کأشُر افسانہٕ: ازتہٕ پگاہ

رتن لال شانت

کاشُر افسانہٕ : ازتہٕ پگاہ

گلزار احمد اسورہ

رتن لال شانت

کأشُر افسانہٕ : ازتہٕ پگاہ

چھاپ : 2000ء

کمپیوٹر کمپوزنگ : محمد یوسف میر (ولی دارالکتابت ٹینگن محمود آباد کشمیر)

مول :

پربس :

Published with finanacial assistance from the Central Institute of Indian Languages,(Min.of Human Resource Development Department of Education,Govt.of India) Manasagangotiri, Mysore-570006 vide sanction letter No: F-51-5(5)/99-2000 KAS/GRNT Dated 24th May 2000 under the seheme of grant-in-aid.

KAESHUR AFSANU : AZ TU PAGAH-A critical study of the history content and style of Kashmiri Short Story by Dr.Rattan lal Shant. Type Setting by Mohammad Yousuf Mir(Wali Darul Kitabat Tangan Kashmir)

printed at :

price :

First Edition : **2000 AD**

کأشُر افسانہٕ ازتہٕ پگاہ

(توأریخ تحقیق تہٕ تنقید)

رتن لال شانت

نیہار پرٕکاشن
سُبھاش نگر
جوٗم

کأشُر افسانہٕ ازتہٕ پگاہ

عرض چھُم

یہِ کتاب چھَس اکھ ترامہِ سان پرن والین ارپن کران۔

''افسانہٕ کیا گو'' کتاب شایع گوّھنہٕ پتہٕ رُوٗدی میانی مہربان پرن وألی

تہٕ دوس لیکھن وألی برابر تقاضہٕ کران زِ بہٕ کرٕ کأشر افسانہٕ مرکز توجہ

بنأوِتھ اَکھ زیادٕ مُدلل تہٕ مُفصل مضموٗنہٕ سوٗمبرن تیار۔ ''شیرازٕ''، ''سون ادب''

تہٕ ''انہارس'' منز چھپے متین مقالن تہٕ سپُد خاطر خواہ ردِعمل۔ مے سپزٕ امہِ ستی بییہ لیکھنچ

تحریک حاصل۔ مے تُلی کینہہ اِنفرأدی افسانہٕ تہٕ عملی تنقیدٕ ستی مولانکون گرِتھ کوٗرُم

اَکھ مقالہٕ تیار۔ بۆنتھ چھپے متین مضموٗنن دِژِم بییہ نظرتہٕ یمن نوبن زیرِ

بحث افسانن منز ژھأرِم افسانوی گون۔ یِم داہ افسانہٕ مے ژأری

تِم چھِ نہٕ أہنٛد بن مُصنفن ہندی بہترین افسانہٕ مگر یِم چھِ افسانہٕ نگارن ہنٛز

گُنہِ نُمایندٕ رٕوِشہِ ہُند پے ضوٗروٗر دِوان۔ یِم افسانہٕ چھِ کُلہم پأٹھی ادبہٕ کِس

موٗجوٗدٕ یا عصری سوٗنچس کیو لیکھن اسلوٗبس زیادٕ نزدیک۔ یِم افسانہٕ ژأری مے

ساہتیہ اکادمیہ ہنٛز افسانہٕ سوٗمبرن ''کأشر افسانہٕ از'' منز۔ یِمہِ انتخابہٕ ستی چھس نہٕ بہٕ یہِ وَنُن

یژھان زِ یہأے کیاہ چھِ أزکین افسانن (یا جدید سوٗنچ کین افسانن ہنٛز)

نُمایندٕ سوٗمبرن۔ اکی سوٗمبرنہِ ہنٛدی افسانہٕ آسنہٕ ستی ہیکہِ پَرن وألس یمن ہُند مؤلہ

پاٹھ (ٹیکسٹ) لبنس، پرنَس تہٕ پتہٕ تِمن پیٹھ میأنی تنقیدٕ پرِتھ کانٛہہ رائے ترائے قایم کرنس

منز مدد میلتھ۔ بس مُدعا تہٕ چھُ یی۔ تنقیدُک اوٗصوٗل تہٕ عمل لرِ لو رتھأوِتھ

افسانہٕ سمجن۔ میأنی کوٗشش آسہِ آیندٕ یہِ زِ بییہ واریاہ تہٕ تِھی افسانہٕ یِم پزٕی سون توجہ منگان

چھِ تہٕ گوّھی زیرِ بحث تہٕ زیرِ تنقید ینٛی...... تو تانی......

افسانُک فسانہٕ

(مغربی تنوظرتہٕ مشرقی اِرتقا)

1:- چیخوف: جدید افسانہٕ

افسانہٕ چھُ مغربی ایجاد۔ نقاد چھِ گوڈنیک اَفسانہٕ نگار ایڈگر ایلن پوہس[2] مانان۔ أز ئیکُ افسانہٕ گو دراصل روٗسی لکھأری اینتن چیخوفہ (۱۸۶۰-۱۹۰۴ء) سِنٛدِ پتھ شوٗروٗ[2]۔ پنہٕ نبن افسانن منز دِژ أمی شخصن گوڈنکہِ پھرِ اِنسأنی واقعہس اہمیتھ۔ الوٗتانٛی اوس مغربی اَفسانس منز واقعہٕ Incident، کردار character تہٕ اِتفاق coincidence اہم۔ کردار اوس ضوٗروٗری تہٕ غأرضوٗروٗری بأرِس تل دٔیتھ گرِتھ تہٕ ژٔرِتھ کتھہٕ کران۔ امکأنی حالاتن منز مِثأل زبأنی اندر مِثأل گُفتگوٗ کران۔ أکس شریف noble ماحولس منز پژتھان۔ انسان أسِتھ اوس نہٕ تس انسأنی

۱۔ ۱۴ جنوری ۱۸۳۲ء کس سیٹرڈے کوریناوکس امریکی ہفتہٕ وارس اندر چھپاوےیہ أمی گوڈنیچ کہأنی یتھ اندر گوڈنکہِ پھرِ وأحد توثر پأدِ کرنہٕ آمت اوس۔ ۲۔ أمی سِنٛدی موشوٗر افسانہٕ أسی: کلرک سُنٛد مرُن، ہونہِ بوٗگت ہیتھ زنانہ کولہٕ توٗنچ، وارڈ نمبر ۶۔ موکھٹ

وُشنیر۔ تَسُند ماحول اوس انسانن ہُند اُستھ تہٕ فرشتن ہُند۔ چیٖخوفن دیُت اَتھ انسٲنی

وُشنیر تہٕ، انسٲنی آشن تہٕ مویوٗسین ہُند ماحول بوٗ رنس۔ یُتھ زِ وُہمہِ صٔدی ہِنٛدی

تمام افسانہٕ نِگار سپدی مُتٲثر۔ پانہٕ وۄنُن "زِ افسانہٕ چھُ زندگی ہِنٛز اَکھ چھَل" تہٕ

افسانہٕ کِبن باقی تٲریفن ہتی آیہ یہٕ "چھَل" کٲفی شد و مد سان جوڑنہٕ۔ انگریزی

اَفسانہٕ نگارن منٛز روٗٹ اَمیک سارِ وے کھوتہٕ سرٛوٗن اثر کتھر این

مینسفیلڈن[1]۔ چیٖخوف ہندی پٲٹھی اُس سو ووداُسی یا موثر ماحول گرِتھ ہبکان

مگر یتھہِ کنٕی چیٖخوف اَفسانہٕ "تٲمیر" گرِتھ ہبکان اوس تہٕ افسانس اَند رکانٛہہ کتھ

کانٛہہ شیٖچھ باوان اوس مینسفیلڈ اُس نہٕ ہبکان۔ چیٖخوفن دیُت نہٕ افسانہٕ کِس

پلاٹس پٮ۪ٹھ زور تہٕ ماحول وۄتلاوِتھ گرِن اتھ اند را اَکھ نوٗ جہت پٲدٕ یُتھ زِ تَسُند اَکھ

اَکھ اَفسانہٕ چھُ باسان زندگی ہِندس کُنہٕ نتہٕ کُنہِ پہلوہس پٮ۪ٹھ راے زٲنی کران۔

حقیقتھ چھےٚ تس اند رمعنے خاز بنان تہٕ اَمہٕ ناوان اَسہٕ ناوان اوش تہٕ اَنان، تمہِ

جذبٲتی اند ازٕ نہٕ ییمہِ کِنٛہ تس بزوتھ یا تِہندی کینٛہہ ہم عصر اَفسانہٕ نویس اَنان اُسی ٹٔلی

کہِ وٲلنٛجہِ زَن کٕنٛل دِوان۔

2:- کُنہِ وُہم صٔدی: ہموار کر دار

چیٖخوفہ سُند اثر پیوٗ دُرس دُنی یاکِس افسانس پٮ۪ٹھ۔ زندگی ہیرٛن

گُھر بوتہٕ کھرٕ ونو حقیقتو سان پیٖشہ چھےٚ یتھہِ ہے اند ازس منٛز افسانن منٛز ینٛی۔ زندگی

تہٕ واقہٕ آیہٕ تھٕرنہٕ ٹٔلی کہِ تِہند اند ازِ بیان تہٕ تِمو منٛز دزاہتی نتیجہ آیہٕ تھٕرنٛچ کوٗشش

[1] اُمِ ہِندی موشوٗر افسانہٕ اُسی بٹا پار کرہ ہنٛز زندگی، کرنل ہنٛز کوٗر۔

کرنہٕ۔ ڈٕپو کلاسکی پلاٹ کردارنگاری بیترِ گیہِ کم اہم۔ اَفسانہٕ بنیو بامقصد زنٛد گیہِ
ہنٛز اَکھ بامقصد صنف۔ گنہِ ژُہمِ صٔدی چھےٚ مغربی اَدبس منٛز ناولہِ ہنٛز صٔدی مانٛنہٕ
یوان۔ تِکیازِ اَمہِ وقتہٕ گےٚ تتہٕ ڈِکنس، تھیکرے، املی برٛانٹے تہٕ چارلٹ برانٹے،
فلابیر، وِکٹر ہیوگو، والٹر سکاٹ، ٹالسٹاے، ترگنیو، داستاوسکی یس ہی ناولسٹ پٲدٕ۔
یمو بنوو اَفسانہٕ خاطرٕ اَکھ ماحول مگر سٲری ناولسٹ آسی نہٕ اَفسانہٕ نگار تہٕ۔ یمو گری
یادر وزنس لایق کِردار پیش مگر کِردار آسی نہٕ وۄتلان تہٕ بدلان ئلی کہِ عام پٲٹھی گوڈٕ
پیٹھ آخرس تام ہموار روزان۔ یم آسی زندگی ہنٛز جاٲنی تہٕ ناکارگی، نیکی تہٕ بدی
وکھنان۔ یِہندی مکالمہٕ آسی گرِتھ تہٕ ژٕرِتھ زباٲنی منٛز مخصوٗص انداز س منٛز پیش کران۔
کِردار آسی نُمایندٕ تہٕ واقات تہِ آسی نُمایندٕ۔ اَمیک اَثر پیو اَفسانس پیٹھ یہِ کہِ
ماپاساں، او ہینری، اِروِنگ، ٹالسٹاے ہیو افسانہٕ نگارو تہِ گری ٹایپ یا نُمایندٕ
کِردار پٲدٕ۔ عام پٲٹھی آیہِ لِکھاری ہِندی پننی خیالات، عقیدتہٕ وہم پرَن وٲلس تام
ولِتہ ناونہٕ۔ یِمن عقیدن ہنٛز واقاٲتی اہمیت آیہِ وَکھناونہٕ نفسیاٲتی ضۆرۄرتھ یا نفسیاٲتی
ارتِقاتہِ کِردار اوس پننہِ سماٲجی ورگُک نُمایندٕ مگر سُہ اوس نہٕ سماٲجی کشمکشہِ ہُند نتیجہٕ تہٕ
نہ اوس اَتھ کشمکشس مُتلق کانٛہہ شبقہٕ رائے تھاوان۔ چیخوفن دِژ نہٕ پننی کانٛہہ رائے ئلی
کہ کشمکشہِ ہُند انساٲنی پہلو وبۄژِ ناوِتھ ہوٗدن پانے زِ اَمیک شِکار گس چھُ گۄہان تہٕ
کِتھہٕ پٲٹھی۔

3:- ژُہم صٔدی: ساینسی تحریک

ژُہمہِ صٔدی ہِندس فِکشنس (ناولہِ تہٕ اَفسانس) پیو باقے علمن ہِندی

پأٹھی نفسیاتک سمأجیاتک تہٕ سائنسی سونچُک اثر۔ فرآئیڈ، ایڈلر ینگ، مارکس، انگلز، ڈاروِن بیترِ عألمو، مُحققو تہٕ سائینس دانو کیا اٮ۪جادات کٔری انسأنی ظأہرس تہٕ بأطنس مُتلق تہٕ وبٕرٕ ناونٕک ضۆرۄتھ چھنہٕ۔ یمو اٮ۪جادو ستی پیو اِنسأنی رشتن تأنی اَثر تہٕ اَدب، کتھہٕ کٔنی روزِ ہے مُچھ۔ اِنسان چھنہٕ کُنہٕ خودأیی زٲژ ہُند پرتو بٔلی کہِ مُلہٕ تلہٕ اَکھ حیوان۔ حیوأنی جبلتن تہٕ حبٔسن ہُند گیوڈ، سُہ چھُ یتھ مخألف تہٕ ناروادٲنی یہس منٛز یتھ لڑان تہٕ پننہِ خأمیہِ دوٗر کرنچ لگاتار کوٗشش کران۔ سُہ چھنہٕ خود کفیل بٔلی کہِ اَکہِ جمأکیأتی حبسُک اَکھ انگ اَکھ حصہٕ پانس أندی أندی مخألفتہٕ ناموأفق قودرتی طاقت وُچھتھ یمن ستی لڑان، جمأژن منٛز روزان، کھیٚلی حبسُک شکار سپدان، ورگہٕ لڑایہِ اندرزأنتھ یا ازأنی پأٹھی حصہٕ نوان۔ تٔمنہٕ یہِ کأیناتھ چھنہٕ کانٛہہ اژھینٛی منٛوأتر تصویر پیش کران بٔلی کہِ یہِ چھ سٟینی ماشکلن ہنٛدی پأٹھی اَکھأکس ستی جُڑِتھ تہٕ بیٚون بیٚون تہٕ...... یم اُسی تم خیال یم جدید سونچس پتھ وزوٗز پیٚیہِ تہٕ باقے أدیٖبن ہنٛدی پأٹھی گوفکشن لیکھن وول ناولسٹ، افسانہٕ نگار تہِ متأثر۔ امہِ ستی کھو اَدبن تیٚتھ، ولگتُن زِ کنہٕ ہمہِ صٔدیہِ مُقابلہٕ کٔرِتھ چھُ وُہمہِ صٔدیہِ ہُند افسانوی یاناول ادب بدلے باسان۔ کُلہم پأٹھی گیہِ یمہٕ تبدیلیہِ افسانس انٛدر ریتھہٕ کٔنی نوٚ مودار زِ وونی ہیٚتکھ نہٕ کرداراو کٔنی گرٕنی زِ آدرش تصویر گوٚھن پیش۔ چیخوفن ژیٚون بدلونہِ سماجُک تہٕ سونچُک لہجہِ گوڈٕ ننتھے۔ تٔمنٛدی افسانہٕ چھ کردارو کھوتہٕ کردارن ہُند پس منظر دِنہٕ کٔنی اہم۔ تم چھِ تمن تحریکن تہٕ وجوٗہاتن سام ہوان یم تٔتھس ماحولس رنگ دِنس ذمہٕ دار چھِ۔

4:- نۆحقیقت پسندی

ہیٚرِ کنہِ وَننہٕ آمتین عٔلمن انٛدر ترٛوو افسانس سارِوے کھوتہٕ جادٕ اثر انسأنی

نفسیاتن۔ حالانکہِ امہِ کنِہ گوانسأنی کردار یکدم فرد ئنتھ ٹایپ رؤ دنہٕ مگر یہِ فرد رؤد

گعوٚہمہِ ضدیہ ہنٛزِ نمایندگی ضرورتہٕ کھوتہٕ جاذ کران۔ جدید سماجہ چہٕ مأدی ترقیہِ

ہنٛزِ بے ضأبطہٕ گیہِ اڈہن ورگن ہنٛز بےٚ گنڈ ترقی تہٕ بیٚین ہنٛز لگاتار زوالچ، اکہِ

متضاد مغربی سماجٕچ عکأسی رؤدیہِ کران۔ مگر سائینسی طرز فکرن کوٚرامیٚک فن متأثر۔

دُہمہِ ضدی ہُند آفأقی افسانہٕ چھُ ڈُلأمو (بدلونی) کردار پیش کران۔ یم شوٚرؤکتہِ

تأنی گژھان چھِ تہٕ ختم گژھان کتہِ تأنی غار امکأنی حالژ منز۔ أمی افسانن ہوو زِ

انسان چھُنہٕ صرف وصفن ہُند مجسمہٕ بلکہِ تضادن ہُند ڈری یاو۔ خاصکر مغربی ترقی

یافتہٕ مگر أندرٕ کھوکھر گژھؤن تہذیب تہٕ مشرقی پھأنگرٕ گومُت اماپوٚز أندرٕ بوٚرُت

تہذیب اوس یژھے تصویرٕ پیش کران۔ اِنسأنی جبلتن ہنٛز تصویر أس یژھے۔

دہماغ اوس غأرضوٚرؤری ڈیٹیلن ہُند آگر یہنٛز عکأسی ادبن گر۔ نفسیأتی گنڈ تہٕ

کھُری آیہ نفسیأتی فارمولا ہوٚ ڈری یہِ پیش کرنہٕ۔ بدل قسمٕچ حقیقت پسندی آیہِ

بارسس۔ انسان کتھ کنِہ چھُ بیرونی طاقتن ہُنز ردِعمل ہاوان تہٕ زندگی گُزاران تہٕ

ستی أندرٕ کتھ کنِہ چھُ تسُند سوچ ڈری یاو کر پأٹھو ولگنٛی کھوان۔ اَسہِ پزٕنہٕ یتہٕ

مُشراوُن زِ یتھ ضدیہ اند رسید یورپس اندر زِ بڈٕ جنگ یمو اَتہٕ لگن کیو مُفکرن

کمر پھُٹر وو۔ امکی ردِعمل سپدی زِ۔ أکھ موئوٚسی گۓ طأری تہٕ ناول نگارن تہٕ

افسانہٕ نگارن ہیوٚت پنٕنہٕ حالژ ہنٛز زوال پذیری ہُنذٕ ہے ذکر کرُن۔ دوٚیم یہ زِ نوبن

آشن تہٕ بدلے مِتس سماجس مُتلِق ہیٚتن خاب وونہٕ تنٛ۔ مگر اَکھ چیز اوس دوشؤنی

تر این منز مُشترک۔ سُہ گویہِ زِ انسان ہوو کھ ہتی ہوٚنی کھیومُت۔

5:- وبکھتہٕ زمانٕچہ علامژ

أتھی پس منظرس منز وُچھوٗ وُہمہِ ہٕدیہ ہُنٛد مغربی اَفسانہٕ۔ اَتھ اندر چھِ کینٛہہ قابل ذکر أدیب یوان۔ تِم گٔے جیمز جوآیس ور جینیا وُلف، آلڈس ہکسلے، ڈی ایچ لارنس، کیتھراین این پورٹر، مارسل پرٛوست، ولیم فاکنر، بورس پاسترناک، نکولا ے آسترا وسکی میخایل شولوخوف، جان سٹاین بیک، فرانز کافکا، آلبیر کاموٗ، ہیمنگوے بیترِ یمو کوٚر تیز بدلوٗن مغربی سماج تہٕ سماجی قدرن ہُنٛد بدلوٗن رۄپ منقش۔ یہِ کتھ پزٕ اَسہِ یاد تھاوٕنی کہ گُنوہمہِ ہٕدیہ ہٕنٛز ناولہِ ہُنٛد بٔرژرتہٕ بجر اوس یُتھ زِ وُہمہِ ہٕدی اندر تہٕ رۄز اَفسانہٕ کھوتہٕ ناولے سرس تہٕ ناولہِ ہُنٛد مزاج سماجی آسنہٕ کِنی کوٚر اَمی صنفہِ سماج تہٕ فرٕد جاہِ موتبر پأٹھی بیان۔ یوٚہے وجہ چھُ زِ ہیرِ کنہِ ذکر سپدیمتی بیشتر لکھأری چھِ گوڈٕ ناولسٹ تہٕ اَدٕ افسانہٕ نگار۔ یِہُنٛد نوقطۂ نظر، اسلوٗب وغأرٕ ہکو یِہنٛز ناولوٕستی سرٕ کٔرتھ۔ یِم گٔے موشوٗر تہٕ پننہِ نوٕ ناولوٕستی افسانوٕستی نہٕ۔ یہِ وَنُن چھُ نہٕ غلط زِ وُہمہِ ہٕدیہِ اندر رۄدی زٕ ے ادبی صنف مقابلتن جاہِ ترقی پرٛاوان تہٕ تِم گٔے ناول تہٕ ڈراما۔ افسانہٕ تہٕ شأیری تہٕ رۄز تخلیق سپدان مگر زمانٕچ نمایندگی تہٕ کائنسہِ لکھأری ہٕنٛد تخلیقہِ ہٕنٛز نمایندگی چھے یا تہٕ تِہنٛز ناول کران نتہٕ ڈراما۔ دیان چھنا زِ افسانہٕ تہٕ اَوٚک انگ ڈراما بارسس یِنک وجہ چھُ پرٛن والین فُرصتھ منز آسنی، بجہ ناولہِ پرنہٕ یا بٔڈی ڈراما وُچھنگ تاب نہٕ آسُن۔ مگر سو کتھ آس اردٕ اُہمہ تہٕ گوڈٕ گُنوہمہِ ہٕدیہ منز یێلہِ ناول نگار کردارٕ ہٕنٛدٕ غأرٕ ضروٗ رۄری بیانہٕ تہٕ تفصیلاتو (details) ستی ناولہِ بوٚج بٔڈ راوان آسی۔ وُہمہِ ہٕدیہِ ہٕنٛز ناول

چھے نہٕ فردٕ سٕنز تشریح کران بلکہ وکھون مأدی، روحأنی یا دمأغی کفیون ہنز

وبۆھنے کران مگر یہ وبۆھنے چھنہٕ غأرضۆرۆری آسان ۔ پرٕتھ کأنہہ لفظ پھیوٚر

ڈیش سوالیہٕ نشانہٕ چھُ علامتی معنے تھاوان ۔ علامتھ گۓ وُہمہٕ صٔدیہ ہٕندس ادبس

پێٹھ زبردس حأوی ۔ ناول چھےٚ مزاجن اَکھ بیأنیہ صنف، اَتھ اندر رٹ بیاٚنچ جاے

لفظی اِشارو ۔ ڈرامہ چھُ گِندنٕچ تماشٕچ صِنف ۔ اَتھ اند رگۓ تماشہٕ علامتی تیار ۔

6:- شۆعوٚرتہٕ زبأنی ہُند وُترٕبنٕیل

جیمز جوایس سٕنز ناول ''یولی سیس'' چھےٚ دون شخصن ہٕندِ اکہِ دۆہک روٗداد

وَنان ۔ ہومرسٕندِ رزمیہ ''یولی سیسکی'' پأٹھی چھُ اَتھ اند رتہٕ یم دوشوے رأوی

متی ۔ آیرلینڈ کس شہرڈبلنہٕ کین بازرن، وانن ہوٹلن ہٕندی طویل بیان چھِ اتھ اندر ۔

مگر یمن شخصن ہُند جادِ سفر چھُ دمأغی تہٕ اَو کنی چھِ اَتھ اندر گُفتگو کھوتہٕ مانولاگ ۔

اَتھ اۆسلۆبس ووٚنکھ شۆعوٚری رَو ۔ یہ رَو چھےٚ بیک وق اَدب، مُصوری

مُرٕژگری، موسیقی، نژنس تہٕ بیٚین فنَن ہٕند بن سرحدن جُٹ کران ۔ دراصل چھُ

اَتھ اندر لیکھن وول انسانہٕ سٕنز نامُکملی ہأوِتھ دِوان تہٕ یتہٕ ونان زِ آدم چھُ مُکمل

گوٚھن یِژھان تہٕ اوے موسیقی شأعری تہٕ مُصوری خأطرِ کرٕ یشان ۔ مغربی زندگیہٕ

ہُند ژھربر، چرتہٕ انسأنی روٗحُک عذاب خُسنُک تہٕ سوٚ کوٚنُک خاب یتھہٕ کنی اَتھ

ناولہِ اندر نوٚ اندازِ پیش کرنہٕ آومُت تہٕ وپتہٕ ادبس پێٹھ سبٹھاسوٚن اَثر ۔ گوڈنچھے یہ زِ

کتھِ کھوتہٕ آو خیال بارسس ۔ اَتھ ناولہ بنہٕ نس چھِ جوآیسہ سٕنز پرایوٹ زندگیہ ہنز

کمزوٗری یہ تہٕ تسُند پُن ''دُگوش'' تہٕ ذمہٕ وار ۔ مگر تہندی أمی ''دُگأش'' گرہم کال

لکھار بن ہنٛز اکھ جماتھ مُتأثر۔ یَنٛجی دُگوش تہٕ کھوٚت رَتھہٕ۔ مُطلق پٔراویٹ نظریہٕ

پیش کرُن بنیوٚ اَدٕ پنُن ہُند شیوٚہ تہٕ اَمہٕ کِنی دژٕ لیہٕ اکھ اِنٛدٕ لیکھن والین ہنٛز زندگیہٕ

ہنٛدی سبٹھاہ گٹہٕ لد کوٚنٛجٕ تٔرتہٕ بیٚیہٕ طرفہٕ کوٚر رتموٚ پَرن والین یا سماجس کُن پننہٕ کُنہ تہٕ

ذمہٕ وأرِیہٕ نشہٕ اِنکار۔ زور دِتُکھ اَتھ پٮ۪ٹھ زِ لیکھن وول کیاہ تہٕ کتھہٕ پأٹھی چھُ

سوٚنٛچان۔ یِیمہٕ کتھہٕ ہنٛز ذمہٕ وأری مأنکھ نہٕ زِیہٕ تِہنٛد سوٚنٛچ ماگوٚژھ کأنٛسہٕ فِکرِ تہٕ

ترُن۔ اَمکۍ علامتھ ماگوٚژھی نہٕ لیکھن وألی ہے تأنۍ موٚ حدٕ دروٚزٕ نۍ۔ ورجیٖیا وُلف،

مارسل پرٛوٗست وغأرِ چھِ اَمی وقتہٕ لیکھان تہٕ یِہُندۍ رٕوی یہٕ تہٕ چھُ تقریبن یوٚ ہے تہٕ

یتھے پأٹھی یِہنٛدس اسلوٗبس مُتأثر کران۔ یِہنٛد اوٚ سلوٗب چھُ impressionist

تصویرس ہیوٗہ۔ یِمن نش چھنہٕ نٔژ پتہٕ نٔژ روزان۔ سہٕ چھُ شأیری (خاصکر تھ

سُریلسٹ Surrealist شأیری۔ یَتھ اندر خیالن ہنٛد بن آسنکن (associations) ہنٛز

تندل لگان چھےٛ ہُند روٗپ اختیار کران۔ یتھے کٔنی چھُ آلڈس ہکسلے سُند نثر ابسے ہُک

رنگ رٹان۔ ڈی۔ ایچ۔ لارنس چھُ جذبن وُتش دِنہٕ وول لظم گو شأیر بنان۔ ورجیٖیا

وُلفہٕ ہنٛدی کردار چھِ پنُن پنُن واضح رنگ، ڈِزاین شکل صوٗرتھ تھٲوتھ تہٕ کھری لد

ذہنکۍ پأداوار باسان۔ ٹھوس اَستھ تہٕ ہوأیی۔ (مثلن ''مسز ڈیلووے'' ناولہٕ اندر

مسز ریمزے ناوُک کردار) ناو دژاو اَمس ''گتہٕ'' ناولہٕ ستۍ۔ ورجیٖیا وُلفہٕ مُتلق تہٕ

چھُ یِی یا دتھوٗن لایق زِ تمہٕ تہٕ ژیوٚن پننہٕ زمانک دوو ہمدردی سان مگر تتھ دِژن

اَکھ نیم حقیقی شأیرانہٕ شکل یوسہٕ ٹھوس چھنہٕ۔ تسُند اسلوٗب تہٕ چھُ انسأنی موٗڈن تہٕ

جُذبن دأیراونک عمل پیش کران تہٕ زبأنی اگرے اَتھ کرٕاوِ Process دوران

وِتربنیل پھیران چھُ تسُند ''تخلیق کار قلم چھنہٕ اَمہٕ خأطر ذِمہٕ دار''۔

7:-نوٚ ودِلیرڈُنی یا

یہِ اوس مُتھا دِ اِنسانٕ نوبن تہٕ موزوٗن لفظن اندر پیش کرنُک زمانہٕ۔ اگرے تمہِ وقتُک فِکشن بے راہ روَ باسان چھُ، ڈراما (مثلن ابسَرڈ ڈراما Absurd) بےٚ ہوٚٹ تہٕ بےٚ لوٚٹ یا بیٚیہٕ طرفہٕ أدیب یتھ خودرَ وزِ سہ چھنہٕ پرَن وأنس یا سماجس کُن رَژھ تہِ ذمہٕ وأری مانان، یہِ اوس اَکھ قودرتی ردِ عمل۔ مأدی ترقی، سرمایہِ دأری نِظام، نوآبادی ین ہنز ٹانگہٕ ٹانگ سائینسی ایجادن ہنزِ میٚہر بأنی یہِ، اَمنٕچ خأہش تہٕ جنگ عظیمن ہنز تباہ کأری یہِ: یِم سأری عُنصر أسی أدیبس اَکہِ طرفہٕ مویوٗس تہٕ پریشان کران مگر بیٚیہٕ طرفہٕ اَدزینٛٹھ خابن ہنز وَکھنے کرنس پٔتھ مجبوٗر کران۔ أدیب اوس پٔنُن وونٛد ژھانٛڈنہٕ ناوان۔ سہ اوس سماجس ستی بغاوتھ کرنہٕ وزِ بعضے نبراج anarchic تصوٗرن لولہٕ متہٕ لاے کران تہِ کیازِ تٔمی اوس سوٗنچ مُت زِ أدیبہٕ سنز کأم چھےٚ صِرف تصویر بناوٕنی تتھ مانے دیُن نہٕ۔ گُعوٚ ہمہِ صَد یہِ ہنٛد لوٚ ژھوبٕ مذہبی تہٕ سمأجی تقریرٕ واوس سہ تنگ اوٚنمُت۔ تٔمی کرِ پٔتنہٕ زوالہٕ لد سمانٛج عکأسی مگر کانٛہہ حل دِتُن نہٕ۔ تٔمی ووٚچھ خاب مگر تم گرِن تتھی ہےٚ بےمعنہِ انٛدازس منز پیش۔ یتھ منز تم آلیس۔ ڈی، ایچ لارنسن (لیڈی چیٹرلی ہُنٛد عاشق۔ نیٚچو تہٕ عاشق، سوٚنزل ناولہِ، اَکھ جدید عاشق، نوٚ حوالہٕ پروٗن آدم، گولاب باغٕچ ژھاے بیترِ افسانہٕ) گرِ جنسی آزأدیہٕ ہنٛدِ خاطرٕ کأفی جدوجہد تہٕ اَکھ تہذیب۔ کوٚرُن اِمہِ کھوکھہِ نِشہٕ یلہٕ۔ زنانن ہُنٛد حُسن بیان گرِی گرِی اوس اوٚتأنی أدیبو یِمن یوٚ ہے ''انسأنی تھوٚد'' (مافوق الانسأنی) موکھٕٹ نألی ژھٕنمُت تہٕ لارنسن اوٚن

مردانہٕ حُسن بارَسس یُس زنانہٕ ہند خاطرٕ جاذِ پُرکشش چھُ ۔ یتھے کٔنی گرٕن اَکس روأیتی سماجی قدرِ مُخالفت ۔ یہِ تہٕ چھےٚ حقیقت زِ تَسُند یہِ مرٕد چھُ دراصل ''جانور مردٕ'' جنسی لحاظے یوت نہٕ بٔلکہٕ دِمٲغی تہٕ احساسو لحاظہ تہٕ ۔ تَسُند اَدب تہٕ چھُ پننہٕ زمانہٕ کِس مشینی تہذیبس طنز کران تہٕ اَتھ اندر انسٲنی شعورس پٔتھ واویلا کران ۔ آلڈس ہکسلے یَن (تمہ بنجر پننہٕ وٕتھرٕ، مقابلہٕ ناولن منز) کٔری ادیب تہٕ آرٹسٹ پیش یِم زٕ تِھی بحث کران چھِ مگر زندگین اندر پننہٕ ننہٕ اوصولن پٔٹھ پکِتھ ہبکان چھِنہٕ ۔ یتھہٕ کٔنی چھُ باسان زِ پننہٕ نس بےہوٚدٕ أندی پکھس چھُ سخ طنز کران تہٕ ہأوِتھ دِوان زٕ أز یُک انسان کوٚتاہ چھُ یتھ بے ترتیب دُنیہس اندر روومُت ۔ منزی چھُ باسان زِ تَسُند رٕوی یہِ چھُ اَکھ نوٚ تصوف پیش کران ۔ تَسنز موشوٗر ناول چھےٚ ''نوٚ ودلیر دُنی یاہ'' اَتھ منزٕ وُچھ تمی اکہٕ تتھہِ دُنی ہُنٛک خاب یُس زِن کھوژنس ماحولس اندر ووتلہٕ مگر یتھ اندر انسٲنی یتُک لحاظہ مُلاحظ بٔنِہٕ بارسس یِیہٕ ۔ خاب آور دواہ سپدن استعمال مگر نوقصان واتناون نہٕ، جنسی لذت تہٕ یلگی یِہ روزِنہٕ ٹھاکھ، اِنسانہٕ ہندی وحشی جذبہٕ سپدن گُھلہٕ پأٹھی ظأہر ۔ اماپوٚز اِنسانہٕ ہندی اِرادٕ آسن نیک ۔ اَتھ ناولہِ اندر بأوی متبن یمن خیالن گرہکسلے ہَن پننہٕ بیٚیس کِتابہٕ ''نوٚ دِلیر دُنی ہُنٛک دوٚیِم سفر'' اندر ابسے ہَن ہنزِ شکلہِ اندر تشریح بیٚتہٕ زن یِہ صاف وٚنن زِ سائنس گوٚ ژھ یِہ دُنی یاہ جاذِ لوٚبہٕ وُن بناونہٕ خاطرٕ استعمال سپدُن ۔ گورکی یُس پتہٕ گری نکولاے آسترا وسکی (نارٕ دزا وٚشستر ناول) مخایل شولوخوف (ڈان چھےٚ سوٚ سوٚت وسان ناول) بورس پاسترناک (ڈاکٹر زِواگو ناول) تہٕ سولزنستن (کینسر واڈ ناول) بیترٕ ادیبو تمہٕ دُنی ہِکی زِ پٔکھی منقش یُس مانوس مغربی سرمایہٕ

دارلنہٕ نظامہٕ نشہِ بیوٚن آسنہٕ کنٕی دیوٚ کھٕت تہٕ باسان چھُ تہٕ سیٚدِ سیوٚد تجربہٕ چہِ کمیہِ کنٕی غلط تہٕ پیش سپدان چھُ۔ جمأتی تأمیرِ خأطرِ مُشخص کرنہٕ آمٕت منظّم سماج تہٕ تیمیٚ ادبی عکأسی آیہِ اوٚے گراشکہٕ چونظروٗ وُچھنہٕ تہٕ گرامنظّم مغربی کوٚشِشو ستی ذٔلیل تہِ کرنہٕ۔ مگر ہکسلے سُند ''نوٚ ودلیر دُنی یاہ'' جارج آ ٔ رول سُند ''۱۹۸۴'' تہٕ ''جانور فارم'' اگرے اکہِ مُتبادل دُنی یٕہُند نقشہٕ پٔنٕنہِ مشرٗ ط نظرِ ستی باوان چھِ صرف امچہِ خأمیہِ یاژٕ وُچھنہِ تہٕ گوٚپانہٕ تہٕ شرطاونہٕ یِن۔

8:- مرٗون مغربی نظام

گو کہِ مخصوٗص حالاتو تہٕ خیألی اِرتقاہن بنووٗ ہمہٕ ضدیہٕ ہُند جادٕ ترفکشن فنی لحاظہ تجربأتی تہٕ یمن اُدیبن ہُند ذکر ہیرِ کنہٕ آو تِمو سارِوے کوٚرفنِ افسانہٕ سخ مُتأثر تہِ گرتھ چھِ ہمینگ وےٚ، کافکا تہٕ کامیوٚ پزتھ لحاظٕ الگ مقام تھوان۔ یِمو ہٕ وہم عصر دُنی ہنٛز ٹیٹھ حقیقتھ تہٕ اِنسأنی شعوٗرس اندرٕ ڈٕنگ دِتھ کوٚر کھ مولوٗم زِ زندگی تہٕ موت خوٗشی تہٕ غم مرضی تہٕ مجبوٗری ہوٚ بن فلسفی تصورٕن۔ کتھہٕ پأٹھی ییٚہِ ٹھوس سمأجی واقس اندر شکل دنہٕ تہٕ کتھہٕ گنٕی ییٚن افسانہٕ اکس قأبلس منز پأراونہٕ۔ ہیمنگ وےٚ سٕنزٕ موشوٗر ناولہٕ ''سمندر تہٕ بُڈ کاکھ'' ''ہتھی یارن گرِو روٗ حستھ'' یا افسانہٕ ''قأتل'' ''دہٕ انڈین'' ''بیٚیس مُلکس منز'' چھِ پٔنٕن الگ اوٚسلوٗب قأیم کران، ییٚمہٕ نہٕ کانٕسہِ نقل ہیوٚک گرتھ۔ کافکا سٕنز ناولہٕ ''مُقدمہٕ'' ''قلہٕ'' یا افسانہٕ ''جسمہٕ بدلی'' ''چینگ بوٚڈ دیوار'' چھِ مغربہٕ کہِ مرٗونہٕ نظامُک دوکھلد روٗپ اُباران یتھ پیٹھ اکُن تہٕ یوان چھُ تہٕ وٚدُن تہٕ۔ کامیوٚ سٕنز ناولہٕ ''اجنبی'' ''طوٗوٗنہٕ'' یا جاںٔ پال سارتر سٕنزٕ موشوٗر

ناولہٕ (یِمو وۄجوٗدیتکِس جدید تصورس بُنۍ یادترأو) ''من پھیُرن'' ''رُحس اندر شُستر'' تہٕ ''معطبقُک زمانہ'' چھِ تتھ قابلِ رحم حالتھ اندر پھسے مَتس اِنسانس پنٕنہِ مرضیہِ ہُنٛد استمال کرنس کُن وتھ ہاوان، یوسہٕ خاصکر دۄیمہِ جنگِ عظیمہٕ پتہٕ آس۔ یِمہٕ تخلیقہٕ چھےٚ پیٚٹھی وأنۍ کمہِ تانۍ بدلے سماجہٕ کر انسانہٕ سنٛزِ مجبوٗریہِ پیٹھ طنز کران، لتس زیٖر دِوان یُتھ سُہ پان تہِ مارِ تہٕ پانے پانس تارنس پیٹھ سونچنس پیٹھ آمادٕ تہِ گژھہِ۔ فنی لحاظہٕ چھُ یِہنٛد افسانہٕ گراشعوٗری ہِتہٕ ہُنٛد سہارٕ نوان تہٕ گرادستاویزی صوٗرتھ اختیار کران، گرالیکچر دی دِی بور کران تہٕ گرازٕ ٹھی مونولاگ دی دی پٔنٕن مُنتشر ذہن شیرنہٕ پأرنہٕ ورأ ےپرَن وأنس برُونٹھہٕ کنہِ تھوان۔

یِتھہٕ کٔنۍ وُچھاَسہِ زِ وُہم صٔدی چھےٚ مغربی اَفسانہٕ کس توأر تِخس منٛز سبٹھاہ اہم تہٕ موضوٗتہٕ ہیٚنٛز لحاظہٕ کوٗرأمہِ ادب تیوٗتاہ متأثر زِیہِ چھُ گنوٗہمہِ صٔدیہِ مقابلہٕ بِلکُل بدٕ ےہنٛز باسان۔ موضوٗہکۍ نوِرَن دیُت ہیٚنٛز چارتہٕ نٔوی روٗپ آیہِ بارسس یتھ منٛز مُصوریہِ، مؤسیقیہِ، رقصن، فلسفن، مذہبن، سیاستن، فلمہِ، ٹیلی وِجنن (وٕنۍ سیٹلایٹ تہِ) ریڈیوہن وغأرٕ اہم رول اداکوٗر۔ یُتھ زِ 1910 -1960ءلیس اندر کوٗر مغربی ناولہِ تہِ اَفسانن پنٕنہِ پتٕمہِ ساری تواریخہِ کھوتہٕ جادٕ بمنزل طے۔

9:- ہندوستأنۍ اَفسانہٕ: مغربی قالب تہٕ مشرقی رُح

یہِ چھُنہٕ محض اِتفاق کہِ ہندوستأنۍ افسانہٕ پوٗوُہمہِ صٔدیہِ ستی تھنہٕ تہٕ پتٕمبن شیتن ؤرین اندر پوٗاتھ سُہ سوٗرُ ے فاصلہٕ طے کرُن یُس مغربی افسانن

دوِن ہِتن وٚرین اندر کوٚرمت اوس۔ یہِ کران کران پزٕ اوسانہِ مُلکٕکی افسانن پٔنٕنۍ الگ شخصیتھ تہٕ اتھ اندر آیہِ ہندوستانٕیتھ تہٕ مگر کُلہم پأٹھۍ رٕودیہِ مغربی افسانہٕ تٕراین ستۍ ستی دوکٕڈان۔ گراپتھ گوٚھان تہٕ گراژھوکان۔ مغربی اَفسانہٕ کٕس تنوظرس اندر ہندوستأنۍ افسانہٕ وٕچھن چھُ ضوٚرٕوری، تہٕ کیازِ یہِ صنفٕ چھےٚ مغربی۔ یہِ آیہِ یور مغربہٕ پٔتھے، خاصکرِ تھ جدید افسانہٕ۔ ووٚں گو پیٚٹھ ہن چھےٚ زِ یِتھے چیٚنخوفن مغربی اَفسانس نوٚو موڑ دیُت بیٚیہِ اوس افسانہٕ وٕنہِ زیوانٕے۔ مگر ہندوستأنۍ افسانہٕ کٕس اِرتقاہس دیُت چیٚنخوفن واریاہ مدد۔ أسی چھِ وٕچھان زِ یہِ افسانہٕ رٕوداوٕلے سمأجی حقیقتس عکأسی کران۔ مغربی زندگیہِ ہنٛزٕ ہش حالتھ أس نہٕ یتھ مُلکس منٛز تہٕ اوٕ کنۍ آیہِ نہٕ اَتھ تیٚز تبدیلیہ تِمۍ زورٕ تہٕ رفتارٕ سان پیٚش اہ تہٕ آیہِ، مگر بذاتِ خود أس یتھ مُلکس اندر اَکھ تحریک چلان۔ آزأدی ہنٛز تحریک سیأسی آزأدی ہٕراوٕنچ عوأمی تحریک تہٕ اَتھ آزأدیہِ دباوٕنچ نوآبادیأتی مُہم۔ تشدُدٕچ سیاست غربٕچ گٹہٕ، کھاہ تہٕ خانہٕ وٕجار کرٕونۍ ژھٹھ أسن اکہِ طرفہٕ کڈٕمو تہٕ خان بہوٗدرٕ تہٕ رائے بہوٗدری ہندی خطاب أسی بیٚیہِ طرفہٕ استحصالٕچ بُنۍ یادٕ راوان۔ کارخانہٕ أسی بڑان تہٕ گام أسی وٕجارٕ گٕژھی گٕژھی شہرن اندر جُگی جونٛپرٕ بٕستی تبن اندر تبدیٖل گوٚھان۔ تبدیلیہِ آسہٕ بیٚیہِ تہٕ یوان، مگر یِتہِ أس نہٕ جنگ عظیمن ہنٛزی پأدٕ کٔری متۍ سوال وٕتھی متۍ یتھ اندر انسانہٕ سنٛز مرضی، مجبوٗری تہٕ موتھ وبوٗھناونہٕ ییہِ ہے۔ یِتِکی اَفسانن یُس خألص ہندوستأنۍ رنگ رٕوٹ سہٕ اوس سمأجی حقیقتس پٔنُن رنگ تہٕ سون قومی مزاج آوتھی اَندر رٕدأیراونہٕ۔ پریٖم چند چھُ امیٖک نُمایند مُصورٕ تہٕ یہِ ہیٚکہِ صاف بوٗزنہٕ یِتھ زِ تِہٕنٛد بن افسانن اندر چھےٚ نہٕ سماجس اَندر آمژن بیروٗنی تبدیلین ہنٛز تہٕ ھ

عکاسی کرنہٕ آمژ یژھ سیأسی تبدیلیو باوژ جو دسمأجی دباوژ تہٕ ظلمو پھٹر تژ اُوی متس

انسانہٕ ہنز کرنہٕ آمژ چھےٚ ۔ تُسند کردار چھُ اِنقلاب اَنُن یژھان مگر ہتہٕ بدبن وٕریَن

ہنزن زوٚنجو ربن پھٕس گرِی پرِز ناوٕنی ، ہانکلہٕ بَدِ کڈنہٕ ۔ اِد ہیٚلکبھ پھُٹر اُوتھ ۔

اگرے ہندوستانٕی افسانہ فنی لحاظہٕ وُہمہِ صَدیہِ اندر اُسِتھ تہِ کنو ہمہِ صَدیہِ ہِنٛدی

مغربی اَفسانن متأثر کوٚرتہٕ ڈکنٚس، ماپاساںٚ، وبلسٚ ، ٹالسٹائے اتھ وتہٕ ہاوٕ کرٕ

رٕودی مگر مفہوٗم تہٕ متنہٕ لحاظہ کوٚر اُمی پننہٕ وقتک سماجیأتی نو قطے نظر جاد قوبوٗل ۔

چیخوفٚ ، گورکیٚ بیترِ رٕودی اَتھ نظریأتی راہنما تہٕ ادیب رٕودی سمأجی شوٚعوٗرس

تابع ۔ افسانس پٕتھ ترقی پَسَند تحریکہِ ہُند جادٕ سوٚن اَثر پیٚنک وجہ اُسی ییٚتکی مقأمی

حالاتھ ۔ حالانکہِ یہِ تحریک رٕوزنہٕ آزأدیہِ پتہٕ موثر تحریکہِ ہنٛدس صوٗرتس اندر اَدبس

مُتحرک کران ، مگر یہِ چھُ قودرتی امریکہِ فکشن ادب رٕودسمأجی قدرو ستی پانے پننہٕ

قدرٕ مُتعین کران ۔ شأیدیہِ ہنز کتھ چھےٚ بدل ۔ تمیٚک مزاج چھُ بدل اَوے چھِ اُسی

وُچھان زِ آزأدیہِ تأنی اوسٕ نہٕ سانہٕ مُلکہٕ کس اَفسانس پنُن قومی رنگ ۔ ووٚں گو

مغربی اثر روٚٹ اُمی صرف تھٕی حدس تأنی یوٚت تأنی سہٕ پننٕی سمأجی حقیقتھ باونس مدد

گاراوٕسُس ۔

یہِ ہکوٚنہٕ وٕنتھ زِ آزأدیہِ تأنی کیا اوس نہٕ وُہمہِ صَدیہِ ہُند مغربی افسانہٕ

ییٚتہِ کس سوٚنچس بلکُل اثر اندازٕ سپدیوٗمت ۔ ۴۵۔۱۹۴۰ ہس اندرَے اُسی

impressioistic تہٕ دستاویزی اوٚ سلوٗب سانبن اُدیبن بزمہٕ راوان ۔ مگر غأرِ مُلکی

تہذیبس تہٕ سیاستس ستی جنگ اوس یہُند کلہم سوٚنچ آوراوَن وول واقہٕ ییمہِ نشہِ

الگ گژھن خودکشی کرنس برابر اوس ۔ ساسہ بدبن وٕریَن ہندو سمأجی تہٕ مذہبی

روایتو روسؤمو اوس ییٚتہٕ کُن دیُت مُت ،تِمو نشہِ بدٕ ن گوھتھ سوچُن تہٕ لیکھن وٲلی ادیب تہٕ سپدی پأدِگر،تہنٛز آواز رٕز کمزور۔ مقأمی رسم تہٕ روایژ مقأمی زندگیہِ ہندی تضاد تہٕ کمزٕری یہِ تیمی ادیبن قومی تہٕ سیأسی مسلن ہندس تنوظرس منٛز گاشہٕ ناوِ سُہ أدیب رٕد کامیاب۔

10:- پھٕٹھ پڑھ

آزأدِیہِ پتہٕ ماحولن دیُت واریاہن آشن تہٕ وومیزن پھیش۔ ییٚمی واقاتہٕ بدل أسِتھ تہِ باسہِ حساس أدیبن مغربی صورتِ حال زن ییٚتہ تہٕ ڈرراونہٕ یوان۔ ییٚتہِ سپُد بیشک قومی تأمیُرک یلغار، مگر غلط منصوبہ بندی تہٕ بےٚ ایمان عملہِ کوٚرموہٕسی تہٕ futilityہُند ماحول تیار۔ مغربی دأنشوراوس موہٕس زِتتیک بوٚڈ نظام یُس کینژھا نو آبادین ہندٕ بن روپین پتھ کھڑا گومُت اوس تہٕ کینژھا لُکن ہنٛزِ محبت کشی پتھ پزِتھیومُت اوس۔ سُہ ہیوٚتُن اوٚ ندرٕنی تضادو رکنی کھوکھر گوٚھن۔ پتھے آیس دون جنگن ہندی ٹاس۔ انسانس رأوتہِ پننہٕ نس نظامس تہٕ سماجس پتھ پڑھ تہٕ سوے بےٚ پڑھی بنیہ ادبُک منشور۔ ہندوستأنی أدیبس تہٕ پھٕٹ پڑھ۔ یوسہ تِمی ہتس ؤری یَس عدم تشدُدسان جنگ گرِتھ پزأ وِموأ سن، یوسہ تِمی ساسہٕ بدٕ بن ؤری ین اِنسان خودلیہ ہنٛز ذِ ژ تصوٗر گرِتھ تشکیل دِژہمو أ سن۔ ہتہٕ وٚریہ کہِ جُد جہد تہٕ وولیومُت سماجی عقیدِ تہٕ اگر اپُز نیرِ تیلہِ کیاچھ یہُن لایق؟ تہٕ یہ بےٚ پوٚ ھ یہِ بدنظمی یہِ سماجی استحصال اظہار کرنہٕ خاطرِ أسی مغربی افسانن یتھ صُدیہ منٛز پیمانہٕ گرٕ گ ہتی۔ مغربی افسانہٕ اوس جاذِ بوٚ رُت جاذِ بُرد بارتہٕ اَمہِ نش

فائِد تُلُن اوسنہٕ غلط ۔ ووٚنی گو بیٚڑ ہن گے زِ یِم پیمانہٕ تہٕ ۱۹۳۵ تانی یا ۱۹۳۰ ہس تانی پرٛانے مَتی آسی تِم ہیٚتِن بیٚیہٕ نٔوی تہٕ لٔوبہٕ وٕنی باسَن۔

11:- مغربی پیمانن ہنٛز سولبہٕ رِوایتھ

افسانٕکی پیمانہٕ کیاہ چھِ تہٕ کیا آسی؟ مغربی افسانہٕ کیا اوس گوڈٕ یوان مانہٕ اَتھ مُتلق سوٗچس اندر کیا تبدیلیہِ گٔیہ تہٕ پتہٕ کٔوت ووت یہ ؟ مشرقس اندریُس رِوٲیتی اَفسانہٕ اوس سُہ کیازِ گونامنظور؟ یِمن سوالن جواب دِتھے ہکو أسی کأشرس افسانس کُن پھیر تھ ۔ یہ پزٕ اَسہِ یادتھوٗن زِ کأشرس اَفسانس أسِ اَفسانچ ڈوڈٕ ہتھ وٕری پرٲنی رِوایتھ ڈٕکھس تہٕ شعوٗری طور اوس کأشُر افسانہٕ نگار تتھی رِوایتس پٔنٕز پأٹھی ہُر بر کران ۔ سیأسی تہٕ سمأجی حالات أسی تِمس پٔنٕز مخصوٗص ، زبأنی ہُند اِرتقا اوس تِمس پٔنن تہٕ تِمہِ کِنی پیوٚ کأشُر اَفسانہٕ تمی وقتہٕ تھنہٕ بیٚلہٕ سُہ پیوٚ ۔ مگر مغربی تہٕ ہندوستأنی اَفسانہٕ اوس تمہِ وِزِ تس برٛونٛٹھ کُنہٕ اوٚ رُت تہٕ بوٚرُت تہٕ تس اوس نہٕ اَنہِ گٹہِ اندر کیٚنٛہہ سارُن ۔ افسانہٕ نگار اوس پوٚ رمُت لیٖکھمُت حساس شخص یٖمی نہ صرف افسانچہِ مختلف رِوایژ سمجمٕژ آسہٕ بنہٕ صرف افسانوی فنٕک پوٗر مُطالہٕ کوٚرمُت اوس ئلی کہ سُہ اوس اَتھ پالیس پیٹھ کھڑا زِ پننہِ خأطرٕ ہیکہِ ہے کانٛہہ خاص وَتھ ژارِتھ ۔ اوٚ کِنی چھِ نقادٕ سنٛدِ خأطرٕ سہل وَتھ یہأ ئے زُ سُہ وُچھِ زِ گوڈٕ گوڈٕ ک کأشُر افسانہٕ کیا آدرش چھُ برونٛٹھہ کنہٕ رٹان تہٕ کمہِ تحریکہِ سِتی چھُ مُتحرک سپدان تہٕ کیازِ؟ یہِ تہٕ ہکو أسی زأنِتھ زِ کانٛہہ تحریک کیازِ گٔیہ یٔیتہٕ پھٔکی تہٕ افسانس کیا اثر ترٛووُن؟ خأریم سأری سوال تُلو أسی ۔ گوڈٕ وُچھو اَفسانٕکی مغربی تہٕ مشرقی پیمانہٕ کیا أسی؟

12:- اَفسانکی مغربی پیمانہٕ: وبکاپچ ڈلیل

یہِ کتھ آیہِ گوڈٕ نبتھے وننہٕ زِ داستانہِ اَفسانچ شکل دنہٕ وألی گوڈنکی اَفسانہٕ نگار ایڈگر ایلن پو ہن گرِ پیش ہن زِ اَفسانہٕ اوٗنُن رژ ھاوٕ ٹتھ۔ موثر بنہٕ خأطرٕ کوٗرُن اَتھ اندر اکُے توٗثرپأد۔ تنہٕ پتھے رؤ د اَفسانہٕ خأطرٕ یہِ لأزم زِ اَتھ گژھہِ اکُے توٗثرُ آسُن۔ سُہ ییہِ اَتھ تیٚلہِ ییٚلہِ یہ زندگیہِ ہُنڈ اکُے پوٚکھ پیش کرِ۔ اَوے تہٕ چھُ ہڈسن مانان زِ اَتھ اندر گژھہِ خیال تہِ اکُے آسُن، یُس اَکی مُدا تہٕ أکی ہے طرفس سفر کران کران کُنہِ منطقی نتیجس پٹھ واتہِ۔ (دِ آئیڈیا مسٹ بی وُرکڈ آوٹ ٹوٗ اِٹس لاجِکل کنکلوٗجن وِد ابسلیوٗٹ سِنگلنس آف ایم اینڈ ڈایریکشن آف میتھڈ) (این اِنٹروڈکشن ٹوٗ دی سٹیڈی آف لٹریچر) وأحد توٗثر آو پتہٕ اَنسائیکلوپیڈیا برٹینیکایہِ اندر تہٕ افسانہٕ کِہن لوأزی ماتن منٛز درج کرنہٕ تہٕ تتہِ آو صاف مانہِ زِ ناولہِ ہیکنہٕ یہِ توٗثرٕ چ وَحدت أستھ (اےٹرٗوو شارٹ سٹوری ڈِفأرس فرأم دِ ناول اِن اِٹس اِسنشل یوٗنٹی آف اِمپریشن۔ اِن اے فارمورا یکزیکِٹ پٔر سایزیوٗز، دی وأڈ شارٹ سٹوری ہیزا اے یوٗنٹی وِچ اے ناول کین ناٹ ہیو) (جلد۲ صفہٕ ۵۸۰) توٗثرُک کُنبر آو یتھہٕ گٔنہٕ افسانُک گوڈنیُک لأزم مانہٕ دوٚیم کتھ أس طوٗلچ۔ حالانکہِ پتہٕ آیہِ افسانکرٕ نوٚو نوٚو قسم تہٕ زیٹھی افسانہٕ لیٚکھِکھ یِم بعضے لوکچہِ ناولہِ کھوتہٕ تہٕ زیٹھی أسی مگر گوڈٕ گوڈٕ دیُت سارِوٕے افسانہٕ کس موخصر آسنس پیٹھ زور۔ ایچ۔ جی ویلزن کوٚر یہِ تہٕ مقرر زِ افسانہٕ پرنس گژھہِ نہٕ اَڈٕ گنٹہٕ جادٕ کال لگُن۔ جے تی شپلے ہن گرِس پیش ترمیم زِ اَکھ اَفسانہٕ گژھہِ عام پأٹھی أکی ہے بیٹھکہِ اندر پرنہٕ یُن۔

(اےٚ شارٹ سٹوری اِز اےٚ نریٹو شارٹ اینڈ ٹو بی ریڈ اِن اےٚ سِنگل سِٹنگ رِٹن ٹو میک این اِمپرٚیشن آن دِ ریڈر......) (دِکوآیسٹ فار لٹریچر صفہٕ ۲۹۹) وَتھِ یِہ ئندِ ش لوگُو کرِنک اوس اکھ خاص وجہ۔ اردٕ ہمہٕ کُنو ہمہٕ صدیہ اندر گر مغربی دُنی یہن تیزی سان ترقی تہٕ تنیک ادب تہٕ رؤ دتھ ہیتی دوان۔ صنعتی انقلاب تہٕ نو آبادی یو پیٹھ پنہٕ واجنہٕ دولتہٕ گر تمن اکہِ طرفہٕ زندگیہ ہندی آرام میسر تہٕ بییہ طرفہٕ اوس نہٕ رفتار برقرار تھونس چارٕ کانہہ۔ یا پرجاییٕ تہٕ مقابلچہ اُتھی دودِوِ اندر پییہ افسانہٕ تہٕ اوک انگی ناٹک تھنہٕ ییم دراصل لُکن بجو ناولوتہٕ بڈو ناٹکو بدلہٕ کم وقتس اندر مو حظوٗظ کران آسی۔ رفتار اُس زندگیہ ہُند حصہٕ بنیمُت تہٕ اوے کوٗ رنقادو تہٕ مقرر زِ افسانہٕ یا ناٹک گژھہِ پھَر پھَر کران پرنہٕ یُن۔ ژلہٕ ونہٕ زندگیہ ہنز گژھہِ یہ اکھ ژلہٕ وٕنی تصویر آسُن۔ پرن وول گژھہِ موچھِ منز ژٹھ پانس ہیتی دوتز اوناؤن۔ امہٕ خاطرٕ گژھن اَتھ اندر آمتی واقات تو قاہ نبر تہٕ آسنی۔ اَتھ گژھہِ وبکاس سپدُن تہٕ افسانہٕ گژھہِ کھسان کھسان تتھ تیتھاٗلس واتُن یتھ پتہٕ نوقطے عوٗرؤج ووٗنکھ۔ ہتہٕ پاٹھی ہیژن اَفسانچ ناوے definition صحیح گژھنی (اےٚ شارٹ سٹوری شُڈ بی اےٚ سٹوری اےٚ رِکارڈ آف تھِنگس فُل آف اِنسِڈنٹ اینڈ ایکسی ڈنٹ سوِفٹ موومنٹ اَن ایکسپیکٹِڈ ڈیولپمنٹ لیڈِنگ ٹو اےٚ کلائمیکس اینڈ اےٚ سٹیسفایِنگ ڈِنو'ماں) ئلی کہِ زندگی ہنز دِہیتی دوتز اون وول افسانہٕ آو گُری دوہیوٗ ماننہٕ (اےٚ سٹوری اِز لا ئیک اےٚ ہارس ریس، اِٹ اِز دِسٹارٹ اینڈ فِنِش دیٹ کاونٹ موسٹ) ناول اینڈ پویٹری صفہٕ ۱۱۷) واقعہٕ تہٕ رفتار ییم زِ لوٗ اٗزِمات ینہٕ ہیتی گیہ افسانس اندر کینہہ عنصر پوٗرِ پاٹھی قایم۔ مثلن پلاٹ کردار تہٕ تجسس، مکالمہٕ، زبان، مقصد، اوسلوٗب وغار

وغاَر۔ موٗخصر یہِ زِ افسانٕچ تکنیک ہیٚون مقرر گوٚھنہٕ تہٕ اَمِہ چہِ تخلیقی عملہِ پٔتھ آوسونٕچ کرنہٕ۔ آر، ایل، سٹیونسن چھُ پنٕن تجربہٕ یتھٕ کٔنی وَنٛتھٕ ہان۔ ''یاتہٕ نموٗ اَسی پلاٹ تہٕ کردار کروتتھ اندر فٹ یاتہٕ نمون کردارا کانٛہہ پتہٕ ژھاروکھ تیٚسنٛدِ خاطرِ واقاتھ یُتھ سہٕ کردار ارتقا لَبہٕ ....'' یتھے کٔنی ووٚن ییٚ نقادن زِ فکشنُک تعقید چھُ یِی زِ کردار چھُ پننہِ عملہٕ سٟتی نوٚن نیران تہٕ تیٚسنٛدی وصف چھِ عمل ہٕنی راوان۔ (وَن آف دِ ببسٹ ڈیفی نشنز اوٚر رِگون آف دِ ٹکنیک آف فِکشن اِز دیٹ ایکشن رِوِیلز کریکٹر اینڈ دیٹ کریکٹر ڈیمانسٹریٹس اِٹسلف اِن ایکشن اینڈ ایکشن اِز اونلی این اَدروآ ڈ فارانسی ڈنٹس) (شاآں او فاولن شارٹ سٹوری صفحہ ۱۶۵) وق گو بدلان تہٕ یتھے زندگیہِ بدلے یہٕ قدرِ بدلییہِ ادٕچ صوٗرتھ تہٕ گیے بدلان۔ اَفسانہٕ رُوٗد نہ صرف وُنتِھس پوٚتھس واقس لور تہٕ نہ رُوٗد محض اِتفاق افسانُک وبکاس طے کران۔ سائنس فلسفہ تہٕ منطق آیہِ زندگیہِ ہنٛدس پٔرتھ شوٗبَس اندر تہٕ واقہٕ رُوٗد نہٕ صرف حاٗدی ثُس تاٗنی موٚحدوٗد۔ حاٗدی ثہٕ ہیٚکہِ باٗطنی تہِ اَستھ تہٕ اوٚندروٗنی سفر چھُ بعضے بیروٗنی واقاتن ہنٛدس سکوٗنس اَدرِ کھل کران۔ اسلیے آو یہٕ ماننہٕ زِ افسانہٕ چھُ دراصل کردارُک تہٕ اِستھتی ہُند (سِچویشنہ ہُند) ہیجان پیش کران، یم ہیجان چھِ اَکھ اَکس سٟتی ٹھول کران تہٕ بعضے چھُ افسانہٕ بےٚ حرکتھ تہٕ خاٗلص بیانیا باٗستھ تہٕ دراصل سیٚٹھاہ ڈائنمک آسان۔ وبکاس ہیٚکہِ صرف تجربُک، نوقطے نظرُک اَستھ۔ اَفسانس متہٕ اَسی تن پلاٹ مگر اِستھتی تہٕ آسبس، سہٕ متہٕ گٔری تن انساٗنی تجسُس پیش مگر انساٗنی دِمباغُچ مُہم سازی، خیاٗلی وبکاس آسبس۔ (دِ ماڈرن شارٹ سٹوری ٹیلرس ہیو چینجڈ دِیر نیچر۔ دِیر اِز سٹل لبڈ وینچر بٹ اِٹ اِز ناو این ایڈوینچر آف دِ مائنڈ۔

دِیراز سسپینس بٹ اِٹ ازاےؔ نرُوس سسپنس دیِن این اِموشنل اینڈ انٹلکچول سسپنس۔ دیِراز اے کلایمیکس بٹ اِٹ از ناٹ کلایمیکس آف اے وومن ہوُ ڈسکورس ہرلاسٹ جیوبلو ان اے ہیٹ باکس بٹ دِکلایمیکس آف دِ وومن ہوُ ڈِسکورس ہرلاسٹ ہپی نبس ان اے میموری) (شاَن اوفاولین صفہٕ ۱۶۴) اِستھتی ہنٛز اہمیت گےٚ سُہ ماحول پاٗدکرُن تہٕ ماحول پاٗدکرنہٕ خاٗطرٕ آومقاٗمی رنگ بارسس۔ اَفسانہٕ آوٚمصوری تہٕ مُرٛ ژگری نکھہٕ۔ شاٗیرٕ ہنٛز شبی (شبیہ) آیہٕ افسانہٕ کس نثرس اندرتہٕ۔اَمہٕ ستؠ اوس پرَن واٗلی سندؠن جذبن وُتش دِنہٕ یوان۔ (لوکل کلر، ایزدِ ٹرم اِمپلایز، میکز اِٹس اپیل آلموسٹ اور ہجنل اِن دِ آے آف دِ ریڈر۔ اٹماسفیر آن دِ اَدر ہینڈ میکز اِٹس اپیل آلموسٹ اِنٹایرلی ٹوُ دِاموشنز (گلنَ کلارک۔ اے مینول آف دِشارٹ سٹوری صفہٕ ۷۲)

13:- مشرقی پیمانہٕ: پریم چند وغارٕ

یوٚ ہے اَفسانہٕ آو ہندوستانس منٛز ییٚتہٕ أس پرُانن ہندِ وقتہٕ پٹھے کتھا، آکھیایکا ناٗوی اَکھ افسانہٕ نُما صِنف چالوٗ۔ یوسہٕ جاٗ ترتوٗاریخی یانیم توٗاریخی واقاتن پٹھ مبنی أس۔ اَتھ سپُد نہٕ خاٗطرخاہ ارتقا گیٚنہہ تہٕ ییٚتھ ضِمنس منٛز چھنہٕ اَتھ پٹھ کانٛہہ بحث کرنچ گنجاٗیش صرف کرَو سنسکرتکی موشوٗر عاٗلم آے، بی، کیتھہٕ سُند یہٕ وٗن نوٹ زِ کتھاتہٕ آکھیایکایہٕ منٛز چھنہٕ خاص کانٛہہ فرق ۔ یوٚ دوے عاٗلموٗ اَتھ پٹھ سبٹھاہ بحثا بحثی کٔر۔ کتھ چاہے، کردار پانہٕ وٗنی تن (بحثیت راٗوی) چاہے مُصنف وٗنی تن فرق چھنہٕ کٛنہی دوشوے چھےٚ صرف منظوٗم داستانہٕ آسمٕژ۔ اَمِچ بہترین مثال چھےٚ

دنڈی سُند دشکُمار چرِت۔ تواریخ ہنٛز سنسکرت داستان گوہن کارگراکھ تہٕ خالص

تخیُلی واقن تہٕ کردارن ہیوٚتُن تواریخی جامہٕ وُلن۔ ییٚہ ہیٚتِن تواریخی کردار خالص

تخیُلی رٛوپس اندر پیش کرٕنی۔ پرانن ہُند ادب چھُ امیک ثبوت۔ پتہٕ پتھ گئی

شاعری ناٹک تہٕ یمن پٔتھ کرنہٕ آمٕژ تنقید پھوٚج پتھ گئی بڈے یہ نہٕ کتھا تہٕ آکھیایکا

ٲلی کہٕ گیہ وارٕ وارٕ سوتان۔ تہٕ یُتھے افسانہٕ مغربہٕ پٔتھ آو، ییٚتہٕ کسِ لکھارس اُس نہٕ

امہٕ رِوایتی کتھہٕ ہنٛز اَنک شینک تہٕ۔ بتھو پریم چندسنٛز افسانچ ناوے۔ (ڈیفی نشن) (تعریف)

ا۔ افسانس اندر گژھِ اکھ حقیقتھ آسنۍ۔ اکھ واقعہٕ، اکھ جلک، اکھ

نفسیاتی حقیقتھ۔......

۲۔ واقعہٕ بدلہٕ ہیکہٕ احساس تہٕ اَستھ......

۳۔ یتھ افسانس بنٛی یاد کُنہٕ نفسیاتی پزرس پٔتھ آسہٕ سُہ چھُ رُت آسان۔

۴۔ افسانہٕ چھُ دل بہلاٲیی تہٕ کران مگر تتھ اندر چھُ دِلس تشفی دِنہٕ خاطرٕ

خیال وو تلاوُنک مصالہٕ تہٕ موٚجوٗد آسان۔

۵۔ افسانچ شیچھ گژھِ سارِنے مانٛنۍ لایق آسنۍ۔

۶۔ افسانس اندر گژھِ نہٕ کہنی غارضوٚ رٕوری آسُن۔

۷۔ زبان گژھبس آسان آسنۍ۔

۸۔ اَفسانس اندر ہیکن واقاتھ تَرس اَستھ یا کردار مگر حاوی کردارٕ ووٚلے

اَفسانہٕ چھُ گھسِتھ مانٛنہٕ یوان۔

۹۔ واقاتھ گژھن کردارن ہنٛد دِلہ نیرٕنی، مگر تم گژھن نہٕ جاہ اہم بنٛنۍ۔

صاف چھُ ظاہرٕ زِ پریم چندن چھےٚ افسانکی یم لوٗازی ماتھ طے کران کران

بیش تر مغربی تنقید نظرِ تل تھوٕمژ تہٕ ییٚہ چھُن پٔنٕن تجربہٕ تہٕ بوٗدمُت ۔ پتہٕ یتھے افسانہٕ پھانپھلان گواتھ اندر آیہِ نفسیاتی کھٔری بیان کرنہٕ تہٕ اَمکی اوٗصوٗل تہِ گے بدلان ۔ گرا دِتھ اَتھ اندر مقصدس اہم مقام ۔ ''کہانی مانو جیون کے چرنتن پرشنوں (دائمی سوالات) اور چنتاوٗں کے اُچت سمادھان (داٗجبِ حل) کی کھوج ہے (جتیندر کمار ۔ ہندی کہانی اور کہانی کار صفحہ ۱۸۲) یانے کہِ زندگیہِ منز ووتلے مژن واریاہن فکرن تہٕ مسلن چھِ افسانس اندر حل دِنہٕ یوان ۔ یمن مسلن ہیکہِ مختلف نوقطے نظرو کنہِ حل پیش سپدِتھ ۔ سماجیاتی نوقطہٕ نظر مانن وألی افسانہٕ نگار یٔش پالن وٚنان اوٚے زِ افسانس چھُ اکھ سماجی مقصد آسان ۔ پزٕتھ افسانہٕ نگارس چھےٚ اکھ سماجی ذِمہ واری ۔ تس پزِن زندگیہِ ہنزٕ بدصوٗرتیہِ تہٕ بدنظمیہِ دوٗر کرنہٕ تہٕ جان نظام قائیم کرنس منز مدد گار بنُن ۔ یٔش پالن لیکھی پنٕنی افسانہٕ اَمی اوٗصوٗلہِ مطابق تہٕ یہِ کوٗرُن ثابت زِ ادب چھُنہٕ سماجہِ نشہِ بدوٗن پزٕتھ ہیکان ۔ آزادی پتہٕ بدلیو افسانہٕ تہٕ تہٕ اَفسانکی اوٗصوٗل تہِ آیہِ نوٚ سرٕ طے کرنہٕ گوکہِ موٗلہِ افسانوی اوٗصوٗل آیہِ نہٕ مٔشراونہٕ ۔ چیخوفن اُس زندگیہِ تہٕ اَفسانس واٹھ کران اکھ نفیس مثال دِژمژ ۔ تمی اوس وٚنمُت زِ اَفسانہٕ چھُ زندگیہِ ہُندتیُتھے روٗپ وکھنان، یتھٕ شکل پیش کران پیالہ سمندرٕ بٔتھس پیٹھ پیمژ شیشہ کھٔنڈ سمندرٕچ پیش کران چھےٚ ۔ اَگےیٚن وٚن ۱۹۵۰ ہس منز ''زِ اَفسانہٕ چھُ زندگی ہنزٕ ژھاےٚ تہٕ زندگی چھےٚ پانہٕ اکھ اوٗڈُے افسانہٕ ۔ اکھ سبق یُس دٕرس وأنسہِ میلان چھُ تہٕ زٕنہے موکلان چھُنہٕ'' (اَگیے ''وِپتھگا'' ۔ صفحہٕ ۲۲۲) زندگی چھےٚ پزٕی اکھ مُسلسل جدوجہد یوسہٕ اِنسانہٕ سٔندِ یٔنمہِ دُنی یاہہٕ گُزرنہٕ پتہٕ تہٕ چلان روزان چھ ۔ افسانہٕ چھُ اَمہ کُے اکھ منظر

ہاوان ۔ موضوٗعہٕ تکنیکہِ لحاظہٕ وبٕوہ نأو اَزی کیٛو نقادو کہأنی تہٕ یہِ ووٚنُکھ صاف پأٹھبن ۔ ''کِوتا میں جو ستھان لے کا ہے وہی کہانی پن کا ہے ۔ کِوتا چاہے جس حد تک چھند مُکت ہو جائے لیکن لے مُکت (لَیہِ ورأے) (بے بحر) نہیں ہو سکتی ...... کہانی پن سے رہت (روٗس) گدیہ رچناؤں (نثری تخلیق) کے بارے میں بھی یہی بات لاگوٗ ہوتی ہے ...... کہانی ہمارے جیون میں چھوٹی سی چھوٹی گھٹنا (واقعہ) میں بھی ارتھ (معنے) کھوج لیتی ہے یا اُسے پرٛدان کرتی (دِوان) ہے۔'' (نامور سنگھ: نئی کہانی: سارتھکتا اور سہلتا صفحہٕ ۱۳)۔

14:-سمأجی پوٚکھ

اَتھ گتھِ چھُنہٕ شک زِ ازیُک تاہ اَفسانہٕ ووتلان رۄُداتھ اندر روٗز سمأجی معنوتچ نٔیح پرٛتھ اَنمانہٕ موٗجوٗد روزان ۔ امیُک بیرونی روٗپ گو واریاہ لٹہِ اکایُت ہیوٗتہِ مگر سمأجی معنے روٗدُس برابر۔ یہِ گو افسانہٕ نگار ہٕندِ بن انفرأدی گھُربن اندر تہٕ گرِفتار مگر پٔرن والبوتہٕ نقادو دیُت تِتھی افسانس مُقام یُس گٔنہِ سمأجی حقیقتو یا سمأجی حقیقتو ہٕندس انفرأدی ردِعملس پیٹھ مبنی اوس یُس مُصنفہِ سُند بیرونی تہٕ اَندرٗونی دُنی یاہ تہٕ اَتکی تضاد، اَمکی ہیجان وچھٕنچ کوٗشش کران اوس ۔ اَمہِ اِظہارِ خأطرِ بنو اَزِکی افسانہٕ نگارن طنز تہٕ ہجوٗ اَکھ موثر ہتھیار ۔ کملیشور چھِ ونان ۔ ''کہانی دماغی سمسیاوں کو کھڑا کر کے آرو پت (پُترنہٕ آمو مصنوٗعی) ساماجِکتا کی اور نہیں بلکہ ساماجک اور سماج سے سمبرکت (وابستہ) وِیکتی (فرد) کی یتھارتھ (حقیقی شعور) چیتنا کی اور اُنمکھ (ووتلان) ہے ۔ یہ یاترا کہانی سے یتھارتھ بودھ (حقیقی حسیت) کی اور

نہیں بلکہ یتھارتھ بودھ سے کہانی کی اور ہے (نئی کہانیاں۔ مئی ۱۹۶۴ صفحہ ۳)

یہِ کتھ چھےٚ اہم زِ کأشرِ افسانٕک دس ٹُل تمو مُصنفو یِم سیٚد سیوٚ دیاور گیہِ

پأٹھی سماجیأتی نو قطعے نظرٕ ستی مُتأثر گأمتی آسی۔ مگر یہِ کتھ تہٕ چھےٚ یاد تھوٕنی لایق زِ یِم

لکھأری آسی گنوٗہمہِ صٔدیہِ ہُند مغربی اَفسانہٕ ٹھیکھ پأٹھی زانان تہٕ تمہٕ ستی آسی متحرک

تہِ گژھان۔ ماپاسان، اوہنری، ڈِکنز، ٹالسٹاے، ایچ۔ جی ویلز ہوی افسانہٕ نگار آسی

یمن ویٚدی۔ یہِ آو برونٹھ پٔھن ہاوُنہٕ زِ امہِ صٔدیہِ ہُند افسانہٕ اوس گرِتھ تہٕ ژٕریتھ

آسان تہٕ افسانوی عنصرن ہُند خاص خیال تھوِتھ اوس لیکھن وول لیکھان۔ امہِ کہ

اثرٕ ستی تھوٚ ابتدأیی کأشری افسانہٕ نگارن تہِ تہُند خیال۔ جادٕ تر کردار آسی گوڈٕ پیٹھے

پُن موقف ہیتھ افسانن اندر یِوان حالانکہِ تِمن اَس پتاہ حالاتو کِنی تہٕ چھ کردار بدلان

مگر تِم حالاتھ تہٕ اَکِھ گوڈے صحی کرٕنی متی آسان۔ یہِ چھ عأن تہٕ غأن گنوٗہمہِ

صٔدیہِ ہندِ مغربی افسانچ تکنیک۔ یہِ وُنی چھُ صحی زِ 1950.55 ہس کس کأشرِس

کردارس چھےٚ امہِ کِنی تبدیلی یِوان تہٕ کیازِ تِسُند خألق چھُ اکہِ خاص نظریہ مُطابق

تس تھٕرُن یژھان۔ نظریچ کتھ کرٕو آسی پتہٕ۔ کردار سیوٚ دیا ورٕل بدلوٗن یانہ

بدلوٗن تھوٗن چھُ لکھأری سٕنز تکنیکی صلاحیتہٕ تانی ہ آسان سماجی یاسیأسی نظریہِ ہیکہِ کردار سیوٚد

اَسِھن تہِ باوٕنہٕ یِتھ تہٕ ورٕل آستھ تہٕ۔

15:- سماج وأدی ماحول تہٕ ترقی پسند افسانہ

1950 ہس ہُک کأشُر افسانہٕ نگار کیازِ اوس سماجیأتی نظریہِ ستی متأثر اتھ

سوالس چھُنہٕ یِمہِ علاوٕ کانْہہ جواب زِ اَمہِ وقتہٕ اوس دأنشور طبقس یوٚ ہے نظریہ لوٗبہ

ؤن باسان تہٕ اوٚ ے گو اَمہِ وَتھک کاشُر ادب تہٕ اَمہِ سِتۍ مُتاثر۔ اَتھ چھُنہٕ کانٛہہ شک زِ نیشنل کانفرنسہٕ ہندۍ قومی تحریکن اوس سماج وأدی نظامُک وعدٕ پننِس منشوٗرس اندر گوڈٕ پیٹھے شأمِل تھوومُت۔ یوٗ دزٕن اَمہِ تنظیمہِ اَتھ تصوٗرس پتہٕ وقتی ضروٗرتہٕ مطأبق نس ڈأج تہٕ مصلحتن کأم ہیوٚ۔ کانگریس پارٹیہ ہندۍ پأٹھۍ اَمہِ تنظیمہِ کوٚر وۄزُل جنڈٕ تہٕ اَلبانہِ ہُند نشانہٕ اختیار۔ یُس ظأہرن انقلاب تہٕ کوٚمیٚلہِ ہنٛز سردأری ہُند اعتراف اوس۔ 1947 ہٕ پتہٕ جأگیر دأری ختم کٔرِتھ زمین گرٛیستس دِنٕک ہیوٚ انقلأبی قدم اوس تمہِ وِزِ سأری ہے برصغیرس اندر پننہِ قسمُک وأحد قدم۔ ہتہٕ بدٕ بن وٚری ین ہِند کلچری پس منظرٕ کنٛ تہٕ محجت کش طبقہٕ پُر شعورٕ نہٕ آسنہٕ کنٛ گیہ نہٕ تمہِ وقتہٕ سماج وأدی تحریک عام نتہٕ اوس کم از کم پوٗ رُمت لیوٚکھمُت طبقہٕ واریاہس حدس تانی سمأجی رہبری کرنس آمادٕ۔ آزاد صأب اوس واریاہس کالس تانی اتھ تحریکہِ سِتۍ (سُہ اوس ایم این رائے سِندِ انقلأبی انسانیکہِ تصوٗرٕ سِتۍ مُتأثر یُس سماجوأدی تبدیلین ہُند پوٚ کھرٹان اوس) دأنش ورانہٕ ہمدردی تھاوان۔ مہجوٗر صأب اوس عملن تہٕ اَتھ مَدَتھ کران۔ پریم ناتھ پردیسی سُند اُردو افسانہٕ ادب چھُ اَمہِ کتھہِ ہُند گواہ زِ مُلکٕ تہٕ موٗ زوٗرٕ ہنٛز ہمدردی کتھہٕ کنٛ ہیکہِ ثقافتی حدن اَپور ترٛأتھ۔ یہ چھُ اَمہِ کتھہِ سِتۍ ثأبت سپدان زِ محی الدین حأجنی صأبن لیوٚکھ ''گرٛیسی سُند گرٛ'' یُس بار ہا گِندنہٕ تہٕ آو۔ ''شہید'' ''چور بازار'' ہوی ڈراما گٔے مقبوٗل۔ 1931 ہٕ ینہٕ پیٹھہِ کأشر تحریک سیکیولر تہٕ سماج وأدی شکلہِ اندر بروٚنٛھ پٔچ 1947 ہس تانی ییلہِ یہ کامیاب گیہ اَسۍ صرف شُراہ وٚری گأمتۍ تہٕ سأری رہبر کیو کارکُن اَسۍ ینٛتس کمس کالس اندر کوشِشن بامن نیرتھ دُچھتھ سبٹھاہ شاد گأمتۍ،

حالانکہ اَتھ اوس ہندُستأنی قومی تحریکُک یلغار پتہٕ کنہٕ زیر زبر دِوان ۔ اَمہٕ کِنۍ گیہ اکہٕ انٛدٕ غریب عوام تھٕو دُتلنس کٕن حکمرانن ہُنٛز پڑایٕت tendency تہٕ بیٚیہٕ طرفہٕ سہل انگأری پأدٕ ۔ نتیجہٕ دٕژاو سمأجی ذمہٕ دأری ہُنٛد ہباوتہٕ لاپروأیی کٕن جُکاوتہٕ ۔ خأر ادیبن کوٚر اَمہٕ وِزِ جان رول ادا یُس کلچرل کانگرس قأیم کرنس تہٕ سوٚم ناتھ زتشی دیٖنا ناتھ نأدِم، عزیز ہارون، ارجن دیو مجبوٗر بیترِ ادیبن ہندِس افسانہٕ لیکھنس وجہ بنیوٚ۔ عام لُکن ہنٛدی پأٹھی چھنہٕ کأشُر ادیب تہٕ جاذِ خطرِ مٔلی ہینٛک قأیل ۔ اَوے یوٚتانۍ تمہٕ وقتہٕ چہٕ حُکمران جمأژ انٛد رترقی پسندن ہُندا کھ عنصر کار گررٕو دتوٚ تانۍ روٗزادیبن ہنٛز اَکھ بٔڈ پُے اَتھ نظریس للہٕ کھوٗل کران تہٕ ننہٕ ونہٕ اَمِچ حمایتھ کران ۔

روٗسہٕ کین کامہٕ کاروٚرگن ہِندِ انقلابُک سیٚد سیوٚد اثر پیوٚ نہٕ کأشرِس افسانس مگر ہِندی اُردو افسانن اوس یہ بروٚنٹھے قوبوٗل کوٚرمُت ۔ کم از کم پریم چندن اوس 1921 ہس انٛدٕ رے پننہٕ ”پریم آشرم“ ناولہٕ اندر امیُک ننہٕ ونہٕ ذکر تہٕ کوٚرمُت پتہٕ گے ترقی پسند تحریک تمٕنے اوصوٗلن پیٹھ چالوٗ یم اَمۍ اِنقلابن قأیم کٔری مٕتۍ اَسۍ ۔ کأشرِ ادیب تھوٚو اَمہٕ تحریکہٕ ہِندِ بن علمبردارن ستۍ توٗلُق تہٕ سجاد ظہیر، یشپال، اُپندر ناتھ اشک، کرشن چندر، فیض، دِنکر، جوش بیترِ ادیبو منٛز آیہ کیٚنٛہہ یورتہٕ ۔ پتیٚمیک مُصنِف اوس تمہٕ وقتہٕ چِھ یمن ادیبن ہنٛزن تصنیفن پَران روٗدمُت تہٕ ترقی پسند نٕجہٕ ہنٛز خأطرٕ خاہ سٕج appreciation اَسن پأنس اندر پأدٕ گرمٕو ۔ تس اَس اکہٕ طرفہٕ شخصی حکومتچ نفرتھ تہٕ بیٚیہٕ طرفہٕ اوس پنٕنۍ سمأجی بدنظأمی دوٗر کرنۍ یژھان ۔ اسلیے کٔری تمۍ آزأدیہ پتہٕ تہٕ آزأدِیہ برٕونٹھ غولأمی ہِندی تصویر مُنقش تتھے پأٹھی یتھہٕ پأٹھی انقلابہٕ پتہٕ کۍ روٗسی ادیب زار شأہی ہنٛز مظلوم تصویر وٕ تلاوان اَسۍ ۔

آزٲدِیہ پتہٕ گواستحصال کرن والین تہٕ بتہٕ سازندرن ہُند اکھ ورٕگ پٲدٕ یہند بن کارنامن پرٕ دٕلنہٕ آو۔ زمین میلتھ تہٕ اَسی گرٛیستبن والان مُسلہٕ۔ ہو کھے تہٕ سٕہلاب (1950 ہس اندر آو یمہٕ صدٕ یہ ہُند اکھ زبردس سٕہلاب) قرض دأری مُقدمہٕ بأزی گرمہٕ کرٛا یہ تہٕ کٹھکارس منٛز چھور چھو کرٕونی زندگی۔ واریاہ کینٛہہ اوس لیکھن لایق تہٕ افسانہٕ نگارس باسیو زٕ سہ چھُ یہ سورٕے اظہار کرنس پابند۔

16:- تحریکہٕ ہنٛز خأمی

مگر ترقی پسند تحریک چلیے یہ نہٕ، یوٗت کال چلیے یہ تیتس کالس کوٗرُن نہٕ کانٛہہ شاہکار پٲدٕ، یم چھِ دراصل اکے سوالکی زٕ روخ۔ اگر یے تحریک چلیے ہو آسہِ ہے فنی شاہکارتہِ ماگوڈہ پٲدٕ (ہتہٕ وٗری یکو سماجی شعوٗرن کوٗر اَکھ گورکی پٲدٕ تہٕ ہتہٕ وٗری پچو سماجی کوٗشش ہنٛز و خامی یوکوٗر پاسترناک تہِ پٲدٕ) بیاکھ کتھ چھے زِ اگر یَے اَمہِ تحریکی اَفسانہٕ نگارو رگن فنس کن تہِ توجہ دیُت مُت آسہِ ہے تحریک لبہِ ہے نوٚو زُو۔ (وُجوُدی یتس پیٛ اہ وو کھدیہِ interpretation یتھ صدی تانی کرنہٕ آمو آسہٕ تم آسہٕ تیو متضاد زِ سارترہیو مُصنف نٕے "Nausea" فن پارلیکھ ہے وُجوُدی یتھ بخشی یتہِ اَکھ نظریہِ آسہِ ہے پنہٕ نبو تضادو ستی ختم گأمو) کأشری افسانہٕ نگارن ہیٚج نہٕ یہِ موموٗلی حقیقتھ زِ سہ چھُ أکس سرمایہ دارانہٕ نظامس اندر روزان تہٕ پیٚنٛچ حقیقتھ باوان۔ یتھ حقیقتس اندر اَستھ تہٕ چھِ تیتیاہ خیالن تہٕ سچویشن Situations ہنٛدی تصوٗدم سپدان زِ تمن زبود تھے ہمکن ییٚتہِ فردن فردن ہنٛدی بن تہٕ ژھبن بدِ کڈنہِ یتھ تہٕ کامہٕ کار طبقن تانی ہکو سماجی رہبری ولتہٕ نأوتھ۔

تِمی کوٚرتہٕ یِہ بێن واضح مگر   تی وِژنس سبقہٕ ہِن تہٕ زِووِنی ژےٚ کرُن کیاہ

چھُے ۔ادب بنیو نصیحتن ہِنز تہٕ سمأجی مسلن فال کڈِنچ پوٚتھ ۔ گورکی یِتھے پٔنُن لوکچار ،

ظُلم تہٕ جبرآشہٕ تہٕ موءوٚسیہ اِظہار کران چھُ سُہ چھُنہٕ وِنان ٹُنہِ جلیہِ زِ کاش بہٕ اَنہٕ ہا

اَتھ   نظامس اِنقلاب ۔مگر یُہُن وول چھُ پران پران ژھرٛ ٹہٕ ژھرٛ ٹھ کران زِ یتہٕ

اَساز ندگی ۔فن کار چھُ حقیقتس بیان تشبی ،استعار ،لفظہٕ ژأرو غأر ہیٚتھ وٚسنز بناوان ۔یِتھ

زِ یُس اوٚتانی تسی نِش پوٚزاوس سُہ چھُ پرن وأ لی سنز زندگیہِ ہُند پزر بنان تہٕ سماجس

اندر اَکھ اَد ژِ ینٛتھ تبدیلی اَنان ۔گژیتن موٚزوٚرن تہٕ مٔنزی مہٕ ورگہٕ کہن شہر باشن

ہِندی افسانہٕ لیکھی اَمہٕ وقتہٕ کیو افسانہٕ نگارو مگر اَکھ تہٕ بارستہٕ گژس یا موٚزوٚر یا پٔلسہٕ

وول یا کلارک یا پٹوأری یا خوجہِ کردار کوٚرُکھ نہٕ پأد ۔تِھی پٔتھ تِمہ (اَشم تہٕ گلہٕ بدمعاش

(اختر) مالہٕ دبدہٕ تہٕ ژنٛز کھوٚر (صوٗنی) فرضہٕ تُج (لوٗن) اَشہِ (رہبر) مہرٗ (اُمیش)

ہوِ پأد گیہِ ۔

17 :-تحریکہٕ ژأ وُنٛز یاد :سمأجی شعوٗر

ترقی پسند تحریکچہ اَمہِ خأمیہ باوٚجوٗد   ہیکو نہٕ اَمہِ تحریکچہ تہٕ اَمہِ نوقطۍ نظرِ

ہِندہٕ وقتی اہمیتہٕ نِش اِنکار کٔرتھ ۔خاصکر ییٚلہِ أسی کأشرِ افسانکہٕ تہٕ کأشرِ نثرکہٕ اِرتقاچ

کتھ کرَو ۔ ہندوستأنی تنوظرُس منز افسانکہٕ زنٛمک تہٕ اِرتقائُک مُطالہٕ کرنہٕ وِزِ چھِ

أسی دُ چھان زِ وُہمہِ صدیہ ہندیو لکھاریو کوٚڈ کمہٕ کشالہٕ افسانہٕ جودگری تخئیلی تہٕ

ہوأیی ماحولہٕ منٛز نبر تہٕ حقیقت چہ ٹھوس زمینہٕ پیٹھ کوٚرُکھ کھڑا ۔تمہٕ وِزِ أس نہٕ کانٛہہ

پیٚٹھ تحریک تِمن وتہٕ ہاوٚک ۔یہِ سپُد اوٚ کنٛی زِ عام پأٹھی ژرِ چ تہٕ خاصکر افسانٕچ بُنٛز

یادِ ےچھےٚ حقیقت پسندی پٹھ ڈٕرتھ آسان ۔ یِیلی پریم چندن تہٕ کوٚرتیلی ہیکی تمۍ فن پارٕ تھٔرِتھ ۔ کأشرِس اَفسانہٕ نگارس میج حقیقت نگأری ہنٛزٕ ےپوٚتھک ۔ چھرا جذبأتیٖ تہٕ فنی کچرن دیٖت نہٕ تٔمس تتھ پوٗرٕ اِستمال کرنس موقہٕ ۔ مگر تحریکہِ گوڈنچ گٔتھ ہمنس ستی یتھے افسانن نوٚ ترأے رٕٹ سوترٕ اے اَس نہٕ حقیقت نگأری نشہِ دوٗر کینٛہہ ۔ اخترِنی مثال نمو ۔ ''دستہِ سنگرٕ کِ'' افسانہٕ چھِ سمأجی تضاد ہأوِتھ تہٕ پتھ پایہ ورگن ہنٛزن مجبوٗرین ہنٛز عکأسی کٔرِتھ افسانُک سمأجی کردار فنی شیٖرِ پأرِ ستی جاذٕ ٹاکارٕ پأٹھی واضح کران ۔ یا شأکِرتھ چھُ بزٕ ییٚسی واتُل اشمہِ کوٗنشہِ ٹاس کڈان تہٕ واتلن ہنٛز پاچہِ لیٚچ چھےٚ پننی ڈٕلیل باوان ۔ سأنکرأ ژہنٛزا کھوٚشی چھےٚ اَسہٕ ناوہٕ منٛزی وَدناوان تہٕ ۔ یتھے کٔنی چھِ نٔبرٕ شال تہٕ خوتنہٕ ہنٛزن خوٚشین گوٚھن واجینٛز کھینٛچل پرن والین ہُند ذیان ہنگہٕ منگہٕ خریدارن ہنٛدٕ بن پلون تل ژھیپہٕ پٹھی متس ڈٕری پایہٕ ہنٛدس پیزارس کُن گژھان ۔ ''کٔچھوس'' اندر چھُ سادٕ بےٚ ڈول انسانن پٹھ طنز کرنہٕ یِوان یمن زندگیہٕ ہنٛزن دأخلی قوتن تہٕ تہذیبہٕ کِس ارتقاہس پٹھ پَزھ چھنہٕ ۔ ''چھناسپدان'' چھُ طنز بروٚنٹھ پکہٕ ناوان تہٕ نوٚس نظامس اندر سیأسی استحصالس دُرن تھوٚ دتٕلِتھ نوان ۔ طنزس ستی مزاح رل کٔرِن تہٕ انسأنی کردارٕچ بےٚ آہنگی بدٕ کڈٕنی ۔ یہٕ چھُ امہٕ وقتہٕ کین اَفسانن ہُند مُدا ۔ ''مال دبد'' ''ژنہٕ ژوٗر'' ''قدٕ جو'' ''دِل'' نوٚ وتاوان'' ہوی افسانہٕ چھِ کردارن ٹایپ بناوان تہٕ واقن نمایندگی دِوان ۔ یمن سارنے افسانن ہُند کنواس چھُ اُکہٕ سمأجی اوٚ ند بریٚک جبس (milieu) بروٚنٹھہ کنہٕ وِدتلاوان یتھ اندر سیأسی آزادی میلتھ تہٕ آزادی چھنہٕ ۔ شخصی یا فرہنگی استحصال ختم گوٚھتھ نوبن موقدمن ہُند ظلم تہٕ جبر

عام گوٗمت چھُ تہٕ احتجاجُک صدا غائب گوٗمت چھُ۔ سماجی رسوٗماتن ہنٛدی ہوٗنی اَسہِ پوٚت پکلو ژٹان چھِ۔ یوٚ دوَے أسی پٔنٕنۍ بٔتھی ریاکاری ہند بن موکھٹن تل کھٔٹِتھ تھوان چھِ۔ رشوت تہٕ اخلاقی پس پٲیی رٔوِش تہِ فاشن بنے مژ چھِ۔ سماجی تہٕ سیاسی بے ضابطہٕ گیہ قدرن ہنٛز شکل رٔٹِتھ ہوٚ کومتھ کران اَمہِ صورتحالک بیٚ واریہ بیان کوٚر اَمی افسانہٕ نگارن ییمی ترقی پسندی اختیار کٔرِتھ تمہِ کین بُنیادی اُصوٗلن سگ دیُت نہٕ پننہِ فنی شعوٗرٕ ستی افسانس نوٚ وُجوٗد دیُت۔

18:- اَفسانن سٲری بٲژِ تہٕ ذٲژ

یہ کتھ پرٛاَسہِ گنہِ پس وپیشہٕ بغٲر مانٕنۍ زِ 1955 ہٕ پتہٕ تقریبن پنٛدہن ؤریین روٗٹ کٲشری افسانن پوٚز کٲشر رنگ۔ ییٚتہ کین لُکن ہنٛدی عقید جذبات ریوایژ تہٕ آشہ، ییٚہ آوُرگہِ پأٹھی افسانن منٛز کٲشرِ کردارک شوز رتہ فندبازی کتھ گتاٲلی کنہٕ لبڑگی بلہوسی تہٕ موہوٗسی ٹاکارپأٹھی ووٚتلنہٕ۔ کٲشری سُند متضاد سوباو تہٕ تواریخی یلغار برداشت کرنُک مادہٕ تہٕ آو نٔنی راونہٕ۔ سیاستس پتہٕ چھنہٕ اتھ وقتس دوران کانہہ راے زٔنی کران مگر بیشتر کردار تہٕ واقہٕ چھِ سیاسی ریاکاریہ کُن اِشارٕ کران۔ بنسی نردوش نبن واریاہن افسانن ہُنٛد مُدا چھِ یہِ زِ انسان چھُ کینٛژہا قسمتس اُویزان تہٕ کینٛژہا کرمن لوٚر۔ "آدم چھُ تتھے بدنام" مجموٗعس منٛز چھِ ییٚتھی افسانہٕ۔ مثلن "کس چھُ تقصیر؟" "بزٕ انتھ" "امین کاملن" "نوٚ وتاون" تہٕ چھُ یتھ نٔوِس سماجس اندر ووتلے مؤن نوبن مجبوٗریَن ہنٛز کتھ کران تہٕ نوِ زاژِ اَکھ تارٕ پٲوِتھ دِوان، یُس انسانن پانس أندی أندی وٲن۔ رہبر سُند "نوٗر تہٕ اختابہٕ" چھُ

ترٛڈس خابن اندر پریشان ذہنن ہنٛز وٕ کھنے کران۔ انسانی مُقدرُک یہ رۄپ چھُ صاف ہاوان کہِ افسانہٕ لیکھن وول چھُ حساس تہٕ اگر سیاستہٕ کس اپرِس ستی سیدِ سیوٗ دلٕراں چھنہٕ اَتھ ستی سمجوٗتہٕ تہٕ کران چھنہٕ۔ واقاتن ہنٛز بے ترتیبی تہٕ بے آہنگی چھےٚ انسانس بعضے نرٕ ژوٗٹ بناوان۔ تس چھُ پنہٕ نُے پاُدٕ کوٗ رمُت دُنی یاہ ذریٕتھاک باسان ییٚس ستی نہٕ سُہ دب گُرتھ ہیکہِ۔ مگر پٔژن یہ نہٕ ہمکن پاے بیان کران چھنہٕ امہِ وقتُک افسانہٕ نگار موہوٗس گوٚھان۔ سُہ یوٗ دوے سمأجی بدنظمی تہٕ سیأسی ناپایدأری ہِ گرفتار کوٗ رمُت چھُ سُہ چُھنہٕ أندرٕ ہُمل بنان۔ سُہ چُھ سمأجی رِیاکأریہِ تہِ تہٕ وُرن ٹلان۔ غلام نبی آباہتہٕ عباس تابشؔ چھِ اَکھ ثقافتی منظر نامہ پیش کران۔ دیٖپک کول تہٕ ترٛدوش بیاکھ۔ أسی ہمکوٕ یہ وٕنتھ زِ کأشُر افسانہٕ چھُ امہِ وِزِ سبٹھاہ وٕسی سمأجی تنوظر وہ تلاوان یَتھ منٛز ذأژن ہندی تہذیبی رشتہٕ بیان کرنہٕ یوان چھِ۔ ستی چھُ یہ گرن اندر أژِتھ گوڈنچہ لٹہِ بأژن ہنٛز مزاج پُرسی کران تہٕ تِھنٛد بن دِلن ساران۔ پرٕوار (کٔنبہٕ) چھُ سماجُک اہم کوٗ ریَتھ اندر انسان بختی یتہٕ فردٕ پنٛنی انفرأدی یَتھ رچھان چھُ تہٕ بییہِ انِدٕ اجتماعی فرِیضن پوٗرٕ کرنٕچ ٹریننگ تہٕ پرٛاوان چھُ۔ امہِ وقتُک افسانہٕ چھُ اَمہِ لحاظہٕ پروأری افسانہٕ تہٕ۔

19:- نوِ مغربی اَفسانٕچ ژھٕٹھ

یہ پرٛاَسہِ کیٚنہہ تل پٔتھ تھونہٕ ورأے مأنن زِ یِیمہِ صٔدِ یہ ہُند ستیُم دٔہیُل ختم گوٚھان گوٚھان یوٗسہٕ تبدیلی کأشرس افسانس دزِ یٔنٹھ یوان چھےٚ تتھ چُھ اَکھ بوٗڈ بارٕ وجہ یہ زِ یِیمہِ صٔدی ہِنٛد بن کیٚنٛژون بڈٕبن افسانہٕ نگارن ہنٛز کرنٛیکھ گیٚہ ییٚتہٕ

تقریبن أتھ وقس۔ شیچھ واتان واتان تہٕ کانہہ ادیب چرچُک موضوٗ بنان بنان چھہِ پانژھ أٹھ ؤری لگان۔ فرانسیسی فلسفی ناول تہٕ ڈراما نگار بیٚیہ اکھ مخصوٗص سیاستک علمبردار جان پال سارتر گو أتھ ڈٖہلس اندر مٔرتھ تس اوس نوبل ینامہٕ میؤلمُت، ییُس تٔمی نامنظور کوٚرمُت اوس۔ حالانکہِ تیٚسنز ناول ''آوٗن'' (nausea) أس 1938 ہس منٛزٕ شایع گأمٕژ۔ مگر امیٚک روخ روٚے مُطلق فلسفیانہٕ آسنہٕ کنی اوس نہٕ امیٚک اثر یور وتمُت۔ ووٚن گو زندگیہِ مُتلق پنُن نظریہ کرٚیو تٔمی 1942 ہس منٛز ''آسُن تہٕ نہٕ آسُن'' کِتابہِ اندر ظاہر۔ یِم خیال آیہ پتہٕ ٹھوس شکلہِ منٛز تٔہنٛزٕ ترٕ کہِ وچہِ (ترٛن ناولن) اندر 1945، 1947 تہٕ 1949 ہس اندر تہٕ بیٚیہ ڈرامہ ہن منٛز 1944، 1955 ہس منٛز......یِمو سارِوے ستی گو سارتر سُند ادب جادٕ ویوٗد۔ امریکی ارنسٹ ہیمنگوے ہس دِتھ 1954 ہس اندر نوبل ینامہ تہٕ 1961 ہس اندر موٗد سُہ تِتھی سے مُہم پسند واقس أکس منٛز، یتھ اندر تٔمی زندگی گذأرمٕژ أس۔ تیٚسنٛدی افسانہٕ تہٕ ناولہٕ گیہِ اَمہِ پتہٕ جادٕ بحث طلب۔ فرانسیسی ادیب کاموٗیس الجیریا ہس اندر روٗزتھ فرانس خلاف لڑٲیہِ منٛز شریک روٗدگو 1960 ہیس اندر فوت۔ تس اوس 1957 ہس اندر نوبل ینامہٕ میؤلمُت۔ اَمہِ ستی ہیٚتین باقے فرانسیسی شاہکار تہِ چرچکی موضوٗ بٔنی یِمن منٛز کافکا سٕنز ناولہٕ افسانہٕ تہٕ ڈایری چھے۔ بیٚین ہندوستانی ادبن منٛز (مثلن ہندی اُردو یِمن ستی یِتیٚک أدیب سیدِ سیٚود وابستہٕ اوس) تہٕ آیہ یِم موشوٗر یوٗرپی أدیب ترجمہٕ کٔرِتھ عام کرنہٕ۔ یتھ کنی چھہِ أسی وچھان زِ خاصکر ہندی ہٕ اُردوٗ ادبس منٛز گو ''شیٹھ پٔتیم'' ادب اکھ اصطلاحی معنے اختیار کٔرِتھ۔ شیٹھ پتہٕ گوا تہٕ نِو حیثیتیٚک شعوٗر پادٕ۔ تہٕ تیٚج پچھان آیہ

ہم عصر پتھ سَنَد مانٕہ ۔ اَمہٕ ساری ہِتی یُس ہوانوح بنوٚ تَمہٕ ہِتی آیہِ باقیو صنفو علاوٕ کأشرِس افسانس اندر بڈٕ تبدیلی یوسہٕ نوٚبن تجربٕن ہنٛزِ شکلہِ تہٕ ئُنی دژلیہ تہٕ یِمہٕ کِنی افسانہٕ نگارس نوِ احساسُک کیو نوٚسرِ مشاہدُک ترغیب دیُت۔

مغربی فِکشنس اندر نوٚ تبدیلیہِ ییٚنہٕ تہٕ تمن ہُند اثر یور واتُن ۔ یِم زٕ کتھہٕ کتھہٕ کِنی مانو کھ اُسی کأشر افسانٕچہٕ تبدیلیہِ ہنٛدی وجہ؟ ہِتی مِس دٔہلس اندر اُس کأشرِ ادبی تحریک کأفی سرگرم (حالانکہِ کأشر ادب اوس عام لُکن اندر تیٚتھے نامقبوٗل یُتھ ازچھُ) تہٕ محفلن اندر اوس عام پأٹھی ہیٚرِ گنہِ ذکر کرنہٕ آمتین لِکھاربن ہُند ذکر سپدان خاصکر یِیلہِ کأنسہِ ینامہٕ میلہِ ہے یا سہٕ انتقال کرِ ہے۔ ادیب اُسی یِمن پرٛان تہٕ وار یاہ یُتھ زِ کیٚنٛژو مون ادبی بیٹھکن تہٕ ریڈیو کتھہ باتھن اندر زِ تمن چھُ فلأنس فلأنس مُصنفہٕ سُند اثر۔ ڈاکٹر شنکر[1] رینہ اوس ہیٚمنگ وے سُند ذکر کران تہٕ ہردے کول بھارتی ییٚن وڑن گورکی سُند اثر۔ ہری کرشن کولن کوٚر ریٚٹن اَفسانہٕ مجموعہ ''پتہٕ لاران پربتھ'' چیخوفس منسوٗب اختر محی دیٖنن کوٚر کاموٗ سُند اثرُک اعتراف۔ یِمہِ سطرٕ لیکھن وألی لیوٗکھ شیر از کُس 1964 ء کِس شمارس منٛز ''ادبس منٛز نوٚبر تہٕ پرانبر'' نأوی مضموٗن یَتھ اَندر کیٚنہہ مغربی ادیب تہٕ تہنٛد اثرچ آفاقیتھ وبوٗھناونہٕ آیہ۔ شیر از 1967ء یَس اندر یُس افسانہٕ نمبر دژاوتھ اندر اُسی کم از کم زٕ افسانہٕ نوٚبن فنی تجربٕن ہنٛز نشاندہی کران۔ ''ژھایہِ گتی تہٕ'' ''سبٹھاہ موموٗلی'' تہٕ مفہومہٕ لحاظہ اُسی اختر محی الدین ہری کرشن کول ہردے کول بھارتی ہِندی افسانہٕ نوٚبن حِس یتن

[1] ذأتی تہٕ زبأنی روایُو بغأر چھُنہٕ مے نش تیٚتھ کانٛہہ ثبوٗت یُس لیکھتھ آسہِ۔ رل ش

پتھ بنی۔ یمن افسانن منز چھِ صاف پاٹھی تمہ اثر بوزنہٕ یوان یم تمی ادبی ماحولک توسیع چھِ یُس لِکھارو مغربس منز پاٮ۪د کوٚرتہٕ دٕرُس دُنی یہس اندر قوبوٗل سپُد۔

20:- کاشرِ جوانٕ زِیتھ

مغربی اثر چھ تیلہٕ قوبوٗل سپدان ییلہِ تتھ کانٛہ مقامی وجوٗہاتھ آسن۔ گوکہ ییتہٕ اٰس نہٕ مغربچ ہش سماجی یا اقتصادی حالتھ۔ یہ اٰس نہٕ بڑ وٹھ تہٕ زانہہ مغربس متوازی۔ اَوے تہٕ آیہِ مغربچ روٗمانیتھ ڈوڈِہتہٕ وِہری ہندستانی شاعری منز تہٕ روٗمانیتک وجہ یُس صنعتی انقلاب اوس سُہ خبر وُنہِ تہٕ ییتہِ آمُت چھا؟ مگر پننہِ افراتفریہ تہٕ انتشارس زیو دِنہٕ خاطرِ کوٚر ییتکی افسانہٕ نگارن نہٕ نوٚ زبانی ہُند محاورٕ استعمال (مطلب نوٚ وِ اظہارنہ کہِ کانٛہہ یورپی زبان) تہٕ نوِ مشاہدک واتہٕ نادِر اوٚنُن بروٚہ کار۔ بہ زِن مغربی ادیبن پننہِ بے چینی تہٕ ذہنی کشمکشس زیو دِنہٕ خاطرِ کوٚرمُت اوس۔ یتھہٕ پاٹھی فون یورپہٕ پتھہٕ آو مگر کاشر کتھ کیاہ اتھ اندر چھنا وپان؟ بیٚین سائینسی ایجادن ہندی پاٹھی چھ جسبن تہٕ جذباتن ہندِ واتہٕ نادِرکی وٚصیلہٕ تہٕ اٰکس جایہ ایجاد یا اخذ سپدتھ پتہٕ بیٚنل اقوامی مِلکیتکی چیز بنان۔ تمہ استمال کرنٕ چھُ سائنس ضوٚروٗرتس تہٕ عقلہِ تنانی آسان۔ ضوٚروٗرتھ اوس اَسہِ یہ زِاتھ وقتس اندر اٰس کشیر خاص ہیجانہٕ منزی گذران۔ سیاسی استحصال اوس زندگیہ ہُند رُوش بنان۔ تھد بن ایوانن اندر اٰس کردارِچ کُنی سانٛپت Asset بنٕہو تہٕ سانہِن لوچن کیو بجن پٔین منز اٰس کردارِ وبٕ ھےاکھ مُستقل خوٚصوٗصیتھ بنٕہو۔ عجیب تضاد اوس۔ ناپایدار قدرِ آسہِ پایدار مانہٕ یوان تہٕ مانٛی راونہٕ یوان۔ سماجی مَسلہٕ اٰسی پتھ ترٲوِتھ حل

سپدی مِتی تصوٗر کرنہٕ یوان۔ ریاکاری اُس مولبہٕ قراقلی ٹوپہ ہٕندی پأٹھی شیرس پیٹھ شۄبان تہٕ جنسی جبر تہٕ بےٚ راہ روی تل دَباوٕنہٕ کرٕ کہ آسہٕ کبابہٕ پارٹی ین اندر قوٲلی ین ہٕندس طرزس پیٹھ بوز ناونہٕ یوان۔ یم نعرٕ اکہٕ وِزِ ہکہٕ دژٲمِتی اُسی تمن اوس مول کھوٚتمت تہٕ تم اُسی قیمتی صوٚندقن اندر سمبألتھ تھونہٕ یوان۔ یتھ وقتَس ضرورتھ اِستمال سپدتھ پتہٕ بیٚیہٕ تہہ کٔرتھ تھونہٕ یہأن۔ مغربس منٛز آو جنگس منٛز ہینہٕ آمٕت انسان زندگیہ تہٕ موتس پیٹھ نوٚسرِ سوچنس پیٹھ مجبوٗر کرنہٕ بیٚیہٕ اوس ثقافتی روٲتین موت یادِ ے تھاونو مُت۔ ووٚنی گولکھ اُسی حمد پران زِ روزِ محشر چھُ دوہ دوہ پتھ گوٚھان۔ یتھ تم یڈ بٔرتھ لبکھا کڈٕہن تہٕ لوٚتتھ ہند راہ کرٕہأن۔ اَتھ وقتس دوران گیہ تأمیری سرگرمیہ تیز۔ ثقافتی لین دین ووت عوٗرٕ جس پیٹھ۔ مگر تأمیر سپدِ ے یہ سڑکہٕ تہٕ کئدل کولہٕ تہٕ سوٚتھی دفتر تہٕ سینمایمن ہیچھ اُنتھ روٚس روپیہ خرچ گوٚھہٕ نچ رِوایت شوٚروٗ گیہ۔ یوسہٕ بُشکر قومی پالسی وُنس تانی چلان چھےٚ۔ تہٕ یہ چھ اَسہٕ وِیوٚد زِ یمو روپیو ستی۔ کتھہٕ کٔنی گوسمأجی تو وزن ڈٔلتھ تیچ ڈُنڈُونہٕ تہٕ سِہدان چھنہٕ تہٕ کتھٕ کٔنی گوأدیبس حساس دِلس پڑیُن۔ افسانہٕ نگار سُند لہجہٕ طنزیہ سپدُن تہٕ بعضے اَندرٕ ہُمل بٔنتھ پانہٕ سے سوچس اُدرٕ کھل کرٕنی چھُ اَمہٕ کیفیوٚ ہُند منطقی نتیجہٕ۔ مثال نموٗ اُکس تتھس افسانہٕ نگارٕ سنٛز یَسُندس ادبس اندر وقتی مسلن ستی دوٗر ییک رشتہٕ باسان چھُ مگر یُس صرف امی وقتہٕ پأدٕ گوٚھتھ ہکہٕ ہے۔ سُہ گوٚشنکر رینہ۔ تٔمی دِ چھ موتس ستی ٹھول کرٕ ونہٕ زندگی ہنٛز چھانپھ ہسپتالن اندر شروٗ کٔنن ژامتین بیمارن ہند بن بُتھین پیٹھ۔ ''ووٚنی کہنژ چھےٚ وأری؟'' ''اکھ پژل کینہٕ انسان'' چھِ تسندِ ہِم فلسفی رٕوی ییک پناہ دِوان۔ یُس مُلہٕ تلہٕ تسنٛزٕ پنہٕ تیز حساس زندگیہٕ ہُند اُنہٕ اوس۔

یتھِن حالاتن اندرسٕہ پرٛتھوٕ وتہٕ یمن ادیبن ہنٛدِس ذہنی رأبطہٕ قأیم گوٚتھمو بنوٚو سہٕ بعضے نیم روٗحأنی ۔ یہ کتھ چھِ تسند بن کیٚنٛژن افسانن اندر صاف نَنان ۔

21:۔ نوبن علامتن اندر نٔوی طنز

اَژھمس دٔہلس اندر آیہ کأشرِ زندگیہِ ہنٛد بن تضادن تہٕ غارٕ موزوٗن سماجس اندر روٗد تل بُجہِ کرٕ نہِ وٚ و میدان نوٚطرزِ کٔمبن افسانن اندر زوٚ دِنہٕ ۔ یتھِن اَفسانن اندر چھِ اَسی صاف پأٹھی مغربی فنِ اظہار کی نشانہٕ لبان ۔ موتہٕ بروٚنٛٹھ چھُ زندگیہِ ہُنٛد ے مسلہٕ تیوٗت کٔڈ رزِیہِ چھُ گوڈ سون توجہ منگان تہٕ آدم چھ پریشان حال گومُت ۔ کردار چھُ بختاور (جنگ :۔ چمن لال ہکھو) دُنیأوی مسلن سام ہینہٕ وول ۔ گرٕک سوکھ ہورن وول شخص چھُ گوتم (نروان ۔ رہبر) چوٚکہِ کَس لاقونٔنہٕ پرٕ بارس منٛز ہینہٕ آمُت ماشٹریَس بیزارٕ نیرتھ ژلان چھُ (ٹھوٗر ۔ شانت) کانوٹ گرٕ ھن والین دوٕ مٹن ہوٚبن لُرڈ کن تہٕ کوربن طمع چٔشمو وُچھان تہٕ پانہٕ پٔنٛژمہٕ جمأژ فیل گرٕ ھہِ وِنی مکھنہٕ تہٕ سُلہٕ (پگاہ ۔ ہری کرشن کول) ہیرو ہس باوجوٗد چھُ ہیروٗینہِ جِنہٕ سُنٛد شُر تھنہٕ پوان (کوہ قاف ۔ فاروق مسعودی) وغارٕ چھِ اَمہِ وقتچہٕ دِماغی کٔفیژ ہنٛز شہادت پیش کران ۔ یہ کٔفیتھ چھےٚ افسانہٕ کَس قألبس جیرٕ اَنان تہٕ تتھ نٔوی وتہٕ پٔدی اختیار کرناوان ۔ زمانٕچ حقیقتھ چھےٚ اَساطیری کردارن ہنٛدِ ذٔسی جادٕ موثر پأٹھی پیش سپدان ۔ یمہِ ستی یتہٕ صاف سپدان چھُ زِ یم کردار کتھٕ کٔنی آسہٕ ہن تمہِ وقتہٕ اظہار خاطرٕ پاد کرنہٕ آمتی ۔ یِیلکِی یم چھِ ۔ کیٚنٛہہ اَسی تواریخی تہٕ مذہبی اعتقادن ہندی کُھری ۔ ازکل چھِ یم اعتقاد پھٹٕمتی تہٕ یہ صوٗرت حال باوٕنس چھِ

یمے کردار بکاریوان ، زمانکہِ عقلیٔنک (rationalism) کیاہ ٹۄ بۄتھ ہیکہِ امہِ کھوتہٕ

أسیتھ زِ رتن لال مۆجۆ سُندس اَفسانہٕ ''تریلش''(شس منتر) چھنہٕ مینکاتہٕ وِشوامتر تقدٕسکی ہُلو کہِ ہم

عصر حقیقتکی علامژ ''چکرویوٗ ہس'' (بھارتی) اندر چھُ ابھمنیو پانسے أندر جنگان تہٕ

زندگیہِ کانہہ معنے دِنچ کوٗشش کران ۔ اَفسانہٕ چھُ یِیمہِ کتھہِ ہنز مثال پیش کران

زِ ٹھوس حقیقژ ہُند ذہنی ردِعمل کتھ کٕنی چھُ باضے اظہارس زٔٹھل بناوان ۔ یِتھ زن

اَفسانہٕ پرن وألس ستی أ گرِتھ بأ گرِتھ سمجنک اِمکان مۆحدۆ دگوٗھان چھُ ۔ خأریہِ

چھُ صحی زِ یتھن اَفسانن اندر چھِ علامتھ شأیرانہٕ اکایٔژرس جاۓ نکھہِ یِوان تہٕ افسانہٕ

کِس بیانیہِ صنفس نش دۄر پہن گژھان ''بٹن ہنز درم کتھا'' (ہری کرشن) چھِ

وِشوامتر و شِشٹھ شِپش ناگ وغأرن نۆس تنوظرس اندر تھوان ۔ ''سِند بادُن أ ٹھیم

سفر'' (بشیر اختر) چھُ ہم عصر سیاستس سخ طنز کران ۔ دیومالأیی اصطلاحن تہٕ کردارن

ہُند اِستمال چھُ ہأوِتھ دِوان زِ کأشری اَفسانہٕ نگارن کُر باضأبطہٕ کوٗشش زِ خالص

مغربی فن گوٗ ژھ نہٕ تِسندِس طرزِ اظہارس پٔتھ حأوی گوٗھُن ۔ ہم عصر سونچس آو

انقلاب تہٕ سمأجی کشمکشن ہُند تۆوظر آو جاۓ واضح پأٹھی سونچنہٕ ۔ مگر سونچنک ذٔری یہِ

چھُ بہر حال فرٕ د ، افسانہٕ نگار بطور فرد ۔ فرٕ دُسند دِماغ چھُ شیشہٕ یتھ تھٕر سینٕد رٕ متھنک

عمل خود سماجے پۆر کران چھُ تہٕ أنہٕ بناوان چھُ ۔ یۆ تانی یہِ پۆر گژھہِ تۆ تانی ہیکنہٕ

تخلیق پٔز أرِتھ ۔ پٔتھ چھُ أز یٔک لِکھأری جاۓ حساس ۔ وۄنی گو افسانہٕ چھُ ساری

فلسفہٕ باوجوٗ دتیٖلی کامیاب یِیلہِ لکھأری سُند تجربہٕ پرُن وول تہٕ کرِتھ ہیکہِ ''کُنی

ذاتھ (اقبال فہیم) أنہٕ (ناصر منصوٗر) پۆت کتھ (گلشن مجید) وِچھس تل مزار

(شمس الدین شمیم) زیۆ ہنز کتھ (بشیر اختر) ہوی افسانہٕ چھ تجرٕ بن ہندی تم کوٗنچ

ژھاران یم گنہِ حدس تانٛی او تانٛی ژھاری متی چھکھ نہٕ ۔ وبۄارِ چ بالغی ہیکہِ اُکی
سے افسانہٕ نگارس اندر متضاد تبدیلیہ انتھ مگر بالغی گۄڈ ھہِ نہٕ ووزِم یا کائنسہِ پُشرا ووِٹھ
آسنی ۔ یلہِ بالغ وبۄار افسانس اندر یوان چھِ ، کردار چھِ سنی سنجید تہٕ پایہِ بۄڈی
بنان ۔ واقات چھِ انفرادی حادی شہٕ بدلہِ وسی دأیرن اندر وہراونہٕ یوان ۔ افسانہٕ
نِگارہٕ سندی خیال چھِنہٕ تسند مۄحدۄد فلسفہٕ رۄ زِتھ شہر ٹھان بلکہ پرن والی ہنٛزِ
زندگیہِ ہنٛزن آشن تہٕ مۄیو سین مانے دِوان ۔ گو زِ افسانک شی یا مرکزی
تصوِیر چھِنہٕ ٹۄر بنتھے روزان بلکہ پوشکی پأٹھی پھولان ۔ اگر سانہِ افسانچ اکھ
تراے یہِ چھیہ زِ جدید حیتیکس ناوس پیٹھ افسانہٕ نگارس پرتھ افسانس ستی تشریحی
نوٹ دیُن پییہِ یہِ چھنہٕ افسانہٕ خاطرِ یا خود کأشرِ زبانی خاطرِ جان تہٕ اتھ روٗٹ
کرنچ ذمہٕ دأری یہِ نش ہیکنہٕ ادیب یہِ وٗنتھ لوٗب ہیتھ زِ سہ کتہٕ چھُ پرن وول ؟
یُس وسہ یتھ وتِتھ چھ مگر پرن وول چھُ ۔ آسہِ ہے نے تہٕ کانٛہہ لیکھ ہے کیاز؟
افسانہٕ نگار ہیکنہٕ شأیرٕ سندی پأٹھی کأنسہِ تِتھس پرن والی سُند تصوُر کرتھ یُس تس پنہٕ
نس ذہنس متوازی آسہِ تہٕ تسند بن پرایویٹ اشارن پیٹھ کلہٕ گلہٕ ناوِتہٕ بس ۔
زیوٗ کڈنہٕ کینٛہہ[1] ۔

[1] ۆہمہِ صدیہ ہندِ نۆمہِ تہٕ ۆہمہِ دہلہِ کس افسانس پیٹھ چھُ بروٗنٹھ کُن (باب ۳ پتہٕ) لیکھنہٕ آمُت

افسانٕچ زبان تہٕ ہیَتھ

تمی زبانٕ ہُند اَفسانہٕ چھُ کانٛہہ پرٛزنَتھ (آیڈینٹٹی) پرٛاوان یَتھ منٛز نٔثرِ بالیٖغ گومُت آسہِ۔ نٔثرگو زبانٕ ہندِ نٛجی مُحاوُرک بامعنے ورتاوتہٕ امہِ معنے یہِ خاطرٕ محاورس اندر لفظٕچ صٔحی لاگے (پلیننگِ)۔ کانٛہہ زبان یُتھے پٔنٛن مخصوٗص محاورٕ پرٛاوِ امیُک فائدٕ چھُ باقیو صنفو کھوتہٕ جادٕ نٔثر ہے واتان۔ محاورٕ گوٚھہِ لفظی معنے چَن سرحدن ترٛن تہٕ النکأری (صنایع بدایع) معنے خأطرٕ شٔقہٕ گوٚھُن تہٕ باوتھ چَن نوزِکیَن وبترِ تھ ہیکن۔ زبأنی لحاظہٕ چھَنہٕ نٔثرس تہٕ نظمس (وٕرسس) کانٛہہ وِیٚتھ فرق مگر یوسہٕ فرق چھکھ سو چھِ لفظ لاگیہٕ ستی گوٚھان۔ نظمہِ اندر چھنہٕ محاورٕ کِنہِ باقأیدٕ لفظ لاگیہِ موحتاج آسان مگر نٔثرس اندر ہیکہِ لفظہٕ پھِریہٕ ستی محاورے بدٕلتھ معنے بدٕلتھ، گژھیمر غلطتہِ گوٚھتھ۔ نظم چھےٚ وننہٕ کھوتہٕ اِشارٕ کران مگر ونان چھُ واریاہ کینٛہہ۔ وننہٕ کِنی چھُ اَتھ منٛز جُملہٕ اہم بنان۔ لفظ چھُ لوٚہ لنگر ہیتھ پوٚرٕتنوظر ٕکِنی معنے دِوان۔

تتھ چھنہٕ پننی کانٛہہ تنہا شخصیتھ روزان ۔ زبانٲنی ہنز مۄل اکٲے تہٕ چھُ جُملے مانٛنہٕ یوان۔ زبان دان چھِ مانان زِ انسانس آسہٕ نہٕ لفظوٕ ستی ٲلی کہٕ جُملوٕ ستی زیو آمژ اوٕ کنی چھُ نثر مۄل بولنہٕ زبانٲنی نزدیکھ آسان ۔ امیُک مطلب گونہٕ زِ أسی چھِ نثر بولان ۔ أسی نہٕ چھِ نظم (وُرس) بولان نہٕ نثر مگر یہٕ کینٛژھا أسی بولان چھِ تہٕ چھُ یمن دۄن منٛز باگ نثرس ہنا نکھے پہن آسان ۔ نہٕ چھُ بقولِ ایلیٹ شاید نظمی نثرس (وُرس پڑوزس) ہیوٚ آسان ۔ مگر اگر ے أسی نثر نُما کتھہٕ کران چھِ یہٕ نثر چھُ نثرٕ چوصنفوٕ منٛزٕ افسانٕسے نکھہٕ آسان تہٕ کیا زِ افسانہٕ چی زبانٲنی چھپے خوٚصوٚصیتھ زِ سو چھِ ونان تہٕ تہٕ اِشارٕ تہٕ کران ۔ تی نایہٕ أسی بولان بولان اَتھوتہٕ کھوربو کرَان چھِ ۔ یہٕ دُروہٕ ذمہٕ وأری رِنباونہٕ خاطرٕ چھِ اَفسانس اندرلفظہٕ لاگے اَہم لفظُک ٹُلہٕ تژ اواَہم ۔ چوٚنکہِ افسانہٕ چھنہٕ الگ تھلگ رۄزِتھ ووتھہٕ بولبان یہٕ چھُ کُلہم پٲٹھی نثرٕ بالغ گژھنس ستی پھولان۔

1:- وُشنیر تہٕ ہُندر یارُک راٲچھدر نثر: ادبے تہٕ تنقید

نثر چہ بالغی ہُند ثوبوتھ چھُ ادبے تہٕ تنقید آسان ۔ ادبے چھُ لکھأری ہِندِس تتھ تخلیقی منٛس ڈِسپلنس اَندر کورٹان یُس سو باوکنٕ بےٚ راہ رَو چھُ تہٕ ادبے لبھنہٕ وِزِ بےٚ راہ رَو روزن تیچ خوٚبی چھِ ۔ گو زِ ادبے چھُ چھو کہٕ وُنہٕ آمتس منٛس دوٚرٛھ منٛز رٹان تہٕ دوٚرٛھ مُورتھ اسہٕ بژونٛتھ کنہٕ لۄدرٕ مال تژ اوان پتہٕ ثابت گرِتھ دِوان زِ سوٚ دراوس ازلے مالہٕ وُرِتھ ۔ ادبے چھُ نثر چوصنفو اندرکُن سُہ یُس لفظس ووندِ کڈتھ دبمأغی بناوان چھُ تہٕ بیک وقت ووندٕ وُشیز تہٕ دبمأغی ہُندر یرزٕ ژھران

چُھ ۔اکہِ طرفہِ چھُ اتھ منٛز منٛگ جھارتہٕ لفظٕک جھارہم معنے بنان تہٕ بییہِ طرفہِ جُملہٕ بناونہٕ وِزِ مَن کنٛہ رچھ کوٗشِشہ فن بنان ۔ زبأنی ہنٛزِ بالغی خأطرِ چھےٚ یہِ کوٗشش ضوٗرۄری۔

تنقید چھِ لکھأری ہنٛزِ بےٚ گنڈ کوٗشِشہِ اندر تم عنصر ژھانڈان یِمو سُہ spontaneity اندرتہٕ گُنہِ ڈِسپلنس طابع تھوٗ و۔اَمہِ خأطرِ چھُ تنقید پننہِ زبأنی اندر رقو وتھ پاد کران ییمہِ ستی لکھأری ہنٛدبن لفظن باہمی رشتن پھاس تر اوِ۔یعنے لکھأری ہنٛز فطری زبأنی لاگہِ پننہِ مصنوٗعی زبأنی ستی پرٛ ژِھش۔اَمہِ خاطرِ چھُ تس لفظس لکھأری ہنٛدِ لفظہِ کھوتہٕ جاۓ برۄٚ سہٕ پأد کرُن۔ پرٛن وول یُس اوٚ تأنی لیکھن وألی پیر نیٚؤمُت اوس ٹھیکہٕ راوِ کھورتہٕ پوٚت نظر ترٛاوِ۔پرٛتھ کانٛہہ پرٛن وول نہٕ۔ تنقیدس آسہِ نےٚ نٛسأری پرٛن وألی ۔سُہ آسہِ خال کانٛہہ ،گوڈے رژھہ کھنڈ بالغ تہٕ مُمکِن چھُ توصبی تہِ ۔تنقید چھُ تسنٛزِ بالغ نظری ہُند فأیِد تُلان تہٕ تٔہنٛدی توصب پھُٹراوان ۔پتہٕ دی تنس یوٚرٕ نوٚی توصُب سوچھِ وکھرِ کتھہٕ۔بہر حال گژھہِ تتھ زور ورزبان آسنٛی ۔(وُچھواٗ خرس پیٹھ ضمیمہٕ نمبر اَکھ)

2:- عملی شکل دِنچ کرٛاو۔

ابسے تہٕ تنقید چ کرٛاو (پراسبس) چھےٚ نثرس بالغ بناوان ۔افسانہٕ چھُنہٕ ابسے یا تنقید چ زبان ورتاوان ۔ ورتاوے تہٕ غلط چُھ کران ۔مگر تتھ چھُ اَمہِ زبأنی ہنٛزِ عملی شکلہِ ستی واسطہٕ آسان ۔ ڈِسپلنہٕ ستی شکلہِ آمٕت معنے بوٚ رُت تہٕ ورتاوٕ دزامُت یؤ تاہ وسیع لفظہِ راش افسانس میلہِ تیؤ تاہ دِلیس سُہ عملی رنگ ۔سُہ جوڈبس

عام انسانس، واقعہ ہن تہٕ مۆمۆلی لکن ستی ،اَن پڈ زیۆ لاگبس ۔ساد بیانس تہٕ وُٹھی ہتنن
مکالمن ہند بن قاتلی بن لدبس ۔افسانہٕ چھ سنجید لفظس اُسن تہٕ گنڈن ہیچھہٕ ناوان۔

3:-سفر اکایتہٕ پٹھہٕ کاٹیس کُن

بالثغ گوٗھان گوٗھان چھ لفظ اِکایُت نٔراوان۔ اکایُت گو پرتھ کایٔیہ
(جسمہ) نِشہٕ بدٕن مگر گنہٕ تہٕ کایاہٕ ہُند روٗپ دارنس یِکو۔کایاہٕ سوٗس تہٕ کایاہٕ روٗس
تہٕ ۔ابسے تہٕ تنقید چھ زبانٔی اکایتہٕ چن تھزرن ولتہٕ ناوان۔افسانہٕ چھ اَتھ اکاٹیس عملی
زندگی ہنز کایا بخشان ۔تنقید کرِ ساجہ کہٕ ملوارٕ چ، زندگیہ ہندِ کرٕ یکھرٕ چ ،رشتن ہندِ
ٹیچھرٕ چ کتھہٕ ۔افسانہٕ دِیہ لفظن واقن تہٕ کردارن ہُند رنگ ،زِند مثالن ہندی ڈٔبہ
ہاوِسورٕ ے تہٕ لفظس دِیہ بولنہٕ زبانٔی ہُند روٗپ ۔تنقید کمن اِصطلاحن چھ افسانس اندر
پنٕن الگ معنے آسان مثلن ٹیچھر یا میچھر ہیکہٕ عملی زندگی منز صرف مزٕ چ وکھنے کرِتھ
یٔو دوے تنقیدس اندر یہِ رٔوی یچ (ابٹی چوٗڈچ) وکھنے کران چھ ۔بیٚیہٕ چھنہٕ ضرورٔری
زِافسانہٕ نگاروَنی کہٕ کانہہ یا کینٛہہ چیز چھ میوٹھ یا کرٕوٹھ۔سہٕ ووتلاوِاسہٕ اُچھن بروٗنہہ
کنہٕ اکھ شکل یتھ زِپانے ننہٕ میچھر تہٕ کرٕ یکھر کیا گو۔جذباتھ،صِفتھ،قرار،رٔوی یہ،قدِر،
انسانٔیتھ ہی گوٚبٕ لفظ چھ افسانس اندر واقہٕ تہٕ تصویر بنان۔اوٚکنی چھنے یہ کتھ صاف
زِافسانچہ زبانٔی ہنز تٔراے چھنے اکایتہٕ (ابسٹریکشن) پٹھ کاٹیس کُن ۔شُنی کہٕ تھزرٕ پٹھہٕ
ٹھوس پاتھلِس کُن بیٚیہ تہٕ پٹھہٕ تھزرجاہٕ جان پاٹھی سمجھتھ ہکون۔تنقید پٹھہٕ افسانس تانی زبانٔی
ہُند سفر چھ ہوٚ بہوٚتتھ سفرس ہیوٚیس زبان زنم ہوان ہوان کڈان چھنے ۔زبان تہٕ چھنے
اکایتہٕ پٹھہٕ کاٹیس کُن ییٚنچ کوٗشش آسان۔افسانچہ زبانٔی ہند گوڈنیک نوقطہٕ چھ یوٚ ہے۔

4:- آوازِ ہنٛز ہانٛکل

دود تہٕ دگ، سوکھ تہٕ دوکھ، پٔزن تہٕ وو پر، ماے تہٕ رِش زِندگی تہٕ موتھ، یِم اکایتی لفظ تھٕری نہٕ انسانن ہٕنہِ قودرتی آوازِ نقل کرتھ یا ہٕنہِ مجلسہِ اندر باضابطہٕ مشورٕ کٔرِتھ۔ یِم دژایہ، تِہٕند ووند اند رِ ہِکہٕ یا کشالہٕ۔ تٔمی گلو زبوٗ تہٕ پانس رٔوٕزِس نہٕ خبر تٔمی کر یژھویِم لفظ تھٕرِنی مگر کیازِ؟ یِنہٕ تٔس زبوٗ آیہِ تِنہٕ پتھ از تام چھُ تِہٕند روٗحانی اکایتِبن ایٚحساس آوازِ ہانٛکل گنڈِتھ۔ ایٚحساس آوازِ دِنی گو بےٚ ناوتہٕ بےٚ رٔوٕپس ناوتہٕ رٔوٕپ ڈیٖنُن۔ یہِ گٔے کٲیرٕاوِنٕچ کژاو۔ یِہاے کژاو چھےٚ زبانٛی ہُنٛدتوٲ ریخ۔

5:- بالغ زبانٛی ہنٛز منٛگ۔

افسانُک روٗحان تہٕ چھُ یی۔ یوسہٕ زبان بالغ آسہِ تہٕ تنقیٖد دژامٕژ آسہِ تتھ آسہِ اکایٖتُ شکل گامٕژ۔ افسانٕہ چھُ اَتھ کایادِنٕچ کوٗشش کران۔ مگر سوال چھُ ووتھان زِ اَمہِ کژاوِ ہُنٛد ضوٗ رٔوٕرتھ کیازِ پیٚیہِ؟ اگر ےٚ زبان پانہٕ اکایتس کایُت دِتھ بنےٚمٕژ چھےٚ، افسانہٕ کوٗنہٕ ورتاوِ سوکاہژ زبان سیٚد سیٖو دُے؟ سو بالغ آسِ تن یانہٕ۔ افسانہٕ کیازِ گوڈٕ تنقیٖد دٔسی بالغ گامٕژ زبان ژھاران پتہٕ ورتاوتھ تمیُک اکایُت دِنتھ تراوان۔ مسلہٕ وبوٗھناونہٕ وِزِ پزِن اَسہِ یِم لفظ نوٗٹ کرنی:- تنقیٖد دٔسی بالغ گامٕژ زبان۔

6:- تٔہذیب تہٕ نژُرک ووتھ بوٗ

افسانہٕ چھُ کم ترقی یافتہٕ زبانن منٛز تہٕ آسان تنقیٖد متہٕ آسِ تن۔ مگر سُہ چھُ

نہٕ پھوٚلمُت آسان۔ ترقی یافتہٕ زبان گٔیہ تمہٕ یمن اندر:۔

ا:نظم (وُرس شأیری تہٕ) تہٕ نثرٕ زٕنگی بٔرژر آسہِ۔

۲:نظمہٕ زٕنگی صِرف بأتھ یالوٚ کہٕ اِدٕ بے یوت آسہِ نہٕ تہٕ نثرس اندر صرف اِنسانیاتن مُتلق لکھنُت آسہِ نہٕ۔ ادبی صنفن اندر افسانہٕ یاناولے یا ڈرامہٕ آسن نہٕ۔

ترقی یافتہٕ سماجن اندر چھےٚ نہٕ زندگی سوٚپ آسان تہٕ مولوٚ ماتہٕ زٕنگی غریب کیٛشون بزٕمن تہٕ وٕہمَن گتہٕ گیوٚر کران ٲسی کہِ سوٚ چھےٚ حقیقتس Objective تہٕ سائینسی نظرٕ ژرژان۔ تتہٕ چھہِ لکھن والی زندگیہٕ ہندی زأوی جار افراط تہٕ فراغتہٕ رِکس ماحولس اندر اڈو تھوٚٹار بو وبوٚ ھناوان۔ زندگی آسہِ زأوی جارٕ تہٕ سماج آسہِ complex نثرس اندر چھےٚ حقیقتچ لے آسان۔ وُچھنہٕ چھُ آمُت سماج یوٚتاہ complex گوٚھان چھُ تیوٚتاہ آیہِ تتہِ چہ زندگیہٕ ہنٛز لے حقیقتس نکھہٕ تہٕ نثرآو بارسس۔ complex گوٚھن اگرأزی کہِ سماجک مُقدر چھُ حقیقتس ستی گنڈنہٕ یُن چھُ نثرک مُقدر۔ complex سماج یُس نظم یا نثرٕ پأدٕ کران چھُ تتھ چھہِ ترٛاے اَدبی (ادبیت سان، فوک نہٕ) بنہٕ پچ آسان۔ سونچس آوازتہٕ لفظ دِنس منٛز۔ تتھ ادبس چھُ جادٕ سنبرتہٕ وُستھ یوان۔ لفظہٕ ہنٛکہ تیٛلہِ اصطلاحی جہت پٔراوِتھ۔ تنقید چھےٚ بالغ سونچس اکاہِ ستی اصطلاحن اندر بند کرنچ کوٚشش کران۔ تنقید چھےٚ لگاتار ادبی روایتٕھران تہٕ پوٚھراوان۔ افسانہٕ چھُ ادبی (ادبیتہٕ سان، صرف ادنٕچ صنف آسنہٕ زٕنگی نہٕ) کاوِش تہٕ اِدٕ کنی سماجچ دوٚیم زبو۔ گوڈنچ چھس پننی اوٚ گرٕ تھوگرٕ زبو۔ اوٚ گرتھوٚ گرٕ آسنہٕ کِنی چھنہٕ سو ہموارتہٕ یک سوٚ تھر بیان کٕرتھ ہبکان تہٕ اِدٕ کنی چھہِ مختلف عِلم ود پدان۔ عِلم تہٕ ادب چھُ سماجی ترقی ستی سیدٕ سیوٚ دواٹھ تھوان۔ سماج لبہِ ترقی اِدٕ

لبہٕ عٔلم تہٕ ادب تہٕ ترقی۔ سماج بنہٕ complex ادب تہٕ بنہٕ complex۔ افسانہٕ چھُنہٕ امیک وَڈ (استثنا)۔

7:- اوٚ ندبوٚ رتہٕ سمیہٕ شوٚعوٗر

کانٛہہ زبان پیٚوٗاہ اصطلاحن اندر گنڈنہٕ۔ یِہ تیٚوٗاہ چھےٚ تمچ چینیٚس مران۔ سو چھےٚ پرتھ (ہُمو رِوایتھ) بنان۔ تتھ چھےٚ تخلیقی قووتھ پٔتی گوٗھان۔ اَفسانٕچ زبان چھےٚ سمٲجی ترقیہٕ ستی آموٗ یہ تبدیلی مانان تہٕ زانان۔ پتہٕ چھس یِہ قووتھ واپس اَنان۔ واپس اَنہٕ نِچ یِہ اہلیتھ چھےٚ افسانٕس مِلوٗ (اوٚ ندبوٚر) نِش حاصل سپدان۔ اٚندی بٔرِس ستی چھُ افسانس اژھیٚون واتھ۔ سماجہٕ چہٕ کتابہٕ اندر چھُ اوندبوٚ را کھورُق آسان۔ سُے بنِہ افسانُک تنوظر بنان۔ اوندبٔرس ستی ذہنی توٗلق واضح گوٗھنہٕ پتہٕ چھُ افسانہٕ نگارس افسلنہٕ زیوان۔ اوندبوٚ رچھُ اوٚ ندپوٚ کھ تہٕ سمیچ اِکاٗے آسان۔ زمان تہٕ مکان کسِ دأیرس اندر چھُ افسانہٕ نگار مرکز بنان۔ امہِ دأیرٕچہٕ ڈندرِ پیٹھ شوٚزٕ کرِتھ نژان نژان مرکزس تل واتان تہٕ پتہٕ پانٔس اٚندی اٚندِ چ یِہ اِکاٗے افسانہٕ بند کران۔ اٚندی بَرِ ِکس شوٚعوٗرس وَنو سمیہٕ شوٚعوٗر۔ اِکاٗے آسُن گونہٕ زِ اَتھ حقیقتس چھِ نہٕ رنگاٗرنگی یہ چھےٚ یک رنگ۔ ئلی کہِ اَتھ ہکبن وارِیاہ سبتھٕری (سطحہٕ) اٚستھ۔ افسانہٕ نگار چھُ تم پانہٕ ناوان سمجان تہٕ پتہٕ تمن اند رتال میل پاٗدٕ کران۔ اَوٚ کِنی چھِ افسانہٕ نگارس زٕ چیز آسان۔ سَمیہٕ شوٚعوٗر پانہٕ ناوٕنُک سکتھ تہٕ مُستند تجربہٕ۔ دوشوے چھِ تِسندِ خاطرٕ ضوٗرٕوٗری۔ مُستند تجربہ گَے تِسنزٕ حبسا گہی (سنیسبلٹی) ہٕندی حاٗری شاتھ۔ یِم چھِ تِسندِس فردس گدارن۔ سمیہٕ شوٚعوٗر چھُ تس اجتماعی اٗڈرنہٕ ستی یِوان۔ اوٚندبوٚ رٕنِش

یُس اَفسانہٕ نگار بےٚ اثر آسہِ تُسنٛد لکھٕنٛ تہٕ باورِ کتھ چھِ ہم معنے بنان تہٕ کیازِ سُہ چھُ

پننہِ منہٕ کسِ بےٚ بوٗج دُنی یا ہس زبو دِتھ پننہِ نسِ خیاٗلی بجرس حق بجاٗنب قرار دِنچہ

ژھونبہٕ ژھاران آسان۔ یتھے کٔنی اگرے افسانہٕ صِرف نیبرِم واقعہ تہٕ اوٚندہٕ وٚر

وبٕژھہٕ ناوِ تہٕ، پننہِ تجرٕبچ سَند دِتھ ہیکہِ نہٕ سُہ چھُ صرف اعداد شُمار دِوان سٹیٹسٹکس

لکھان افسانہٕ نہ، اخبار شیران، افسانہٕ نہ۔ افسانہٕ ہیکہِ نہٕ یمو منٛزٕ صرف اکہِ چی

صوٗرتھ رٔٹتھ۔ تتھ چھُ دوشوٗنی ہُنٛد میٚل کرُن۔ فرٛد تہٕ افسانہٕ نِگارٕ سٕنٛدِ تُسنٛدِ او تدبرِ کی تولُق تِمن ٹھوس

(سچویشن) اندرٕ وچھان تہٕ بیان کران یِم بامعنے (ربلونٹ) آسن تہٕ لکھاٗری سٕنٛدی

ظاٗہری تہٕ باطنی رشتہٕ وبٕژھناون۔ (وُچھواٗ خرس پٔتھ ضمیمہ نمبر ۲)

8:- اِشارن زبو دِنچ ترٛاٗے۔

أزی کہِ افسانٕچ حقیقتھ کیا چھےٚ؟ أزِچ حقیقتھ کیا چھےٚ۔ یتھ افسانہٕ زبو دِوان

چھُ؟ أزِچ حقیقتھ چھےٚ نہٕ کانہہ اَبدی حقیقتھ یوسہٕ ہمیشہٕ روزِ تہٕ نہٕ چھےٚ اَبدی حقیقتھ

ضوٗرٕری أزِچ حقیقتھ۔ موٗحبتھ تہٕ حسد، کھاندر یا طلاق، لول یا بدٕش، دیٚن تہٕ

ووُلسن، امُن تہٕ جنگ، بڈٕبن ہُنٛد احترام، اِنساٗنیتھ، اِنسانس اندر زِندٕ

جیوان بیترِ ہوی موضوٗع چھِ افسانسن اندر گوڈٕ پٔیٹھے آسی تی۔ مگر از چھُ وچھنکی زاٗویہٕ بدلان۔

زٔوِیہ چھِ بدلان۔ شاٗیری تہٕ تصویر کشی اندر چھِ یِم زٔوِیہ جاےٚ ٹاکارٕ آسان،

افسانس اندر رژھاہ کم پہن۔ شاٗیرس چھِ یِم یوٗت گُر کران زِ باضے چھِ تس یِم

زٔوِیے نظرِیہ بنان تہٕ یتھہٕ کٔنی تس بزوٗنہہ کٔن بدلنس رُکاوٹھ انان۔ افسانس اندر

چھِ جاےٚ کھوتہٕ جاےٚ اشارٕچہ شکلہِ اندر یوان۔ افسانٕچ حقیقتھ چھےٚ بہر حال ٹھوس دُنیاٗ کس

حقیقی تہٕ خأبی تشرٛکس ہتۍ واٹھ کھوان۔

9:- سَمٕیک سوال تہٕ ایماندار ردِعمل

سَمیچ ژٲرے چھےٚ یہِ زِ لُکھ چھِ گامو پٮ۪ٹھ شہرن کُن دَوان تہٕ تہذیب چھُ شہرو پٮ۪ٹھ گامن کُن کاڈ کڈان۔ دَوتژ اونہٕ وِزِ چھِ لُکھ پنُن تمدُن تٔتی تژ اوان تہٕ کاڈ کڈنہٕ وِزِ چھُ تہذیب ملرن ہنٛدی پأٹھی یہٕ بُتھِ ہیٚیس تہٕ ننبگلاوان۔ یُس اتھ دورِ واپس پھرِنچ کوٗشش کرِ سُہ گوژھنہٕ۔ انسانہٕ ہنٛزِ بد قسمتی چھےٚ یہِ زِ اشرف المخلوٗ قاتھ آسنکہِ بژمہِ اگرے سُہ تہذیب کِس کاڈس ٹھرِ روزنچ کوٗشش کرِ کرٛ وپُس گوٚھبس۔ یہ چھےٚ حقیقتھ تہٕ یم چھِ سوال۔ سون اَز کال چھُ یتھی نے سوالن ہُنٛد چلینج وہتران۔ سون بژونہہ کال تہٕ کرِ یمٕنٕے وَ کھنے۔ اوٚے چھُ اَز یِک اَفسانہٕ پنٕنہٕ اَندی پکھہِ کِس اَتھی رٲپس وبۆھناوان۔ یم سوال چھِنہٕ اکایٚتس زَنٛم دِوان ئلی کہِ حقیقی واقن ہنٛدس رٲپس منٛز ووتلان۔ حقیقتہٕ کِس مُستند تجرٛبس اندر چھِ ایمانداری آسان۔ ایماندار لکھأری چھُ تجربہٕ کرِ موٗ حقیقتوٗ تہٕ مُستند تجرٛبس منٛز آہنگ ژھاران۔ تجربہٕ گونہٕ صرف واقہٕ یانے یہ سپدان چھُ تہِ یا یہِ لکھأرِس گٔدران چھُ تیٚؤتے یوت ئلی کہِ واقٕگ آزاد باشوٗعوٗرتہٕ تخلیقی رَدِعمل۔ تجربہٕ یہ سپدان چھُ تہٕ حقیقتھ (ٹرٛ ؤتھ) یہ آسہِ یم دوشوے ہیکن زبأنی گوٚھتھ (بیانڈ۔ اَپور) اُستھ مگر دوشوے ظأہر کرٕنک ذٔری یہِ چھےٚ صرف زبان۔

10:- دأخلی کیفیتھ تہٕ پرٛن وول

افسانہٕ ہیکہِ نہٕ افسانہٕ نگار ہنٛدِس منس تانی موٗ حدوٗ درٲ ؤتھ۔ اتھ اندر چھُ

اَکھ بوزن وول ہمیشہِ موٗجوٗد آسان ۔لکھاری ہیکہِ نہٕ امہِ پزرنش اِنکار کٔرتھ ۔ اَفسانہٕ چھُ اَکھ مُسلسل خطاب آسان ۔ییٚلہِ افسانہٕ نگار پننِس نام نہاد داخلی کیفیتھ دونان چُھ پرن وول چھس موٗجوٗد آسان تہٕ خلاف گواہی دِوان ۔ یہ تہٕ ہکو ؤنتھ زِ پرن وول چھُ بعضے لکھاری سنزِ شخصیژ توسیع (ایکسٹنشن) ۔لہذا تجرباتی یا نام نہاد داخلیژ عکاس افسانہٕ اگر پرن والی سنٛدِ شخصیژ کانہہ لیٚحاظ کران چھنہٕ تہٕ چھُ پننہٕ نس فِطرتس اِنکار کران ۔ دوٚیمین لفظن اَندر ہکو ؤنتھ زِ ڈراما پٲٹھۍ چھُ افسانہٕ دوٚیم سو صنف یوسہٕ عامس آوران چھے ۔افسانہٕ نگارِ گوژھہِ بوزن وألس دِلس اندر ییٚہ تمی زندگیہِ ہُنٛد سورِستھ پأدٕ ہکُن کٔرتھ یُس تمُی پانہٕ زُومت آسہِ ۔افسانہٕ نگار گوژھہِ نہٕ سورستھِ تسنٛدِ شعورُک تہٕ حِصہِ بناوُن ۔مشکل چھُ تیلہِ پأدٕ سپدان ییٚلہِ لکھاری ذأتی تلمیحہ دی دی پرن وألس توس ٹُلان چھُ تہٕ پننہٕ نس زٕٹھل منس حق بجانب قرار دِوان چھُ ۔

11 :- نظم تہٕ نثرٕچ زبان

چوٗنکہِ عام تجربہٕ تہٕ حقیقتھ چھِ لکھاری سنٛدِ عملہِ ستۍ تخلیقی تجربہٕ بنان ، اوٚ کِنۍ چھِ افسانچہٕ تہٕ شاعریہِ ہنٛز زبانۍ اندر فرق کرُن ضروٗری ۔

ا:-گوڈنیُک فرق چھُے یہ زِ شاعرانہٕ تجربٕچ سنٛد چھُ صرف شاعر آسان ۔ تجربہٕ کتھ شکلہِ منز آوتس تہٕ پی نہٕ تس پزٕ ژھنہٕ ۔ یہ شکل ہیکہِ حقیقی یا خیالی یا خابی یا تریشوٕنی ہُنٛد امتزاج یا تریشوے بغار ییٚہ کینہہ اَستھ ۔پرن وألس یا بوزن وألس چھُ تتھ سبتھرِس تانی واتُن تہٕ شار سمجُن ۔مگر افسانس متلق چھنہٕ یہ صحی ۔

افسانکہِ تجربٕچ سَند گوٚھہِ لکھأری سُند اوٚندبوٚ رأسُن بطورِ فرد چھُ سہ تخلیقہِ وِزِ ویکھت فرِ دآسان تہٕ باوتہٕ کُس سطحس پیٹھ تہٕ فردے روزان مگر افسانہٕ نگار فرِد۔ اِنفرأدی گٹہِ منز نیرتھ تاپس پیٹھ پان ہأوِتھ دِوان۔

۲:- نظم ہیٚکہِ صرف اَکس سبٹھاہ موخصر خیالس پیٹھ ڈ یرِتھ اَستھ مگر افسانس اندر روزِیہِ خیال صرف اَکھ ڈِیٹیل (بأنہٕ؟) اَکس صوٗرتس منز شاعرک یہِ خیال یوٗتاہ شأیرس پوٗرِ آورِتیوٗ تاہ چھُ شأیر مستند باسان مگر افسانس اندر گوٚھہِ اَمہِ خیالُک ورتاو objective آسُن۔ یِتِھیٚن افسانس اَندر ڈِیٹیل آسن تتھِن چھُ خطرٕ آسان زِ زبأنی ہیکہِ رِکن گوٚھتھ تہٕ جذبأتی یا سجاوٹی بنتھ۔ اتھِن گوٚھہِ زبان بےٚ لاگ آسنۍ۔ افسانس اَندر ہیٚکہِ بڈٕ زٹھل قصہٕ تہٕ سادٕ زبأنی منزو ونہٕ یِتھ۔ مگر سادٕگی پتہٕ چھ بعضے زبأنی ہنٛز کمزوٗری تہٕ کھٹنہٕ یوان۔ زبأنی ہنٛز نوزکی چھیٚپہٕ دِتھ سادٕگی ژھارٕنی چھُ غلط۔ بیان گوٚھہِ اثردار آسُن یہِ چھےٚ زبأنی ہنٛز ابتدأیی خوٗصوٗصیتھ۔

۳:- شأیریہِ اندر چھِ بولوٗنی زبان تشبیہن تہٕ استعارن (یعنے النکارن) ہُند جامہٕ وٗلِتھ یِوان مگر افسانس اندر چھِ تشبیہہٕ تہٕ استعارٕ بولوٗنہِ زبأنی ہندس محاورس اندر ورتاونہٕ یوان۔ افسانہٕ چھُ النکارن بول بوش عطا کران۔ افسانٕچ زبان اگر النکأری آسہِ تیلہِ ہیکہِ سوسون توجہ ڈألِتھ تہٕ پانس کُنےٚ پھرِتھ۔ افسانہٕ نگارس تہٕ پرَن وألس منز گوٚھہِ زبان اَکھ بےٚ وٗجوٗد مگر اہم ذٕریعہٕ بنِتھ آسنۍ تتھے کُنۍ یِتہٕ کُنۍ نظرِ تہٕ نظارس منز صحی نمبرٕک شیشہٕ (عأنکھ)۔ راجندر یادوٗ چھُ ہندی افسانن ہنٛز سوٗمبرن ''ایک دُنیا سمانانتر'' چہِ گوڈٕ کتھِ منز افسانٕچہِ زبأنی ہنٛز کتھ ٹلان تہٕ اہٕچ فنکشن واضح کران ونان زِ زبأنی ہنٛز مُرژگری چھِ صرف سون ذیان ڈالان۔ اَفسانٕچ

کتھ سمجنس ٹھر روزان۔ افسانٕچ زبان گژھِ شفاف آسٕنۍ۔

12:- زبانۍ ہنٛدۍ سبتھٕری تہٕ رنگ

افسانٕچ زبان چھےٚ زأنتھ مأنتھ گرنہٕ یوان۔ یتھہٕ کٔنۍ افسانہٕ نگار کردارن ناوتھوان چھُ افسانس کانٛہہ مخصوٗص ہیَت دِوان چھُ تتھےٚ کٔنۍ چھُ زبان تہٕ گران۔ افسانٕچ زبان چھنہٕ ہنگہٕ منگہٕ سَپدان (نظمہِ ہنٛز زبانۍ متلق کُس وڈ چھ؟)۔ نظمہٕ اندر چھےٚ شبیہہ (امیج) پٔننۍ زبان ہیتھ یِوان مگر افسانس اندر چھےٚ کتھ پٔننۍ ہیتھ ہیتھ یِوان۔ زبان چھس پتہٕ دِنہٕ یِوان۔ برابر کتھہِ برابر زبان دِنۍ چھےٚ افسانہٕ نگارٕ سنٛز شخصیٖژ ہنٛز خاصیتھ۔ حقیقی (یا حقیقت پسند) زبان چھےٚ الگ آسان تہٕ جذباتھ نگاری ہنٛز الگ، منظر کشی ہنٛز الگ تہٕ نفسیأتی تجربٕچ الگ، کٔڈ ربن تجربن وَ کھنے کرن واجیٚنٛز الگ تہٕ لاوبن ایٚحساسن زو دِنہٕ واجیٚنٛز الگ۔ اگر ے افسانہٕ نگارس زندگیہِ ہنٛز عُریأنی باوٕنۍ چھےٚ زبان تہٕ چھےٚ ننگہٕ آسان، وورانٹھ محاورس اندر لیکہِ ہُنٛد آکارٕ رُٹتھ۔ موٚٹک تجربہٕ تیٚمۍ ژیٚوٗنمت چھُ مۆ دمُت چھنہٕ ٹلی کہِ مرنۍ واقن اندر گُزرٕنک تجربہٕ چھُس زبان آسبس بےٚ رنگ تہٕ یخ۔ سو دِیہِ رِشتن ہنٛدِ ہنٛدریارٕ چ ژینہٕ ون۔ عشق لکھُن چھس تہٕ اوندبوٚ رِستی بدلےٕ متی تمکۍ بتھی کڈ ونہٕ تہٕ ذأتی جذبل زبانۍ دِیہِ زنم یتھ اندر ماگیی برقرار روزِ۔ طنٛز خاطرٕ دِیہِ غأر ذأتی (اِمپرسنل) محاورس ٹرشی۔ لفظ بنن سۆنہٕ پیٚتی ہی تیز۔ سنسکرت نقاد اُسی اُتھی سنے ٕمتی۔ تمو کوٚر مُطالہٕ تہٕ پتہٕ ژُنیچ کڈِتھ مختلف جذبہ باونہٕ خاطرٕ اُسکھ مختلف اچھر تأنی بدِ کڈی ٕمتی۔ پیوٚ ہن چھےٚ پٔز زِ اچھرن چھُ پٔن وشنیر تہٕ نرمی ٹھنڈی تہٕ ترٛ وشہِ نیار

آسان۔(وُچھو ضمیمہ نمبر ترٛے)

13:- النکأری زبان

افسانس اندر اگر تشبیہہ اِستعار یعنے النکار آسن تم ہیکو کھنہٕ اُسی الگ پأٹھی مولوِتھ۔ یتھہٕ کنٛی اُسی شأیرَ سنٛز مِثالہٕ علامژ تشبیہہ وغأرٕ الگ نِوان تہٕ تہنٛز خوٗبی ژرژان چھِ تتھہٕ کنٛی چھِ نہٕ اُسی اَفسانکی النکار الگ نوان۔ واریاہہٕ پھِرِ چھِ دُرس نظم اَکھ تشبیہہ اَکھ علامتھ یا اَکھ اِستعارٕ ے یُژ آسان یا زِ نظم آسہِ رِوایتی تہٕ موموٗلی دِپھ اِستِمال سپدٕمتی النکار آسن خوٗبصوٗرتھ۔ واریاہ نظمہٕ چھ شأیر صرف پنٛنی شبیہہ کأری ہاوٕنہٕ خأطرٕ ے لیکھان۔ ۔ دُنہٕ تہٕ چھُ کلاسِکی شأیرن ہُند ناوہیٕنہٕ یوان یِیلہ النکارو کھٔننی آسن۔ مگر نثر نگار چھِنہٕ صِرف زبأنی کنٛی موشوٗر۔ پریم چندٕنی زبان اُس پنٕنہٕ روأنی کنٛی بے جوڑ مگر پریم چند چھُنہٕ زبأنی کنٛی بلکہ کتھہِ ہنٛدی کنٛی موشوٗر۔ پنٕنہٕ اوٗنٛد برچہٕ پچھانہٕ کنٛی موشوٗر۔ پنٕنہٕ سَمیہٕ شوٗعوٗرٕ کنٛی زانٕنہٕ یوان۔

14:- علامتھ گیہ پتہٕ

چوٗنکہِ تشبیہہ استعار وغأرٕ چھِ جادٕ تر لفظن تانی موٗحدوٗد روزان تہٕ علامتھ چھِ سأری ہے افسانس پرتوٗ ترٛاوان اِو کنٛی چھِ علامژ پٹھ کتھ باتھ کرٕنی ضوٗروٗری۔ علامتھ چھِ لفظس ناوس یا سأری ہے افسانس بیاکھ معنے دِوان۔ گوڈنیک معنے یعنے لوٗغوی معنے اگرٕ ے موموٗلی یا عام فہم آسان چھُ، کم پایہٕ یا کم باوتی آسان چھُ علامتھ چھُس بیٚیہٕ ہن سنبرتہٕ دُستھ دِوان۔ اگر ے یہٕ معنے مکمل آسہِ علامتھ چھنہٕ رٕاُسی گوٚھان۔ بلکہ کہِ علامتھ گرنچ خوٗبی چھے یہٕ زِ کتھہِ اوس پٔنٛن معنے تہِ نیران، علامژ

ڈُس بیاکھ معنے تہِ تمہِ چھِ اثر اَنداَ زی گٔے پُشنے ۔اگرے پرن واَلی صرِف گوڈنیُکے یوت معنے سَمج علامتس گوٗ ھِ نہٕ فرق بینٛہ تہٕ پرن واَلس گوٗھِ پٔنن لُطف برابر روزُن ۔علامتہٕ ہیکہِ صرف ثانوی اہمیت اَستھ یہ ہیکہِ نہٕ تہٕ گژھِ تہٕ نہٕ گوڈنچ جاے رَٹنٕ ۔یِیلہِ علامتھ گوڈِنچ جاے رٹان چھےٚ افسانہٕ چھُ مُعمہٕ بنان ۔گو کہِ علامتہٕ چھُ معنے ہس ستی یوٗت واتھ ،ہیٚز تہِ چھِ بعضے علامتی شکل دِنچ کوٗشش سپدے ہوٗ آسان ۔امہِ ستی کیاہ حشر ہیکہِ افسانس گوٗھتھ !نظمہِ اندر آیہ تتھی تجربہٕ کرنہٕ ۔"سُر ریلزِمہٕ" ستی متاثر کینٛہہ ویٗر پی شاَیر وبناوٕ ہیٚتھ تہِ علامتھ ۔اپولونیر ن لیچھ "رُد"، "کُرسی"، "میز س" بیترِ پٹھ تتھہٕ پاٗٹھی نظمہٕ اچھر تہٕ جُملہ سجاَوِن تتھہٕ پاٗٹھی زِ کاغذس پٹھ اَس کُرسی یامیزچ شکل تہِ بوزنہٕ یوان ۔پرنہٕ خاَطرِ اوس کُرسی ہنٛز تھَر پٹھہٕ شوٗ روکرُن نربو تھر تہٕ بُڈٕ تہٕ گوٗھو کنی وَسان وَسان پتہٕ زنگن تانی پَران گژھُن ۔

15:-زبانی ہنٛز شکلہٕ تہٕ شکلن ہنٛز زبان

اَفساَنکی کردار ہکن علامتہٕ اَستھ یا سوٗرے افسانہٕ ہیکہِ اکاَے علامتھ بٔنتھ تہٕ بیٚیہٕ کُنہِ معنے یُک اِشارٕ تہِ کرِتھ ۔مگر یِیلہِ امیُک پھیٚر (ولٹہٕ) سپدان چھُ یعنے علامتھے چھُ کردار بنان یازِ علامتھے چھُ افسانہٕ بنان تیٚلہِ چھُ افسانہٕ پننہٕ مولہٕ مزاجہِ نشہِ ژھنان ۔یتھ افسانہٕ چھُ کُنہِ سماَجی اِجتماَعی ،انفراَدی، ذاَتی ،نفسیاَتی یا بیٚیہٕ کُنہِ علمی مکین فارمولاہن یاقاَیدن وکھنے کرنہٕ خاَطرِ لیکھنہٕ آمت باسان ۔(وچھو اَخرس پٹھ ضمیمہٕ نمبر ژور)۔یتھ اندر افسانچ ہیٚتھ تہِ چھِ بدلان خبر تتھ ونہٕ وِ افسانہٕ ؟ سوال چھُ یہ زِ زندگی اندر چھِ اکا ستی علمی مَسلہٕ تہِ ۔مگر افسانس اندر وجۄھہٕ ناوٕنہٕ

خأطرِ چھنہٕ وأ جب زِ امہِ خأطرِ نِموا کأیہٕ علامُو تہٕ تِھنٛد اپزٕ ے دُنی یاہ کرو کھڑا۔ ہیتھ چھِ ضوٗرۍ افسانکہِ مِتٕنٛج منگ آسان مگر افسانہٕ گوٗھہِ بہر حال افسانہٕ روزُن۔ یہٕ رپس اندر بدلے یہ ہیٚتھ مگر أمی کوٗ رنہٕ افسانہٕ رکس فطرتی ڈانچس کینٛہہ۔ جرمن افسانہٕ نگار کافکا ہٕن انگریزی لکھأری ورجینا وٗلفہِ تہٕ سال بلو ہٕن بیترِ کوٗ رنہٕ بوزن والی سُنٛد ذہیٚن صبر آزما تہٕ کوٚستی پریشان۔ علامُو ہیٚو یمو داد۔ زبأنی ہٕنٛد بدأتی نہٕ ہکن پاے کوٗ رکھ تسلیم مگر نثرس تہٕ ووکھنہٕ علاوٕ بار۔ افسانس چھُ بہر حال کتھ روزُن تہٕ کتھہِ اندر نیری تن پتہٕ کأژاہ کوتھ۔ کتھہِ گوٗھہِ ٹھوس شکلن ہنٛز زبان آسٕنۍ۔ افسانہٕ چھنہٕ کانٛہہ سبق دِنہٕ خأطرِ لکھنہٕ یوان۔ زندگی ہنٛز فلسفیانہ تشریح ہیکہِ ادب کٔرِتھ مگر تمن صنفن ہنٛد بن شرطن اندر اندرٕ ے یمن ہنٛز کأم سوٗ تشریح آسہِ۔ شأیرِ یہ اندر زبأنی ہنٛزن شکلن منٛز تہٕ افسانس اندر شکلن ہنٛزِ بأنی منٛز۔ افسانہٕ چھُ فلسفہِ ورٔاے تہٕ مکمل تہٕ لۄبہٕ ڈُن آسان۔ فلسفہِ چھُ واریاہ پھِرِتھ بورٕ ے بنان تمیٖچ باوتھ روٗ ٹے کران۔

16:- ذاتھ تہٕ بے ذاتھ

افسانہٕ اوس گوڑ گوڑ داستان تہٕ افسانہٕ نگار پانہٕ خٔتل امکان لوٚب رٕ ژتھ بیان گو۔ بیان کرنہٕ رکنی اُس تیٚسنٛز ذاتھ تتھ اندر مۆجوٗد آسان۔ پتہٕ آو افسانہٕ نگار بحیثیت رأوی۔ بیان بنٛو جذبل افسانک زُیٚنٹھ کردار بنیو "بہ" باقی کردار أسی "بہ" ہس ہوی یا بہ چھ ژھاے یا "بہ" ہکی آبجکٹو اڈِشن۔ پتہٕ آو بے لأگی ہُنٛد اپژوچ بارسس۔ افسانہٕ نگار اوس رأوی ہُنٛدِ بدلہٕ صرف اَکھ دۄرٕ ڈچھن وول

شخص ۔ ’’بہٕ‘‘ بنو ’’سُہ‘‘ ۔ ’’بہٕ‘‘ اوس وار یاہس کالس تانی ’’سُہ‘‘ ہس منٛز زنگ ژھنان یا اوس ’’سُہ‘‘ دراصل ’’بہٕ‘‘ ہس بتھس پیٹھ اکھ نقاب ۔ وار یاہ افسانہٕ یمن ہُنٛد مرکزی کردار ’’سُہ‘‘ چھ، چھِ تیتی جذبأتی تہٕ سبجکٹو ۔ یہِ سأرۍ کوٗشش چھے اکہِ طرفہٕ سمیکہِ بدلنٛچ بیٚیہ طرفہٕ لکھأری سٕنٛدِ سمیہِ شوٗعوٗرٕچ وکھنے کران ۔ ژکہِ چھے کتھ لکھأری سٕنٛدِ اپژوچ تہٕ ژوٗ ریچ ۔ چھراہ ’’سُہ‘‘ کردارٕ سُند ناوتھونہٕ ستی گونہٕ زِ لکھأری چھُ سےٚ زون مُت ۔ أندی پکھس کُن پنٕن نوقطۂ نظر بڈ کڈنک عمل چھُ تس اپژوچ دِوان تہٕ اِدٕ ہیکہِ سُہ ٹھیکھ پأٹھی پننہِ خأطرٕ فأصلہٕ کٔرتھ زِ ’’بہٕ‘‘ روزٕیا کِنہٕ ’’سُہ‘‘ بنہِ ۔ ’’بہٕ‘‘ وزِ چھُ لکھأری واقن ہنٛز جویہٕ ستی وسان آسان تہٕ ’’سُہ‘‘ وزِ لوٗب روزنٕچ کوٗشش کران ۔ مگر یتھہٕ پأٹھی چھُ افسانہٕ نگارٕ سُند ’’سُہ‘‘ تہِ تسنٛدی شخصیتُک حصہٕ ۔

ئلی کہِ باقین سارنے کردارن منٛز چھُ تس سُے ’’سُہ‘‘ پنٕن نوقطۂ نظر آسان یمس دٔسی سُہ واقہٕ تہٕ باقے کردار وٗ چھان چھُ ۔ نوقطۂ نظر چھُ ہمیشہٕ کانٛہہ کردار آسان ۔ ’’بہٕ‘‘ وقتہٕ بے تہٕ ’’سُہ‘‘ وقتہٕ تہِ بے ۔ مسلہٕ چھُ بیانس تہٕ اپژوچس اندر بے لاگ دوٗ بر پأدٕ کرنُک ۔ افسانہٕ نگار لیکھی تن ’’بہٕ‘‘ ہے مگر ’’سُہ‘‘ ہٕچ کوٗشش کرٕنی یعنے بے لأگی کٔری تن پأدٕ ۔ مطلب افسانہٕ نگار گوژھِ پانس پانہٕ نِشہِ ژھبنہٕ کرنٕچ کوٗشش کرُن ۔ صرف ’’سُہ‘‘ تھونہٕ ستی یوسہٕ تبدیلی افسانچہِ ہیٚو اندر یوان چھے سو چھے غأر اہم ۔ ژھبنہٕ کرنٕچ کوٗشش کرِ محاور سے تُلک پیٹھ زبأنی دِیہٕ بدلے جہارتہٕ ہیتھ بدلہِ پانے ۔ یہٕ کرُن چھُ مشکل ۔ بڈٕ عذاب چھُ یہٕ کرُن تہٕ یہِ عذاب تُلان تُلانے چھے اَفسانٕچ صحی زبان تھنہٕ پیوان ۔

17:- ہیتھ بدٕلنٕچ منگ

ہیتہِ رٕنگی چھ افسانس اندر رنگارٕنگی آسان ۔ ڈایری ہنٛد بن ورقن ہنٛدی پاٹھی ، چٹھو رٕنگی ، اخبار کٹنگن اندر ، فلمی سنیر یو ہن منز چھ افسانہٕ لکھنہٕ یوان ۔ مگر یوٗت تانی نہٕ یمن ہنٛز منگ واقعہٕ اندرٕ ییہِ تہٕ لکھاری یمو منز کانٛہہ اکھ پانہٕ لوٗب رٕوٗ زِتھ ژار نوٗت تانی چھُ نہٕ یمن ہُنٛد کہنٛز مقصد ۔ یم ہیکن اَسہِ تسنٛدِ ہونرُک اندازٕ کرنٕاوِتھ فنک نہٕ ۔ یمن منز ہیکہِ افسانہٕ نگار پننہِ کتھ نشہِ دوٗرِتھ تہٕ کیازِ تس روزِ کل چٹھہِ یا ڈایری ہنٛدی لوٗ آزی ماتھ گوٗھی پوٗرٕ گوٗھنی ۔ (وُچھو ضمیمہٕ نمبر پانٛژھ)

18:- اہم چھُ حبسُک حبس

افسانس یوسہٕ ذمہٕ وآری ازٕ لے مٹہِ چھے سو چھے یہِ زِاَوٗ ندٕ برٕس تہٕ تتھ اندر زُونس فردس ژھانڈِ ہٕ بروبدٕکی تہٕ نابروبدی ۔ یہ ذمہٕ وآری چھے افسانس ہیتھ دِوان ۔ اَتھ ژھانڈس اندر چھُ لکھارس یہِ فأصلہٕ کرُن زِتس چھاباٗنی لہجہٕ نٛین رِکنہٕ تقریری ، خطأبی کِنہٕ خودکلأمی ۔ افسانک گریمر چھُ سُہ أتی تھے طے کران یتھ زِ افسلنہٕ یُتھے بنان چھُ سُہ چھُ بیک وق ہیتھ تہِ آسان ۔ تہٕ متن تہٕ کتھ تہٕ تہٕ زبان تہٕ ۔ ہیتھ پزٕ افسانہٕ نگارس پننہِ مضموٗنکہِ ضوٗ رٕوٗ رتہٕ موٗجوٗب ژارنی ۔ مضموٗن تہٕ ہیتھ کأ اہم آہنگٕ گژھن آسنۍ اَمِچ بہترین مثال چھ موٗسیقی ۔ تتھ منز چھُ مضموٗنے ہیتھ آسان تہٕ ہیتھ مضموٗن ۔

—o—

حوالہٕ تہٕ وبژھنے (ضمیمہٕ)

(اَکھ) اَمہِ پیمانہٕ وُچھوٗتہٕ کأشرس چھُ ابسے رٕنگی ییا کھ تہٕ تنقید چھے وُنہٕ

شۆر رؠ ہے گوڈھان۔ ادبہٕ چۆ صنفو منز چھےٚ ییٚتہٕ تنقید سبٹھاہ کٔنس۔ صرف کٔٹھ کڈٕنہٕ تہٕ

تأریف کرنہٕ کہِ روجحانہٕ کنی۔ کأشر تنقید چھنہٕ ہیچ ہؠ پنٕنی کانہہ شخصیتھ بنأوِتھ تہٕ نہ

زبأنی رٔنگی کانہہ ذأتی رنگ   ثھٔرِتھ۔ یہِ رۆحجان رؠ دآزأ دیہِ پتہٕ گوڈنکین أٹھن

ذٔہن ؤری ین۔ تنقید ہیۆن پتہٕ پرٔتھنی مگر پرمانہٕ رؠ دی غأر   کأشری۔ نتیجہٕ دژ اوہِ زِ

کأشری نقادن سۆنچ نہٕ پننہٕ آیہِ پننہٕ زبو منز۔ تمی کۆرنہٕ پننہٕ نس محاورس اندرٕ سہ جبرٕ ؤت

پأدٕ زِ لکھأری ہٕندس باوتس تہٕ باوتہٕ کس اَپرٕ وچس دیہِ ہے زوال۔ عوٚموٚمن سۆنچ

تمی تتھی محاورس اندر یتھ منز لکھأری لکھان اوس:۔

گٔشیرِ چھےٚ پانہٕ غزل۔ اَکھ مۆجِ مأری مٔنز، مدٕ مأژ، رنبلی خوش وٕنی،

تہیہ ژھٹہٕ وٕنی، ہُندٕ بأنی تہٕ نیہ نیہ کرٕ ونی غزل۔۔۔۔ اکھأ کھیٚؤ رچھ

اَمہِ غزلہِ ہُند شار۔۔۔۔۔ ییٚتہِ کس آب وہوہس چھُ تغزُل پشپان۔۔۔۔۔

ییٚتہِ چہِ وتہٕ چھےٚ پان ووتھراوان تہٕ تس سینہٕ داران۔۔۔۔۔ اَمہِ کنی چھےٚ

ییٚتہٕ کس مزازس غزل تہٕ غزلہِ ہٕندس مزازس یہ جاے حدٕ کھوتہٕ جاذ

وَیہِ وٕنی۔۔۔۔۔۔۔۔"

کأشر غزل: مشعل سُلطان پوری سون ادب ۱۹۷۲ء

نقادٕ چھُ تنقید لکھان لکھان مُشران زِ تس چھِ غزلس پٮ۪ٹھ تنقید لیکھنی، غزل نہٕ۔ یاتہٕ

چھُ سہ غزلہِ کنی یوٚت آورتھ زباسان چھس غزلہِ پٮ۪ٹھ تنقید تہِ گوڈ غزلس ہٕشی

آسنی۔ سہ چھنہٕ یتھ بُنیأدی کتھِ کُن ظون تھوان زِ تس چھُ حقیقت پسندانہٕ سنجیدٕ تہٕ

بےٚ لاگ روخ پانہٕ ناوُن۔ غزلہِ زبأنی ستی مُہہ آسنہٕ کنی نہ چھُ صرِف پانہٕ غأر تنقیدی

زبان استعمال کران بٔلکہِ کیٚنہہ وِکھتی نتیجہٕ تہِ کڈان مثلن یی زِ غزلس چھُ گٔشیرِ ستی

ازلی واتھ حالانکہ یہِ چھُ محض اِتفاق زِیور آیہِ فارسی رِوایتھ ۔ یورٕ ے پُرتگیزی یہاًن تیٚلہِ ووتلہِ ہے نااَتھ زبانٕی اندر ماٚری موٚند حُسن ؟ یہِ اُس غزلس پٮ۪ٹھ تنقیدٕچ اَکھ مثال ۔ اَفسانس پٮ۪ٹھ تنقیدٕ ہنٛز اَکھ مثال چھےٚ یہِ:

''افسانہٕ نگار چھُنہٕ ووزمیک گزرٕتھ پزاپزٕچ ، جان ناکارٕچ یاگوناہ ثوابٕچ نشان دِہی کران نہٕ چھ تماشہ پننہٕ ہنٛدی پاٚٹھی دوٗرِ بہتھ والٹیری آیہِ عوامچہِ بٮ۪ہتری باپتھ سنہِ وہ گنٛگ ایلان کران ئلی کہِ چھس کٔل پنٕن پان پرزناونٕچ ۔ اوے چھُ سُہ پانس اپریشن ٹیبلس پٮ۪ٹھ کھاٚرِتھ تختہٕ مشق کران......''

کاٗشُر افسانہٕ : ہردے کول بھارتی (سون ادب ۱۹۷۶ء)

اخترمحی الدین نہِ افسانہٕ ''ژرٕ ے چھُکھ ژرٕ ے چھُکھ'' کٕھچ تنقید کران کران چھُ نقاد پنٕنی شبیہہ کاٚری اندر لُطف تُلان تس چھُ افسانہٕ کھوتہٕ پنٕن اِستعار گرن جایہٕ اہم باسان ۔ سُہ چھُ تہِ تہِ مولہِ وان یہِ نہٕ افسانہٕ نگارن کوٚ رمُت چھُ یعنے پزِ اپزٕچ نشاندہی چھن نہٕ گرِ ہنٛز اعلان چھُن نہٕ گرٕی متی وغاٚر ۔ تِمی کیاہ چھُ کوٚ رمُت تہِ چھُ نہٕ کہوچہِ کھاران ۔ تہٕ یٮ۪لہِ اُخرس پٮ۪ٹھ تمیک ذکر کران چھُ تیٚلہِ چھُ امہِ یاتھ افسانن مُتلق یہِ بُنیادی کتھ مشران زِ افسانٕک ''بہِ'' چھُ راٗوی (نریٹر) یعنے اَکھ کردارِیس ستی لکھاٚرس جذباتی لگاو ہیکہِ اُستھ یُس تٕسند نوقطہٕ نظر ہیکہِ اُستھ مگر یہِ فٲصلہِ کرُن چھُ نہٕ صحی زِیہِ ''بہ'' کیاہ چھُ اخترمحی الدین صاٚبے یُس پانس تختہٕ مشق کران چھُ ۔

کاٗشرِس تنقیدس کیازِ گونہٕ پنٕن محاورٕ صحی امیک وجہ چھُ شاید یہِ زِ لکھاٚری لیٛوکھ نہٕ ایماندآری سان پانس مُتلق تہِ ۔ پننس تخلیقی تجربس تہٕ عملہِ مُتلق تہِ ۔ محاورٕ

گرٕنچ بےٚ قرأری دیہ ہے امی وزِ کُنہِ نۆس گرتس زنم۔ امہِ حالہٕ چھِ اختر محی الدینٕنی تم مضمون اہم یم گو کہ ایلا نیا پاٹھی افسانس مُتلق لیکھی متی چھن چھِ درحقیقت تمن پننہٕ نبنے افسانن مُتلق۔

(زٕ) واقہٕ ٹھوس آسُن چھُ افسانہٕ کہ واتہٕ نیارٕ خاطرٕ گوڈنیک شرط۔ واتہٕ نیارُک فأصل ہکھونہٕ أسی لکھأری سنز ذأتی پسند ناپسند ہٕستی گرِتھ۔ خود مرکز افسانہٕ نگار چھُ یلی کران۔ نفسیأتی تجربہ کہِ بہانہٕ چھِ کینٛہہ افسانہٕ نگار سراسر فارمولایہ یا عام سمجہٕ نبر اِستھتی (سچویشن) گران تہٕ یہِ ڈٕلی زِتہِ چلینج کران زِ پرن وول نیرن اَمہِ جنتر منتر منٛز نبر۔ ٹھوس واقہٕ گونہٕ صرف حقیقتھ پسند (رِیلسٹِک) واقہٕ ئلی کہِ کانٛہہ تہٕ توأریخی، خیألی، خأبی یا تمن تمام امکانن ہنزن حدن اندر گُنہٕ قسمُک واقہٕ یم انسأنی ذٔہن باوان چھُ۔ نارمل انسأنی ذٔہن۔ شرط چھُ یہ زِ واقہٕ گژھہِ تتھ مِلؤ ہن (اوٚ ندرِس) ہٕتی گُنہِ نتہٕ گُنہِ کالس اندر مُطابقت تھوٗن یتھ منٛز سہ زوان چھُ۔ از کالس نے تہٕ پتھ کالس یا ممکن بروٚنٛہہ کالس ہٕتی۔ فاروق مسعوٗدی سُند ”من تہٕ پوٗن“ تہٕ بھارتی سُند ”میأنی لاش تہٕ ژھو پہ ہُند سٕدر“ چھِ یتھین افسانن ہنز مثالہٕ۔ دوشوے چھِ گُنہِ تہٕ بیٚجابٕ (نفسیأتی تجزیہ ؤنی تو یا علامتی معنے ہو کنی) مُنتشر دُنی تہٕ مُنتشر باوتھ کران۔ سچویشن چھنہٕ گُنہِ تہٕ منطقہٕ کنی بیہان یا پرن وألی سُند بنیأدی بروسہٕ ژرأوِتھ ہبکان۔ کمرس اندر چھِ زنانہٕ قتل سپدتھ پیمٕژ مگر سو مأرنہٕ آسنَن (غأر وۆجوٗدن)۔ مأج پیٚیہ أزی تھنہٕ۔ نوشہِ ہُند خوٗن چیتھ کوٚرماجہِ پتہٕ تس ہٕتی سنگ۔ اتھ کیا لاگو علامتی منطق؟ کیا علامتھ؟ تہٕ کُس معنے؟ دوٚیمِس افسانس اَندر چھِ راوی سنٛز لاش الأنٛز تہٕ سہ چھُ تتھ پانہٕ لمان۔ اتھہٕ پیٹھٕ چھِ گاڑ چھس بون وتھِ متہٕ سری یہ ہٕتی بُزنہٕ یوان۔

سور پھٕ سٕنز اٖر گٔے شُنبس منز داٖخل ۔ یہِ پھاٖلیاوژھوپہٕ ہٕندس سوٗ درس تہٕ لاش گٔے راٖوی یس منز تحلیل ۔ ذہہن ہیکہِ مُنتشر اٖستھ مگر سہٕ انتشار گوٚھ ہِ پرن واٖلس تانیٚ واتُن ۔ اِنتشار آسُن تہٕ انتشار باوُن چھِ زٕ مختلف کتھہٕ ۔ انتشار باوُن چھِ زاٖنتھ ماٖنتھ کوٚشش ۔ تمہِ وزِ چھِ تتھ بروٚسہٕ دار واقہٕ ہیچ شٕکل دِنی آسان ۔ خبر یہِ واقہٕ چھا سمادھی ہنز حالتھ باوان ، جنسی عمل چھاو بڑھ ہ نان کرنہٕ مژہ چ عمل کرنہٕ کیا ؟ پیٚژ ہن چھِ صحی زِ افسانہٕ چھُ نہٕ لاش وبڑ ھ ناونہٕ باونہٕ باوجوٗد ذہہنس رژھ تہِ پریشان کران ۔

طنز (ترٚ ے) کاٖشرِس افسانس چھُن زبان ہیٚو مژسدٕ نی ۔ گوکہِ بیشتر افسانہٕ نگار چھنہٕ اتھ یرٚنہٕ پاٖٹھی سنے ءِتی ۔ کینژن افسانن ہنز مثال ہکو اٖسی ہنتھ تہٕ زباٖنی شوٚ عوٗ رونہِ کڈتھ ۔ طنز چھُ اٖز کہِ کاٖشرِ افسانٕک خاص عَنصر ۔ ساٖنی وار یاہ لکھاٖری چھِ زباٖنی غاٖر داٖتی ترٚ شی دِنچ کوٚشش کران ۔ مثلن :

’’خبرٕ کتین ہنز آسبن وُچھوٚ پھس ۔ تو تہٕ چھم مِس ‘‘ (تاپھ ...... ہری کرشن)

’’ٹنگہٕ ڈلی متس درواز ہٕ پتس ژ ج مرن کرٕ یکھ ہش نیر تھ ‘‘ (کرفیو ہری کرشن)

’’یتھ سہٕ تتھہٕ کنی یکوٹے مرِہا، تتھہٕ کنی سیٚج دباوِتھ بجلی بتی چھے یکوٹے ساٖرے ژھبتہٕ گوٚھان ۔ (النفسی ۔ اختر)

’’مس وولیو مُت جنگل ۔ دِل گو بے ءِتی وٚٹھ ، رُح ژھوٚءِ کھیتی ژاٖنگی (نروان ۔ رہبر)

نفسیاٖتی کیفیژ وِزِ چھِ شبیہن ہنز زبو کار گر سپدان ، نفسیاٖتی اِنتشارس اندر رزون واجینی شبیہ شاٖ یرانہٕ شبیہ نہٕ ......

’’ سہٕ ہیکہِ ہے میون مکھی پاٖٹھی خم سپُد مُت بُڈی بب تہٕ اٖستھ ...... ہٕ

چھس پنہٕ نبن وِرامن ہُند قدر کنہٕ وِرامہِ چھےٚ میأنی قدر (بہاو۔ اِقبال فہیم)

"دِلُک گنبر اوسم سپنس منز وتھ زن بڈان...... پرٛتھ طرفہٕ آس ژھوپہ۔

اَتھ ژھوپہِ منز آسی ستھ سور پیران" (حوس۔ رتن لال مجو)

موتچ ژھوپہ تہٕ یخ زبان چھہِ زبأنی تہِ بےٚ رٔنگی ہُند توٗثر دِوان۔

"بہ گژھہٕ نہٕ غارگاٹھہٕ تھامہِ گژھُن یتھ نہٕ یم تُلہٕ توٗنگل زٕ ٹأری زألتھ

وتہٕ گژھن۔" (میأنی لاش تہٕ ژھوپہ ہُند سوٗدُر...... بھارتی)

"تہٕ یِی ونان وَنان لوٗگ بختاورس ہیٚک۔ سُہ اوس وٕنی اُچھ زٕ بند

کرِتھ لوکٹس شُری ہندی پأٹھی دَوان...... بختاور تُلُن اَتھن دون کبتھ تہٕ

تھوٚون فأیلہٕ پیٚٹھ۔ (جنگ چمن لال ہکھو)

ننگہٕ سماجس یا واقس ورُن ترٛاونہٕ بدلہٕ ییٚلہِ لِکھأری تمچ عُریأنی جادے ٔنٛ

کرٕنی چھُ یژھان زبان چھےٚ وراٹھ محاورس اندر لیکہِ ہُند آکار رٹان۔

"مےٚ اُس ہلکأری ہوٚنی ہندی پأٹھی لال پشپان۔ مےٚ اُس زنانہٕ

کھران۔" (ٹایمز۔ اختر)

"اتھ ناگہٕ بلس دام دِوان موٗنڈمے پنہٕ یڈ تل منی تہٕ نسیمُن سوٗر" (زرگہ ند۔ فاروق)

"ہونگنی سپنس ہتی یہ ڈٔپی زِتہٕ لارِتھ تہٕ زنگن منز باگ ڈٔچھن اتھہٕ ہتھ

مشینہٕ ہندِ ہتھ نہِ گرِکی پأٹھی ووتھان تہٕ بہان" (ارتقا۔ بشیر اختر)

عشق لیکھنہٕ وِزِ چھہٕ عومٕن زبان سٹاک محاورس اندر بند گژھان تہِ کیازِ

نظمہِ تہٕ نثرس اندر چھہٕ عشقیہ بیان بأزی سبٹھاہ سیٚز ہتہٕ خطر چھُ آسان اَفسانہٕ نگار

مادِیہ اُتھی سن سن۔ مگر کینٛژن کأشرین افسانن اندر چھےٚ عشقُک بدلوٗن توٗنظر سمجتھ

موزوٗن محاورٕ گرنٕچ ایماندار کوٗشش کرنہٕ آمٕژ۔

''یہٕ کرہا پٔننی دوٚ دسہٕ لد آتماسأراب...... مگر چھٹی روٗزمے ڈٔھن لأری تھے''(مدن سرتہٕ منوش علی محمد لوٗن)

''سُہ اوس پانہٕ أکس ان زأنی تہٕ ٹٹھ وٕنہٕ ناپدی طفانس منز ہبنہٕ آمُت۔ ...... لفظن ژھوکیو شاہ تہٕ عبارژلوٚب عنوان۔''(ژس۔امر مالموہی)

کأشرِس اندر چھِ تِتھی اَفسانہٕ وزِ وزِ لیکھنہٕ آمتی۔ گوڈٕ کالس (ژور) اندر أسی اِشترأکی تہٕ مارکسی فارمولا یہٕ وٕژھہٕ ناونہٕ خأطرٕ واقعہٕ تہٕ کردار تھرنہٕ یوان۔ پتہٕ أسی نہٕ تم پننہِ فطری اِنسأنی اِرتقاہہ مطأبق یا منگہِ مطأبق ٲلی کہِ فارمؤلا یہٕ ہنٛد ہبد ایتھ مُطأبق ووتلان تہٕ ترقی یا زوال پژاوان۔ تِتھین افسانن ہنٛدی اقتباس دِنٕچ ضوٚرروٗرتھ چھبنہٕ۔ یم چھِ بروٗنہہ تہٕ وٕژھانا ونہٕ آمتی۔ پتٕی مِس ژٕہلس اندر تہِ آیہٕ تِتھی افسانہٕ لیکھنہٕ یوٚ دزن ووٗنی مارکسی ہبد ایتھ چھنہٕ۔ تِتھین افسانن اندر چھ لکھأرِس سُند نظریأتی ردِ عمل یوٗت گرٕ گرِتھ آسان زِ افسانہٕ سمجنہٕ خاطرٕ چھُ سُہ ردِ عمل یا تمہِ نظریک خول خط زانُن ضوٚرروٗری بنان۔ یعنے ادب پرنہٕ خأطرٕ چھُ گوڈٕ فلسفہٕ پرُن ضوٚرروٗری۔ جدید بننہٕ خأطرٕ جدید عِلم پرٕتھ پتہٕ تِمنٕے أندی أندی افسانہٕ گرُن چھِ کینٛژن افسانن ہُنٛد لوگ لون۔ رتھ تہٕ ماژٕ کی کردار چھنہٕ تِمن اندر بنان۔ امہِ مُقابلہٕ چھُ بھارتی سُنٛد ''سرِی یہٕ روٗس پگاہ'' أکھ ٹھوس واقعہٕ دِوان یُس پتہٕ کُنہِ بدل معنے ہس کُن اِشارٕ کران چھُ۔ بشیر اخترٕ نی افسانہٕ ''فلمی ٹریلر'' تہٕ زیوٕ ہنٛدی افسانہٕ'' چھِ کامیاب علامتی افسانہٕ۔ ہری کرشن کوٗلن'' پگاہ'' چھُ بظأہر حقیقتھ پسند افسانہٕ مگر سوٗرُے افسانہٕ چھُ یکدم بدل سطحس پٹھ بیا کھ معنے دوان۔ یا أکھ

عُریاں کتھہِ'' اندر چھنہٕ پروفیسر سٕندِ ننگے گوٗھنگ صرف تی معنے روزان۔ سُہ چھُ یتھ مصنوعی سماجس اندر تسٕندِ فطری اپماندأ ری تہٕ تمہِ چہ ٹریجڈیہ ہُند معنے دِوان مگر اَمہِ بغاٗرتہِ چھُ تتھ پٕنُن معنے برقرار تہٕ کاٗفی۔

(پانٛژھ) مختلف اوٚسلوٗب اِستعمال کرٕنی تہٕ پتہٕ اَکی ہے افسانس اندر تم ویٚپہ راوٕنی گژھہِ اَکھ ڈیلِی بزیٹ عمل آسنہٕ ۔ فاروق مسعوٗدی سُند افسانہٕ'' کوہِ قافس پٮ۪ٹھ پرٕی جن تہٕ ہیروٗ'' چھُ بیک وقت پانژن مختلف ژھاین ہنٛز کتھہٕ لنٛجہِ أکس قاٮ۪لبس لٔدِتھ بڑٕ کامیاٮ۪بی سان اَکھ ہم آہنگ اوٚسلوٗب پیش کران۔ یِمو لنٛجو منٛز چھےٚ فلمی کتھہِ گوڈنٛچ اَنوٚاری اوٚ کنٛی چھُ کُل پاٗٹھی سُہ افسانہٕ اَکھ سینرِیو scenario باسان۔

☆☆☆

نۆوکأشُر افسانہٕ

اَکھ بُنیأدی مُطالہٕ

کأشرِ نٔثرِچ کانٛہہ تہِ صنف کیازِ چھنہٕ مقبوٗل گٔژھتھ ہیچہٕ مۆ؟ کأشرِس ادبس تہٕ زبأنی ہنٛدس ناوس پٔتھ اگر ے عام انسانس کینٛہہ پتاہ چھُ سُہ چھُ یی زِ اتھ منٛز چھ شار لیکھنہٕ یوان یِم گوٚبہٕ ہین۔ نثرِ تہِ چھُ لیکھنہٕ یوان تہٕ نثرس منٛز افسانہٕ تنقید بیترِ تہِ چھُ لیکھنہٕ یوان یِہ ہیکہِ تیٚلہِ کانٛہہ لگہٕ ہار حقیقتھ بأستھ یٚیلہِ وار یاہ نثریہٕ لیٚکھنہٕ۔ وار یاہ کتابہٕ چھپن، کتابہٕ کھلہٕ دُکانن منٛز دٔسی یاب آسن بیترِ۔ نثر چھُ کُنہِ تہٕ زبأنی ہنٛزِ ترقیہِ ہُنٛد میوٗ آسان ۔ بُنیأدی طور چھُ کأشُر عام کرنُک ضوٚرۄرتھ سارِوے کھوتہٕ اہم۔ یہِ مانٛنس چھنہٕ اَسہِ کانٛہہ تامُل زِیوٚ تام نہٕ کأشُر سوٚکوٗلن کالجن اندر تِتھے کٔنٛز ولتہِ یتھٕ کٔنٛزوٗنی کِس اُردو ہندی چھُ۔ یوٚ تانٛی نہٕ یہِ سرکأری تہٕ غأر سرکأری کامہِ خأطرٕ قومی وِقارُک نشانہٕ بنہِ توٚ تانٛی ہیکہِ نہٕ یہِ ترقی کٔرِتھ۔ توٚ تانٛی گژھنہٕ شاید نثرِ تہِ بالغ توٚ تانٛی گژھِ نہٕ افسانہٕ تہِ مقبوٗل۔

آزاُدیہ ہندس یلغارس ستی گو کأشُر نثرتہِ دٲری یاف تہِ افسانہٕ تہِ پھوٗ

تھنہٕ۔ سیٲسی احیایہٕ نوٗک جوش ژھوکھوٗ پانژون اٲٹھن وٕری ین تأنی۔ ادب چھُ

انسانہٕ سنٛز روحٲنی تہِ ثقافتی ضروٗرتھ آسان تہِ اتھ چھ دوٗیم ترٛییم انوآری آسان۔

بدقسمتی سان وٕتھی کٔشیر منٛز کینٛہہ تتھی سوال یموٗ یتہِ چہ ادبی تحریکہِ (کأشرِ ادبی تحریکہ)

سبٹھاہ نوقصان واتہٕ نوو۔ سوال آو تُلنہٕ زِ کأشُر کیازِ؟ کتھہ کیُت؟ کتھ قیمتس پٹھ؟

یم سوال تُلی تمو یہندی کینٛہہ پوٗشیدٕ مفادات آسی۔ اتھ ہیکہ ہن ادب نواز یا اُدیب

خاطر خواہ جواب دِتھ۔ تم روٗدی پتھ۔ یم اثر ورسوخہٕ وٲلی آسی یم زبٲنی تہِ تألیمہٕ ہنٛز

پالسی طے کرنس مجاز آسی تمو لوگ کُلس ڈوٗل۔ ئلی کہ ٹھٲری تہِ کٔرکھ پادٕ۔ نتیجہٕ درٛاو یہِ

کہِ کأشُر ادب گوٗوار وارٕ تمو عام لُکو نش تہِ دوٗران یمو آزاُدیہ ہندس جدوجہدس

دوران کأشُر زبان تہِ کأشریَتھ اکھ اہم نشانہٕ مأنی منٛز آس۔ کأشرِ یتس آیہ بدل

معنے دِنہٕ حالانکہِ زبٲنی علاوٕ چھنہٕ اَمِچ بیٚیہ کینٛہہ پچھان۔ یہِ وق گوٗ ژھ آسُن کأشریک

پرٛزلوٗن دُپہر مگر باسان چھُ زن تہِ شامُرن چھُ سپدن وول۔

کأشُر ادیب کیاہ کرِ؟۔ واتہٕ ناور بغٲر چھُ تَسند تجربک عمل خام۔ یہِ چھُ

تسنٛز فنی قأبلیژ پٹھ منحصر زِ تَسند گوڈٕ ژیٚین پتہٕ وونُن تہِ پتہٕ وُنن چھابوزن وٲلس تتھے

کنی کتھ وونہٕ ناوان تہِ ژینہٕ ناوان۔ زبان چھ اکھ ناکأفی ذٲری یہِ مگر گذار چھس

اُتھی نو آوازتہِ معنے دِتھ کرُن۔ موخصر چھُ سُہ لیکھان پانس تہِ بیٚین مُتلق مگر صرف

بیٚین تانی واتناونہٕ خاطرٕ۔ اُتی چھُ تخلیق پوٗرٕ گژھان۔ بیٚین یمن أسی پرن وٲلی وَنو،

متلق لِکھٲری سنٛز راے آسنی چھنہٕ کأفی ئلی کہِ پرن وٲلی سنٛز راے تہِ راے تہِ پتھے

لکھٲری ہندِ صحتہٕ خاطرٕ ضوٗروٗری۔ بعضے زند روزنہٕ باپتھ تہِ۔ کأشُر پرن وول نہٕ

آسنک بحث چھُ ییتھہِ تتھہِ ووتھانے تہٕ گنہٕ تہٕ ادبی صفحہٕ پٹھ کتھ کرنہٕ وزِ روزِ یہِ سوال تژ کرِ پأترِس پھرِ تھر کرانے۔ خاصکر کأشرِ افسانہٕ کہِ وقتہٕ تِکیازِ یہِ چھُ سارِوے کھوتہٕ لۄکہٕ ٹوٗٹھ آسنہٕ باووٗجوٗد کشیرِ منز سارِوے کھوتہٕ بدقسمت۔ از جادنے پہن۔

کأشرِس منز چھُ اَکھ ادبی میگزین نیران "شیرازہ"۔ سُہ تہٕ دُریوٗت۔ منزی چھُ پرایویٹ ماہانہٕ نیران ہفتہٕ وار خبرنامہ تہٕ منزی شِیہٕ ریتٕی وہری پرایویٹ انجمن ہندی رسالہٕ یا صرف مجموعہ۔ یہِ باسیا ویوٗٹھ اگر اَسی وَنوزِ کأشرُ پرن وألی آسن گامہٕ شہار لۄکہٕ شتھ ستہٕ اَٹھ؟ مُلکہٕ چن ژوٗہن زبانن منز تہٕ آسیا یژ پتھرٕ پیمژ زبان کانہہ؟ افسانہٕ ہیکہِ ہے ضورٕ رِیہ ژھر برِ پرُ وِتھ۔ مگر گوٗژھ کانہہ شوٗد افسانہٕ میگزین پنا چھپُن شاید ماہُر ہن پرن وألی تہٕ یَس عام انسانس افسانہٕ نگار وبژھ ناوان چھُ سُہ دُچھ ہے زِ پٔنٕژ ماجہِ زبو کأژاہ زانہِ تس۔ افسانہٕ نگار تہٕ ہرِ ہن تہٕ أتی دپہٕ عظیم کلاسیکا تہٕ زَنمس یِیہ ہے۔ نثر پوٗٹھہِ ہے تہٕ کأشُر بنہٕ ہے سانہِ فکری آہنگک اَنہٕ۔ مگر کیرن چھا تھی؟

شیرازس منز جوارہ تارِ گرا آلوٗمس گرا کأشُر ادبس گرا چمنس، گرا ہرموکھس، گرا پرژ نتھس، گرا پرتوٗس منز رتبس اَکھا جوراہ تہٕ ریڈیو پٹھہٕ ریتی دہ یہِ ریتی اَکھا...... یی چھنا سانہِ افسانُک رفتار۔ اَمہِ درجہٕ منز کیا تھاوَو تہٕ کیا ژاوو؟ نبژ یا کانہہ بہلہ پایُک اُدیبا؟ بدلنہٕ نہجہِ؟ سماجس، سیاستس فرس تہٕ جمأژ گوٗھیا اَمہِ ستی کچہ کچہ؟ اَسی زن ونوتہٕ اُدیبس چھنہٕ کہنی رول کرُن آسان تَنسد آسنے چھُ کأفی مگر تَنسد یہِ آسن چھُ بذاتِ خود فضوٗل یوٗ تانی نہٕ سُہ باوِ۔ اَسُن تہٕ باوُن چھا ادبی

شخصیتکی زٕ عنصر۔ کاشُر افسانہٕ نگار چھُ باوان واریاہ مگر فایِد؟ اَتھ حالتس منٛز ما چھُ یہِ

وُنن بیجازِ کاشُر اَفسانہٕ بدلبو فلانی ؤری یہِ فلانی اَفسانہٕ ستی! اَمی دیُت فلانی وقتہٕ ولہٕ

گتُن یِم کیٛنژھا تبدیلیہِ آیہِ تم آیہِ صرف کیٛنژن گربیٹھا کبن منٛز یا اکیڈیمی ہندن

شامِ افسانن منٛز۔ تِتی زایہِ تہٕ تِتی گیہِ ختم تہٕ۔ اَتی وٕ وٕن کاٗنسہِ تعقید کران زِ یہِ افسانہٕ

چھُ اِنسانی توازُنکس منٛز میلہِ گنٛڈ تہٕ باقیو کوٗرکلہٕ گلہٕ وِتھ آنکار۔ کُٹھِ نبر دزایِی نہٕ

کتھ۔ افسانہٕ لیکھن وول بچورتہِ رۄد اَتھی بیٹھکہِ تنقیدس پزاران۔ تس تہِ رۄدنہٕ

پرَن وٲلی سُند فراق۔ نتیجہِ دزاویہ تہِ زِ یتیاہ لیکھن وٲلی تیتیاہ شاخ تہٕ ربوائیو۔

ازچھُ کاشُر افسانہٕ برۄٚنٛٹھی مہِ کھوتہٕ بیٛیہ ہن تہٕ زیاد خراب حالتس منٛز۔

اکہِ وقتہٕ اَسی تڑے تڑے میگزین نیران۔ نیب...... کاشُر ادب شیرازٕ تہٕ کیٛنژھہ

سوٚمبرنہٕ۔ مثلن انت ناگہِ "ناگہِ راد" تہٕ بنڈپورِ "سمن بل" مگر از چھُ آلو تہٕ

"شیراز" نیران سُہ تہِ چھُ سرکارکِس مسائلتی صیٚحتس تابعہ آسان۔ بیٛیہ چھُنہٕ واریاہ

تیداس منٛز چھپان تہٕ عام پرن وٲلس واتان۔ یَس واتان سُہ تہِ نہٕ پران یا

رائے تڑاے دِوان لیکھان۔ مُلی ہیٚے ہاٗن اُردو، ہندی، انگریزی رِسالن ہندی

پاٹھی دبو پرہاٗن۔

سارِنے بحث کرن والین چھےٚ یہِ سارے حقیقتھ وۄیِ یوسہ پتہٕ کنہٕ وننہٕ

آیہِ۔ توتہِ چھِ تم تنقید کران۔ ٹھیکھ چھُ خاٗلص ادبی تنقید روزنہٕ ادبہٕ نیٛرمبن

حاٗری ثاتن کھوژان یالار۔ تتھے گنٛڈ پکو اَسی تہٕ برونٛٹھ۔

اَزیک کاشُر افسانہٕ چھُ ۱۹۶۷ ؁ پتہٕ شوٗر رۄ گوھان۔ جدیدیتک بحث

لوٗب تھوِتھ ہمکو اَسی وٕنتھ زِ جدید کاشُر افسانہٕ پیو شیرازٕکس افسانہٕ نمبرس ستی تھنہٕ۔

ہیٚبتہٕ تہٕ موضوٗع چھُ افسانکۍ زٕ اَتھٕ ہیٚنِتھ روخ یمو دوشوے رٔنگۍ آو کأشرِس افسانس نوبر۔
اُزِچ زندگی تہٕ أزِی چہِ سوچن نٕبجہِ آیہِ سبٹھاہ نکھہِ۔ نوبرٕ یییٚلہِ افسانس صرف ہیٚئتہٕ
منٛزٕ آسہِ یا صرف موضوٗعس منٛزٕ یوت آسہِ، دوشوٕنی صوٗرتن منٛز چھُ افسانہٕ
حرف نٔوِس فأشنس لور آسان مکمل نوِرس نہٕ۔ شیر آزِ کس اَتھ شمارس منٛز چھِ کم از
کم ژور افسانہٕ تِم یمو مکمل نوٗرُک پے دیُت تہٕ ٹاکارٕ پأٹھی چھِ یِم افسانہٕ کأشرِ
افسانہٕ کس نٔوِس موڈس پیٹھ اِستادٕ۔ پرن وأل کیہو نقادَن ژیوٗن زِ اَفسانہٕ نگار چھُ
سانہِ زندگی ہِندس نٔوِس حقیقتس نوِ رنگہِ باوُن یژھان۔ یہِ تہٕ سُپد اتفاق زِ کیٚنہہ
نوِ فسانہٕ نگار آیہِ پٔننہِ اَفسانہٕ ہیٚتھ تہٕ یمن کتھ بیوٗن آس، دوٚپ بیوٗن اوس تہٕ
ورتاو بیوٗن اوس۔ گو کہِ اَمہِ نوِرُک دِس اوس اَخترِ محی دیٖنن تہٕ اُمیش کولن برونٛٹھے
تھلمُت، تہٕ أکسِ نوِ وتہِ کُن اِشارٕ کوٚرمُت۔ یمو دیو اوس انسأنی کردارکِ بلترتیب
نفسیأتی تہِ فکری پہلو ہک باس دیُت مُت۔ ستہٕ ہأتھس منٛز گو یہِ باس حقیقتس منٛز
نبرٕ بِل۔ فاروق مسعودی ہِندی ''سبٹھاہ موموٗلی'' افسانن دیُت ورگہٕ ہأوتھ زِ بجن
نہٕ کھہِ کُتائلی اعلانیا کردارن تہٕ واقہٕ ہن کوٗتاہ ژھر بر چھُ بذأتی آسان۔ تہٕ ہرٕ ئی
کرشن کوٗلنی۔'' تاپھ'' افسانن دیُت رِوایتی پیرایس منٛز پرٛانہِ تہٕ نوِ سوچن نٕبجہِ تہٕ
زِلونہٕ زندگیہِ ہُند تضاد دِلاورانہ ازس منٛز، ہأوتھ۔ اخترِ محی دیٖنن وٕنی'' گھے تاپھ
اَگرے نِہل'' افسانس منٛز موموٗلی لفظن منٛز بڈ کتھاہ زِ لفظس روو معنے تہٕ منوش وٕنیا
نہٕ بَبوٗ أتھی لفظہٕ وٕترس منٛز؟ رتن لال شانت سُند ''ژھایہِ گتی'' اوس أزی کہِ ژھیٚنگ
ذہنی کشمکش ایما ندرأو سلوٗبس منٛز پیش کران۔ أتی باسیو نقادس زِ یُس کأشُر افسانہٕ
اُزمت تأنی پنہٕ نبن جأدی ہانکلن منٛز پانے بند گومُت تہٕ روٹہٕ گوٚمُت اوس سہٕ تہٕ

ہیوٗتُن بروٗنٹھ کُن پکُن ۔ بنسی نردوشؔ تہِ چھُ اَتھ شمارس منٛز پننہِ ہموار حقیقتھ نگٲری نِشہِ لوٗب ہیتھ تمہِ منٛز نیرنٛگ سنٛز کران تہٕ ''پنن مرُن'' ہیوٗ تیز طنٛز تھران ۔ نردوٗشنی اخترٕ ٔنی'' یا باقے پٔتمی کینٛہہ افسانہٕ اَسی نہٕ وقتہٕ کِس گتس ستی حقیقی ژھانٛٹھ وایان ۔

ڈری یاوس ناس تژ اس وُنُن اوس نہٕ کٲفی ۔ نوٚو افسانہٕ نگار وکِنٛڈ ٔنو حقیقتھ بد:۔

اَکھ کتھ چھےٚ یِتہٕ وننہٕ یِوان زِ کٲشرِس افسانس آو ٹھہراو ۔ کرتہٕ کتھہٕ پٲٹھی تہِ چھنہٕ درج گژھنہِ ۔ زبٲنی کلامہٕ چھُ زِ اُمیش کولن ہیٚژ ژور پانٛژھ افسانہٕ لیکھتھ رضٲے مگر پتہٕ گوٚ ژھوٗچھن زِ ڈاکٹر شنکر رینہ ووت ژھال تُلتھ تہنٛز جایہِ رتن لال شانت ، چمن لال ہکو ، ہری کرشن کول ، غلام نبی شاکر تہٕ دوٚیمی اَدیب ڈٔھی مٲدانس منٛز ، پتھ ہے ٹھہراو چھُ تہٕ کتہِ چھُ ......

امین کٲمل ۔ شیرازہ اگست ۱۹۶۷ء

بدقسمتی چھےٚ زِ تنقید تہٕ خاص کر افسانس پٮ۪ٹھ تنقید رٕو زٕ کٲشرِس منٛز دوٚ ہے کٕنٛس تہٕ صرف ''زبٲنی کلامے یٲژ'' ووں گوٚ کانٛہہ افسانہٕ نگار چھنہٕ بیٚیس کٲنٛسہِ ہنٛز جاے رٹان یوٚ تاکٕ نہٕ سُہ تٔنٛد ادبی یا اوٚسلوٗبی مُرید آسہِ ۔ یہِ کتھ اَس صحی زِ زتژ ےٚ نٔوی افسانہٕ نگارگیہِ اَمی شمارٕ پٮ۪ٹھہٕ مُتعارف تہٕ کٲشرس افسانس ژاونوٚ و زُو ۔

اَمی نٔوی افسانن دیُت گوڈنیتھے پژون کرٕ یٔژھی شُکھر شانوٚ بون داٚرِتھ ۔ پننہٕ نبن بیانن تہٕ وضاحژ ن منٛز ، کردار نگٲریہِ تہٕ situation ہنٛز وجوٗدھیہِ منٛز ، زبٲنی تہٕ باوتس منٛز گٔریمو باضابطہٕ تہٕ بڈ تہٕ بوٗلتھ اَکھ الگ وَتھ تختیار ، ہری کرشن کول چھُ پننہِ کتابہٕ ''پتہٕ لاران پربتھ'' منٛز پانہٕ پٔنن دوٚپ تہٕ مُدعا یُنٛژھ ناوان :۔

مے چھےٚ لوٚ ، کوشش تہٕ بھرِتھ ہوٚ بن پژ زلوٚ نبن بالکن ہنٛز کتھر پڑ ہنٛز ۔

تِمن شُرٕ بن ہُند قصہٕ تہٕ چھِم بۄزی مٕتی ، یِمو ماجہ ہِندِ خاطرٕ پننہٕ نس
مأِلِس ستی لۄڈٕ تہٕ تس دِتھ شِکس ۔ مگر یہِ مےٚ گِدریومُت چھُ تمہِ خاطرٕ
ہیکن نہٕ میأنی افسانہِ میأنِس أندی پکھس ستی لِڈتھ ۔ مےٚ چھِنہٕ تِمن نشہٕ
سو وُمید تھوٕمژ ۔ یِتھ أندی پکھس نہٕ زمانہِ کھوٚیتو حأری ثاتو انقلاب اوٚن
تتھ کتھِ پأٹھی ہیکن میأنی موسوٗم افسانہٕ انقلاب أنتھ ، مگر توتہٕ چھِ مےٚ
پننی افسانہٕ ٹأٹھی ۔ میانہِ مطلب ورأے زندگیہ دیُت یِمو اکھ معنے ۔
تہٕ یہِ چھا کینٛہہ کم ؟

لِکھأری سنٛز زِیوٚ وقتہٕ کِس پزرس کُن تھٲر کرنہٕ بجایہِ چھُ تِمی زِ أنتھ مأنتھ
اَتھ ستی ٹھول کرُن اکھ خطرناکھ شوغُل کوٚرمُت ۔ یہِ نُو حقیقتھ چھےٚ لِکھأرس ویٚز ۔ تس
چھنہٕ پانس مُتلق کانٛہہ غلط فہمی ۔ تس چھےٚ پننی توٚژھ مولوٗم ۔ تس چھُ باسان زِ یتھ
دُنی یہس منز أسی لگی مٕتی چھِ اَتہِ ماگوٗہہٕ ہن تہنٛدی (پڑانہٕ پیٚہ ہندی) کِردار دَم
پھٹِ تہِ چھِنہٕ تم ژینان ۔ ژینن تیٚیے تہٕ آنکوان چھِنہٕ ...... مگر قسمت ! أزیُک کِردار
چھُنہٕ ہیکن وول ۔ ونہٕ بڑونٹھے کلان ۔ تیشل یوٚت زِبےٚ گنڈ بےٚ پرواے تہٕ عأبن
دُرن ژاونہٕ بدلہ عزی یان کران تہٕ پانےٚ پانسَ اَسان ۔ دفہِ بےخبر کأژاہ شیلہٕ أچھر
والوٕ ستی ژلان ۔

شنکر رینہٕ ہس یوسہٕ تازٕگی کتھِ ژأرتہٕ ورتاوس منز أس سو بنےٚ یہ تس
پانے پانس حد ۔ سہٕ ہیوٚتُن پانے پانس ڈررأون تہٕ وہرأون ۔ زبأنی ہنٛز مُرژگری
کھوتہٕ چھُ مفہوٗمچ یا واقاتن ہنٛز مُرژگری جاےٚ ضوٗروٗری آسان ۔ خیالن تہٕ ذہنی
کشمکشس مُرژن ہُند جامہِ وَلُن تہٕ امٗورت abstract احساسن واتناوُک

فأض بخشن چھُ اَفسانس منز ضۆرۆری بنان۔ یِتھین اِشارٕ وٕ تلہٕ تتھن چھےٚ زبان شعری مزاجس کُن لمان۔ یِتھی بیان چھِ شنکر رینہٕ سٕندٮن اَفسانن منز رِتی اماپوز پتہٕ چھِ تمہ غأر ضۆرۆری طۄل رٹان۔ یہِ کتھ چھےٚ غلام نبی باباہٕ سٕندٮن کینژن افسانن منز تہٕ لبنہٕ یوان۔ ۱۹۶۴ء ہس منز چھپیومُت تہٕنٛد افسانہٕ ''کردگأری'' تہٕ تمہٕ پتہٕ أٹھٕ وٕہری چھپیومُت بیا کھ افسانہٕ ''کتاب''۔ دوشوٮ۪ چھِ اَمکی نۆمۆنہٕ۔ سوال چھُ مُلہٕ تلہٕ اپرٛوچُک (approach) تہٕ اپرٛوچ چھُ نظرِ ستی بنان۔ بوٚنہٕ کُنہٕ چھےٚ اَکھ مثال۔ اَتھ منز چھُ اپرٛوچ رومانوی۔ اَوٕ کِنی چھُ بیانس پٮ۪ٹھ ٹاکارٕ اثر تراوان۔ حالانکہِ کردار چھُ سراسر اِز کالُک نُمایندٕ:-

''بہٕ دِمہٕ ہالرِلرِ تاپھ۔ مےٚ چھُ باسان واڈٕچ یہِ یخ تہٕ سپلن چھےٚ مےٚ اُڈی جن منز شٕٹھے مٕژ۔ وُزٕ وُزٕ چھم گرٛہان زٕ پرٛأنی پأٹھی روزٕ دارِ پٮ۪ٹھ بہتھ ژیر تانی نبر وُچھان دیو مےٚ رووُمت شاہ واپس یِیہ ہے۔'' (اَکھ پزٕل کینٛژھہ انسان۔ شنکر رینہ)

سوال چھُنہٕ کُنہِ خاص مۆڈُک۔ یتھ منز یہِ بولن وول کردار پوٚت ژٕھیتہٕ Nostalgia منز راوان چھُ۔ بٔلی کہِ سأری ہے افسانس چھُ اَکھ رومانوی ٹھبابٕ بناوان۔ موضوٗ چھُ تاپُک وُشنیر، یُس لول تہٕ نفرتھ تہٕ غوصکی پأٹھی ابدی چھُ مگر زمانس تہٕ قدرِ پھرِس ستی رُجحانٕ بدلی Changed Attitude ہٕنٛز منگ کران چھُ۔ بدل رُجحان دِیہ ہیٚژ تہِ پھیر۔ بۄنی مِس بیانس تہِ چھُ موضوٗ تاپھ تہٕ کردار چھےٚ اَکھ پرٛأنی بُڈیوسہٕ پنٕنہِ نابرابری Maladjustment ہٕنٛز سام ہٮ۪نس پٮ۪ٹھ مجبور چھےٚ:-

''تاپہ کہِ خوش یونہِ ؤشنیر ءستی ہیئون پوشہِ گجہِ نندرہش کھسنۍ۔

ڈڑائینگ رؤمہِ منز آیہ اَسن کھنگلہِ آواز۔ تس گوشکھ چھوٹی تہِ مِس کپؤر

آسن شاید تسۍ ہہڈان۔ باسیوس زیِبتہِ جاۂ کالس روزُن گوغلط۔ اگرے

کانٛہہ ءستی وول بنہِ ہیس سوترِ ہے دون ترٛن دوہن تام واپس۔ ییہ اگر پلہِ

ہیس یہِ تاپھ تارِ ہے پھوتھِ پھوتھِ پانس ءستی''۔ (ہری کرشن کول۔ تاپھ)

موخصر چھُ ۱۹۶۷ ءاکھ ٹاکارٕ ژووٕت لبنہِ یوان۔ اَکھ وتھ چھےٚ نؤس

حقیقتس کُن نرٕ ہرتھ دِوان تہِ بیٚیس زن چھُنہِ یہِ تبدلی پانہ ناونک اِشتیاق۔

برٛونٹھِم افسانہٕ اوس یہِ تہِ کرِتھ چھیکرس کانٛسہِ کرداًرسنٛد ے افسانہٕ آسان۔

یتھ ناکردآری اَفسانہٕ ونو۔ اَتھ اَفسانس منزٕ آس کانٛسہِ تِتھس کردارٕ ہنزٕ کتھ تہِ گتھ

وونہٕ یوان یُس افسانہٕ نگارٕ سُند مقصد ہاوِ ہے۔ کُنہِ وزِ اوس یہِ مقصد لِکھاًری اعلانن

گوڈٕ ننتھِے ونان۔

''یہِ زمانہِ چھُ بڈاًتی بٛیچھِ تہِ مؤکُر۔ تیتھ مؤکُر یُتھ ڈاکٹر

اشرفس موغل آس بوزنہِ یوان''۔ تہِ پتہِ چھےٚ موغلہِ ہنزٕ سراپا نگاًری

شوٚ روگژھان:۔

''موغل آس اَکھ بٛیچھِ ونی جوان کوٗر۔ یہِ آس نہٕ خوش شکیل

اماپوٚ زخوش یونی آس ضوٗ رؤر...... اَوے اوس ڈاکٹر اشرف اُمس پونڈ

کھنڈِ پلہ ناوِتھ اکثر ونان......'' (امین کاًمل۔ بٛیچھ ۱۹۶۲ء)

''میاًنی کنی چھ پرتھ اُکس زٕ رؤپ زٕ شکلہِ یازٕ روخ اَکھ چھُ

آسان اَندری بیا کھنبری۔ اَکھ برٛونٹھِ بیا کھ پٔتۍ۔ اَکھ کھٕٹتھ بیا کھنؤن''۔

لکھأری چھنہٕ صرف افسانہٕ کہِ مفہومُک اعلانٕے یوت کران، بٔلکہِ بانٛد بانٛد گٔری گٔری بور کران۔ یُتھ زن پرن وألِس وأنٛگ پھٹہِ زِ بروٚنٛٹھ گٔن پکھ تا۔ تہٕ بروٚنٛٹھ گٔن پٔکتھ چھُ سُہ پتہٕ کردارسُنٛد محلِ وقوٗ یتھہٕ کٔنی ہوٗوان دِیُن۔

''گنگا دھرس تہٕ أسی زٕ روخ۔ اَکھ ژوٚرِ یا کھنوٗن۔ بیہِ نوٗن روخ اوس گنگادھرس سأری ہے دفترس اندر مند چھاوان تہٕ ٹاوَس ٹلہٕ ناوان۔ مےٚ أس خبر زِ گنگادھرنس سینس منٛز چھُ دِلچِہ جایہِ ژھوٚرُ ے اَکھ مازلوٗتھر، بےسوز، بےہَسر۔ نہ اَتھ کانٛہہ اِحساس تہٕ نہٕ کانٛہہ جذبہ۔ ژاٹہٕ ہال شُربن ہنٛدِ سلیٹکی پأٹھی کأتیاہ رٕکھہٕ پنٛزی گٔری تن انسان اَتھ سلیٹس اکہِ ہاہہٕ ستی چھُ سوٚرُ ے نِہناونہٕ یوان تہٕ سلیٹ چھُ بیٚیہ صفاشین ہیوٚ آسان۔'' (نبسی نردوش۔ یوٚ تامت نال ووتم دامنس تل)

یتھے کٔنی چھ دیپک کوٗلُن ''سفرتہٕ ستی وألی'' وبدلالُن افسانہٕ۔ عباس تابشُ سُنٛد ''شکس لد'' ''جُمہٕ خانُن''، صوفی غلام محمد سُنٛد ''مال دبد'' مال دیٚدِ ہُنٛدُ ے افسانہٕ۔ تہٕ کأشرِس افسانوی ادبس منٛز چھِ کیٚنٛہہ کردار پوٚرٕ اَفسانن ہنٛز ترجمأنی کران۔ گُلہٕ بدماش (اخترمحی الدین) فرضہٕ تُج (علی محمد لون)، ستار کیُس (رہبر) جعفرخان (بنسی نردوش) ہوی کردار آیہِ کیٚنٛژن نمایندٕ افسانن ستی وأبستہٕ کرنہٕ۔ مگر یِم افسانہٕ چھِ یک طرفی تِکیازِ کردارنگأری چھےٚ افسانس صرف اَکھ پوٚکھ تہٕ یِم اَفسانہٕ چھِ باسان صرف کانٛہہ کردار گرنہٕ خأطرٕ ے لیکھنہٕ آمتی تہٕ أمس کردارہنٛدی ذٔسی کانٛہہ شیٚچھ یا نٔصیحت باوٕنی چھُ لیکھن وألی سُنٛد مقصوٗد۔

نٕوس افسانس منٛز چھُ ٹاکارٕ پأٹھی لیکھن وول کردارٕ ہنٛد کھوتہٕ اِستھتیہ

Situation مازان۔ زور چھُنہٕ کردار ہِند بن نُحرن پیٹھ ئلی کہِ حالَو پیٹھ دنہٕ یوان۔ یتھ منز انسان ہینہٕ آمُت چھُ۔ پتہٕ مبن دہن پندہن ؤری ین منز یمہٕ نجہ انسأنی سماجس تہٕ سوچس منز لبنہٕ یوان چھےٚ تموتلہٕ چھُ یی نتان زِ انسان چھُ پانہٕ پننہِ حالَو ہُند خألق آسنہٕ کھوتہٕ امیُک شِکار بنان۔ تہٕ کرٕتھ تہٕ نہٕ گرِتھ ہیکان۔ سمأجی تبدیلین ستی ہیوٚتُن زن تہٕ انسأنی شخصیژ ہُند زوتہٕ دُن تارُ کھژ ھیتہٕ گوڈُن تہٕ سہٕ پژون باکمال فرد رٕؤدنہٕ گنی۔ انسانہٕ سُند وکھوٚ ار موکلوٚ تہٕ حالاتھ گیہٕ اُمس غألب۔ پژ اُنس افسانس منز چھےٚ نہٕ یہ ژھنہٕ وَن۔ بنٚسی نردوش چھُ تہٕ امہِ حقیقژ ہُند شوٚعوٗر رہاوان۔ مثلن ''اجل'' افسانس منز چھےٚ انسأنی لانچ کتھ جان اشأریتی معنے پژاوان۔ مگر ہم عصر شوٚعوٗرس دوٗر آسنہٕ کِنی چھنہٕ سہٕ اندس پیٹھ پرن وألس ووٚتھ کڈِ ناوِنہٕ نشہِ بازیوان۔ ہردٚے کول بھارتی سُند افسانہٕ چھُ ''آبنوسک رٕولر، جگرٕ چ ہش، مِلہِ ہندٕ دٕہ''۔ ہرٚیش چھُ امیُک کردار:-

''وونی ووٚتھ ہرٚیش بسترٕ منز (یہ دیوار چھ تسُندِ قدٕ کھوتہٕ تہِ پس) گوڈنچ نظر پیٚیس مےٚ پیٹھ۔ بہٕ لاگہٕ نیندٕ رتمہِ ساتہٕ چھنہٕ کینہہ مگر مےٚ باسان ژُؤتس پیٹھ زن نوٚنے شوٚنگتھ چھس۔ خبر مےٚ کیاز زِ باسان یہِ؟ مےٚ ماچھِ ہأل۔ یوٚ تام مےٚ تہٕ گژھِ وارِ وارِ۔''

راوی narrater سُندِ خأطرٕ چھنہٕ ہرٚیش اہم یا مدر اُسی کوٗر۔ اہم ئلی کہِ مِلہِ ہنزٕ چکھِ ستی مانوٗس گژھِ دُن موٚیؤس مشینی ماحول۔ یتھ منز کردار پان پرٕ ناونچ تہٕ بدِ کڈنچ کوٚشش کران چھُ۔ مگر سہٕ چھُنہٕ ہیکان کاڈ کرِتھ واہرنہٕ یتھ۔ حالاتھ چھِ بہر حال سرس روزان۔ افسانہٕ چھنہٕ کانٚسہِ کردارس وارِ

وارِ وُنہ وُنن تُلان تہٕ اند واتان واتان کردارِ سُند روخ تہٕ روے گُنے یل دِتھ برونٹھ کُن تر اوان۔ یُس اثر تِمی گوڈٕ دیُت سُہ چُھنہٕ بدلان۔ تِکیازِ سُہ چُھنہٕ اہم۔ پرن وول چُھنہٕ اشتیاقہٕ سان پرٛژھان ہٕ وونی کیا سنا سپد اُمس؟ ئلی کہِ چھُ کردار، لِکھاری تہٕ لیکھن والی سُند اوسلوٗب رٔلتھ میلتھ اَکھ مخلوٗط تاثر پاد کران۔ تاثر چھُ یتھن افسانن ہُند پراوت یہِ چھُ سانہِ وقتہٕ مؤ چھے، یاس مجبوٗری، بےسوٗکھی، بےقرٲری ہُند آسان تہٕ پرن والی ہنٛدی پاٹھی سوٗچن سوٗ درس منٛز پیٚر۔

سائنس تہٕ ٹکنالوجی یوٗتاہ انسان اَکھ اَکس نکھہٕ اوٗن تیوٗتاہ چھُ انسانس باسان زِ ریاکٲریہِ ہُند پردٕ چھُ بُتھِ پیٹھ تُلن۔ نوٗ وافسانہٕ چھُ نہٕ سماجی تہٕ بیٚیہٕ ادبی ریاکٲریہِ وو تھبو دِوان۔ تس چھُ کم از کم افسانس منٛز اَکھ اخلاقی جوٗرتھ ٹیوٗٹھ تہٕ کھرُون پوٗزونہٕ نٔک۔ سُہ چُھنہٕ پرن والس گانگلہِ کران یا حقیقتس رنگہٕ جامہٕ لٲگتھ ویہ وِنی بناوان۔ بڈِہن افسانہٕ نگارن ہُند توٲرٛیخی دیُت چھُ سُہ آنکاران۔ مگر پٔنی وتھ پانہٕ کڈنس منٛز چھُ وِیشواس تھاوان۔ بڈِیو عالمی افسانہٕ نگارو منٛز رؤدی تکنیکی لحاظہٕ کٲشرس افسانس جادٕ تر انگریزی افسانہٕ نوٚیس او ہنری تہٕ گی مپاساں ژھاے تر اُ دِتھ تہٕ یتھہٕ کٔنی رؤد پرن وول تجربہ کہِ اَکھ دَلہٕ کڈِتھ بیٚیس حٲران کُن واقس کُن ڈٔلہِ دأرِتھ دِنہٕ یوان۔ بنٛسی نردوش تہٕ صوفی غلام محمد اُسی اَمہِ نٔجہ ہنٛدی خاص لکھٲری۔ مگر از چھےٚ نہٕ کانٛہہ تہٕ حقیقتھ حٲران کُن آسان۔ زمانہٕ یوٗتاہ سنسنی خیز تبدیلیہِ ژھوپہ کرتھ وتہٕ راوان چھُ تہٕ یتھہٕ کٔنی یَیمہِ ژھیک نِو بردوٗمی ژھہہ پرٛوٗن جنٛدِ شکھر باسان چھُ تِتھے کٔنی چھُ ذِہن تہٕ حساس انسان رُٹین Routine تہٕ مشینی تہذیبس منٛز چارنہٕ یوان چھ سُہ چُھنہٕ آزادی سان نٔر زنگ واہراونس تہٕ سومنہٕ

ؤزؤکرنس موکل تہٕ یہ ہاؔرِ چھس دوہہ کھوتہٕ دوہہ مَشان ۔ تُسند سوچ چھُ

کاتُہ تہٕ ٹیٹھ حقیقتھ نِمنگاونس مجبور ۔ سُہ چھُ سیٹھاہ موموٗلی ۔ تہٕ افسانہٕ نویس چھُنہٕ

اُمس نصیحتھ کران ، ہُمہٕ یا یِمہٕ اوٚ صوٗلچ وَن وَن کران ۔ بلکہ تَس پننہٕ اُمہٕ ساری

خصوٗصیژ سان اَفسانس منز نقش کران ۔ موموٗلی آسنُک ظون دِتھ اُتھی حدس اندر

زونُک وِستار دِوان ۔ اوے کنہٕ چھُ موٗجوٗد افسانُک یہ موموٗلی کردار بعضے تنگ نظر

کمینہٕ ، ژھاہ گوٗر تہٕ پننہٕ ہِنہٕ دِلہ کِنہٕ گنڈن منز ے گرفتار لبنہٕ یوان ۔ سُہ چھُ اُتی

بے وقوٗفی ہندس حدس تام سیوٚد تہٕ ژوٗتس پیٹھ نُنگہٕ گژھان ۔ مگر سُہ مند چھان

چھُنہٕ ۔ بلکہ تماشہٕ وُچھن والین ستر ستر پانہٕ تہٕ اَسان پنُن کاتُہ تہٕ راز وَتہٕ پیٹھ

تھوان تہٕ تیلہٕ بیٚین منز ریاکارِیہ پرٕ دُلان تیلہٕ تہٕ نہٕ کھوژان زِ یہ شخص ماو ولہٕ ؟ خبر

یہاے ما گیہٕ ایماندار رِی ؟ ۔ ۔ ۔ مگر اَمیُک مطلب چھُنہٕ زِ نوٚ افسانُک یہ انسان کیا

چھُ بے راہ رو ۔ بلکہ یہ زِ سُہ چھُنہٕ پنُن کاتُہ وٚکھنٲورُ چھتھ تھونس کامیاب

گوٚمت ۔ تَس چھتہٕ کُس وٚکھنوار ۔ یِتھین سُہ تہٕ ڈوٗلمت باسان چھُ تہٕ گژھِ زانُن

زِ سُہ چھُ یاتہٕ نوٚ ووتہٕ پوٚ دژھانڈُنک تگہٕ دوکران یا چھُ تژھِ حالژ منز ہینہٕ آمُت ۔ تتھ

منز ہینزُک کیوٚم تہٕ گابہٕ ۔ فرق چھُے صرف یِیژ ے زِ انسان نۓ پنُنز حالتھ بدلاوِتھ

ہیکہٕ مگر اَچ پوٚرہ زان چھس ۔ یہ انسان چھُ نوٚس کاشُرس کہانی کارُسند مواد یُس

افسانچ ہیت بعضے بے ہیت بناوان چھُ ''ژھایہٕ گتس'' منز چھُ نثر نظمہٕ کِنہٕ حدن

تانی واتان تہٕ اندر نیبرس کھولوٚ دِتھ از کال کِس حقیقتس تہٕ اُزی کِس بے ہنگم

جہانس زیوٚ دِوان ۔ منوٚہر چھُ صرف رتہٕ داوی گژھنہٕ خاطرے کنہٕ دیوارس کلہٕ

ٹھاسان ۔ ''گوڈنیُک سبق'' تہٕ ''روشن دان چھِ اوے'' صرف اِشارہٕ بنان تہٕ پرٕن

وآلس حالتیژ ہند احساس پادٕ کران یتھ سٕہ بدلہٕ نظرِ پٲٹھۍ ٲندۍ پٔکھس سام ہیٚیہ

"من تہٕ پوٚن" تہٕ "زُرکہ ندٕ ہیٚرتھ چھےٚ رِوایتی ذٔہنس نٔنن لگان تہٕ نس تالہٕ کھسان۔

سوال چُھنہٕ زِ حقیقی طور چھا تیٚتھۍ واقاتھ سپدان مطلب واقاتی طور چھا یِم افسانہٕ

پٔرِ باسان خاصکر سائنس سماجس منز؟ (باسان چھنا؟) بٔلکہٕ سوال چھُ یہ زِ یِہ

کینژھا سماجی حقیقتھ اُستھ ہیٚکہٕ تھ پردٕ تُلتھ اَسہٕ بروٚنٹھ کنہٕ تھونک کُس ذٔرِ یہٕ

کوٚر لِکھارَن استعمال؟ یا وَنو زِ سوال چھُنہٕ موضوعُک بٔلکہٕ ہیٚتھ بُند اَوٗ سلوٗکُک۔

یِم افسانہٕ چھِ مُلہٕ حالتی situational۔ تِمن افسانن منز چھنہٕ کردار اہم

روزان تِکیازِ کوتاہ تہٕ ویٚنہٕ کھُت کردار اَسۍ تِمن اَتھ حالتھ منز آسہٕ ہیٚتھ کردار سُند لی

عمل۔ افسانہٕ نِگارَس پیٚہ بٲوزمژ وو زمہٕ حقیقژ کھوتہٕ پنہٕ جینیسہٕ genius ستۍ ممکن

حقیقتھ تہٕ ممکن حالتھ باوٕنۍ یتھ possible situation وَنو۔ پرٛوٚن افسانہٕ

نگار دِیہ بے جاےٚ کھوتہٕ جاےٚ، ٹایپ یا نمایندٕ حالتھ یا کردارن ہٕنتھ لِکھارِ سُند یہ وَنُن

چُھنہٕ کٲفی زِ فلٲنی واقہٕ چھُ پوٚز۔ افسانہٕ چھنہٕ توٲریخ یا ہوٗبہوٗ رِکاڈ record بٔلکہٕ

آرٹ۔ آرٹ چھُ پٔزِس تہٕ اَپزِس واقہٕ ہس تہٕ حقیقتھ truth بناوان۔ دراصل

چھُ واقہٕ fact تہٕ حقیقتھ truth زِ بیٚون چیز۔ افسانہٕ نوٚیس چھُ اَکس عام موموٗلی

یا غأر موموٗلی حاضر یا غأر حاضر یا توٲریخی واقس پنہٕ تجربہ چہ کوٚندِ منز پنہٕ فنی شخصیژ ہنٛد

اَلاوٕ ستۍ تیٚتھ روٗپ رویے دِوان زِ سُہ واقہٕ چھُ تِمسُنز ذاتی حقیقتھ truth بنان۔ یہ

چھا پراَنۍ کتھ زِ توٲریخ (یا واقہٕ) چھا کہٕ وِزِ پوٚز اُستھ تہٕ دُنی کُس اَپُز آسان۔

تہٕ ادب (خاصکر افسانہٕ) اَپُز اُستھ تہٕ پوٚز آسان۔ ہیٚتِک یہ چار چھُ کینژن

کأشرِ ین افسانن منز اہم تہٕ سورے فنی حُسن چھا امی ستۍ زوتان مثلن "اَکھ غٔریان

کتھ'' ''پگاہ'' ''من پۄژن'' ''ھۄر'' ''انہٕ گٹہٕ منز ننہٕ کتھ'' ''انہٕ گٹہٕ چہٕ ٹوپاز کھنجہٕ'' تہٕ ''ژٕ کرونٛیوہ'' یمن افسانن منز چھ حقیقتھ لکھارِ ہٕنز ذاتی نظر بنان تہٕ افسانہٕ اکس تجریدی یا اکٲئ پینٹنگ ہیو بنان۔ غار روایتی رنگہٕ پھشن تہٕ لانن بدلے معنے نیران تہٕ صرف اکھ پیٹارن pattern ووتلان۔

ہیٚنز ہنٛدس اَتھ بدلنس چھ بیا کھ تہٕ وجہ۔ اَزی کس افسانہٕ نگارس یہ وُنن چھُ تتھ چھُ تیٚہٕ ت تجرٕ تہٕ مٔژ رٕ زِ کانٛبہ تہٕ پرٛون جامہٕ چھُس نہٕ برابر یوان۔ امیُک وجہ چھُ یہ تہٕ زِ لیکھن والس چھُ روٗح بے سو کھ تہٕ زمانُک مُلماپہ تہٕ موٚکھٹ چھُ ٹاس کٔرِتھ پھُٹرٕ ن یِژھان۔ مگر سہٕ چھُ پانہٕ تہٕ یُتھے اکھ انسان تہٕ اوے چھُ پرموکھہٕ کس سادٕ ہنٛدی پٲٹھی بون بال تل واتنا وِنہٕ یوان۔

پیٚتر تجربہ وُہمہٕ صٔدیہٕ ہنٛدس اٲٹھمس تہٕ نوی مس ڈہلس اندر سپدی تموتلہٕ چھُ صاف ننان زِ افسانہٕ نگارس کُس اَندری وُتٕش اوس۔'' انہٕ گٹہٕ چہٕ ٹوپاز کھنجہٕ'' منز چھُ مُرژن images ہنٛد اکھ پیٹارٕ ن کھرا گژھان تہٕ لکھاری ہنٛدِ مُدہُک اکھ اثر پٲدٕ گژھان۔ یتھ کُنی چھُنے اکھ شاعرانہٕ ژھانٛبھ ووتلان۔ ''پگاہ'' ہس منز چھُ دوان زڑٕ موٚنڈی سو کوٚلہٕ لُوکن ہنٛدِ خاطرٕ وق رٕ کتھ گژھان تہٕ تم چھ وہراٚ ژپتہٕ ڈریاو بُتھہِ کین رہبر دوٚبن ہوی باسان سُہلاب وٲنس منز گروٚ ژ گروٚژ کران۔ یُس اوٚ ندٕ پکھس سام ہیتھ صرف تتھ رد کرنچ نیتھ تھوان آسہٕ تس کتہٕ یہ نوِ زباہٕ محاورس پٲراوس تہٕ ہیٚنز ہتی برابری۔ یُس ژوواپٲری جانہٕ جان وُچھن یِژھان آسہِ یس نش انسان ہمیشہٕ دِوتاہ چھُ۔ گژھمن ہنٛد دُنیاہ باوِتھ صرف من رنگہٕ ناوُنک ڈری یہ چھُ یا بروٚنٹھے طے کرنہٕ آمُت اَزل نامہٕ ہٕوگنس منزے خوش

چھُ۔ تہنِد خاطرٕ چھُ کتھہِ ''نروانک'' دُروے معنے ڈیُن شوٗرکومٕتی۔ لِکھارس

چھُ تتھین گوتم بدھ آ۔ گتھہ پننہِ زمانُک نوٗ وموازنہ کرُن پیوان۔

امانہٕ بروٚنٹھ مس کاشرس افسانہ نگارس اوسنا تتہٕ حقیقژ ستۍ ٹھول کرُنک

رھ یوسہٕ تس ساجن یا سیاستن ڈزمژ آس؟ سہ اوس یاتہٕ ترقی پسندی ہُندعا نکھ

لاگتھ اِنسانس۔ تہٕ تتھی ووُدنی تھاوُنہٕ خاطرٕ پریشان۔ یتھ سہ ہمیشہٕ افتاب رٹنہٕ کس

پوزس pose منز روزِ بے [1]۔ یتھہٕ کنۍ اوس سہ انسانہٕ ہنٛدِ بدلہٕ صرف تہنٛدِس

پرتوٚس تسنزٕ ژھایہِ لولہٕ متہ لاے کران۔ اَمہٕ ستۍ اوس تسٕنٛد بیان تہٕ افسانن ہنٛز

ہیت تہٕ مُتاثر۔ افسانہٕ اوس کینژن نارن (مصرن) پیٹھ دُرتھ آسان:۔

یہٕ وٚ ے کیُم چھنہٕ زمینہٕ سبز خلاہس منز۔ بلکہ میأنس دِلس تہٕ

دماغس منز پاد گومت۔ سہ شُرُیس نہ زانہہ تہٕ پروٚنہٕ ییہ۔

دُہک تہٕ راتک چکر۔

اَکھ بےٚ معنے چیز اہ۔

دوہ پھوٚل گاش آو

شام سپُد تہٕ راتھ آیہ

دوہ تہٕ گو۔ راتھ تہٕ موکلیہ۔ اِدمے کیاہ؟ مے ییلہٕ نہ کُنہ پیٹھ

سوپنچن چھُ تگان؟.....[2]

افسانہٕ نگارتہٕ کینژھا بیان دِوان چھُ سہ چھُ محض بیان تہٕ اَز یک پرن

وول کرنہٕ صرف بیانس پیٹھے پزھ تہٕ لیکھن والۍ ہنٛدِ وننہٕ ستی مانہٕ زِ تس کیا چھُ

دماغس منز وٚ ے کیُم vacuum۔ غلام رسول سنتوشن ''چار چاری'' تہٕ اوس اَمی

[1] فنِ پرتو افتاب۔ رہبر [2] شُشر۔ علی محمد لون

طرزُک اَفسانہٕ ۔یِمن وَنواَسی کتھِ کُتاٮ۪ٔ "افسانہٕ ۔افسانہٕ چھُنہٕ کُنہِ دِماغی حالُک ہُنٛد

نفسیٲتی اعدادشمار آسان ییٚلہِ کہِ اَتھ حالس منٛز یوسہٕ روے بدلی انسان کران چھُ تمیُک

ٹھوس واقعاتی بیان تہٕ اَندی پکھس ستی اِنسانہٕ سُند لگاو یا کشمکش ۔موخصر وُن چھُنہٕ

کٲفی تکیازِ سہ چھُ تیلہِ نصیحتھ ہیوٗ باسان واعظ خٲنی باسان ۔ہم کال حقیقتھ چھےٚ پٮ۪ٔوی

پٲٹھی زٕہنی افراتفری پٲدٕ کران مگر یِہ افراتفری گژھِہ نہٕ افسانہٕ کِس موضوٗعس یا

ہیتس ٹکرٕنی ۔خطرٕ چھُ اَمہِ کُے آسان تہٕ افسانہٕ چھُ افراتفریہِ منٛز ولنہٕ یوان ۔ییٚلہِ

گژھِہ افراتفری یا انتشار پرن بوزن وٲلس تانی واتناونہٕ تہٕ کمیونکیٹ

Communicate گژھنی ۔زٕہنی انتشار چھُ بے شک سانہِ زمانٕچ خٲصیتھ ۔اَسی

چھِ اَکِس سبٹھاہ بٔڈس عالمگیر اَپرٕ س تہٕ ریاکٲریہِ ہُرِتس وقتس منٛز زندٕ ۔اَندرٕ ی چھُ

سانٮ۪ن زٕہنن سوٗ سنیا پھیوٗ رُمت تہٕ نیٚبرٕ ی چھِ اَسی وٕزُم وٕرُ دکٔرتھ وُٹھن پیٹھ اُسن

لاگتھ تھوان ۔سماجس تہٕ عقیدس چھُ کیوٗم لوٗ گمُت ۔ادبس چھُ وارٕیاہس حدس تانی

یہِ کیوٗم پرٲٹتھ اَنان تہٕ اپزٕ ترٛوٗپ ٹلتھ جندٕ شکھر اَسہِ ہاوِتھ دِوان ۔یتھ ضمنس منٛز

چھِ ''کرفیو'' ناوی زٕ افسانہٕ ۔اَکی موضوٗعسی چھِ یِمن دون افسانن منٛز تجربن ہٕنٛدی

زٕ بیوٗن کانٹیکسٹ context پیش کرنہٕ آمتی ۔کرفیو چھُ سوکھوٗٹ یتھ پیٹھ سانہِ

زندگی ہنٛدی سبٹھاہ نوٗزُک مسلہٕ کھارنہٕ آمتی چھِ ۔یِم مسلہٕ چھِ سانہِ یِمہِ ریاکار

زمانٕک اَسہِ دِیُت ۔ہری کرشن کول سُند ''کرفیو'' چھُ پانہٕ کانٛہہ وۄپدیش دِنہٕ بغٲر

نوجوانن ہنٛز مالِس ستی بٕتھی لاگے ژرژان ۔یِہ نوجوان چھُنہٕ پانہٕ کانٛہہ تیٚتھ قدم

تُلنس یٖگی یُس تس وتھ ہاوِ ہے تہٕ بروٗنٛہہ کال سہل بناوِہے ۔تس چھُ مالِی سٕندِ پتھ

کالُک پھل بوگن تہٕ پتھ کال تہٕ ازکال چہ اَتھ چیٚنہِ منٛز ہبنہٕ یُن ۔یِہ چھُ توصبک

اَکھ پۄ کھ تہٕ بیا کھ چھُ شانت سُنٛد ''کرفیو'' لکھاری چھُ اَتھ منٛز کرفیو چہِ لُہرِ منٛز ہینہٕ

آمتہٕ اَکہِ گرُک اَندرٕ تہٕ نیبر وُری یاں کران ۔ اَندرٕ تہٕ چھُ تو صبن گرُک پرٕتھ کانٛہہ

بأژ پننہٕ پننہٕ کورمُت تہٕ تیٚتھ پرٕتھ بنوومُت ، یُس پانس تہٕ کھوژان چھُ تہٕ اَنس بروٚنٛٹھ

کنہِ روزنس ہمتھ کران چھُنہٕ ۔ گرٕ نیبر چھُ سماجس اَکھ اَپزٕ ے مُلہٕ مایہ گرِتھ یُس

کرفیو چہِ اگرٕ گتہِ ستی چھلنہٕ یوان چھُ ۔ ''مےٚ چھُنہٕ خُدا ے'' تہٕ ''شیٖن'' چھِ اَمی

ہنٛدی اَتھی موضوٗعس پیٹھ لیٚکھنہٕ آمتی بییہٕ زٕ افسانہٕ یِم یمہِ ''ریٚشی وارِ'' ہنٛدس ''ریٚشی''

ذہنس تہٕ نیٚتس ژامتین کیٚمبن زیرِ دِوان چھِ ۔ ''الفتح'' چھُ اَمی تصویرُک بیا کھ روے۔

سون مصنوعی ماحول چھُ سانٛس زُوس تہٕ ذاتس ناہموار کران ۔ اَسی چھِ کینٛژن

سماجی یا سیاسی نعرن ابدی حقیقتھ بناونچ کوٗشش کران تہٕ یہِ مشران زِ از کلے چھُ

واوتہٕ تاپھ ژِہہ پتہٕ ژِہ روخ تہٕ رنگ بدلان ۔ اَتی سا یبریا ہکی شینہٕ شِنیاہ مینتھ

یوان تہٕ اَتی مغربی ایشیا ہکی سیکہِ شاٹھ ۔ اَسہِ چھُ وُنہٕ شوٚاجی یُس تہٕ اورنگ زیبس

تواَرِیخس منٛز مقام شنبہٕ کرنے ۔ کأشرُ مزاج چھا تیوٗت سٹیٹک (شترٕ وُنہٕ) زِ کھے

لگبس نہٕ ۔ یوٚ دوے اَسی اَتھ absolute زمانہٕ مکانہٕ نشہِ بدوٗن وٗنتھ رنگہٕ پھش

پھش دِمونہٕ تہٕ تمہِ بدلہِ کھے ننہِ راو ہوس یتھ سو پتہٕ ٹلنہٕ ہیکہِ ہے تتھ تہٕ کوٗتاہ

جان گیوو ۔ نوٚ وا افسانہٕ چھُ اَتھی کھیہِ ٹلنس لوٚ گمُت تہٕ اَزی کس انسانہٕ ہنٛدِ دماغُک

یہوے شُنٛی ہاوِتھ دِوان ۔ تس چھُنہٕ کُنہِ نعرس پیٹھ پزٕھ، انسانیتس پیٹھ تہٕ نہٕ یوٚد زن

سو صرف نعرٕ آسہِ ۔

آزاد یہِ پتے ہیٚوٗ اَن اَکس عام ہُنٛد ستانس وارٕ وارٕ خاب پھٹنی مگر

کأشری افسانہٕ نگارن گوٚ رامہِ وزِسہ انسان ، لیس خاب گنان روٗدی ۔ امہ وزِ دِتی

ا ۔ فاروق مسعودی

کأشرِ نثرچہ تحریکہِ سومناتھ زُتشی ،غلام رسول سنتوش،علی محمدلون ،اختر محی الدین ،

بنسی نردوش بیترِ اَفسانہٕ نگار۔ یِہند بن افسانن منز اوس انسان زندگی ہِند بن شوخ

رنگن شکلن تہٕ صوٗرتن منز زُوان تہٕ خاب بیران۔ خاب اوس تس زندگی معنے بخشان

مگر ہیئتہٕ لحاظہٕ بنو یِہوے خاب اَمہِ افسانکہ کمزوٗر گژھنُک سبب۔ چھرا خاب

گوٚژھنہٕ موضوٗعس منز آسُن ئلی کہِ گژھہِ موضوٗ خارِج ہیتھ پزاوُن۔ خارِج ہیتھ یعنے کہِ

اَکھ بیتأبی تہٕ رُجحان افسانِچ realistic ہیئت پھٕٹراونس گٔن ۔ اگر افسانہٕ نگار

ازکالُک أزیُک یہِ ژیُہہٕ گنہِ اوٗسلوٗبس ستی لفظ کرنہٕ style

ورأے وبژھناوِ تسے موٗثر ییہ۔ سأنی کوسہ کتھے چھے ! کموہمہِ commitment

صدی ہِندی یورپی فِکشن نویسن کرِ عظیم نثری روایژ قایم تہٕ عظیم لِکھأری آیہ

زٕنٛمس۔ ڈِکنس ،تھیکرے ،فلابیر ،وِکٹر ہیوگو ،والٹر سکاٹ ،پُشکن ،تالستاے تہٕ

داستاوسکی یِن واتہٕ نأوی ناول تہٕ افسانہٕ حقیقت نگأریہ realistic ہِندس

تیتألس۔ مگر چیخوفس پییہ یہ خوے پھٕٹراونی۔ یورپی تاثراتی افسانن ہُند تکمیل چھُ

چیخوفس منز میلان ،کردارٕ سنز ذات چھنہٕ اُمس منز اہم روزان۔ اَمہِ نٔبجہِ کوٚڈ کاڈ

وُہمہِ صدی ہِندِس سائنسی وُسعتھ تہٕ عالمی جنگن ہِندس زمانس منز ،ییلہِ طاقتور

اِنسانس پننی طاقتُک ہأبتھ پیوٚ تہٕ پنہٕ نِنے گرِ متبن پوتلبن پانہٕ پھٕٹراونس مجبوٗر گو۔

تیلی آیہ جیمز جوآیس (ULYSSES) آلبیر کاموٗ (OUT SIDER) سارتر

(NAUSEA) کافکا (TRIAL) سندِ خاب آمیز یا خاب روے یاخأبی مُ

گری ہِندی اَفسانہٕ تہٕ ناولہِ بارسس۔ موضوٗعس آیہ نہٕ پرٛانہِ ریژہ ستی برابر

انسأنی المیہ چھُ أزی چہ صدیہِ منز پرٛتھ جایہ ہوٗے۔ یورپس منز أسی تن

جنگ گومُت یا ہندوستانس منز تقسیم ملکُک واقہٕ آسی تن سپُد مُت، کُنہِ جایہ آسی تن رنکس ذا آژ پٹھ اِنسانہٕ سنز بیخ گالنہٕ یوان، دِوتارٕنو ناونہٕ باپتھ انسان چھیپہٕ آسی تن یوان دِنہٕ، کُنہِ غلط جمأژ ہُنٛد یا فرقُک قرار دِتھ غأر مذہبی آسیٖنٛ ہانٛژ ھتس لاگنہٕ آسی تن یوان۔ انسان چھ بہرحال دم پھُٹ گومُت۔ ''جگر چ مش'' چھ تس وونٛدس دوتہٕ دوتہٕ کران تہٕ ''یخ'' چھ تِسنٛد بن نأرن منز وُشنیر ژھبتہ گوٗژھنٛ عکأسی کران۔

نوٚنہٕ بجہ ہنٛدس کأشرِس اَفسانس چھِ ہیٚیتہٕ لحاظہٕ زٕ روخ۔ ہری کرشن کول، اختر محی الدینٛ، رتن لال شانت، محمد شفیع سمبلی، ہردے کول بھارتی ہٕنٛدی کینٛہہ افسانہٕ چھِ روایتی رنگ روٗ پکی مگر موضوٗ دوٚپ تہٕ مقصد لحاظہٕ أزی کہِ ژٕھج وکھنے کران۔ مثلن ہری کرشنن ''شُشمان وآرگ'' اخترُن ''گھے تاپھ گھے شُہل'' تہٕ شانت سُنٛد ''پُٹن پُٹن پگاہ'' سُمبلی سُنٛد ''دیمبر زل'' بھارتی سُنٛد ''ہمزاد''۔ بیا کھ روخ گو تتھبن افسانن ہُنٛد یم، ہیٚیژ رنگہٕ تہٕ نوٚی نوٚی چھِ۔ فاروق مسعودی تہٕ بھارتی ہٕنٛدی بیشتر افسانہٕ چھِ تتھی۔ یِہنٛد دوٚپ چھُنہٕ روایتی بیانس تہٕ افسانوی عنصرس بند۔ یِمن یہ وُنن چھُ تہٕ چھُ suggestive ضروٗر روٗر آسان۔ مگر پرن وول چھُ کینٛژ کالہٕ خأطرٕ راوان۔ کُنہِ وزِ چھے یہ خألص تکنگری gimmicks باسان۔ سُنٛد اَکھ دستاویزی افسانہٕ'' چھُ اَمِچ مثال۔ کتھ وبُژھناونہٕ تہٕ منس منز تہہ تہہ بہناونہٕ پتہٕ چھُ باسان زِ یہ اوس صحی ترسیلہٕ خأطرٕ لأزمی۔ فاروق ہٕنٛدبن بیشتر افسانن منز چھے یِیتھ پھُٹر اوٚنچ یہ کل لأزمی۔ اَمہِ نٛہجہٕ ہُنٛد ووتھبو ہیٚکہِ کینٛژن بےٚ معنے تہٕ بےٚ راہ اَفسانن تانی تہٕ واتہٕ ناوِتھ۔ اقبال فہیم سُنٛد ''نہ کتھ نہ مانہِ مطلب'' چھُ اَسبتھاہ کوٗشِشہِ سان تہٕ امارٕ لیکھنہٕ آمُت۔ مگر افسانہٕ نگار چھُنہٕ کینٛہہ پلہِ پاوان۔ بڑ کبٹ

bracket تڑے تڑے سوالیہِ نشان تہٕ ڈیش dash تہٕ ڈاٹ dot چھِنہٕ افسانہٕ
ہِکس ڈٕپس کانٛہہ سنبر بخشان یا انسانہٕ ہنٛز کانٛہہ دِماغی یا نفسیأتی یا انفرأدی صحی یا
غلط حالتھ ہنٛز وِکھنٛے کران ۔ جاہٕ کھوتہٕ جاہٕ چھُ افسانہٕ اَکھ شعوٗری گتھہ
stream of consciousnes پیش کرٕنی یژھان ،یوسہٕ مغربی اَدبس
منٛز سبٹھاہ بروٗنٹھ ذہنی انتشارُک گوڈنیک تعارُف کرناونہٕ وِزِ استمال کرنہٕ آمژ یہِ
تہٕ کأشرس منٛز تہِ ۱۹۶۷ ہس منٛز استمال سپدیوٚ۔

پیٚڑ ہن چھے اہم کہ کأشُر افسانہٕ نگار چھُ اَزی کہِ ذہنی ردِعملُک اَنہٕ گرنٕچ
کوٗشش کران ۔ سُہ چھُ بے عارٕنتھ اِنسانہٕ ہنٛدس اَکھتھٕ پرٛزلوٗنس ڈٕکس تچھان تہٕ
تس موٗکھٕٹ پُھٹہٕ راوان ۔ اَمہِ خأطرٕ ہیٚکہِ سُہ کانٛہہ تہِ اوزار استمال کرِتھ ۔ غرض چھُس
اَمی سُندٕ بٔنی یأدی رنگ وِیوٚ دکرُن ۔ اَمی ہنٛزٕ ارٕ سرٕ ہاوتھ دِنہٕ ۔ انسأنی فخر human
pride چھُ یہوے زِ کُنہِ تہِ کتھہِ پٹھ فخر آسنہٕ ورأے چھُ اِنسان زُوان تہٕ پنٛن پان
پرزٕناوٕنچ کل تھاوان ۔ یلہِ تہٕ کھنٛی ونٛتھ ہیٚکہِ تیلہِ چھُ دم پُھٹِ گوٚھان تہٕ پانس تہِ
تاران تہٕ اَسان ۔[1]

---

[1] موٗہہ ہیٚر ڈیٚہہ ڈیلہ کہ افسانہٕ خأطرٕ ہیٚرٕ بیٚہمہٕ پینٛک بابے ۔

أزِ کِس کأشرِس افسانس منٛز باوتھ تہٕ ورگہٕ باوتھ

أسی اگر ادبس منٛز مقصد یتھ مسلہٕ زیرِ بحث انٛوتہٕ نہٕ، اَسہِ پٮ۪یہِ یہِ مانُن کہِ کم از کم أدبہٕ سُند مقصد چھُ یہِ ضوٗ رۍ ر آسان زِیہِ کینٛژھاہ لیکھان چھُ تہٕ یہِ تسنٛز وٕند باوتھ چھےٚ سو گژھہِ بوزن یا پرن وألس تانۍ تتھے کٔنۍ واتنۍ یتھہٕ کٔنۍ تمۍ سوٗنچمٕژ چھےٚ۔ ولےٚ ناوبُرک مسلہٕ چھُ پرٛتھ أدبہٕ سُند چاہے سُہ ادٕبچ، سماجی تہٕ سیأسی اِنأدیتھ ثأبت کرٕنۍ یَژھان آسہِ چاہے اَدٕبچ ناآویزگی یا خود کفیلی مانان آسہِ۔ یُس ادبی تجربہٕ بذاتِ خود اَکھ مکمل کأفیتھ مانان چھُ تس تہِ چھ فِکر آسان زِ تجربُک زأوی جار گوٗ ژھ باونہٕ یُن، کیٚنٛہہ چھُ تسنٛدِ ونہٕ ٹُک تہٕ مقصد۔ حالانکہِ یہِ تہِ چھُ سپدان زِ بعضے چھُ أدبب تجربہٕ گرِتھ پتہٕ پرَن وألس کُن لاپرواہی ورتاوان

تہٕ وِنان متہٕ ژٕرتن کانٛسہِ فِکر یا یہِ زِپرن والین ہُند ذہنی سوٗتھر چھُ بوٗن تِمن پیٚیہِ گوڑٕ ذہنی کنڈِشننگ کرٕنی۔یتھ میوٗن تجربہٕ سٕج ییہِ ہکھ۔کینٛہہ تجربہٕ ٚرن والی چھِ مانان زِ پرن والی چھِ بڑونٛتھے رِوایتہٕ ستی تیوٗت کنڈیشن آسان گامٕتی زِ تِمن پیٚیہِ تمہِ نشہِ گوڑٕ الگ سپدُن۔کینٛہہ ولکھاربو کیو نقادو چھُ تجربہٕ کرِتھ وُچھمت زِ یم پرن بوزن والی واریاہس کالس رِوایتی سماجی ادبی ماحولہٕ نشہِ دوٗر روٗزِتھ زندگی گُذاران آسن یا زندگی گُذارنس مجبوٗر آسن تِمن آسن نوٚین ادبی تجربہٕ خواہ تِم افسانس منٛز کرنہٕ آیہِ خواہ ڈرامہس منٛز زیادٕ منظوٗر۔تِم آسن ادبہٕ سٕنزن علامتن تہٕ اشارن معنے دِنہٕ خاطرٕ تیار۔یلہِ زن لیکھہٕ پرٕ ہندس اکیڈمِک ماحولس منٛز پرٕتھن والی قاری صحیح مفہوٗم یا اغلب معنے ہس تانی واتنہٕ کِس تذبذبس منٛز گیر آسن۔خاٚرتر سیلکٔ مسلہٕ اوٚک اَند ترٛاوِتھ چھُ اَسہِ وُنی کِس یہِ وُچھن کہ تجربٕچ نوٚینہٕ گی یا تجربک غاٚر رِوایتی آسُن چھا کُنہٕ پاٚٹھی ورگہٕ باوٕژتائبین کُنہٕ سیٚز کتھِ تہٕ ہیکہِ معنے ہچ تہہ داٚری آستھ۔ تنوظر چھُ افسانُک۔

افسانس منٛز چھُ تجربہٕ کُنہِ واقہٕ رٛنگی باونہٕ یوان۔سُہ ہیکہِ نہٕ صرف ڈٕپتہٕ یا مقولہٕ ڈٕسی یا کانٛہہ تشبیہہ دِتھ یا اِستعیارٕ گری تھے یوت ظاہر کرنہٕ یتھ۔یتھ کُنی زن مثلن شارس منٛز کرنہٕ یوان چھُ۔واقع تہٕ واقع ہُک بیان دوشوے چھِ اَہم۔واقع گژھِ سگنی فِکنٹ آسُن یعنے زِ افسانہٕ نگارس گژھِ تمہِ ڈٕسی کینٛہہ اہم اَنُن واسُن۔ کاشُرٕ افسانُک تواریخ چھُنہٕ زیوٗٹھ تہٕ نہ چھُ افسانن ہُنٛز تیداد تیٚژ زِ تِمچہِ رِوایژ نشہِ انحراف آسہِ ٹاکارٕ۔افسانہٕ نگاریژھن ضروٗر زِ نوافسانہٕ وِزکرن زانٛنتھ مانٛنتھ اوٚتانی کہِ اَفسانہٕ نشہِ بدوٗن زبان استمال۔وون گوٚ وتمہِ باپتھ گژھِ سبٹھاہ بٔتر آسُن یُس

لِکھار بن ہِشزِن دون ترٚبن پیٚر بن منٛز کاٗنسہِ اُکی ہے آسان چھُ ۔ باقٕی گوٚ پرٕن

واٗلس ییٚلی پرٚانہِ رِوایژٕ ہِندی چھاپ صاف ویٚدی آسن تیٚلی ہیٚکہِ سُہ نِو باوُژ ستی

مُتاٗثر گژھتھ تہٕ باسبس ییٚمس چھُ بدل طریقہٕ ونہٕ ٹُنگ تہٕ اُمس آسہِ بدل کینٛہہ

وَنُن تہِ ۔ کاٗشرس منٛز چھُ نژِ تیوٚت کم لیکھنہٕ یوان زِ اوٚسلوٗ بوچھنہٕ تژھہٕ وتہٕ سرِ کھرِ

کرِ ہمٕ زِ یکدم ییٚن پرٚزناونہٕ کمہِ نشہِ کرتہٕ کوٚت تام کرِ کاٗنہہ افسانہٕ نگار انحراف ۔

مگر امیُک مطلب گوٚنہٕ کہِ انحراف کرُن چھُنہٕ کاٗشرِس افسانس وَیان ۔ اکہِ حسابہٕ

چھُ پرٚتھ تخلیق نوٚو تجربہٕ آسان تہٕ یوٚت تاگی نہٕ کاٗنہہ تجربہٕ تِمنے لفظن منٛز تمی انمانہٕ

بییہٕ دوٚہراونہٕ ییٚہِ ییٚمن منٛز سُہ بروٚنٹھ کاٗنسہِ افسانہٕ نگارن بوٚمُت آسہِ توٚت تاگی چھُ

سُہ نوٚو تہٕ انحراف کرن وول ۔ شرط چھُ صرف یہِ زِ تخلیق گژھہِ آسٕنۍ ۔ تخلیقکی تاٗریف

کیا کرو؟ ایماندآری سان یہِ باسوٚ یایہِ تجربہٕ کوٚرتہٕ ۔ لُکو یا ماحولہٕ منٛزی گُذرنہٕ وِزِ یہِ

باسوٚ سُہ تیٚژی ایمانداری سان کاٗنسہِ رٕنٛزِ ناونہٕ ورأے کاٗنسہِ آنٛچ ہورنہٕ ورأے

موزوٗن ترٕ ییٚن لفظٕ تہٕ جُملہٕ ورتاونہٕ سان تِتھہِ کنۍ وَنُن ییٚتھ گنۍ نہٕ اوٚت تام کاٗنسہِ ووٚنمُت

آسہِ ۔ تخلیق گیہِ شاید سوے ۔ یہِ وَنُن ضروٗری چھُ تہٕ کیازِ تمہٕ ستی سپدِ انسان

سُند ماحولہٕ یا چیزن ہِندی رشتہٕ سمجنس منٛز ہربر ۔ سُہ وَنُن گوٚ تخلیق ۔ لفظٕ یا شبدِ موثر

بناونہٕ خاطرِ ہیٚکہِ اَمہِ کہِ اوٚندروٗنی طاقتُک اِستعمال کرنہٕ ییٚتھ ۔ تمہِ وزِ ہیٚکہِ اِظہار

ورگہٕ تہِ بٔنتھ ۔ پرٚانو ہندوستاٗنی نقادو مُطاٗبق چھےٚ شبدس ترٕ ے شکتیہٕ یا قووٗژ آسان ۔

اَبھدا :- امہِ قووٗژ کنۍ چھُ اَسہِ لفظُک رِوآیتی مانہٕ بنان ۔ مثلن ''کھر''

گوا کہِ قسمُک ژُپایل جانور یہِ عام معنے دژاوا تھ لفظس ابدھا شکتی ستی ۔

لکشنا :- ییٚلہِ نہٕ گوڑ نیُک یا عام معنے نیر ۔ اصلی معنے لیس روٚٹ گژھہِ تہٕ

دوٚیم کانٛہہ معنے نیرِ تیٚلہِ چھِ لکشنا قوتھ برسرِ پیکار آسان مثلن انسانس یٖیلہِ ''کھر''
ونو کھر لفظُک معنے چھُنہٕ جانور ئلکہِ بےٚ وقوٗف۔ یہِ معنے دڑ اواتھ لفظس لکشنایہٕ ستی۔

وینجنا:۔ لفظچ یہِ شکتی چھِ تیٚلہِ کاٗم کران یٖیلہِ نہٕ عام معنے نیرِ تہٕ تمہِ نشہِ ڈلتھ
دوٚیم معنے تہِ آسہِ ناکاٗفی ئلکہِ ترٛیٚم کانٛہہ معنے نیرِ۔ مثلن ''اکھ چھان پیوم یتھ راز
دانے'' ہس منز چھُ نہٕ اکھ چھان مطلب اکھ ناوُک کانٛہہ چھان (گوڈنیک
معنے) یا اڑ ہیوٚ چھُ چھان۔ (دوٚیم معنے) ئلکہِ تمہِ گوڑھتھ تہِ چھُ بیاکھ مطلب نیران۔
نابکار حمایتی، نالگہٕ ہار رفیق ناقابل مددگار پیٚو ن۔ سُہ چھُنہٕ ضروٗری چھان آسہِ۔
دراصل چھُ شاعر و نان زِ بہٕ دڑ اس بدقسمت۔ حالاتھ اُسم ناسازگار۔

شبد شکھتی ین ہُند بہترین اِستعمال یوٚ دوے شاعر یہِ منز کرُنک رِواج چھُ
نثرس منز چھُنہٕ اَمہِ رِکس اِستعمالس ٹھاکھ۔ یہِ چُھ موٗلہٕ اِظہار موثر بناونچہٕ وتہٕ مُشخص
کرنچ کوٗشش۔ اثر بڈراونہٕ خاطرے چھِ لفظکی تہٕ معنے ہکی النکار تہِ استمال کرنہٕ
یوان۔ النکارن منز چھِ تشبیہ، علامتھ تہٕ اِستعارٕ تتھی بُنیادی النکار یم نثرس منز خاصکر
افسانس منز سبٹھاہ استمال سپدان چھِ۔ یہند اِستعمالہٕ ستی چھُ اظہارُک لہجہ عام لہجہ
نشہِ بیٚون بنان۔ اگرے یِہُند اِستعمال اِظہار خاطرِ لامحال آسہِ تیٚلہِ چھِ یم اَفسانہٕ
رِکس کلہم اثرس اِضافہٕ کران۔ ووں گو اِظہار زٕ اَنتھ مانٛتھ تہٕ بلاضروٗرتھ گوٗب تہٕ
وزل بناونہٕ خاطرٕ تہٕ آیہِ کاشُرس افسانس منز النکار اِستعمال کرنہٕ۔ مقصد اوس عٲلمُک
روب تراوُن۔ کینٛژن، کاشرٕن افسانن منز چھُ باسان زِ افسانہٕ نگار چھُنہٕ تخلیقُک
بُنیادی شرط یعنی واقع تہٕ کردارس گُن ایماندارٔی ورتاونس ''بہران'' تہٕ توے چھُ
باوتھ ورگہٕ بناوان۔ یتھ ورگہٕ باوتھ چھےٚ ریاکاری بنان تہٕ افسانہٕ چھُ بے اثر یا کم

اثر بنان۔ پتہٕ مبن دہن ؤری ین گیہِ بندٕوقہٕ کلچرٕ رٲتیج گژھنہٕ کِنی سانہِ سمٲجی کہو اِخلاقی زندگیہِ منز واریاہ تضاد پاد۔ ملی ٹنسیہٕ سببہٕ زِندگیہِ تہٕ موتس درمیان کیٚہ فٲصلہٕ روزنہٕ کِنی ہیٚچ فنی اظہارچ ایماندٲری داوس۔ اَتھ صوٗرت حالس منز آیہِ ورگہٕ باوتھ کینژن افسانہٕ نگارن براہ۔ حالاتن سٟتی سمجوتہٕ کرُن یا تمن مخالفتھ کرٕنی ہیکہِ زِندٕ روزنُک یانہِ روزنُک شرط آسِتھ مگر لیکھنُک شرط گوٚ ژھنہٕ یہِ آسُن۔ سمجوتہٕ یامُخالفتھ ہیکہِ لبھتہٕ چِھن معنے ژھاین منز آسِتھ لبھُت گژھہِ بہر حال ایماندار تخلیق آسُن۔

مِثالن نِموٗ أسی زٕ افسانہٕ اَکھ أکس زِٹھس تہٕ کوٗہنہٕ مشق افسانہٕ نگارٕ سُند تہٕ بیاکھ نوٚس جوان لِکھٲری سُند۔ اختر محی الدینُن ''وانجہِ منز پٔچ'' چھُ ظاہرن اَکھ پریبُل (parable) نُما موخصر افسانہٕ۔ پوٚہوٗل چھُ کٹہٕ مونگرس نیچو زبونچ رٔژ خبر بوزناوِتھ مُتاثر کرُن یژھان۔ مگر کٹہٕ سُند مطابق چھُ پٔچ لتس پنہٕ وٲنجہٕ منز زامُت۔ پٔہلی سُندہٕ نیچو، زبنہٕ سٟتی کوسہٕ فرق پیٚیہِ تس۔ باسان چھُ زِ افسانہٕ چھُ لِکھٲری سُندِ کیا تانی فلسفہٕ وننہٕ خاطرٕ یا تمیک تبلیغ کرنہٕ خاطرٕ لیکھنہٕ آمُت سُہ گوٚیہ کہِ خوف چھُ اَسہِ پانسے اندر زنم ہوان تتھ چھنہٕ پیرٕ ؤنی دُنیاہس سٟتی لابدی نِنتھی رشہٕ۔ یہِ فلسفہٕ یا نوقطےٕ نگاہ وننس ہیکہِ پوٚہوٗل تہٕ کٹہٕ سُندِ اَمہِ افسانہٕ بدل بیٚیہِ واریاہ قسمہٕ کین افسانن منز وننہٕ یِتھ تکیازِ یہِ چھُ بذاتی اَمہِ افسانُک موضوٗ تھیم نہٕ یِتھ کِنی بٲژن دون ہنزٕ لڑٲے ہتہٕ بدبن افسانن ہُند موضوٗع آسہٕ مگر بریٚسی واتُل تہٕ اَشمہٕ ہنز چھِ صرف أکی ہے افسانس تھیم۔ یُتھ موضوٗ سرس تھوٗتھ افسانہٕ چھُ دراصل اظہارٕ کی خطرٕ ٹُلنہٕ ورٲے لیکھنہٕ آمُت افسانہٕ۔ یہِ ہیکون پرابل مانتھے زیر بحث أنتھ۔ پرابلُک تکنیک شعوٗری طور اِستعمال کرِتھ چھِ افسانس معنے ہیٚچ جہت ہران مگر افسانہٕ

گژھِ پرابلہٕ گژھتھ تہٕ کینٛہہ آسن ۔ پرابلمہ سۄتھرٕ ہیٚو رتہٕ کھسن ۔

بیا کھ افسانہٕ چھُ عبدالاحد وآحد سُند "پچہِ پھیر"۔ لکھاری چھُ اتھ منٛز اَکھ نفسیاتی کیفیتھ دِنٛچ کوٗشش کران یوسہٕ اَکس جُملس اندر دِتھ ہیکو۔ اَنس منٛز ؤچھم مے بدلے شٕکل گاٚمٕژ پانس ۔ ژلہٕ ہاتہٕ کوٚت ژلہٕ ۔خبر اَچھ نٕے ماچھم پچہِ پھیر گومُت ۔ یہٕ چھُ دراصل تمہِ کیفیژ ہُند صرف عنوان یُس افسانٕک موضوٗعتھ ہیکہِ ہے۔ افسانہٕ چھنہٕ اَتھ منٛز کُنی ۔ اَنٛک موٗتف چھُ پژون۔ یتھ وُنستام اَدٕ ہو زِچہ کجہِ مۄژھے ۔ اتہِ چھُ یہٕ بے حرکت موٗرت ہیوٚ یُس زبردس اِنرشہٕک (inertia) شکار چھُ۔

وۄنی وُچھتو پریلُک استمال رکتھہٕ کُنی چھُ سپدمُت ۔ ناصر منصوٗر سُند افسانہٕ چھُ "کرٛہنہِ اَچھ واجینٛۃ"۔ نیم دیوامالأیی ماحولس منٛز تھرنہٕ آمُت واقع چھُ تیلہِ تخلیقی افسانہٕ رکس سۄتھرس تام واتان ییلہِ اَکہِ پرانہٕ آزموٗدتلکیٛہ کہِ مدتہٕ ستی ساٚرِسے واقع ہس بدلے معنے دنہٕ یوان چھُ ۔ کرٛنہنہِ اَچھ واٚجینٛۃ کوٗرچھے ختم کرنہٕ یوان ییٚمہِ خاطرٕ سرکاری تہٕ عواٚمی کوٗششن ہنٛز اَکھ اِجتماعی لٕہرہش مُلکس آوراوان چھِ ۔ مگر امہِ سارِچی تحریک اَس کس تانی ہٕندِ خانٛچ تنٛژھہ تاپر یوسہٕ اَخرس موموٗلی غلطی مانٛتھ رد کرنہٕ آیہٕ ۔ اَفسانہٕ چھنہٕ کانٛہہ فلسفہٕ تُھران بُلکہِ زندگیہِ ہُند اغلب صوٗرت حال وہٕژھناوان ۔ بٕلکہِ چھُ اَتھ منٛز افسانہٕ نگار صوٗرتحالس ستی زانٛتھ مانٛتھ تصادُم کران ۔ یوٚ تام کہِ سہٕ چھُ بوٚڈ پُز آری تہٕ خاص پریوار ہوی ز استعار استمال کٕرتھ ورگہٕ پاٚٹھی کاٚشرِ سماجکس اَکس خاص ورگس نٕے تہٕ خاص جماٚژ طنزٕک نشانہٕ بناوان ۔ اماپوٚز افسانُک ساخت چھُ اَتھ ستی جذباتی یا توصی واقع بیانی نشہِ بچاوان ۔ افسانہٕ چھُ بُنیاٚدی طور حقیقتکہِ تلاشُک عمل آسان ۔ عملس

دوران تہٕ عملہٕ کس اٗخرس پٮ۪ٹھ تجربک یُس انہار لکھاٗرس اٗتھ ییہِ سُہ چھُ تھدِ پایہِ
کِس ادبس زنم دِوان ۔ یمن افسانن مقصد گوڈے ظے آسہِ تِمن منز چھُ صاف
باسان زِ افسانہٕ نگار چھُکھ لِتھہٕ ناوان لِتھہٕ ناوان انجامس واتہٕ ناوان ۔ بعضے چھُ
یُتھ افسانہٕ کانٛہہ فارمولا وزھناوان لبنہٕ یوان تہٕ بعضے ماٹوِیٹڈ (motivated)
باسان ۔ یتھ ضمنس منز ہیکو مشتاق احمد مشتاق سٕندی ''یتھ واوِ ہالہٕ'' میٚژ ہٕنز لے''
''راون تیوٗل'' تہٕ بیٚیہٕ وار یاہ افسانہٕ ہنتھ ۔ اوتار کرشن راز دانٕن ''داہ لچھ روپیہ'' تہٕ
یمن منز چھ گوڈ پٮ۪ٹھے باسان زِ افسانہٕ نگار چھُ کُنہ مخصوص مُدعاہس تابع ۔ مشتاق
سٕندین افسانن منز چھُ غرض (motive) بُڈتھ تہٕ بوٗلتھ موٗجوٗد ۔ واریاہن
افسانن منز چھِ تِم بیان دِوان تہٕ وزِ وزِ یاد پاوان زِ نوجوان اٗسی (۱۹۹۰ ءتس منز)
سماجُک نِظام بدلاونہٕ خاطرٕ بندوق ٹُلان تہٕ بٹن پزہ ہےنہٕ کاشرِ میٚژ تھپھ تراوٕنی ۔
کانٛہہ کانٛہہ بٹہٕ زن ماریوٗ کھ تہٕ توتہٕ کیا گیوو ۔ ماٹوِیٹڈ افسانن منز چھُ افسانوی
عنصرُک بُنیاٗدی منطق تہٕ بعضے چھپیہٕ لگان ۔ ''جلہٕ ہٕندی دنٛد پھلی'' (اختر) ہس منز
چھُ بی ایس ایفک اکھ افسر جلہِ ہٕندس بُڈ ماٗلس کرفیوٗ ہس منز سڑکہِ اپور ترٕنک
اِجازتھ دِوان مگر ڈوٗٹی بدلتھ آمت بیا کھ افسر چھُنہٕ واپس ترنہٕ دِوان ۔ جلہِ ہٕندس
احتجاج کرنس پٮ۪ٹھ چھ تس بے والیہِ مار دِوان ۔ (یامارِتھ ژھنان) ۔ افسانٕک
ماٗلُو چھُ پُلسک ظُلم ہاوٕن مگر تمہِ ستی چھ بُڈ ماٗلی سٕنز ٹریجڈی پتھ گژھان ۔ سڑکہِ پٮ۪ٹھ
چھُ سُہ کورِ ہٕندی دنٛدٕ پھلی ژھانڈنہِ بہان ۔ امہِ ہنگتہٕ منگہٕ حوالہٕ کُنی چھُ سُہ الگ تھلگ
پیوان تہٕ افسانہٕ چھُنہٕ ماٗلی سٕنز ٹرجڈی باوان نہٕ چھ خود جلہٕ ستی سپد یمژ زیادتی ہُندے
موثر اِظہار کرِتھ ہیکان ''داہ لچھ روپیہ''[1] تہٕ چھُ ماٹُو سرس آسنہٕ کُنی ٹاثر تہٕ اخبارٕ ی

[1] ۔ اوتار کرشن راز دانٕ

بیانہٕ ہیوٚ بنیومُت۔

ورگہٕ اِظہار چُھنہٕ بذاتِ خود افسانُک فائیدٕ مند وَل یُس ورتاونہٕ ستی افسانہٕ کِس اثرس اضافہٕ گژھِہ۔ اگر افسانہٕ نگار سُند مُدعا بلاضروٗرتھ تھدِ ہٹہٕ بولنہٕ آمُت آسہِ تیٚلہِ چھُ ورگہٕ اظہار افسانس واتہٕ ناوِرس ژٕھری پادٕ کران۔ امر مالموٗ ہی سٕندی زٕ افسانہٕ ہیکوکھ أسی بطورِ مثال نِتھ "دٕلیل دیدِ مژٕ ہنٛز" چھُ بُڈتھ تہٕ بوٗلتھ یہِ شیٚچھ ونان زِ کأشرٕ بن ہنٛز ترقی تہٕ پاپرجأیی اَس انسأنی بیٚس قدرٕ کرن والین اَوٚ صوٗلی انسانن ہنٛزِ ہاوِمژٕ وتہِ پکنس منٛز پوشید۔ لَل تہٕ نُندٕ ریشی ہوِی سنت صوٗفی اَسی یِمن قدرن گوڈ بران تہٕ یٮ۪لہِ تِمنے بےٚ وأری گرکھ توٚے وُژھ وولٕہرش ۔ یِمہٕ قدرٕ چھےٚ ابسیولیوٹ (لامتناہی۔ انادِ۔ اننت) تہٕ یِمن ہُند علمبردار یُس منٛش اوس تِس اوس انگن پیٹھ آدم تہٕ اللہ نہٕ صیلبہ ہُند نشانہٕ کھٕنتھ۔ یہِ کتھ ییٚہ ہے شاید بہتر پأٹھی أکس پُردأیِل مضموٗنس منٛز وننہٕ۔ افسانہٕ نِگارن چھِ کردار تہٕ واقعات تھٕری ہِتی مگر موٗلہٕ مُدعُہک دباو چھُ یوٗت کہِ افسانہٕ نگارس چھُ باسان بونہٕ تل بہتھ دیدِ مژٕ ہنٛز بوٗنی ژٕنٛج تہٕ منشہٕ سٕندِ محبتکہِ پأغامچ کتھِ ستی یوت چھُنہٕ مُدعاہس ترسیل گژھان۔ مذہبن ہٕندِ یکسأنیتُک بیان دِیُن چھُ تِس ضروٗری باسان۔

مالموٗ ہی سٕندے بیاکھ افسانہٕ چھُ "یٮ۪لہِ پژھ رأو"۔ افسانہٕ چھُ موٗلہٕ اِنسأنی کمزورین ہنٛز وکھنے کران۔ مألس ماجہِ چھُ تمس نیچوٚ سٕند کھاندرُک شوق یُس بےٚ کار چھُ۔ نوکری کرن واجینٛ نوش چھےٚ سُہ فند ٹھاباہ پُھٹراوان یُس لُوکن مألس ماجہِ ہٕندِ مَدتہٕ ستی بنومُت چھُ۔ لُوکہٕ چھُ اپُر ونان زِ تِس گرکھ گٕشیر تبدیلی تہٕ اوٚ کٕنی چھُ ضروٗری زِ سُہ تراوِ نوکری نہ کہِ بندوق تہٕ دٕہشت کِس ماحولس منٛز نوکری کرنہٕ

کٲشِرٕ گٔژھہٕ۔ مگر نوٗش چھس دِپان گژھہ بہٕ کرے ژے حمایتھ۔ کٲشِرٕ ژٕلی متن
لُکن کم مسلہٕ گیہٕ پٲدٕ تہٕ موموٗل کبن پرٕوآری رٕشتن پھاس پیوٗن چھُ اکھ بوڈ مسلہٕ۔
اِقتصادی طور گیہٕ تم وارِیاہ پتھ۔ یِتہ مبن نون ذہن وٕریٕ ین گیہٕ ہتہٕ بٔڈی مُلاز م
رٹاریٕ مگر نوٕ ولوگٕھ نہٕ اکھ تہٕ۔ ہُپٲری ماگژھِ سمٲجی زندگی روٹہٕ۔ رسم رواج کھاندر
رٕودی چلہٕ وٕنی۔ سمٲجی زندگی ہٕندِس اتھ پس منظرس منز انفرآدی زندگی ہٕنز
ٹریجڈی، ژبتراون وول یِہ افسانہٕ چھُ ورگہٕ پٲٹھی تہٕ سوٗرے ونان یِہ ملٹنسی زد
کٲشِرٕ منز اقلیتن ہٕنز دردناک حالتھ پیٹھ گنہٕ زٲٹھس مضموٗنس منز وننہٕ ییہ ہے۔
افسانہٕ چھُنہٕ بٔڈتھ تہٕ بوٗلتھ کہنی ونان تہٕ نہٕ چھُ اتھ ورگہٕ اظہارک کانْہہ ژٕل
ضوٕ رٕوٗرتھ پیوٗمت۔
افسانہٕ علاوٕ چھے کینْہہ تِژھہٕ صنفہٕ یِہٕنْد اِستمال افسانہٕ کِس مفہوٗمس تہٕ
ترسیلس ہُر برٕ گرتھ ہیکہٕ۔ داستٲنی اوٗسلوٗبس منز چھُ مُسلسل بیان حقیقی واقعاتن تہٕ
خیٲلی اِستھتین مِلہٕ مِش گرتھ کردارتہٕ انسی ڈنٹ تامیر سپدمُت آسان، یِہ سٹایل
چھُ افسانس منز شعوری طور اِستمال سپُدمُت۔ افسانہٕ نگار چھ زانتھ مانتھ پرن
وٲلس بُنیٲدی سوٗتھرِ پیٹھ خٲبی سوٗتھرس پیٹھ والان تہٕ تس پننہٕ نس مُدعاہس گن پکہٕ
ناوان۔ مگر پرن وٲلس چھُنہٕ زانْہہ مشان زِ سہٕ چھُ افسانہٕ نگارہٕندس کھرگریٕ متس
دُنی یہس منز۔ خٲلص داستانس منز چھُ بوزن وول شوٗرٕ پیٹھے بدل دُنی یہس منز
واتہٕ ناونہٕ آمت آسان یِیتہٕ قوٗدرتی تہٕ قوٗدرتہٕ ہیٚرِم کردارتہٕ تہنز قوٗوتھ معموٗل چھِ،
اِتفاق تہٕ متوٲزی صورت حال واقعاتن حسب منشا سِتمس گن بنہٕ خاطرٕ مددگار
ثٲبت سپدان چھِ۔ بوزن وول چھُنہٕ داستانِکس غٲر حقیقی ماحولس سوال کران۔

افسانس منز یتھے داستانُک اۆسلوٗب استمال سپد تمہِ کس جوٲز تھس پٮ۪ٹھ ہیکہِ باضابطہٕ بحث کرنہٕ یتھ۔ مثلن ہرٕدے کول بھارتی (شاٹہٕ ہۆن) بٔشیر اختر (ہوٲیی حأدثہٕ) تہٕ نذؔیر جہانگیر (مُسلہٕ) چھِ داستانُک اۆسلوٗب ورتاوِتھ کتھہِ نوٗ جہت دِوان۔ بشیر اختر چھُنہٕ داستانی بیانُک تخلیقی اِستعمال کران بٔلکہِ داستانہٕ اندردون ترٕن مُتوٲزی لنجن ہنٛد آسنُک استمال گرِتھ مقصد پرٛاوان۔ ''ہوٲیی حأدثس'' منز چھُ تس اکہِ المناکھ واقعہٕ ہُک ابسأڈ ردِعمل ہاوُن یہِ زن سانہِ زندگیہِ منز موموٗل بنیومُت چھُ۔ امہِ خأطرٕ چھُ سُہ ترٛےٚ مُختلف ردِعمل باوان یِم ریڈیوہس پٮ۪ٹھ یہِ خبر نشر سپدنہٕ پتہٕ ترٕن مختلف گرن منز سپدٟیہ۔ ترٛشونی منز چھُ امہِ ٹریجڈی بدلہٕ افسانن ہنٛدِ بن بدلونبن رِشتن (خود غرضی تہٕ رِش) وۆتلاوِتھ اکھ ابسأڈ صوٗرت حال وۆتلاونہٕ آمٕت۔ سوال چھُ زِ سنجید واقعہٕ ہُک یُتھ ہیو مضحکہٕ خیز تہٕ سنجید ردِعمل ہیکہِ ہے زیادٕ بہتر پأٹھی تہٕ زیادٕ شدتہٕ سان أکی ہے لنجہِ منز بیان کرنہٕ یتھ مگر تتھ منز آس نہٕ داستأنی اَسلوٗب ورتاوِنٕچ سٮ۪ٹھا گنجأیش۔ امہِ بدلہٕ چھُ سُہ ترٛےٚ متوٲزی لنجہٕ دِتھ مفہومچہٕ سنجیدگیہِ منز مزاح تہٕ پأدٕ کرُن یژھان۔

ہرٕدے کول بھارتی چھُ زبأنی تہٕ اۆسلوٗبہٕ ورتاوُک سٮ۪ٹھا باشعوٗر فنکار۔ أمی سٕنٛزِ داستأنیت چھِنہٕ کُنہِ ڈٮ۪کجرٕچ شکار آسان۔ 'شاٹہٕ ہۆن' چھُنہٕ امیک استثنا بلکہِ اَتھ افسانس منز چھِ کینٛہہ تِژھہٕ علامژ تہٕ وۆتلیمٕژ یموٚ سٟتی وارِیاہو مُصنفو اِستفادٕ کوٚر۔ مثلن ہوٗنی چھِ کأشرِ شیٖچھارٕچ دِلچہٕ گُشادگی تہٕ لولکہِ تسلسُلٕچ علامتھ۔ امہِ کِنہٕ مۆلس تل چھِ شاٹہٕ ہُوٗنی سمان تہٕ مکُر کھوان۔ یہِ افسانہٕ چھُ کأشرِ توٲریخ کہِ أزی کہِ ہیجأنی دوٗرُک زبردست عکاس حالانکہِ امہِ مقصدُک کانٛہہ بیان چھُنہٕ اَفسانہٕ نگار

پانہٕ دِوان۔ ڈلیلہٕ ہنٛدی مأثف تہٕ طرزِ بیانٕکی عنصر مٔشلن یہٕ دوٚن ترٛن جاین وٚنن زِ یہٕ ''سپُد تہٕ سپُد آ گرے'' یا ''سہلاب ییہٕ تہٕ اسہٕ سارِنے نیہٕ ڈٕ ہتھ'' ییم چھہٕ افسانٕچ سچویشن اَزکالہٕ منٛز کٕڈِتھ Eternity منٛز والتہٕ ناوان۔

''مُسلہٕ'' (نذیر جہانگیر) تہٕ چھُ داستانہٕ ہُند تخلیقی استمال کران اَمکی کردار بادشاہ، وزیرِاعظم، سپہ سالار، لُکھ تہٕ ریشِل موئیوٗ چھ ٹاکارٕ پأٹھی علامتی معنے تھاوان تہٕ سمأجی تہٕ سیأسی ماحولس پیٹھ زبردس طنز کرنس منٛز افسانہٕ نگارس بکار یوان۔ بادشاہس چھنہٕ محلہٕ خانہٕ کبن آدمی مُسلہٕ کبن پردن پھکھ یوان۔ مُسلہٕ چھُ لُکن ٹلنہٕ آمُت آسان۔ سُہ چھُ چھیکرس اَکس زیرک موٚہنوٕ ہِندِ پوشہٕ کہٕ مُشکہٕ سِتی مران۔ اِشارٕ چھُ ٹاکارٕ تہٕ کینٛژھا زیادے پہن سہل مارل کڈنہٕ خأطرٕ دِنہٕ آمُت ییمہٕ کِنۍ افسانس منٛز واضع ماٹویشنک عاب پأدٕ گومُت چھُ تہٕ اَرِتھ چھُ اَستھی ہُند دأخلی کشمکش افسانس ٹاٹسر بنٕہٕ نٕش بچاوان۔

حٔقیقتہٕ پیٹھ شوٗرٕ کرِتھ فنتأسی کُن پکن والین افسانن چھُ سہل انگار روایتی گِتہٕ منٛز پیرٕ گوٚژھنک خطرٕ آسان۔ شوٗروٗعأتی ہنٛدی اردُو افسانن منٛز اوس فنتاسی یا خأبی صوٗرت حالس منٛز کردار واتناوٕن افسانہٕ نگارسُند اَکھ موثر ہَتھیار۔ ییہٕ اوس فلیش بیکٕکی پأٹھی حالچہٕ اَستھی یہٕ ماضی یا مستقبلک ڈکھ کران تہٕ اَکھ موزوٗن جوٗازی یتھ پیش کران۔ مگر ازکل چھنہٕ افسانہٕ نگار فنتاسیہٕ صرف جوٗازی یتھ خأطرے استمال کران۔ تس نٕش چھُ یہٕ حٔقیقتس زوراور بناونک ذریعہٕ۔ کردار تہٕ واقع یتھے حٔقیقتہٕ منٛز خابس کُن گوٚژھان چھُ سُہ چھنہٕ حٔقیقتہٕ نشہٕ ژھبنہٕ گوٚژھان۔ حٔقیقت چھِ تس کھورن تل زمینہٕ ہنٛدی پأٹھی مضبوٗط سہارٕ بٕنِتھ موٗجوٗد روزان۔

ہری کرشن کولؔ تہٕ اوتار کرشن رہبر ہندی افسانہٕ (بلترتیب ''ہٲل'' تہٕ ''ژھاے'')
یم پٲتِمس ڈہلس منز آے چھِ دوشوے افسانکہٕ فنکی اعلا نموٗنہٕ۔ دوشوٗنی منز چھِ
افسانچ سچویشن حقیقی سوٗتھرٕ پٮ۪ٹھہٕ فنتاسی کُن رسہٕ رسہٕ پکان یُتھ زِ وتلومُت مسلہٕ
چھُ زیادٕ شدت پرٛاوان گژھان۔ ''ہٲل'' افسانس منز چھنہٕ راوی یَس دِیدٕ ہٕندس
شیٖنس مُتلق کُنٛڈ رِس تجربس ہٕتی برابری یِیلہِ زن برٛونٹھ پانس شیٖنگ پھٔنب ہیوٗ نرم
تہٕ آوٗیل روٗپ مٲری منز تہٕ وُشنیرِ سوٗس تصویر ہٮ۪نتھ روٗمانی خابن منز ولتہٕ ناوان
اوٗسس۔ اُتی لوٗگ تمِہ ڈری یہٕ شیٖنہٕ تھوسین پیوٗ نے تُلہٕ گترتہٕ لُکن لوٗگ خونس
کٹھہٕ کوٗش۔ راوی دزاودہٕ ہٮ۪تھ سٲری ہے لتھ دِتھ تہٕ رِکن گوٗ ہتھ ووت تتھ جایہِ
ییٚتہِ نار تہٕ پٔتھرِس بٔربزٕ وانچ تاوگاہ منزٲس۔ تتہِ گیہ تمن سٲرے اہمیتھ ختم۔ وتہِ
ووٚنہِ نس ہٕری یَن زِییٚتہِ چھُنہٕ یہٕ پٔنی مرضیہ کھسان یا لوسان۔ ''یہٕ چھُس نہٕ سہٕ
یَسِنز توہہٕ ہٲل چھوٗ تکیا زِیہٕ یٮ۪مہٕ آمہٕ پنہٕ گنڈِتھ پتنگکی پٲٹھی اسمان واتنوومُت اوسس سہٕ
ژھیوٗن۔ لُکن بیوٗٹھ نہٕ ہٕر یہِ سُنڈ وُنن تہِ کیا زِ تمن اُس نارٕ چ تہٕ تاپٕچ ہٲل گاہ منز۔
شیٖن چھاون والین چھنہٕ وُنستام ہٲل گاہ منز پانے گژھبکھ وارٕ وارٕ......'' وُچھوے
تہٕ افسانس منز چھُ کردار تہٕ واقع شوٗروٗ پٮ۪ٹھے علامتھ زیادٕ باسان حالانکہ یِہُنٛد ووٚہار
تہٕ ورتاو چھُ بلکُل اغلب تہٕ روایتی بیانیا افسانٕک ہیوٗ۔ بٔلکہِ وُنن پرٕ زِ افسانٕک
مولہٕ نرپٮ۪ٹھِ کردار چھُنہٕ مسخ گوٗمُت۔ وُچھُن چھُ زِ آخرس تام واتان واتان چھُ
افسانہٕ یٮ۪تہ تمہِ نیم فنتاسی ماحولہٕ منز نیرِتھ واپس کردارن ہٕندس حقیقی عالمس منز
واتان۔ راوی چھُ ونان زِتس چھے تاپہٕ تنوٗرٕچ ہٲل ہیوٗ منز گژھنی۔ یعنے زِ اگر سریس
ہٕتی گفتگو ہٕک صرف علامتی معنے تہٕ نموٗیہ زِ سریہ ہٕندِ وومید علاوٕ تہٕ ٹک وجہ چھُ زِلکو

کۆرنہٕ سنتن تہٕ فقیرن ہنٛزن کتھن غورتہٕ توٚے آوزمانس طلاطم تہٕ أچھن گوٚ وچھ پھیوٚر توتہٕ چھُ افسانہٕ صاف تہٕ شفاف ورگہٕ اظہارُک مدد بِنہٕ وڑاے تہٕ۔

تتھے پأٹھی چھُ رہبرسُند افسانہٕ ''ژھاے'' تہٕ۔ اتھ منٛز چھُ کتھِ تیٚتھ معنے زحیأتی سچویشنہٕ منٛز گژھتھ تہٕ چھنہٕ اتھ پُٹن جلال راوان۔ اتھ منٛز چھُ کٲشیرِ ژلنس پٔتھ مجبوٗرِ کردار پنٕنی ژھایہِ ستی گفتگوہس منٛز آوراونہٕ یِوان۔ گفتگو ہُک نتیجہِ چھُ یہ نیران زِ توٲر تخس منٛز چھِ کینہہ تتھی واقعات تہٕ اتفاق گژھان یم بڈی تہٕ اہم مانہٕ یِوان چھِ۔ تمو واقعاتو ستی چھُ گنہِ ملکُک نقشہٕ یُتھ بدلان زِ اکثر لُکھ چھِ خوش آیندٕ تہٕ قأبلِ فخر مانان۔ اماپوٚ زبیٚین کینٛژن جمأژن کینٛژن لُکن ہنٛدِ خأطرٕ چھِ تمی دوہہٕ بدقسمتی ہُنٛد دورشوٗرٕ گژھان۔ شاہ ہمدان صأبنہِ ستی بدلیو کٲشیرِ ہُنٛد تواریخ مگر رِوایتی یا سناتن پرٛتھ تہٕ اعتقادتھون والیٚن ہیوٚتن وارٕ وارٕ ڈوٗلکن یُتھ ازشییہ ہتہٕ ژہری تم اکی پھوکہِ ستی وُڈاونہٕ آیہِ۔ افسانس منٛز چھنہٕ راوی تہٕ تسٕنزٕ ژھایہِ ہُنٛد گفتگو خأبی حالتھ ہُنٛد خیأتی گفتگو روزان بلکہِ چھُ کردار تہٕ استھی مضبوط بناوِن والیٚن عنصرن حقیقی سنجیدگی بخشان۔ ''ہٲل'' افسانکی پأٹھی چھُ یہ افسانہٕ تہٕ فطرتی طور واہراونہٕ یتھ پتہٕ وارٕ وارٕ دوننہِ یِوان تہٕ واقعأتی سوٚتھر پٔتھ شوٗرٕ رُوٗنٛبیہ واقعاتی سوٚتھرس تأنی واتان۔ راوی چھُ کٲشیرٕ نبر وطن بدری ہنٛزِ حالتھ منٛز کرایہِ مکانہٕ والیٚن ہنٛز کھِنکھ بوزان تہٕ بانہٕ پھوترہتھ ڈیرٕ ڈیرٕ پھیران۔ افسانہٕ چھُ تسٕنزٕ ژنتاتہٕ منہٕ سوٚ درٕچ لٔہر یا نوزِ یہ چھُ تسنٛد منک اکھ مُسلسل سوال جواب۔

یہ چھُ پزرِ زٕتی مس ژہلس دوران رُودی ہری کرشن کول، رتن لال جوہر تہٕ محفوظ جان ہِوی افسانہٕ نگار افسانچ بُنیأدی فسانوی رِوایتھ رٔژھرتھ تتھی افسانہٕ

لیکھان یمن منز واقعاتی حقیقتھ سرس چھِ ۔ یمن منز آیہٕ نہٕ ورگہ باوٕ ژہندی اِمکان ژھانڈنچ کہنی کوشش کرنہٕ تہٕ کیازِ یمن چھنہٕ تمچ ضرورتھ ۔ یمن منز چھُ تجسُس تہٕ فطری کشمکشک عنصر موجوٗد آسان یموٚ ستی عصری زندگی ہندی داد کہ تہٕ دگ ووتلیہٕ ۔ اتھ ضمنس منز چھُ کولؔ سُند ''زوٗل لپأرِم'' جوہر سُند آش تہٕ وسواس''، ''سونچہ صحراو'' تہٕ محفوظ جانہٕ ہندی ''ژلہ لارِ'' ''تمنا'' ''عطیقہٕ'' ہوی افسانہٕ قابل ذکر ۔ صرف تکنیکس منز نوی تجربہٕ کرنہٕ ستی ہکوٗ نہٕ معاصر حقیقتہٕ کبن سنبن تہٕ ووگننن دوٗنژہ دِتھ ، بلکہٕ واقعات پیش کرنس مُتلق پننبن اندرٹبن تہٕ چھ اسہٕ ننبر کرُن ۔ محفوظہٕ جان چھ اندرٗنی وہمن تہٕ ٹھاکن پرِ ژُلان یموٚ ستی کأشرس افسانس واقعاتی رنگ برنگی تہٕ ہیکہٕ ۔ جوہر چھُ تمی حقیقژ ہُند کڈررُپ ننوٗتھ ہاوان ییمیک اِشارِ کولؔ یار ہبر دِوان چھُ ۔ یہٕ کتھ ژررٲونچ چھنہٕ ضرورتھ زِ یتھے جرمن اَفسانہٕ نگار فرانز کافکا ہن افسانس منز انسانہٕ سنز نفسیاتی صوٗرژ ممکن حقیقی صوٗرتن ہندی پأٹھی ورتاوے افسانس گیہٕ اَکھ نوٗ جہتھ پأدِ ۔ اِنسانی شخصیژ ہُند پزر چھُ سارِوے کھوتہٕ محفوظ تسندس دِمباغس منز تہٕ انسانی نفسیات چھنہٕ کُنہٕ ربطس یا منطقی ترتیبس آویزآسان ۔ عام پزرٗنی تجربہٕ چھُ سطحی آسان یتھ اَسی سمجدار منطقی تجربہٕ ونان چھِ ۔ سطحس تل چھُ ''کے یاس'' تہٕ chaos سطحس پٹھ چھُ شوٗبہٕ دار دُنیاتہٕ مایا ۔ مایایہٕ ہُند باس ہیکہٕ اَمہٕ کِس ٹھبٲبی نظامس وٗ کر والنہٕ ستی دِنہٕ یتھ تہٕ یی چھُ کافکا کران ۔ تسندی کردار چھِ سیدی بوٗدی دُنیاوی لُکھ یِم اَمہٕ مایایہٕ ہندس ''کے یاس'' منز ہبنہٕ آمتی چھِ ۔ حقیقتس منز چھُنہٕ منطق چلان تیچ اَسہٕ یتھ دُنیاہس منز ہأل چھے تہٕ یُس اِنتہائی ریاکارانہٕ چھُ مگر ییمہٕ دُنیاہچو اُچھو ییہٕ اسہٕ پننی ہمہٕ دنیا ہُک پزر بے بنیاد تہٕ مضحکہٕ خیز بوزنہٕ ۔

أسی اَسوتھ پیٹھ تکیازِ تہٕ آسن نہٕ اَسہِ پِنٕنۍ بُتھی نہ آسہِ سانٛین کامیٚن ترتیب تہٕ جواز۔

کأشرس منٛز آیہِ تِتھی کینٛہہ افسانہٕ برٛونٛٹھ تہٕ لیکھنہٕ۔ مثلن "دِشٕنی" (اقبال فہیم) "ٹھوٗر" (رتن لال شانت) "جنگ" (چمن لال ہکھوٗ) مےٚ چھُ وُنہٕ پنڈ رایہِ ہُند "انتظار" (ہردے کول بھارتی) "زرگہٕ ند" (فاروق مسعوٗدی)۔ کُنہِ متوأزی دُنیاہہ کہِ تصویرٕ ستی پننہِ دُنِۍ ہیٚچ حقیقتھ باوٕنی بنٛو واریاہن افسانہٕ نگارن ہِندٕ بن اتھن منٛز اَکھ کامیاب آکہٕ کار۔ گُلشن مجیدنی کینٛہہ افسانہٕ ہیکوٚکھ اَسی اَتھی ضمنس منٛز ژرٕنٛتھ "کھشٕری لدہوٗنی ہٕندس اردلس منٛز" چھُ اکہِ بےٚ گوڈٕ بےٚ اَنتھ نفسیأتی سفرُک افسانہٕ یُس سانہِ بےٚ ہنگم سماجٕچ تصویر ووتلاوَنکہِ غرضہٕ کِردارن ہنٛز خأرجی عملہِ پیٹھ زیادٕ پرٛژھ چھنہٕ کران (تہٕ ابسأڈ کرتو تن ہنٛز) بٔلکہِ تِہندس بأطنی ردِعملس عکساوان چھُ۔ اَتہِ چھنہٕ کانٛہہ منطقی سفرتہٕ نہ کانٛہہ مٔنزِل بٔلکہِ زندگی ہِندٕ بن کینٛژٕن کٔڈرٕ بن تہٕ ٹیٹھبن پزرن ہُند اَکھ اَنہٕ چھُ پیش کرنہٕ آمُت۔ کردار چھنہٕ تِتھی یِم اَسی سہل پأٹھی پننہِ زندگیہِ منٛز پرٛزناوِتھ ہیکوٚکھ۔ تِمن چھنہٕ ناوٕ نہ چھکھ رٕنٛژھ نہ چھکھ بُتھی۔ ڈاف تراون وول، ٹھیلہٕ وول، بوتلہٕ وول جوان تہٕ درویش چھِ کھشٕری لدہوٗنی زن مأنترأوی ہٕتی۔ نہ چھُس دِرٕ ے ہبکان گرِتھ تہٕ نہ چھِ تِس ہٕتی شأیٔ لگنک پٔن خراب قسمتھ فلسفاوان۔ تِم چھِ سمویٖل بیکٹ ہٕندٕ بن کردارن ہٕندی پأٹھی بے وجہ ہینہٕ آمٕتی تہٕ ہندوستأنی رِوایتہٕ مطأبق "ادھم" (ذیل ترین) زأژ ہٕندی زہِ یِمن نہٕ پننہِ حال بدٕچ ژٕرتاتہِ چھےٚ۔ مگر تہٕ گرِتھ تہٕ چھِ اَسی ہیوی۔ تِم چھنہٕ صرف علامژ بلکہِ حقیقتک ویوٗ کھُت تہٕ قأبلِ رحم روٗپ پیش کران۔ یِتہٕ ہیکوٚ نہٕ وَنِتھ زِ تِتھی ہوی افسانہٕ کیاچھِ سیدِ سیوٗ دکافکأے اندازٕ کی افسانہٕ بٔلکہِ یہِ مأنس منٛز چھنہٕ کانٛہہ تأمُل زِ

أزِکۍ افسانہٕ نگارن چھُ پنُن سونچ تہٕ پنُن اِظہار کیو اوٚسلوٗب بناونہٕ بڑ ونٹھ پنُن تجربہٕ معاصرِ سونچ تہٕ اوٚسلوٗبہٕ ستیٚ مُسلح کوٚرمُت۔ سُہ چھُنہٕ الگ تھلگ زُوِس پٹھ زُوان مگر یتھین تسنزٕ زمین کاشر چھنہٕ تتھن چھُ تسند تجربہٕ تہٕ ووزُم باسان اِظہارٕچ چھنہٕ کتھے۔ تسُندفن چھُ کاشُر ذہن نفسیات تہٕ شخصیتھ مُشخص گرِتھ تتھ زلو تہٕ زبان دِنس منز۔ بیٚین زبانن ہندی اَدبب تہِ چھ پننہِ زبانۍ تہٕ کلچرس ووتھبودِنہٕ خاطرِ تم تکنیک ورتاوان۔ ووں گویٚ تاہ کانہہ زبان تہٕ کلچر بڈان، پھولان تہٕ پھأ لان چھُ تیوٚت چھُ تمہِ کبن لکھاربن نٔوی تجربہٕ گرِتھ اِنسأنی ذہنس زیادٕ صحی عکأسی کرنُک جرتھ پأدٕ گژھان۔ یوٚ تانۍ اَسہِ یہِ جُرتھ ییہِ تو تانۍ ہکوٚ نہٕ کأنسہِ بیٚیہٕ سُندِ جرتہٕ ستیٚ دڑاہٕ وتہٕ پکنس ٹھاکھ گرِتھ۔

ہم کال زندگیہِ ہُنٛد اَکھ دستاویز ☆

سوٗم ناتھ زُتشی چھُ کاشرِ افسانُک گوڈنیب۔ اَکھ گوڈنیُک افسانہٕ لیکھنہٕ کِنۍ تہٕ بیٚیہِ نٔثرس ٹھوس سمأجی بُنیاد دِنہٕ کِنۍ۔ ترسیلُک قدرے سہل ذریعہٕ آسنہٕ موکھہٕ چھُ نٔثر سمأجی تنوظُرس منٛز زیادٕ پھبان تہٕ اِموکھہٕ اوس کأشرس افسانس سماج وأدی ڈکھ کینٛژ ھاضرٕ وری تہِ۔ یتھہٕ کِنۍ مہجورٕنۍ تہٕ آزادٕنۍ کِنۍ کأشرِ شأیری صوٗفیانہٕ بیٚیہِ رٕگیہ نشہِ آزادگیہِ تِتھے کِنۍ بچوو زُتشی ین تہٕ تِہنٛدیو ہم کالو (نأدِم، روشن، ہارٔون، مجبور بیترِ) افسانہٕ لیکھتھ کأشرُ ادب تہٕ ادیب obscurantism کہِ امکأنی تسلُطہٕ نشہِ۔ ترقی پسندِ یہِ ہُنٛد یہِ پہلو چھُنہٕ اَسہِ بے لاگ پأٹھی وُچھمُت۔ ووں گو افسانکہِ فنٛچ کانٛہہ ربوایتھ نہٕ آسنہٕ کِنۍ گیہِ یہِ صنف (افسانٕچ) سہل بنان بنان سہل انگأری زدِ۔ اوٚے چھُنہٕ تمہِ وزِ ہُنٛد کانٛہہ افسانہٕ اَسہِ افسانہٕ نگار ہِنٛدِ بے سوکھ روٗحأنی (مذہبی نہ) تلاشُک کانٛہہ پے دِوان۔ یُس تلاش پتہٕ نسے اوٗنٛدبٔرِس تہٕ حدٕودارِ بہ ہس منٛز گُنہِ نوٗس وتہٕ پٔدس گُن اشارٕ ہاوِہے۔ ’’دنٛد وِزُن‘‘ وزِ اوس تلاش

☆ تنوظر؛ سوم ناتھ زتشی سُند افسانہٕ چھک چھک چھک

شۆ رٕ گومُت مگر تو تأنؠ اوس ترقی پسندی ہُند جودتہٕ موکلیومُت ۔سوٚم ناتھ زتشی ہٕنٛدِ افسانٕک اِرتقا گوتمہِ پتہٕ ژھایہِ ہٕلِس تہٕ تہٕنٛد توجہ گوڈٕ زاماہس کُن ۔مگرسوزِ جگر کیا روزِ پردن ژھایہِ ؟ تِر ہہ ژجی وُہری زن ییٚلہِ تٕمۍ کلہٕ کۆ ڈُسہ اوس کتہِ کوروتُمت ۔ زُتشی ہٕنٛدس افسانس منز اُس حقیقتھ تہِ بدلے مژتہٕ امکہِ ورل تصویر چہٕ رٕکھہٕ تہٕ رنگ تہِ اُسی بدلےٕمتی ۔یہِ چھُ امیک مثبت پہلو ۔ثبوت چھُ افسانہٕ ''ژُھک ژِھٹک ژِھٹک''

''ژُھک ژھٹک ژھٹک'' چھُ'' ژھن کبڈ کبڈ'' محاورٕکی پاٹھی کمہِ تأنؠ گندٕنک یا کُنہِ حرکتک باس دِوان ۔زن کیا تام ہرہر کران نیران گو کیاہ تام یُس چلہٕ وُن چھُ کیاہتام یُس مزاجن ہلکہٕ پُھلکہٕ نژوُن اَسہٕ وُن گندٕ وُن چھُ ۔ افسانس منز ژھنہٕ یہِ لفظ کُنہِ جایہِ استمال سپدمُت اسلیے ہکو وٕنتھ زِیہ چھُ افسانہٕ کِس مرکزی خیالس عنوان ۔یایہِ زِ مرکزی خیالس یا مرکزی واقع ہس مرکزی کردارس یا افسانہٕ کِس مفہوہس ہٕتی چھُ یہِ عنوان کیاہ تام واٹھ تھوان ۔

مرکزی خیال یا نو قطہٕ نموٗ اُسی پتہٕ ۔گوڈٕ وُچھو یہِ زِ افسانہٕ ییتھ واقع ہس پٹھ ڈرتھ چھُ تمیک محل وقوع چھُ اَکھ ریلوے سٹیشن تتھ پٹھ کھڈا ہوپہ لئیل ہش بے حرکتھ گاڑی ، پلیٹ فارس پٹھ ژس گمو بے قرار ہپر ہپر تہٕ اُخرس کتھ تأنؠ بےٚ ناو سفرس نیران گاڑی تہٕ تمکی پاسکی در ۔یعنی کہٕ ژس ۔ریل گاڑی تیچ خو صوییتھ دِوُن چھُ چھےٚ بہتھ گأشرِ ۔سٹیشن تیچ کأم تھٕکی ہٕتس مُسافرس مُس کڈُن چھُ ، چھُ صرف ناوِ کِنی سٹیشن نتہٕ چھےٚ تمہِ کبن پأ کاربن تہٕ سیوادارن تأنؠ آواز بدلےٕ مۆتہ سُہ چھُ پانہٕ خبر کتھ اُہکِس اُنٛدی اُنٛدی رٕٹِہن گژھ کران ۔بیٚیہ تہٕ بییہ ٹرین بٕتھِ یوان تہٕ تےٚ

بُتھی بار بار ہاوان۔ غرض یہ کہ ریلوے سٹیشن یُس زندگیہِ ہند رفتارٕ چ علامتھ چھُ، چھُ پانہٕ مضحکہٕ خیز صورت حالس منٛز گیر۔ چھُک چھُک چھُک (ریل گاڑ ہن ہُند) ہکہٕ ہے سٹیشنچہٕ جاوِدانی ہُند نشانہٕ اُستھ مگراتہٕ چھُ "چھُک چھٹک چھٹک" زنتہٕ "پٔتھ تہٕ گٔژھ"۔

مرکزی واقع ہکہٕ مانہٕ مطلبکی امکان ژھارٕ وپتہٕ، گوڈٕ وُچھو زِ معنے کتبن تہٕ کیاز چھُ حقیقی تہٕ چشم دید سِلسلہٕ نش ژھبنہٕ گژھان۔ سٹیشنگ تہٕ لۆکن ہنٛز بیٛر ہُند منظر چھُ تقسیم ہندوستانُک کانٛہہ تِیُتھ ہیُو واقعہ یاد پاوان یِیلہِ وطن ترٛاوِتھ ملکُک گژھن والین آسہٕ راتٕ ریلوے سٹیشن پیٹھ ڈاکی گژھان تہٕ سفرپکیا بروٚنٛٹھ کِنہٕ نہٕ، اُمیک بروٚسہٕ اوس نہٕ کٲنٛسی۔ گاڑی نیرنُک چھُنہٕ کانٛہہ وق ، نہٕ چھُ انتظام کانٛہہ۔ ٹکٹہٕ چھِنے لُکو بِیٛتلی ہیٚژمٕژ مگر اَکھ اُکس چھکھ نہٕ خبر تھٲوِمٕژ۔ گاڑِ چھِ بر بند نہٕ چھُ اُمکہٕ نیرنُک کانٛہہ ہرصدا۔ نہٕ چھُ قُلی کُنہٕ تہٕ گاڈِنہٕ ڈرایور نہٕ کنڈیکٹر۔ افسانہٕ نگار چھُ اوٚتانی کِس حقیقی بیانس گوڈٕ نکہٕ پھرتمہٕ وِزِنس ڈالان یِیلہِ ونان چھُ زِ "ٹرین آس سینٛٹھاہ زیٛٹھ۔ یژھ نہٕ اَمہٕ بروٚنٛہہ زانٛہہ وُچھمٕژ آس۔ باسان اوس ٹرینہٕ ہُند پوٚت پاسہٕ چھُ سنٛدٕ یا سمیس ستی میوٗلُمت۔" اتھ چھبنہٕ ٹرین صرف اَکھ ٹھوس گاڑی یوسہٕ پٹرٕ پیٹھ کھڑاتہٕ پلیٹ فارمس نکھہٕ چھِنے۔ بلکہٕ یہ چھِ اَکہٕ پیننگہٕ ہندی پاٹھی دوٗرانفقس تانی شامرنہٕ کِس ووز جارس ستی میلتھ گامٕژ۔ یعنے کہٕ چیزٕ تہٕ جاے یا مکان چھُ وق یا زمانس ستی رل گومُت۔ حقیقتس چھُ اُتی رنگ ڈلان تہٕ صورتحال چھُ مافوق الحقیقتھ یا حقیقتہٕ گژھتھے جہارٕ پژاوان۔۔ اتھ حالس منٛز یہ سپدان چھُ سُہ چھُ سینٛٹھاہ دلچسپ۔ تتھ پزٕ ژھوٚنہٕ آسی ممکن یا ناممکن آسنکی سوال۔ سُہ سمجنہٕ خاطرٕ تھو و آسی کیٛنٛژس کالس پٔتن دُنیاوی منطقی سوٗنچ ٹلتھ۔

افسانکی کردار چھ مُسافر۔قسمہٕ قسمکی عام لُکھ۔یمن چھےٚ صرف اکٲے انسٲنی پچھان۔یمن چھ بو چھ لگان تہٕ سٹیشنس پٔتھ کانٛہہ وان یا پاکٲری نہ آسنہٕ کِنی چھِ یِم پریشان۔یمن چھُ سفر زیوٗٹھ تہٕ وتہٕ چھِ تِمے سٹیشن بیٚیہٕ تہٕ بیٚیہٕ یِوان۔آوازٕ تہٕ چھےٚ یمن سٹیشن پٔتھ ہشے تہٕ کیازِ صرف چھےٚ لکرِ کِنہٕ تہٕ بقولِ کنڈکٹر چھِ یمن لکرِ والین ''دہٹبن پلاسٹِک ٹیوٗب لگٲوِمتۍ۔تمی چھِ سارنۍ لکرِ پٲ کاربن ہشی آواز۔''
افسانہٕ چھُ یمنے عام لُکن ہُنٛد یِم ٹرینہِ انٛدر رٕتہِ وتتھہٕ اژان چھِ تہٕ ژٕبلہٕ ژریچہ منٛز بہتھ نِنےٚ زبٲنۍ پٔشی ہوی مُشٹنڈٕ کنڈکٹرٕ سنٛدس حُکمس تٲمیل کران چھِ۔یمن منٛز چھُ ذرا الگ تِمہٕ کیٚنٛہہ زنانہٕ یِمہٕ چوٚنٛڈ کِڈتھ یالہنگہٕ لٲ گتھ چھےٚ تہٕ کنڈکٹرٕ سنٛدس ونہٕ نس پٔتھ آرِ کوٚنڈل کڈِتھ ژٕان چھےٚ۔یمن لُکن ہنٛز خصوٗصیتھ چھ یہِ تہِ کہ یمن چُھنہٕ باتھ رٕوٗمک بریلہٕ گوٗھنہٕ سٕتی ہوٗژ پھکھ یِوان۔یِم گٔے عام لُکھ یمن شعور تہٕ حبس رٲوِمتی آسان چھِ۔یِم کاترن ہِندی پٲٹھی گاڈبن برنہٕ یِوان چھِ تہٕ یِم احتجاج کرُن یا صرف اختلاف کرُن تہِ زانانۍ چھِنہٕ۔یمن چھ کھیٚلی پژ کرتھ آسان تہِ یمن کُنہٕ طرفہٕ تہِ پھیرناون وول چھُ اَکھ پوٚہوٗل آسان یُس یہنٛدِ جہالتُک فٲیدٕ تُلُن زانان چھُ۔یِمہِ افسانُک یہِ روخ وُچھِتھ چھُ ہنگہٕ تہٕ منگہٕ سون توجہ ژٕتشی سندِ بن تِمن شروعٲتی افسانن کُن گژھان یمن منٛز عام لُکن افسانہٕ نویسہٕ سُنٛد (نہ کہ پٔنُن) ''پاور'' آسان اوس تہٕ تِم اُسی تتھی تتھی کارِ تہٕ کران زِ تِمن پٔتھ ہیکہِ ہے اَسُن یِتھ۔مگر زیرِ نظر افسانہٕ کین لُکن ہنٛزٕ بےوسِیلگی پٔتھ چھُ عار یِوان تہٕ کیازِ یہِ چھُ سون تہِ پزر۔اَسی چھِ خود غرضی وقتہٕ انتہٲیی چالاکھ تہٕ تِمہٕ وِزِ چھِنہٕ اَکھ اکس پےتھوان مگر یتھے کُنہٕ مُشترکہٕ مُصیبتس لگان چھِ، اَسی چھِنہٕ ٹھیک کرنٕچ

ذمہٕ وأری بٮ۪یس ترٛاوِنۍ یَژھان تہٕ واویلا کران زِمۆدۍ خودایو! سارٕنے ہُنٛد دود چھنہٕ کأنٛسہِ ہُنٛد دود۔ پرٛا ىو اوس وۄنمت "مرگ ابنوہ جشن دارد"۔ مگراز چھُ سون جمأتی کِردارسانہِ بے دلی کنۍ جشنہٕ بدلہٕ ماتمی نہ تے مضحکہٕ خیز ضرۆر۔ ریلہٕ ہُنٛد یہِ سفر ہیکہِ گُنہٕ تہٕ ہنگأمی حالتُک نُماینٛدٕ آستھ۔ اِکنۍ زیادٕ کہِ تمہٕ وزِ چھُ اکھ نِرزیوٚٹھ ساسہٕ بدبن نیوٚمُس تل تھأوِتھ ہیکان۔

افسانس منٛز یُس ڈمبیلہٕ وول ریلوے کمپاٹمنٹس برپھُٹرِتھ لگہٕ ارساتس اژنہٕ دِوان چھُ سُے چھُ تمن لُکن ہنٛدِ قضاوقدرُک مأ لک۔ سُہ چھُ نِرزیوٚٹھ حقیقی طور تہٕ۔ سُہ چھُ نِردارِ کنۍ سبر کڈِتھ پلیٹ فارمہٕ پٮ۪ٹھ دۆرکتہٕ تام پٮ۪ٹھ لکرِ ڈاکرِ انان تہٕ لُکن منٛز چھکران۔ سُے چھُ اخرس پٮ۪ٹھ گوٚٹی وأ لس نفرس زنانہٕ سان ڈبہٕ بون دأرِتھ دِوان۔ سُہ چھُ پوٚہول۔ امہِ ڈبہٕ کہِ تیری کھیٚلیک مأ لک۔ تتھے کنۍ آسن باقٕے ڈمبیلہ وأ لی باقین ڈبن ہنٛدی مأ لکھ۔ تہٕ ٹرین چھِ اُمس ڈمبیلہ وأ لی سے تابع۔ یِتہٕ لُکھ کھیٚلی جبلت herd instinct ستۍ ہٮ۪کھی کٔرِتھ پکہٕ ناوِنہٕ یِوان آسن تہٕ چھُ ڈمبیلا، گورزا، تبرا، یابوٚ ندوقاہتھ کأنٛہہ اکھ چوٚدری ووتلان۔ یی اوس قبیلن منٛز تہٕ سپدان یی چھُ از جمہوٗرن منٛز تہٕ سپدان۔

افسانہٕ نِگارن چھُ ڈمبیلہ وأ لی کنڈکٹر سُنٛد خدوخال صاف وۄنمت حالانکہِ تمیک ضرۆرتھ اوس نہٕ ...... "ویوٚٹھ پوٚٹھ نفرا۔ زن سایکل پمپہٕ ستۍ پھوکھ اوسُس برِتھ۔ یڈ سبر دزٛاہو۔ زیٚچھِ گونٛوٚھہٕ۔ کلس جالہٕ دارعرق چینی ووزج بُش شأٹ تہٕ نیلہِ نایٹ کلاتھک رٕکھل پأ جامہٕ۔ کھورن موٚنٹڈ بوٚٹھ تہٕ بُش شأرٹ کالرس تل چک رُمال۔ گوٚنٛژھن وردِتھ ......" یُتھ نفر چھُ اَسہِ گُنہِ سنیما ہالس سبر کنہِ ٹکٹن

بلیک کران نظرِ گژھان۔ فلمن منز چھُ یہِ اکثر محلہٕ کِنہِ شریف لُکن تنگ کران تہٕ أخرس ہیرو ہِندِ اتھہٕ شلکھ کھیوان۔

مگر افسانس منز چھِنہٕ ہیروٗ کُنی ۔ کہنی چھِنہٕ ووتھان تہٕ ڈمبیلہٕ وأٹس کنڈکٹرس بتھہِ لگان صرف چھُ اکھ تیتھ نفر یُس کنڈکٹرس تہٕ ٹریِنہٕ ہِندس نظامس ہٕکھ کڈان چھُ ۔ سُہ چھُ کنڈکٹرٕ ہِندس طریق کارس تہٕ ہٕکھ کڈان کم از کم یہِ ونان۔ "سراسراپز" !لُکن چھُ سُہ حقارٕچ نظرٕ تراوان۔ سُہ چھُ واقع ہس یا صورت حالس ...... فلسفیانہٕ تشریح تہِ کران۔ سُہ چھُ اَکھ دأنشور قسمُک انسان۔ افسانہٕ نگارٕ تمس "گوٹی وول" ونان تہٕ کیازِ تمیٚ ہُونگنہٕ پٹھ دأرٕ تھوٚہمٕژ۔ سُہ چھُ نِظامس سٕتی اختلاف ضروٗر کران مگر پننہِ زُوٗ علاوٕ چھُس صرف زنانہِ ہِندِ حفاظتٕچ فکریس چیرٕ تھِھ گُرِتھ چھُ۔ مگر پیٚژ ہن چھےٚ ضروٗر کہِ کُنہِ تہِ صورتس منز چھُ زنہٕ مرنہٕ کھوتہٕ پٔنٕنی پأٹھی تشریح کرٕنی زیاد اہم زانان۔ یمہٕ تشریحہِ چھےٚ افسانہٕ خأطرٕ سبٹھاہ مولچہ۔ باسان چھُ زِ یہوے نفر آسہِ افسانہٕ نگارٕ سُند نو کتہٕ نگاہ۔ تہٕ چھِنہٕ تہِ کیازِ سُہ چھِنہٕ کانٛہہ سنجیدٕ بُرد بار بامعنی انسان۔ سُہ تہِ چھُ لکھأری ہِند طنزُک شِکار سپدان۔

سُہ چھُ مکالمہٕ بوزان تہٕ تتھ منز شأمل گژھنہٕ بدلہٕ بولن والین کُن ٹلی ٹاروٗ دُچھان یبلہِ بوچھِ ہتیبن مسأفرن لکرِ بأگراونہٕ یوان چھےٚ تس چھُ باسان زِ لکرِ چھےٚ فونوس ٹیوٗب ہشہٕ تہٕ یم کھنہٕ والین ہِند بن ہری گوگلن منز پھٹن۔ سُہ چھِنہٕ ونان کہنی کانٛسہِ صرف خندٕ ہنا کران۔ ٹرین نیرنہٕ وِزِ چھُ تس باسان زِ یہِ رنیہٕ آبلہٕ اپور گرید ہِندی پأٹھی تہٕ بالہٕ تھوٚنگس پٹھ کھیٚیہِ۔ أڈِجہ کرٕ نزٕ تراوِتی۔ مگر ونان چھِنہٕ کانٛسہِ کہنی۔ صرف چھُ ہوٗنہہ اِنہہ !! کران یبلہِ ونان چھُ کینٛہہ سُہ چھُ آسان نیم فلسفیانہٕ یا علامتی

لفظن منز اکھ کمنٹ ہیو! مثلن کنڈکٹرس مُتلق یہِ...... " یہِ چھُنہٕ کنڈکٹر۔ یہِ چھُ یِیمہِ گاڑِ ہُندا اکھ ہگریس نژان چھُ...... "صرف چھُ اکھ لٹہٕ کنڈکٹرس کُن خشمہٕ ہٹر ونظرو وُچھتھ تس پزژھان۔ "یہِ کُس مذاق آسی کتہٕ چھ؟" یتھے سہ تس کنڈکٹرٕ سند ڈسی بون دأرتھ دِنہٕ یوان چھُ سہ چھُ گاڑِ الأندِس کنڈکٹرس مُتلق زنلنہٕ ونان...... "یہِ پیٚوٚنہٕ پیٚو و گاڑِ ہُندا اکھ ہگر پھُٹ......"

گوٹی وألی ہٕندی یم کمنٹ چھِ افسانہٕ خاطرٕ اہم۔ یم چھا سہ موضوٗ ہکہِ دوٚیمہِ تژ یٚیمہِ معنے ہُک یقین دِوان۔ افسانہٕ چھُنہٕ صرف اکھ بےٚ ناور ریلوے سفر روزان بلکہِ ہم کال زندگیہِ ہُندا اکھ دستاویز بنان۔ سفر چھُ مُلہٕ تلہٕ تِتی یِیتہ شورٕ گِیے یوو۔ یوسہٕ حرکتھ اتھ لبنہٕ یوان چھے سوٚ چھے خبر کمس خود غرض نِرزٕ تھی ہٕندِس اشارس پیٹھ گژھان۔ یہ نرزٕ ہٕوٹھ چھُ امکہِ نظامُک اکھ حصہٕ۔ اوزارک اکھ پُرزٕ۔ یہِ پُرزٕ اگرے پھٹہٕ ہے دیوٚ وصوٗرتحالس کانہہ فرق یہِ ہے۔ مگر لگھ چھ شوٗ نِگتھ۔ لکن تُلہٕ نُک کانہہ کارگرٕ تھی یارٕ تہِ رؤدنہٕ۔ گوٹی وألی سُند کانہہ خیال یا کانہہ کمنٹ چھُنہٕ حتمی۔ آخرس پیٹھ چُھ سہ ونان...... "کِنہِ یہِ چھُ آوُلن......" امہِ پتہٕ چھُ سہ سُنسان رأژ سام ہوان۔ أزِچ حالتھ چھِ یِی تہِ اتھ پیٹھ کانہہ سمأجی فارمولا لاگوٗ کرتھ کانہہ نتیجہٕ کڈُن تہٕ کانہہ آخری فأصلہٕ دِیُن چُھنہٕ صحی۔

نأدم ہٕندی پأٹھی: بوزٕ و پگاہ تام کُس روزِ باقے
حالس چھُ روتُل حالس چھُ پزأرن

افسانہٕ تہٕ حقایتھ : سہل ترسیلُک سوال☆

کأشرس منز آوجٕدیدی سوچ (یُس بلواسطہٕ یا بلاواسطہٕ مغربی فِکرٕ ستۍ متأثر گٔوھتھ گوڈٕ شأیرِیہِ منز ووتلوٚ) وُہمہِ صٔدیہِ ہٕندس سٔتِمس دٔہلس منز بارسس۔ کأشُر شیٖراز نیرنہٕ وِزِ آسی کیٚنٛہہ حساس أدیٖب نوٚنہٕ ادبی ترٛایوٚ نشہِ باخبر۔ اوٚ تانی أسی اختر محی الدیٖنٛ کیٚنٛہہ جان افسانہٕ لیکھنہٕ آمتۍ یِموٚ ستۍ تِم کأشرِ زندگیہِ ہٕندی مُستند مُبصر ہٕندس حٔثیتس منز ووتلےمتۍ آسی۔ سٔتِمس دٔہلس منز ہیوٚتُن تِمن ہٕندبن افسانن اندر گُلہم معاصر زندگیہِ ہٕندِ جأیزُک تہِ شعور درٛیٚنٛٹھ یُن۔ یِمن افسانن ہٕنز زبان تہٕ لہجہٕ اوس بے شک کأشُر مگر مسلہٕ یا موضوٗع اوس نہٕ کأشرِس تانی موٚحدوٗد۔ ''نبرٕ پٔتھہِ اندر'' اژنُک عمل اوس جدیدی سوچُک اَکھ اہم حصہٕ۔ کأشرِس ادبی رِوایتس پٔتھ اوس یُتھ ہیوٚ عمل صرف پٔنٛژاہ شیٚٹھ ؤری بروٚنٛتھ تام (صمد میٖر، احد زرگر، تہِ زندٕ کولنہِ عروج فِکر کٔبن دٔہن) غأٔلب اِوٚ۔ کنی لوٚگ نہٕ

☆ زیرِ نظر افسانہٕ : ''ژٕ ے چھکھ ژٕ ے چھکھ'' : اختر محی الدین

جدید یتھِ نوٚ قسمچ دأ خلیٔژ مقبوٗل گژھنس زیادٕ وق۔ وٕن گوٚیتہٕ پرأنی دأ خلیت نفی

اثبات تہٕ فنافی اللہ ہس تانی موٚحدٕ دأس نوِ داخلیٔژ اوس ہم کال زندگیہِ ہنٛد بن بییہِ

واریاہن ورل مثلن ہُنٛد تہٕ پاس۔ طریقِ فکر اوس دوشوٕنی کُنے۔ سُے نایُس شےٚ ہتھ

ؤری بروٗنٹھ لل دیٚدِ گورس نش ہیوٚ چھمُت اوس۔ اخترمحی الدینٛس کرتہٕ کمہِ افسانہٕ

پیٚٹھہٕ دژایہِ یِم اثرات ئنہٕ تہٕ ؤچھن تحقیق کرن وألی۔ ؤنی کٕبس چھُ سانہِ خاطرٕ

یہِ زانُن اہم کہِ یہِ نوٚ وٕمخصوٗص رٕۄ جحان رٕۄ دپتہٕ تہٕنٛد بن افسانن اندر برابر بڑان۔

اتھ دوران یعنے کہِ سٔتمہِ پیٚٹھہٕ نوٚمس تہٕ ڈٔہمس ڈٔہلس اندر لیکھی اختر صابن کینٛہہ ’’

صاف‘‘ افسانہٕ تہٕ اماپوٚ زافسانن ہنٛزٕ اتھ ’’صفأیی‘‘ یاٹاکأریہِ منٛز تہٕ آس ہمیشہٕ اکھ

نجی جأنب دأری موٚجوٗد۔ پنٛہٕ نبن افسانن مُتلق یتھے تٔمی کینٛہہ لیوکھ (یاوٕڈن) تتھ

منٛز ہکو آسی امہِ جأنب دأرِیہِ ہُنٛد کانٛہہ نتہٕ کانٛہہ اظہار ضروٗر رٕۄژ لبتھ۔ تمو کوٚرنٔی

پأٹھی رِوایتی تہٕ ہم کال ادبی تہٕ غأرادبی اثراتن ہُنٛد یقبال سبٹھاہ کم (شاید نَہ کٔہنی)

مگر سٔتمہِ ڈٔہلہِ پتے ہیوٚتُن تٔمن اکہِ خاص قسمچ خود پننی ہنٛز جأنب دأرِیہِ ہُنٛد

رٕۄ حجان بڑُن۔ جأنب دأرِیہِ چھُ ہم کال سوچس تہٕ مُحرکاتن اندر حوالے حوالہٕ

موٚجوٗد۔ خأریہِ ؤچھن چھنہٕ ووٚنی کٔس یِیمہ مُطالگ سیدِ سیوٚ دمقصد۔ ؤنی کٕبس

چھُ مقصد صرف یہِ وٕچھن کہِ اگرے افسانہٕ نگارٕ سنٛزٕ اکھ بڈٕ خأصیتھ خود پننی تہٕ

دأ خلیت چھ یہِ کتھ کُنی چھ اظہار گژھان۔ تنوٚ ظر چھ ’’ژے چھکھ ژے چھکھ‘‘

افسانٔک۔

زیرِ نظر افسانس اندر چھُ راوی (بہٕ کردار) پنٛنی رٕۄداد وَنان۔ ییٚلہِ سُہ نشس

انٛدر اوس مس اوُسس کاوٕ پکھ ہیوٚ تیٚلہِ اوس تارِ کوٚٹبن ٹھولہٕ تژ اوان تہٕ گمنڈس منٛز

گپری بچہٕ کران۔ اَنہِ گوٹ اوٗسس رنگن ہُند سرتاج باسان۔ سہٕ انہِ گوٹ یُس

کھوٚژناون وول اوس۔ پیٹھ ہنٛ ذٕنتھ چھُ راوی پننہٕ نس پانس نمرۆد وَنان تہٕ نمرۆد

سُندِ کبرِچ تہٕ خوفٕچ ڈٕلیل باوان۔ پننہِ کبرِچ تہٕ خوفٕچ ڈٕلیل چھُ راوی سیٚو دٕ نمرۆد

سُندِس کبرس تہٕ خوفس منٛز منتقل کران۔ دپان ہے اوسس نمرۆد۔۔ کبر اوسُم زِ ہے

چھُس دُنیہِک بالاترین طاقتھ مگر ینہٕ اسمانس تیر ألیتھ اورٕ خوٗنہٕ داروسان ووٚچھم

خوف گوم پأدٕ زِمیانہِ کھوتہٕ طاقتور چھُ کُس تام یُس مأرِتھ ہیکیم۔ خوٗنہٕ داروٚچھتھ تہٕ

میانِہن دربارِہن ہنٛدِ پرٛو پگنڈا ہہٕ کنٛی گیہِ موٗساہس تہٕ ژھوپہٕ اماپوٚز پأنس گوم شکھ

بڈان یوٚ تانۍ شکھ زبردس خوفس منٛز تبدیل گوم۔ موتکہِ خوفہٕ کنٛی بناوناوم پانس رٕکھ

سبٹھاہ محفوظ تہٕ "ساونڈ پرٗوف" قبر۔ خوف یہِ کہِ کُس تانۍ اوس یُس موٗدتہٕ آخرکار

اوس میوٗن تکبُر بے بنیاد۔ تنہٕ پتٕھہٕ چھُس پرتھ زنمہٕ پرٛونے ہیوٗ کران۔ بیٚیہٕ تتھے کنٛی

رِکُبر تہٕ بیٚیہٕ سے خوفہٕ ستی ولنہٕ یِن۔ بیٚیہِ کرٕ ہُن رنگ رنگن ہُند سرتاج باسُن۔ پانے

رِکُبرک نفی پہلوٗ (مثبت پہلوٗ ہیکہِ ہے تمیُک احساس اقبال تہٕ آخرس تمِیک ترٕک

آستھ) چھُم پرتھ زنمس منٛز حاوی سپدان۔ یِتے چھُ زنمہٕ زنمُک پرٛاوت۔ افسانہٕ

کِس شوٚرٕ ہس پتٕھ چھِ یم لفظ قابلِ توجہ۔ "یہ نہٕ زِمے چھُ کیٚنہہ بوزنہٕ یوان یا

کُنہ کہِ آسنک باس لگان۔ ہرگزنہٕ مگر سہٕ انہِ گوٹ نہٕ یُس کھوٚژناون وول اوس

یُس اتھ راوراون وول اوس......... میانِہن أچھن چھُ ازتہٕ صرف کرٕ یہنیارُک

باش مگر ووٚنۍ چھُم اتھ کرٕ یہنیارس منٛز سفیدُک تہٕ احساس گنان تہٕ أمی احساسن

موٗرُس۔ نتہٕ کیاہ۔ یمہِ یوٗر اوسہٕ کانٛہہ مٔزر........." افسانہٕ نِگارٕ سُندِ خیالُک ترتیب

(یمہِ ستی بُنیأدی ڈٕلیل اکہِ پلاٹُک خاکہ بنان چھے) سمجھتھ ہمکو أسی یہِ ذٕنتھ زِ وٗنۍ

کِس (زمانے حالس منٛز یا حالہٕ کِس ژٕہس منٛز یا افسانہٕ لیکھنہٕ کِس ژٕہس منٛز)
چھِ راوی ہِنٛز نظر بروٚنہہ کھوتہٕ موٚعج یاتمہِ چھُ ارتقا ہُک اَکھ مٔنزل طے کوٚرمت۔
ییٚمہِ رنگہٕ زِ ووٚنی چھُس کرٕ یہنیارس منٛز سفیدُک تہٕ احساس گنان'' ۔ چونکہِ یہ
احساس چھُ خود فہمیہِ ہُند یہ سج زِکرُ ہنٛنے چھُ سارنے رنگن اندر سرس، خوفُک اندیشہٕ
تہٕ خوفٕ چھُ سارٕوے کھوتہٕ بڈٕ حقیقتھ یُس چھُ لبہ اپارِ ہمیشہٕ موٗجوٗد۔ خوف موتُک،
خوف زندگیہِ ہُند ٹھبابہٕ پھُٹنُک ۔ یہِ ٹھبابہٕ چھُ نشہٕ کُنی پوٚز تہٕ دآیمی بوزنہٕ یِوان۔
اتھ چھُ راوی پوچھر دِوان تہٕ پننہِ محدوٗد علمہٕ کِس جاۓِ منٛز پانس شابش
کران۔ یتھے جود پھُٹان چھُ پزرُک ژٕیہہ زندگیہِ ہُند چھوٚت کرٕ ہُن ظاہر کران
چھُ راوی یس چھا اصلیتھ ننان۔ اصلیتھ ننہٕ نُک ژٕیہہ چھُ ووٚنی تس پزاوُنک ژٕیہہ۔
پزاوتہِ کس ژٕہس منٛز ہے چھُ موکجار حالانکہِ یہِ موکجار ہیکہِ جان لیواہ اَستھ۔ پزرُک
احساس چھُ زوٗس تھھ دِوان مگر باشعور شخصہٕ ہِندِ خاطرٕ چھُ امی احساسُک ژٕیہہ
زندگیہِ ہُند حاصل۔

افسانہٕ کہِ خاکچ وبژھنٕ گرتھ چھُ اَسہِ گوڈنیک باس یہِ میلان کہِ افسانہٕ
نگارن چھِ یاتہٕ 1)۔ پنٕنی کتھ وننہٕ خاطرٕ نمرٗدہِنٛز تمثیل افسانس منٛز اَنی ہٕژ ۔ 2)۔ نمروٗدٕ
ہِنٛزٕ حقایٔقٕ اَکھ مخصوٗص تشریح کرٕ ہو یُتھ پٔنٕنی کتھ قابل باوَر بنہٕ خاطرٕ نمروٗدہِنٛز کتھ
ڈرراوٕنی ہیکہِ نہٕ تنٛد مقصد اَستھ۔ یہِ ''متھ'' چھُ سبٹھاہ ویوٚدتہٕ پننہِ ڈلیلہِ تأید کرنہٕ
باپتھ چھِ اَتھ متھس منہٕ مطابق تہٕ حسب ضروٗرتھ تبدیلی تہٕ تشریح کرنٕچ گنجأیش۔
امہِ گنجأیشہِ ہُند جان فأید چھُ مُصنفن تُلمت۔ متھہٕ کِبن مافوق الفطرت واقعاتن تہٕ
کردارن چھُ بدل معنے نیرتھ ہیکان۔ توے چھُ نمروٗدسنٛدِس متھس تہٕ بدل معنے

نیرتھ ہبکان۔ آسمانس تیر لاینئ آسمان خۄن ہارُن پانس، کنۄ پانے قبر کھٔنِتھ قبر آرام دیہہ آسنچ یا بناونچ کل روزٕنی، اَنہِ گۄٹ بۄ ڈرنگ باسُن، پانس أندی پکھی حماقن تہٕ دماغن حوار بن تہٕ سوالن ہُند فوج جماہ کرُن وغارٕ وغارٕ چھِ تِتھی محاورٕ یم تقریبن کہاوتہٕ ہوی بلیغتی چھ تہٕ یمن تائید کرٕنی واقعاتھ سانہِ زندگیہِ منز تہٕ سأنس أندِس پکھس منز دوہے سپدٕنی چھِ۔ افسانہٕ نگارن چھِ یمن ستی کینْہہ بیٚیہِ تہِ محاورٕ گرتھ زبأنی ہُندِ تخلیقی قوتُک برپوٗر اِستمال کۆرمُت۔ محاورٕ نہٕ صرف لفظن کینْژن ہندس رکھ رکھاوٕ کِس معنے ہسے منز یأتی بلکہِ انسأنی ردِ عملہٕ کہِ بہترین اظہارٕکس معنے ہس منز تہٕ۔ مثلن۔ ’’ کیاہتام زٕبٕتر ہیٚو چھُم زلبہ اپارِ چھُ گتام کِنہٕ کیاہتام۔ ’’ہاہۆ ۔ہاہۆ‘‘ شاہ کھالان تہٕ والان ......‘‘

’’اپارِ گسۆ چھ ہیو‘ دپان چھس دِمہ کرٕکِھ مگر کھوژان چھُس نٹان چھس زِ اورٕ تہِ گژھی تن واپس یہأے کربکھ۔ مجبۆر زن ہے وٕنس زِ بہ گس چھُس ......‘‘

’’ییٚلہِ نہٕ کینْہہ اوس تہٕ مۆ دکیاہ؟‘‘ ۔’’کینْہہ نے اوس مۆ دگس؟‘‘

’’پرٕتھ زنمہٕ چھُس سُے اکھ رنگ پرٕز ناوان یُس میأنی کِنی رنگن ہُند سرتاج اوس۔ اَنہِ گۄٹ‘‘ یہِ چھُ بے شک زبأنی ہٕندِ تخلیقی قوتُک بہترین استمال یمیٚک مقصد پرٕن وول حقیقت پسندی ہٕندِ گُنہ تہٕ تمہِ سۆتھر پٹھہٕ تھۆ دٕتلن تہٕ مقصود ماحولس منز ولتہٕ ناوُن چھُ۔ یتھ پٹھ سُہ افسانہٕ پرٕن وزِ آسہِ یا یمیٚک اندازٕ تمی نمرۆد‘‘، سُند ناو بوزنہٕ وزِ لگومُت آسہِ۔ یہِ چھُ یادتھوٗن کہِ دم دِنہٕ وألس نمرۆدس ستی پنہٕ نس جوأنی ہٕندس زمانس مُقابلہٕ کرنُے یوت چھنہٕ افسانُک مقصد۔ لگ بگ سوٗرُے افسانہٕ نمرۆدس مُتلق آسنہٕ باوٗ وجوٗد چھُ نہٕ یہِ نمرۆدُن افسانہٕ بلکہِ

افسانہٕ کِس راوی سُند یُس پننہِ زبأنی منز پٔتن المیہ تہٕ پننہِ ناکأمیہ وبۄزناوان چھُ۔
یہِ افسانہٕ چھُ بہر حال راوی سُند افسانہٕ راوی ہشُد بن حأری ثاتن ہٕنز ڈلیل یم تس
جوأنی گُورنہ پتہٕ خوف طأری گژھنہٕ کِبن ژہبن منز ذہنس سپدی۔ یم چھ سراسر نجی
واأری داتھ یم نمرٕ دنہِ مُشابہتہٕ کنی عموٗمی مأنتھ ہکو کھنہٕ۔
ادبس اندر ژ رژنہٕ آمتس پزرس مُتلق چھنہٕ اَسی یہِ سوال پرٕ ژھان کہِ یہِ
ہیکیاہ سپدِتھ کِنہٕ نہٕ مگر یہِ سپدِتھ ہیکہِ سُہ چھُ سانہِ خأطرٕ زیادٕ قأبلِ غور آسان۔
ذہن چھُ سوالن تہٕ جوابن ہُند نزگ تہٕ افسانہٕ تہِ ہیکہِ خألص ذہنی عملس اظہارٕ چ
زبو دِتھ۔ ووں گوافسانہٕ چھنہٕ نفسیأتی بحث آسان اِو موجُب اگرے خألص نفسیأتی
مسلہٕ تہٕ آسہِ تتھ چھُ واقع تہٕ کردارک رکھ لاگُن پیوان۔ متھ چھُ یہِ رکھ بہم کرنک
سہل ذٔریعہِ۔ متھکی واقعاتھ تہٕ کردار چھِ گوڈے مقبوٗل آسان تمن چھُ گوڈے
قودرتکی طاقتھ ہتی آسان یم ناممکنس ممکن بناوان چھِ۔ پٔتن حقیقی گُدرُن متھہِ کہِ
ذریعہ ونہٕ ہتی چھُ افسانہٕ نگار حقیقتہٕ کِبن تمن گوشن مُتلق تہٕ رائے زنی کرتھ ہکان
یم خألص ذہنی یا نفسیأتی سوتھرس پٹھ سپدان چھِ۔ زیرِ نظر افسانس منز چھُ افسانہٕ
نگار پننہِ سونچہِ کِس اَکس ورلِ ژہس تجزیہ کران۔ خوف چھُ روزٕ ونی حقیقتھ یہِ ہکو
نہٕ کُنہِ بے پروأیی ہندس پٹھس پٹھ رد کٔرتھ۔ یہِ احساس گژھن چھِ بڈ کتھ۔ مگر
حساس اَسُن ہیکہِ ذہنی آرام راونک وجہ بنتھ۔ ووں گو یہِ آرام راوُن چھُ بے بنیاد
خوداعتمأدی ہندِ سوکھ کھوتہٕ بہتر۔ وغأرٕ وغأرٕ۔ سوال چھُنہٕ یہِ کہِ مُصنفہٕ سُند یہِ سونچ
چھا صٔحی کِنہٕ غلط۔ یا یہِ زِ یہِ سونچ چھا "صحت مند" کِنہٕ "غأر صحت مند" سوال چھُ کہِ
تُسند یہِ سونچ چھا خأطرٕ خواہ اظہار گومُت کِنہٕ نہٕ۔ اَسی ہکو وٕنتھ زِ یہِ تہٕ سُہ سونچان

چھُ تمہِ خاطرٕ چھُ تمۍ باوثوق اڈسطوٗرتہٕ موزوٗن حقایتھ ژاآرمٕژ۔ افسانہٕ نگار سُند موٗلہِ سوچ چھُ بےحرکتھ (سٹیٹِک) مگر حقایتھ چھِ اتھ حرکتھ دِوان۔ افسانہٕ بننہٕ خاطرٕ چھِ خیالس حرکتھ آسنۍ ضروٗری نتہٕ ہیکہِ خیال بیم فلسفی تقریر بٔنتھ۔ یێمہِ افسانُک بُنیادی خیال چُھنہٕ تقریر بنان اماپوٗز بیاکھ پہلوتہٕ چھُ یُس نظر انداز ہیکو نہٕ کٔرِتھ۔ زندگی تہٕ موتھ، خطرٕ تہٕ جُرتھ۔ وہ میدتہٕ مویوٗسی، جاںٔنی تہٕ ناکارگی، آش تہٕ نِراشایم چھِ تِتھی سوال یِمن پٮ۪ٹھ کتابن ہنٛز کتابہٕ لیکھنہٕ آمژٕ چھےٚ، یِمن پٮ۪ٹھ بٔڈۍ بٔڈۍ فلسفہٕ کھڑا کرنہٕ آمتۍ چھِ۔ یِمن مُتلق ردِعمل یِیتیاہ سانین دوہہ دِینہٕ کِبن لوکٹین لوکٹین تجربن پٮ۪ٹھ منی آسن تیتیاہ بٔن تم سانہِ خاطرٕ بامعنے۔ افسانس یا بیٚیہٕ کُنہِ تہٕ بیانیا صنفہٕ منٛز (ناول رپورتاج سفر نامہٕ وغارس منٛز تہٕ) چھِ یم بٔڈۍ فسلفہٕ کُنہِ خاص واقع ہس یا تجربس منٛز یِتھہٕ کٔنۍ اڈرِتھ آسان کہِ بوزنۍ یِھنہٕ یِوان تہٕ اگرے بوزنہٕ یِن تہٕ اصلی واقع ہس چھنہٕ کہنۍ فرق پیوان۔ افسانہٕ کِس افسانوٚیتس چھُ پٔنن طاقتھ آسان واقع تہٕ کردارک فلسفہٕ تہِ چھنہٕ بذات خود افسانس یا بیٚیہٕ کُنہِ ادبی صنفہٕ تابع آسان۔ فلسفہٕ چھُ شوٗدِس خیالس اندرٕ شولان۔ یِمن دوٚن ہُند امتزاج چھُ سبٹھاہ فن کاری ہتۍ مُمکن سپدان۔ امتزاج گژھنہٕ زبردستی اَسُن کرنہٕ آمُت۔ یێمہِ افسانہٕ کِس ضِمنس منٛز ہیکو اَسۍ وٕنتھ کہِ یوٚ دوےیہ چھُ صحی کہِ خیالُک تہٕ خیال افسانچہٕ شکلہِ اندر وٚپراونُک عمل چُھ فن کارٕ یہ سان پوٗرٕ کرنہٕ آمُت، یہ سوال روزِ تاہم برقرار کہِ صرف خیال وہٕ وتھناونہٕ خاطرٕ اَس نا افسانہٕ کھوتہٕ ابسٕ ہٕش بدل کانٛہہ صنف زیادٕ موزوٗن؟ پانس ہتی اگر کلامہٕ کرُن اوس تہٕ پننس اندرٕ وٕنس تجزیہ کرُن اوس افسانہٕ اوسا امیک بہترین ذریعہِ؟ یہ ہیکہِ اَکھ عام قسمُک سوال تہٕ اَستھ۔

یتھ سوال چھُ تیلہِ ووتھان ییلہِ افسانٕک مؤلہٕ عنصر (یُس تمام تبدیلیو باوجوٗ دوٗنس تام تہٕ مانٕنہٕ یوان چھُ یعنےٗ ممکنہٕ سہل ترسیل) نظرانداز سپد یومُت آسہِ۔ترسیلہٕ خاطرٕ چھُ ونن وول تہٕ بوزن وول دۄشوے برابر اہمیتھ تھاوان۔ ''ژٕ ے چھکھ ژٕ ے چھکھ'' افسانس منز چھُ ونن وول خود مرکزی۔خُدی ہنٛدی حاوی ثاتھ چھُ ادبُک موضوٗع آسان اما پوٗز خُدی گژھہِ کُنہِ حدس تام بوزن والس ستی بٲگراوتھ حتُل امکان مُشترکہ بناونہٕ آمژ آسنۍ۔نتہٕ چھُ بوزن یا پرن وول یہِ ونہٕ نس حق بجانب زِ ہے ژٕ ے چھے وونۍ کیا ہتام احساس گومُت تہٕ پھیران چھے بڑ ونٹھ کیازِ اوسکھ نہٕ پالیس پیومُت، امہِ خاطرٕ کرتہٕ دُعا دیو خُدا اے رحم کری۔نمروٗدنۍ تہٕ ہٹلرنۍ مِثال دِنہٕ ستی ہیکیاہ کانٛہہ پڑایوٚٹ تاثرعام پرن والس قابل قبوٗل سپدِتھ بیٚیہ تہِ اُزی کس وقتس منز ییلہِ پرن وول کانٛہہ تہِ پزرٲخری تہٕ مُطلق مانٛنس تامُل کران چھُ۔ سُہ چھُ ژٕ ییہِ پتھ ژِہس تانۍ زُوان تہٕ ''ییتیاباژ تیژاہ ذاژ'' دپتِھ حقیقتھ نہ صرف مانان بلکہِ پانہٕ تہٕ زُوان۔پزتھ کانٛسہِ ہنٛز حقیقتھ چھےٚ پزٕ مگر ضروٗری چھُنہٕ زِ مساوی حالاتن منز آسہِ بیٚیہ ہنٛدِ خاطرٕ تہِ حقیقتھ پزٕ ژھے امی نوعیچ۔یتھی مسلہٕ تَرِ کھڑایاہتھ نے حلن ہنٛز منگ کرِ۔

یہِ افسانہٕ چھُ مِزاجن شارس نزدیک واتان۔شارس تشریح کرنہٕ ستی گژھن تمہِ کہِ معنےٚ ہکی وتن وو تھنۍ۔یتھہِ کُنۍ گنڈٕ دبلس تلہٕ دبل ژنۍ نیران چھِ۔افسانس گژھن معنےٚ تہِ تتھی ٹاکارٕ آسنۍ یتھی تم گیتھ آسن۔چھراہ خودکلامی چھِ اتھ تجرباتی نوبر دِوان مگر دٲیمی اُستوٲری ہنٛز چھس کمی روزان۔

بڑِ مُلکہٕ کِس لوکٹِس اِنسانہٕ سٕنز کتھ ☆

لل دید ہٕندِس "ہچوٚ ہارٕنجہ پیٚڑ یو کان گوم......" واکھس منٛز چھُ راز دلنہٕ ہُند مطلب بوٚڈ مکانہٕ بوٚنگلہٕ یا تامیر یُس وُٹھہٕ سان کھارنہٕ خاطرٕ شاعرن پننہٕ کنہٕ سبٹھاہ سٕنز کریوٚ واما پوٚز نابکار چھان پننہٕ کنہٕ گوسوٚرے منصوٗبہٕ ناکامیاب۔ ہری کرشن کولنہٕ افسانُک مؤلہٕ مُدعاتہٕ چھُ یی زِ موہن جی ناوٕکی کردارن یوسہٕ وومید یا تھٕزآش پننہٕ جایہِ رٕچھمٕژ آسہٕ ہے سو آیہٕ نہٕ تس زانٛہہ باعمل۔لل دید پوٚ راز دلنہٕ غلط کاری گر مگر موہن جی چھُ پننہٕ زندگیہ ہُند کاری گر پانہٕ آسنہٕ کنہٕ یا مجبوٗرن پانے بنٛنہٕ کنہٕ تہٕ مویوٚس۔راز دانی چھےٚ دراصل موہن جینٕہ پننہٕ زندگی یتھ منٛز سٕہ قسمتہٕ کنہٕ ٹھاسنہٕ تہٕ ڈُرکاونہٕ آمٕت چھُ۔

کولن چھُ "راز دانے" لفظُک دُمانیت پننہٕ افسانہٕ کہِ خاطرٕ فائد بخش بنووُمت۔ اَتھ لفظس چھُ پٕرون کاشُر معنے بوٚنگلہٕ۔مگر جدید (کاشُرتہٕ) معنے چھُس تی یہ "راج دھانی" لفظس چھُ۔ بلکہِ پٕرون یا نوٚو کاشُر لفظ "راز دانی" تہٕ

☆ زیر بحث افسانہٕ: ہری کرشن کولن "یتھ راز دانے"

چھُ ''راج دھانی'' لفظہٕ منٛزٕ ے دزٕ امُت یا اٰتھی لفظس شکل بدلِتھ بنیو مُت۔ ازکل چھُ راز داٰنی لفظس تی معنے یہِ انگریزی capital یا عربی ''دارلخلافہ'' ہس چھُ۔ سُہ شہر یٚتہٕ کُنہِ مُلکُکی حاکم روزان یا یٚتہِ مرکزی سرکارٕکی دفتر آسن تہٕ یٚتہِ پٹھہٕ حکومتھ چلاونہٕ یِیہ۔ ہندوستانچ راز داٰنی چھِہ دِلّی تہٕ یِیمہِ افسانٕکۍ عمل چھُ دِلہِ اندرٕ ے سپدان۔ موہن جی چھُ دِلّی روزان۔ افسانہٕ نگار چھُ للہِ ہنٛدِ واکھکہِ اکہِ مصرُک اکھ جُز عنوان بنأوِتھ اکھ تتھ منٛز استعمال ''راز دانے'' لفظکہ اصلی معنے ہیٚچ ژھینہٕ وَن دِوان تہٕ تتھ ستی اتفاق کران بیٚیہ یِتہٕ ونان زِ یتھ راز دانہٕ دِلہِ منٛزٕ ژھ توَناوتھوٗز آسنہٕ باوٕجوٗد کتھہٕ کُنی چھُ موہن جیس ہیُو اکھ موموٗلی انسان لاچاٰری تہٕ نالگہٕ ہاٰری ہنٛدی دوہہ گُذاران۔ یتھہِ کُنی واکھس منٛز طنٛز چھُ نہٕ صرف دوٚیمس مِصرس بَلکہِ ساٰری ہِے واکھس آورِتھ تتھے کُنی چھُ افسانس منٛز تہٕ طنٛز زِ یٚتہِ بڈِ مُلکچہٕ راز دانہٕ منٛز کیاہ صوٗرتھ چھے اُکس موموٗلی یا عام غریب انسانس۔ یہِ انسان چھُ کلرک تہٕ دِل چھ دراصل کلرکن ہنٛزٕ ے سرٕ ے۔ لوٚکٹ یا بٔڈ کلرک۔ ساٰری تتھے کُنی مجبوٗرتہٕ نالگہ ہار یتھہِ کُنی موہن جی چھُ۔

موہن جی چھُ افسانٕکۍ مرکزی تہٕ سارٕوے کھوتہٕ اہم کردار۔ اٰمی ہنٛدِ کردارٕ کہ تہٕ شخصیژ ہنٛدی اہم پہلو چھ افسانکۍ یٚینہٕ تہٕ وونٛن۔ سارٕوے کھوتہ اہم پہلو چھُ اٰمسُنٛز مجبوٗری۔ کیا مجبوٗری چھے اُمس؟ یہِ ژھسنہٕ کانٛہہ پریشانی زِ اُمس پیٚیہِ بیٚنہٕ سرنہ خاطرٕ تنگ دو کرٕنی۔ اُکس سمکھنہٕ گوژھن یا بیٚیس زارٕ پارٕ کرُن۔ اٰشناوُرشتاو ہنٛدِ خاطرٕ چھُ پرتھ کانٛہہ شخص کُنہِ نتہٕ کُنہِ وِزِ کیٚنٛہہ نتہٕ کیٚنٛہہ کرانے۔ مگر موہن جی ہُنٛز مجبوٗری چھ یہِ زِ واریاہن وٕری ین دِلہِ منٛز رٕوزِتھ تہٕ ژھنہٕ تٔمی پٔنن کانٛہہ تنوظرٕ پٔننی

کأشرہ مساوات پٔتن کأشرہ دأیرٕ یا پٔننی کأشرہ اہمیت قأیم ہیچہٕ مژ کرتھ یا بنأوِتھ ہیچہٕ مو۔
یۄتاہ بوڈ شہر چھُ پیٹھ اہ بجہٕ سڑکہٕ بڈی تامپر تہٕ بڈی مۄہنوی اَتہٕ چھ تیۄتاہ چھُ اَتہٕ
ژھر بۄیس موہن جی ہوِ بن لوکٹبن نفرن باگہٕ آمُت چھُ۔ تِمس ہوِی نفر چھِ اکثر۔
یتس منز۔ ووں گوموہن جی چھُ بیٚیہ اکہٕ مخصوص مجبوٗریہ ہُند شِکار تہٕ۔ سُہ چھُ کشیرِ
پیٹھ یور آمُت۔ ''ووٚنی اوس تِمی کشیرِ ترٚن تہٕ ترٚوومُت۔ گوڈٕ ترٕہے تہٕ ترِہے کس
نِش؟ تھیکہٕ ہے تھیکہٕ کس نِش؟ تتہٕ کُس روٗدٕ ے ووٚنی۔ زِ ژھی آسی تم آسی گلی ہتی۔ کٔنسی
آسی تم آسی ژٔلی ہتی۔'' (یہ چھُ واقعاتی لحاظہٕ اہم زِیہ افسانہٕ چھُ ۱۹۹۰ ءبرونٹھ
لیکھنہٕ آمُت تہٕ تیٚلہِ آسی نہٕ ژٔلی ہتی تم یِم بندوٗقن ژلہٕ نأوی بلکہِ یِم اوزکہٕ ژھانڈنہِ
ژٔلی ہتی آسی)۔ موختصر دِلہِ منز چھُ سُہ پرژھیوٚن تہٕ ترٚن تنہا۔ تس چھِ زان کأری
رسوٗخ مگر کس ستی؟ پرٚس یتھ بستیہِ منز روزان اوس تتہٕ اوس ہمسایہ کُس تام بھٹناگر
صأب۔ سُہ چھُ موہن جیس کس تانی گوئل صأبس نِش سوزان۔ یا چھِ تِمس ہمسایہ
کوس تانی مِس سیٹا یوسہٕ عشرتچ زندگی گذاران چھِ۔ یۄ دوے زن کیا تام ناجأیز
کأم کرنہٕ کِنی گرفتار تہٕ گرٕ کھ۔ بیٚیہ چھنہٕ اسہٕ افسانس منز موہن جینہٕ کُنہ سماجُک یا
سوسایٹہِ ہُند کأنہہ نیب میلان۔ سماجکی یِم سأری حوالہٕ یِموٕ ستی تُہند کردار مشخص
سپدِ ہے چھ تیتی دوٗر زِیمن ستی ہکونہٕ موہن جیس کہنی مقابلہٕ کرِتھ۔ صرف ہکو یہ
وٕنِتھ زِ یِم لُکھ تہٕ چھ تِتھی مجبوٗریتھ سُہ چھُ۔ آتم چھنہٕ مادرِ وطنہٕ نِشہِ ژھبہٕ گأمتی۔
تِمن آسہٕ پنہٕ نِس پنجابس، یوٗ پی یس یا بنگالس ستی پنہٕ نِس گامس مخلِس تہٕ تتہِ کِبن
لکٔن ستی اژھیوٚن واٹھ یُس تِمن زندٕ روزنہٕ خاطرٕ کأفی آسہٕ۔ موہن جیس چھنہٕ
تیُتھ کأنہہ وجہ۔ اِمو کھہٕ چھُ سُہ برونٹھے دَکن تہٕ ڈلن لو گمت اِنسان۔

افسانس منز چھنہٕ مُصنِف پانہٕ کُنہِ جایہِ ونان زِ موہن جی چھُ دِلہٕ منز تکلیفس منز مگر موہن جیَن تکلیفے چھ افسانُک مرکزی نوکتہٕ۔ تسُند موموٗلی تہٕ نالگہٕ ہار آسُن یمیُک ذِکر ہیر کنہِ کرنہٕ آو چھ تسُند لون۔ افسانہٕ نگار ییتھن پننہِ طرفہٕ یہِ ونان چھُ زِ تس آس ییتہٕ دکن ڈُلن لگتھ یا پننہِ برحق وارِ پیٹھ تہٕ اتھہ چھوٚن گژھ ہنگ ہاٚل گامژ سُہ چھُ موہن جی نِس کردارس بیٚنہٕ ہن زیوٚ دِوان، مدتہٕ ہن کران۔ ویسے اگر سہٕ ونہ ہے تہٕ نہٕ زِ...... ''ییتھن وٚری یَن ییتھ راز دانہِ منز رٔو زِتھ اوس تمۍ اکھ بس اتھہٕ گژھتھ ڈبکس دزہٕ کھارنہٕ وراٚے بیٚین بسہٕ پزارُن تہٕ ییتھہٕ پاٚٹھی اکھ موقہٕ راوِ راوِتھ بیٚنہٕ موقہٕ چہٕ وومیز پیٹھ زندٕ روزُن ہیوٚ چھُمت۔'' موہن جیس سِتی تولُق تھون واٚلی افسانکی واقاتھ ونہٕ ہن تہٕ پانے۔ بیٚنہٕ یمس اوسُس یُن تہٕ جایہِ ژھوچرٕ کنی اوس حاٚران زِ کر کیا۔ ژیٚچہٕ اوس فلیش خراب تہٕ غُسلخانہٕ اوس سِتی والین سِتی مُشترکہٕ۔ موموٗلی تنخاہ دار آسنہٕ کنی اوس نہٕ بس ترٛاوِتھ آٹو رکشا کرنس ہُبران بلکہِ عام بسہِ بدلہٕ ''ڈی لکس'' بسہِ کھسنس تہٕ کوٚرُن نہٕ جُرتھ۔ یمہٕ مجبوٗریہٕ آسے تمس مگر سارِوے کھوتہٕ بڑٕ آس یہِ زِ بیٚنہٕ اوس بڑٕ فخر سان تمس دِلہٕ پیٹھہٕ احمد آبادٕ خاطرٕ ریلوے رِزرویشن کرنہٕ خاطرٕ وڈنمت۔ خبر تمہِ ما آسہٕ ہے رنس نش خبر کیاہ تھُوک مُت تہٕ۔ مگر تس اوس نہٕ کہیں اندان وجہ اوس یہِ زِ ییژ بجہٕ راز دانہٕ منز رٔو زِتھ اوس نہٕ تس قدر تہٕ کیاز تس آس نہٕ کُھنی پچھان۔ سُہ اوس ساسہٕ بدبن کلرکن ہیوٚ اکھ کلرک۔ بڈبن کلرکن ورِش چھُ تو تہٕ کانہہ روٚسوٚخ آسان تس اوس نہٕ تہٕ کُھنی۔ یعنے کہٕ راز دانہِ منز روزنہٕ کنی گونہٕ سُہ بوٚ ڈیا اہم۔ بلکہِ راز دانہِ ہندٕ بڈٕ آسنہٕ کنی چھُ سُہ لوکٹ تہٕ موموٗلی۔ خبر بیٚیہٕ کُنہٕ لوکٹس یا غار اہم شہرس منز آسہٕ ہے تس تہٕ کانہہ اہمیتھ۔ دہ نفر

آسہ ہأنس زانان ڈہ نفر کرہأنس مدتھ، تس تہٕ گژھہِ ہے تشفی زِمے تہٕ ہیٚوک کأنسہ ہنٛدِ خأطرٕ کینٛہہ کرِتھ۔ راز دانہِ منٛز چھُ تس سارِوٕے کھوتہٕ بوٚڈ دود پرٛزنتھ راونک یتھ مقابلہٕ کم ترمعأشی صوٗرتھ تہٕ غربتک ہٕرٕ مُشتھ گژھان چھُ۔

موہن جینی پرٛزنتھ راونکی مظہر چھ واریاہہِ رٔنگی افسانس منٛز ووتلان۔ سہٕ گو کشیٖر نشہِ ژھبنہٕ یہِ اوس پرٛزنتھ کہِ خأتمُک گوڈ۔ دِلہٕ ہنٛدس وو پرلوٚکہٕ سمندرس منٛز گوسہ ییرہٕ یہِ اوس دوٚیُم وجہ۔ مگر سارِوٕے کھوتہٕ بڈ دگ چھےٚ تس یہِ زِ تسنٛز بیٚنہٕ چھُ بنگألس ستی کھاندر کوٗرمُت۔ تسنٛزِ زنانہِ ہُنٛد سوٗنچن چھُ تسنٛدس اتھ ہٕرس پوٗرٕ تشریح کران...... ''سوٗ آس نہٕ اِوَکنی پریشان زِ پرٛمود اوس اَکھ بوٚڈ افسر۔ بوٚڈ افسر اَستھ تہٕ اگرتس تمنٛزٕ ے ذاتھ بُتھراتھ آسہِ ہے تیٖلہٕ کرِہن کھوٗری شأندی کُنہٕ نتہٕ کُنہٕ پأٹھی گُذار، تس ساوِہن بڈِس پٔٹھ تہٕ باقین ہنٛدِ خأطرٕ تٕراوِہن پٔتھرس پٔٹھ گٔنے وتھرُنا......'' موہن جی چھُنہٕ پانہٕ کُنہِ جایہِ اتھ وو پرٲزی پٔٹھ بیٚیمہ بنگألی آسنس پٔٹھ تہٕ پنہٕ نِس ہٕرس پٔٹھ پٔن اندرٕنی دود باوان اماپوٗزیہِ دود چھُ پوٗرٕ افسانس پٔٹھ حأوی۔ تس چھُنہٕ بیٚمس ستی کُنہِ ملاقاتھ تہٕ سپدان، آسِتہِ چھُن نہٕ پرٛمود افسانس منٛز وُچھان مگر تسنٛد آسُن چھُنہٕ ضروٗری۔ تسنٛز ژھاے چھےٚ موٗجوٗد۔ یہِ چھ اَکھ وو پرٕژھاے یوسہٕ سرٛنہِ خأطرٕ شٔہج چھےٚ۔ سرٕ چھےٚ ظأہری پأٹھی خوش۔ گرٕ چھس ڈیٚنگی جوٗل۔ شُری چھس سوندرتہٕ مایہِ ہٕتی۔ زندگیہِ ہنٛدی آرام چھس بدس۔ کأنٛہہ گلہٕ شکایتھ تہٕ چھس نہٕ۔ افسانہٕ چھُنہٕ سرٛن۔ راز دانہٕ ہنٛدس نرگس منٛز چھ موہن جی ہینہٕ آمُت۔

موہن جیس چھُ ہیتھ زِ تس توگ نہٕ۔ تِمی کرٕ نہٕ چلادوٗری۔ تسنٛز نالگہٕ ہأرِیہِ

ہُنٛد وجہ چھُ شاید یہ ۔ چالاکی چھِ قابلیتہٕ کھوتہٕ زیادٕ اہم ۔ تٔمس چھُ بوٚبہٕ ٹوٚک

ناوُک ہم جماعتی یاد پیوان یَس دۄہے ماشٹر لورِ شلکھ اوس کران ۔ یُس زٕڑ موٚنڈ

اوس ''تیُتھ زٕڑ موٚنڈ یتھ لۄر کیا کانٛہہ تبرتہٕ پوشہِ ہے نہٕ ۔'' تہٕ یہوے بوٚبہٕ ٹوٚک اوس

اُمی اُمی میٹرک پاس کٔرتھ دیہات سُند ھار دفترس منٛز کلرک لگمُت یێتہٕ موہن جیس بی اے

پاس کٔرتھ نوکری میج ۔ مگر ڈاریکٹر اوس تہٕ موہن جیس دۄہے غلطین پٹھ ڈانٹان ییلہٕ

زن بوٚبہٕ ٹاکس مشورٕ پرٛژھان اوس ۔ بوٚبہٕ ٹاکین یہِ موخصر حوالہٕ چھُ موہن جینہٕ

کھوٚتہٕ قسمتٕک یا کہ دُنیا کبن کھرُ ہن نہ یا پننہٕ تفسیر ۔ حالانکہِ یہِ چھُ اَکس پرٛانہٕ

دٔلیلہِ کُن اِشارٕ کران مگر افسانہٕ کِس از کلس منٛز چھُ یہِ عانہٕ تنوظرس منٛز ۔ یتھے کٔنی چھِ

بێیہٕ کینٛہہ لوکٕٹ لوکٕٹ اِشارٕ تہِ ۔ بێنہٕ چھس رٕنی سٕندس دوستہٕ سٕندِ گرٕ ٹھہرتھ یێتہٕ جدید

عائش عشرتٕک سامانہٕ چھُ ۔ یتھ کُن وُچھوُ چھ موہن جی اَندری خبر کیاہ سوٗنچان چھُ ۔ تٔمی

چھُ امہِ بڑونٛھ یُتھ ہمسائے بایہِ سیتا کھنایہِ ہنٛدِ گرٕ وُچھمُت آسان ۔ سیٖتایہٕ مُتلِق

ننے یوو پتہٕ زِ تٔسنٛدی ذریعے معاش آسی نہٕ شوٗدی تہٕ شریفانہٕ ۔ اِشارٕ چھُ زِ تٔمس

بنگالس تہِ ما آسن یتھی ۔ مگر ضروٗری چھنہٕ تی آسہِ ۔ وۄں گویہِ سوٗنچتھ چھُ موہن جی

دراصل پننہٕ نس شکی سوبھاوس تہٕ آسن والین ہنٛدِ رشکُک اِظہار کران ۔ یہِ رشک یا

وآرتہٕ چھُ دراصل تس اَکھ تکلیف ییمیُک ذکر ہێرِ کنہِ کرنہٕ آو ۔ بێنہٕ سرس دپیون

پرٛژھہِ زِ یہِ پیزا کیاہ چھُ آسان ۔ اتھ پرٛژھنس منٛز چھُ تٔسنٛد ژھر بر رشک ہٕرتہٕ

غور بتھ سأری موٗجوٗد ۔ یہِ چھِ تٔسنٛز اصلی شکل ۔

کردار گرنس منٛز افسانہٕ نگار سنٛز مہارتھ چھِ یہِ زِ یمہِ اکہِ موموٗلی بہانہٕ

(ریلوے رِزرویشن کرنہٕ کہِ) یتھ افسانس منٛز اَکس شخصہٕ سُند المیہ تھرنہٕ آمت

Pizza = پیزا ۔ ط

چھُ سہ بہانہٕ یا سہ واقع چھُ آخرس پٹھ یکدم غار اہم بنان تہٕ یتھہٕ کنٛ زن مسلہٕ حل گوٚژھ سپدُن سہ سپدہ نہٕ ورآیی چھُ کردار زبردس واضح گژھان۔ تسنٛز پریشانی، تسُند زوٗژُن، تسُند اندری اندری اکہِ بالہٕ کھسُن تہٕ بیٚنہٕ بالہٕ وسُن سورُے چھُ تمہٕ وزِ یکدم ختم گژھان۔ییٚلہِ بیٚنہِ ونان چھس زِ ووٚنی چھُنہٕ رِزرویشنگ ضروٗر تھے۔ ووٚنی گژھن تم جہازس۔ سو چھُنہٕ ذِکر تہٕ کران زِ بأے سُند گرِ گژھیا کِنہٕ نہٕ۔ شُری سمکھنا پانہٕ وأنی کِنہٕ نہٕ۔ یعنے کہِ موہن جیہٕ نبن سارنٕے پریشانین لوٗگ اند۔ اما پوٚز سہ چھُنہٕ راحت پراوان۔ ''تس کھوٚت سخ شرارتھ۔ اتھس کبتھ یُس فارم اوسُس تتھ کرِہن تِلمہٕ ...... دِژن نہٕ تمہٕ تلمہٕ پتھر دأرِتھ بَلکہِ تھوہن لوتی چندس منٛز۔'' شرارتھ اوٚسکنٛ زِ پٔپن پان نٔنی رِتھ کڈنُک، پنہٕ نبن مجبوٗر بن تہٕ کمزوٗرِبن پرِ دِتُلتھ پانس پٹھ وَدنُک یا اَسنُک موقہٕ میلنہٕ کنٛ خاموش تہٕ بےٚ سور زندگیہ منٛز یوسہٕ رفتار پأدٕ گأمٕژ اسس سوگیس ہنگہٕ تہٕ منگہٕ روٹہٕ۔ دوٗرِ وِبس انسانس یتھہٕ کنٛ زنگن لورِژ نڈپنہٕ ستی دگ کران چھِ تہٕ حوصلس چُرمہ گژھان چھُ تی گوموہن جیس یہ, چھےٚ نہٕ تس اکی ہنٛزٕ ترٛ اسدی بلکہِ ہیکہِ سارنٕے تمن ہنٛز اَستھ یمن یتھے ہیوٚ کیٚنہہ سپد۔

یہ افسانہٕ چھُنہٕ کانٛہہ علامتی کردار یا علامتی معنے پیش کران۔ امیک واقع یا اَمکی کردار چھِ صرف امہِ کی۔ مگر یتھے ہیوٚ ہیکہٕ وار یاہن گژھ رِتھ۔ یہ افسانہٕ چھُنہٕ کانٛہہ ماڈل پیش کران۔ ماڈلس منٛز چھُ ویوٗ دواقع ویٚدس اندازس منٛز ووتلان۔ کردار چھِ تتھی ہِوی آسان یتھی دُچھ دُچھ تہٕ تتھس ستی زندگیہِ منٛز دوہے بُتھی لاگے گژھنہٕ ستی اَسی تنگ آمتی آسو۔ یتھ افسانس منٛز ہکو اَسی صرف اکُے اندازٕ کرِتھ (موہن جی گژھہِ رزرویشن ٹکٹ کرنس منٛز کامیاب یا ناکام)۔ یہ زِ حالاتھ

کھٕن غاۓر مُتوقع موڑتہٕ مؤلہِ مسلہِ روزی نہٕ اہم امیگ اندازٕ چُھنہٕ سپدان۔ مگر یہِ آخری موڑ چُھنہٕ اَسہِ کانٛہہ صدمہٕ واتہٕ ناوان۔ موہن جی چُھ دوٚہے ناکام رٲدمُت اَسہِ چھ پے ناکامی پتہٕ چُھنہٕ لتس صدمہٕ گومُت یہِ تہِ چھُ اَسہِ پے۔ اماپوٚز شرارتھ کھوٚلتس یہِ چُھ لتس ناکامی باوجوٗد زندٕ روزنُک وُژھ آسنٕگ پے دِوان۔ سُہ روزِ تمہِ پتہٕ تہِ زندٕ اِدٕ ژکھژاپانٕے رٲوزی تن۔ پنہٕ نٮ۪ن جذباتن کتہٕ گنڈ کرانٕے رٲزی تن، زندٕ چھُس روزُن تتھے پأٹھی یتھہٕ پأٹھۍ رازدانہِ بجر قأیم روزِ۔ ساسہٕ بدبو تضادَو باوجوٗدِ، ناکأمیو باوجوٗد۔

اِشارٕ تہٕ علامتگ افسانہٕ: ٹھوس معنے☆

شرٛز جاناوار چھُ کاشرِ لگہٕ ادبی سرمایک اَکھ اہم حصہٕ۔ یہ جاناوار چھُ اسمانس منٛز ہیوٚ رہیوٚ روٗڈوکران بعضے زوٗنہٕ سِریس تام تہِ۔ اِسٕنٛز خاہشہِ چھےٚ تخیُلی دُنیاہس منٛز زیادٕ تہٕ ٹھوس حقیقی دُنیاہس منٛز کم پوٗرٕ گژھان۔ گاہے چھےٚ أمس پگھہٕ دٕزِتھ تہِ پیوان۔ جدید کاشرِس ادبس منٛز چھُ شرٛز بطور علامتھ واریاہ استعمال سپُد مُت۔ ہردے کول بھارتی سُند افسانہٕ تہِ چھُ شرٛزس پنُن علامتی معنے دِوان۔

علامتی معنے سمجنہٕ برٛونٹھ چھُ یہِ زانُن ضروٗری زِ شرٛزس مُتلق کتھ چھِ افسانہٕ کین دون کِرداران "سو" تہٕ "بہٕ" ہس درمیان أکِس گفتگوٗ ہس منٛز ووتلان۔ دوشوے چھِ بسہِ پژاران تہٕ شرٛزٕ سٕنٛز دٕلیل چھےٚ شروٗ گژھان۔ دٕلیل

☆ زیرِ بحث افسانہٕ۔ شرٛز: ہردے کول بھارتی

چھےٚ تمہِ ڈلیلہِ نشہِ سراسر مختلف یوسہٕ کُنہِ لگہٕ کتھہِ منٛز وننہٕ یوان چھِ۔ افسانس منٛز کردارن ہنٛزِ زیوٗ کانٛہہ ویٚو ڈیٚلیل وننہٕ ناونی گوتتھ ڈلیلہِ تخلیقی اِستمال کرُن۔ نتہٕ کیا مقصد ہیکہِ ڈیٚلیل ڈرروانس آستھ؟ ڈلیل ؤنتھ چھُ دراصل مُصنف شرٛزٕ ہنٛدِ کھوتہٕ زیادٕ کردارن ہنٛزِ زندگیہِ منٛز دلچسپی ہُنٛد اظہار کران۔

شرٛزٕ سنٛز ڈیٚلیل چھےٚ افسانس منٛز یہِ زِ سُہ اوس امی بس سٹاپہٕ پٮ۪ٹھ وٗڈو کران تہٕ اسمانس پٮ۪ٹھ چہِ زؤنہِ کُن وُچھان۔ یاتہٕ تس کھٕنہٕ کہِ نیتہٕ یاتہٕ تس نالہٕ متہٕ رٹنکہٕ امارٕ۔ پتہٕ اوس ٹھکتھ بون لاینہٕ یوان، بونہٕ تانہٕ تانہٕ گژھان۔ تانن آسس کیٚمی ووتھان، کیٚمی آسی اَکھ اَکس کھوان۔ ”آخرس اوس اکُے روزان۔ سُے اوس بیٚیہٕ شرٛزٕ ؤنتھ زؤنہِ کُن لاران۔“ یہِ اوس عام پاٹھی سپدان...... پتہٕ ؤژھ شہر گام وولٕہرِ ش۔ سارِنے رآ وزاتھ بُتراتھ۔ تِہنٛدِس وننہٕ نس زِبےٚ چھُس شرٛزٕ گرٕ کھٕنہٕ پژھ تہٕ کیا زِ تس اوس نہٕ وُپھنگ توانگر۔ نہٕ آس زؤن آکاشس پٮ۪ٹھ نیران۔ شرٛزس گو رتھ باندِ۔ کٕمی ژٕٹنوو سُہ اَکھے۔ خبر سُہ اوسا ڈٕروکرٕنک ولولہٕ کنہٕ زؤنہِ ہنٛدِ امارُک سرچشمہٕ انگ۔ یہِ چھِ صرف تٕسی خبر۔ ووٗنی آسہِ سُہ تہٕ کُنہِ کلِس تل بسہِ پژاران۔

صاف چھُ ظاہر زِ شرٛزٕ سنٛز دلیل چھِ افسانکی کردارٕ پنٕنی پاٹھی ونان دراصل پنٕنی کوس تام کتھ وننہٕ خاطرٕ پانہٕ وأنی کیاہ تام باونہٕ خاطرٕ۔ یہِ ڈیٚلیل چھٕنہٕ رِوایتی ڈیٚلیل روزان۔ ڈیٚلیل ونان ونان چھِ ونن والین ہنٛدی پنٕنی الگ الگ عمل تہٕ ردِ عمل یم ڈلیلہِ کھوتہٕ زیادٕ اہم چھِ۔ تم ٹُلو کھ پتہٕ۔ یتھن چھُ یہِ وُچھن زِ ڈیٚلیل ختم گژھنہٕ وزِ چھُ شرٛزٕ بلکُل انسأنی کردار بنان۔ یہِ آخری جُملہ چھُ ڈلیلہِ تہٕ حقیقی صوٗرتِ حالس یکدم واٹھ دِوان تہٕ شرٛزٕ چھٕنہٕ شرٛزٕ روزان۔ ”ووٗنی آسہِ سُہ تہٕ چأنی میأنی پاٹھی کُنہِ

جایہ کُنہِ کُلس نکھہِ یتھے پاٹھی بسہِ پزاران۔ ''اَسی ہکوٗ اندازٕ لگاوِتھ زِ ''چانٔی میانٔی پاٹھی'' نہٕ بلکہِ صرف ''میانٔی'' پاٹھی یعنے کہِ شرز چھ افسانٕک ''بہٕ'' کردار۔ اَمہِ اندازٕ ہکوٗ اَسی یتہِ وٕنتھ زِ زٔون چھے ''سوٗ'' کردار یہ چھُ نوٹ کرنس لایق زِ یسہِ کھسہٕ وُن چھس سو پرژھان زِ...... دراصل اوسا سہٕ زٔونہِ کھیٚنہِ اسمانس کھسان کنہٕ تس نالہٕ متہٕ رٹنہِ۔ یہ سوال اوس افسانہٕ کس شرٕ ہس منٛز ''سوٗ'' کردارس زیوٗ پیٹھ تہٕ سورٕ زاتھ سوالس بار بارٕ کہنٕ کہنٕ کران۔ ''بہٕ'' کردارر دامیک جواب ٹالان۔ اَخرس پیٹھ تہِ چھس ونان زِ'' آیندٕ ونے'' یعنے کہِ امہِ سوالُک جواب چھُ تس پے۔ (یا یہ زِ یہ چھُ ابدی سوال۔ یا یہِ زِ اتھ چھنہٕ حتمی جواب)۔

اَسی ہکوٗ صاف وُچھتھ زِ افسانس منٛز چھِ زٕ متواَزی واقعاتھ لرِ لوٗر۔ اَکھ گو شرز سُند واقع بیا کھ اَکس لڑکہ تہٕ لڑکیہ ہُند واقع۔ یمو دویو منٛز چھِ فوقیت دوٚیمس واقعہ ہس تہِ کیازِ سہٕ چھُ حقیقی واقع یتھ شرز سُند تخیلی واقع پوچھر کران چھُ۔ شرز سُندس واقع ہس آسہِ افسانہٕ نگارن حسب ضرٕورتھ تبدیلی کرمٕژ مگر لڑکہٕ لڑکیہ ہُند واقع چھُ تی یہِ تھرنہٕ آمُت چھُ۔ اَمہِ سانہِ انمانہٕ چھُ ''شرز'' مُلہٕ تلہٕ اَکھ سیوٗد عشقہٕ فسانہٕ۔ تہٕ یہ فسانہٕ چھُ یٚیمہِ کتھِ باوجوٗد واضع تہٕ مکمل زِ اتھ مُتلق چھنہٕ امکی کردار کہنٕ ونان۔ تم یہ ونان چھِ چھُ صرف شرٕزس مُتلق۔

یٚیمہِ عشقہٕ فسانٕچ سارٕوے کھوتہٕ بڈ خوٗبی چھے یہ زِ یہ چھُ واقعاتی طور مُنجمد باسِتھ تہٕ بیرٕونی طور شُتھویمُت اَستھ تہٕ اَندرٕ اَندری حرکتھ تہٕ جدو جہد برٕتھ۔ یم زٕ شخص ظاہری طور بس ینس تام وق گُذارنہٕ خاطرٕ کوستام اَنڈ ٹلان چھِ، تم چھ پانس اندر سمندرن ہندی ملر محسوٗس کران تہِ کیازِ تمو چھُ پتھ پتھ کال زبردستی

زہن منز کورو دوان -- اتھ انداز چھ تیلہ سپدان ییلہ اسہ ژھوٹبن

رُکوومُت تہٕ تتھ چھِ کیٛژون ژھوٹبن/ یک سمتی سوالن تہٕ یکٕ سمتی رُٹین جوابن درمیان تہنٛد عمل ردِعمل وُچھان چھِ۔ افسانہٕ نِگار چھُنہٕ پرٛن وأِلس اَمہِ عمل ردِ عملُک ظون شعوری طور دیٛن یژھان تہٕ کیازِ سُہ چھُنہٕ فوکس (Focus) شرٛز ہِنٛدِ پٮ۪ٹھہٕ ڈالُن یژھان۔ اوے چھُ عمل ردِ عملُک اشارٕ ژھوٹ تہٕ موخصر۔ مگر امیُک مطلب گوٚنہٕ زِ افسانہٕ نگار یِنہٕ یژھان چھُ یِنہٕ   تس مقصوٗد چھُ افسانہٕ چھُ تِ۔ لکھأری چھُ عام عشقہٕ کِس اَکِس واقع ہس زیادٕ سُٔنز زیادٕ نجی معنے دِنہٕ خاطرٕ شرٛز سُنٛد "ماٹف" ژٕچھتھ تتھی زیادٕ للہٕ کھوٚل کران۔

یم زٕ کردارٕ عاشق سمکھے یے یہِ اَتھی بس سٹاپس پٮ۪ٹھ تہٕ تہنٛز عشقہٕ زندگی گیے یہِ شروٗ۔ لڑکن گرٕی سبٹھاہ ٹُھری سرٕ مگر حالاتھ گیٔہ تتھی زِ سُہ گوو ارٕ وارٕ نلہٕ۔ زندگیہ ہُنٛد سوٗرے پچھر ژھو کیوس تہٕ یوٗ تام پنٛنی پرٕ زنتھ رأوِس۔ سُہ اوس نہٕ ووٚنی پانس پانہٕ تہٕ پکھأنتھ ہبکان۔ یہِ سپُد دراصل زمانہٕ ہے۔ شاید سپدی سمأجی تہٕ سیأسی حالاتھ تتھی زِ "دوپکھ زأسی چھِنہٕ تہٕ یہِ اَسی چھِ تہٕ یہِ اَسی اصلی چھِ تہٕ چھُکھ نیوٗمُت۔ کُس تام چھُ پھوٚرمُت۔" یوسہٕ وولہرش ؤژھ تمہِ کِنی گوٚس رتھ بانہٕ تہٕ تمی ژھُن باندِ گومُت انگے ژٹہٕ نأوتھ۔ امہِ ستی رأوتس ذات پوٚرٕ پأٹھی۔ ہُپأری روٗزٕ زوٗن یعنے کہِ لڑکی جوابس پزاران زِ لڑکہ کیا اوس اصلی یژھان تس کیازٕ دِیہ اوس۔ یہِ سوال چھُ موحبتہٕ کنِ افسانن ہُنٛد ابدی سوال۔ عاشق چھُ سأٔلم عشقہٕ تجربہٕ بمشموٗل اَمہِ تجربکی جسمأنی روٗحأنی سمأجی تہٕ نجی پکھی پننہٕ شخیصوٗستی آورأونی یژھان۔ معشوق چھُ عشقہٕ کِس نوٗزٕک روٗیٔس لور آسان تہٕ تتھ آین تہٕ گژاین وُچھان۔ سُہ چھُ تتھ گُنہٕ تہٕ قیمتس پٮ۪ٹھ رأچھ کرٕنی یژھان۔ عاشقہٕ ہِنٛدِ یلغارٕ وِزِ چھُ سُہ زیادے موحتاط آسان زِ

عشقکہِ مؤلہِ امارُک ییٚنہٕ وۄنُن ماچھُ زدس منز یوان۔ یتھ افسانس منز چھِ ''سو''
کرداراٚ خرس تام پریشان زِ شرٕ زس اوسازۄن کھٔنگ اِرادٕ کِنہٕ تس لول برنُک امار۔
تہٕ یتھ عشقہٕ قصس اٚس یہاٚے ترٲسدی (المیہ)۔ سُہ اوس زندگیہٕ ہندس کلہم
المیس منز گیر تہٕ سواٚس لولچ خاٚلص شکل وُچھنہٕ یژھان۔ یاوٕنو زِ خاٚلص لولچ
شکل بدِ کڈٕنی یژھان۔

یتھس ہوس لولہٕ افسانس منز ییٚتہٕ رٕوی ین تہٕ رُجحانن ہُند تجزیہٕ دبوہٲری
تجربہٕ کھوتہٕ اہم آسہِ چھنہٕ پتہٕ وصال تہٕ ہجر کین تفصیلن کانٛہہ اہمیتھ روزان۔ مگر
تفصیل چھُ واقع اغلب یاقاٲبلِ یقین بناونہٕ خاطرٕ ضرۄری۔ تفصیل چھِ شرٕ زٕ ہندی
دِتھ۔ تِمن تفصیلن تہِ چھُ تتھے کٔنہ علامتی معنے یتھہِ کُنہٕ بنیاٚدی طور شرٕ زس زۄنہِ
وولہرشہِ، رتس، خاکس وغارٕ وغارس چھُ۔

پیٹھی واٚنی ہیکہِ یہِ افسانہٕ کٔشن تام گُفتگو ہن ہُند بے معنے سِلسِلہِ بوزنہٕ
یتھ تہٕ یمن گفتگو ہن ہُند مقصد باسہِ شرٕ زٕ سنٛز دلیل باوٕنی۔ مگر دراصل چھُ افسانُک
مرکزی نوکتہٕ یمے گُفتگو، شرٕ زنہٕ۔ یہِ ہکوٲسی تیلی ژٕ ہنتھ ییلہِ آسی گفتگو کرن والین
ہندی عمل ردعمل وبٕژھہِ ناوو تہٕ تِمن پٹھ تہنٛز زندگی تاٚمیر کرٕو۔ گوڈس پٹھے چھُ
''بہٕ'' کردار ''سو'' کردار ہندِ سوالہِ ستی تنگ یوان تہٕ تس ٹالان باسان۔ ''مے
وۄنُس ژٕ ٹوٕنی کرِتھ تہٕ کیازِ مے آٚس خبر سواٚس بسہِ پزارنُک عذاب کم کرنہٕ خاطرٕ
ئنڈ زٕ یٹھر اوان تہٕ بہٕ اوٚسس امہِ عذابُک ووٕنی عاٚدی بلکہِ اوس سُہ ووٕنی میانہِ
زندگیہٕ ہُند اکھ حصہٕ بنیومُت۔'' یہِ چھُ بہٕ وٕنان یُس افسانہٕ نگارسُند نوکتے نظر چھُ
ییمی ہندی ڈٕسی سُہ افسانکی واقع وُچھان چھُ۔ وُچھوے تہٕ ''بہٕ'' چھُ تسنٛز ہمدردی

نِوان ۔ یہِ سنٛز دٔلیل یابہٕ ہس یہِ گُدریوٗمت چھُ بیان کران چھُ افسانہٕ نگار پرن وآلی سنٛز ہمدردی زٔینٛنہٕ یژھان ۔ پھیران چھس زِتس کیا گو (یعنے شرزس کیا گو) سُہ چھُ منٛزی ''سو'' ہس طنز تہِ کران ۔ییٚلہِ سو پرٛژھان تہٕ پرٛژھان چھس زِمےٚ ون شرٛزس اوسا ہَوس کنہٕ امارٕ؟ زٔنہِ ہُند قصہٕ چھُ سیٹھاہ موخصر تہٕ بس یِنٛس چھُ ونہِ واریاہ کال ''بہ'' چھس زبردس طنز کران ۔ ''گوڑ چھکھ صرف بسہِ پرٛاران؟'' سُہ چھُ تس وُنن یژھان زِیہِ عشقہٕ فسانہٕ چھُ بسہِ پرٛارنکہِ بے زنگ بے رس رُٹین واقع کھوتہٕ سیٹھاہ اہم تہٕ سو چھےٚ اَمِچ اہمیتھ کم کران ۔تِہندی کنی چھُ گُدریوٗمت تَسی تہٕ ہوٗ چھے صرف تفریحہ خاطرِ سوال پرٛژھان ۔ تسُند یہ بار بار وُنن زِ شرٛزس رأ وذاتھ سُہ پرزنوونہٕ کأنسہِ چھُ پزنہِ پیٚٹھی پانس مخرج کھارنس برابر ۔ افسانس چھُ ناوشرٛز حالانکہِ زٔنہِ ہُند آسُن چھُنہٕ کم اہم کینٛہہ ۔یہ کیٚنژھاہ ''سو'' آس یاہیٚکہِ ہے آستھ تہِ چھُ اَسہِ ''بہ'' کردارٕ سنٛزی زیوٗ تسنٛزی نظرِ وُچھن یابوزُن ۔نتہٕ ییٚلہِ تہٕ ہس شرٛزٕ سنٛزٕ آخری تہٕ مُطلق مجبوٗری یعنے تسنٛز کُنی پچھان زٔنہِ تام وُپھ تُلنٛک توانگر ختم گوٚژھُن باوان چھُ ''سو'' ہس تہِ آیو وجارِس پیٚٹھ زٔنہِ ہنٛز مجبوٗری ونہِ ہیٚس ۔ مگر رِوایتی طور چھُ زنانہٕ اَکھ پووبونہ کنہِ تھونہٕ آمٕژ ۔ مُطلَق مجبوٗرین منٛز تہٕ چھُ مردتس نش تتھی ہوٗ بے لاگ حوصلُک توقع تھوان یُتھ تس پانس آسان چھُ ۔ ''سو'' چھےٚ زٔنہِ ہندس قصس پانے یہِ وُنتھ کم اہمیتھ دِوان زِ قصہٕ چھُ موخصر ۔ تِمچ کتھ ژاو ۔ سأنس سماجس منٛز چھِ زنانہِ پانہٕ تہِ پٔنُن قصہٕ گال کھاتس ترٛاوان تہٕ یتھہِ کنی پٔنن روتبہٕ کم کران ۔ یٚیمہِ افسانُک ''سو'' کردار چھُ امہِ لحاظہٕ روایتی سماجی کردارٕچ نُمایندٕ۔

یہِ افسانہٕ چھُ عشقہٕ کہِ نہایت کمپلکس صورتحالُک افسانہٕ یتھ منٛز اِشارس

ٹھوس بیانہٕ کھوتہٕ زیادٕ معنے چھُ۔ واقعاتھ چھِ گُذرٕمتی مگر تہندٕ رُت یا گُزت پرتو چھُ کردارن ہٕنٛز زندگی آورِتھ۔ واقعاتھ چھِ بلکُل حقیقی سوٚتھرٕکی مگر کرٕ چھرٕ کنی چھِ تمِ مکالمن اندر اشارٕ یٲتی یا علامتی شکل پرٛاوان۔ یِیلہٕ شرٛزس وُڈنُک تو انگر ختم گو۔

''دِل پھٹنہٕ گوس رتھ باندِ...... ٹرٛکو وڈُنس زِاتھ چھِے دِزٕکہٕ یلاج۔ پوٚ زدزٕکہٕ گرِی اُسی کرتام لبستی ترٲوِتھ ژٲلی متی...... تہٕ کیازِ ووٚنی اوس نہٕ لبستی منٛز کانٛسہِ رتھ باندِ گوٚھان......'' بیاکھ زبان چھِ تتھ زِاتھ چھُ علامتی معنے کڈُن ضرٗوری۔ یہِ چھُنہٕ حقیقت پسند افسانٕچ زبان حالانکہٕ زندگی یوسہٕ اتھ منٛز پیش کرنہٕ آمژ چھےٚ، چھُنہٕ حقیقتہٕ نِشہِ دوٗر یا بدٕوٗن۔ وصل، مُستقبل گرٕنکی امارٕ، بے درد لوٗکھ تہٕ حالاتھ، اکھ اَکِس مُتلق غلط فہمیہٕ، پژھ بے پژھ وغارٕ چھِ سانہِ روزانہٕ زندگیہٕ ہِندی حصہٕ۔ خاب وُچھنی، پنٕنی پنٕنی پٲٹھی تمن نش توقع تھوٗن یا تمن معنے کڈُن، ناکامین ہُند راہ بیٚیس کھارُن، پننہِ وفٲیی تہٕ بیٚیہٕ سنٛز بے وفٲیی ہِندی خدوخال چھِ پرٕتھ عشقہٕ قِصس منٛز آسان تمے چھِ یِتھ منٛز تہٕ۔ زندگیہٕ ہُند اکھ رٗحانی سراب وچھٕ ناوُن چھُ یِیمہِ افسانُک تہٕ مُدعا۔ شرٛزس چھِ کیٚمی ووٚتھان تو پتہٕ چھُ بیٚیہٕ زِند گوٚھان۔ یوٚت سپدِتھ تہٕ آسہِ ووٚنی گُنہِ بس سٹاپس پیٹھ پرٲران۔ اُسی ہکوٗ ژٕنتھ زِبیٚیہٕ گُنہِ زوٗنہِ کھسنس تہٕ بیٚیہٕ سوے زندگی ڈرراونس یِیمیُک شکار سپدِ بو آسہِ وومیدوار۔ روٗمان چھُ زِند، ہجرس منٛز تہٕ تتھے گُنی یِتھہٕ گُنی وصلس منٛز۔ اَکِس موختصر افسانس منٛز واقعاتن ہِندی تفصیل دِنہٕ ورٲے عشقہٕ کِبن پیچیدٕ پہلوہن وِحاطہٕ کرنہٕ خاطرٕ چھُ علامتی اظہار ضرٗوری بنیو مُت تہٕ سُے چھُ یِتھ افسانس اہم بناوان۔ عشقکی یِم پہلو چھِ رِوایتی مگر یِمہٕ کردار چھِنہٕ رِوایتی۔ یِم چھِ رِوایتھ کرتام زوٗتھ آمتی۔ ازتہٕ

یتھ ژِہس منز چھِ یم أز یُک کرٕ پھر ژالان ۔ توٚے چھِ یم دوشوٕ ے پرٕژھینہٕ کِ
alienation ٹا کارٕ شِکار ۔ شاید ما أسی یم تمہِ وزِ تہٕ یتھی پرٕژھینٛ ییلہِ یم اَکھ
أکی ہِنٛدِس عشقس منز اکھا أکِس نکھہِ ڈکھہٕ یک جان و جسم أسی ۔ اوے تہٕ چھُ یِمن
ونہِ تہٕ یہِ سوال جیرٕ انان یہِ بُنیأدی سوال زِ شرٕ زا وسا زوٕ نہِ کھیوٚن یژھان رِکنہٕ تس
لول برُن ۔ یتھ افسانس چھنہٕ کہنہٕ انجام تہٕ أخرس پیٹھ چھُ افسانہٕ نگار افسانہٕ کِس
غأر منطقی قالبس بےٚ ہنگم اندس پیٹھ یلہٕ تراوان ۔ ''سُہ کُل چُھنہٕ سرٕ کہِ دوٗر تام گژھنہِ
نظرِ گژھان یُس دُبارٕ سمکھنُک نیب اوس ۔'' اَمہِ پتہٕ تہٕ چھُ سوال روزان ، اَمہِ پتہ
تہٕ ہیکن قیاس کرِتھ یتھ تہٕ کیا زِ یہِ چھُ اَکھ کمپلکس سِلسلہٕ ۔

ترٛے پلاٹ تہٕ اَکھ افسانہ ☆

بشیر اخترن تھٕو پنٕہ نبن بیشتر افسانن منز اکٲے نہٕج برقرار۔ مُلہٕ تلہٕ چھُ واقع اَکہٕ قسمُک اَکس مرکزی خیالس پٹھ بنی آسان۔ تتھ منز ہیکہٕ کانٛہہ شٔچھ کانٛہہ طنزِیہٕ کمنٹ کانٛہہ مُبالغہ آمیز یا کم بیانہٕ یا ڈلیل اَستھ۔ کُنہٕ وزِ ہیکہٕ کانٛہہ اخلاقی سبق تہٕ اَستھ۔ مؤلہٕ ڈلیلہٕ اظہار دِنہٕ خاطرٕ آسن زٕ ترٛے مُتوٲزی ڈلیلہٕ تہٕ یُمن سارنے ہُندی مرکزی خیال یا مقصد آسن ہ مؤلہٕ مقصدس ہرٕ کران۔ مؤلہٕ ڈلیلہٕ آسہٕ یِمو متوٲزی ڈلیلو سٟتی پوشنے گژھان اماپوٚ زیِمو منزٕ ہیکہٕ کانٛہہ اَکھ تہٕ الگ پٲٹھی نِنہٕ یتھ۔ تمیُک الگ وجوٗد آسہٕ نہٕ لازمن باقین تاپنہٕ۔ یتہٕ ہبکو وٕنتھ زِ افسانہٕ ہیکہٕ دون ترٛن باہمی مُنسلک پلاٹن ہُند گیوٚڈ اَستھ۔ ''حوٲیی حادثہ'' تِہ چھُ یتھے اَکھ افسانہٕ۔

☆ تنوظر: ہوٲیی حادِثہٕ: بشیر اخترن افسانہٕ

یتھ افسانس منز چھِ ترٛے پلاٹ ۔ اَکھ چھُ محمد جمالُن لیس حادثس شیچھ

بوٗزِتھ اتھ منز چاپہِ کپ تہٕ ژوٹ وبسران چھِ تہٕ پتہٕ حادثہٕ یاد پیوان چھُ ییلہِ سُہ

سرکٲری کامہِ سرینگر پیٹھ جوم گیوو تہٕ حادثک شکار گژھتھ آخرس زٕو بچے یوو ۔ دوٚیم

چھُ دوٗمودر ہندس دوٚیمس نیچوس سُرندر ناتھن یُس بحرِ اقیانوسس ترٛون ہوٲیی

جہازکس حادثس منز ازجان گومُت اوس تہٕ یٖمہِ ہندس داہ سنسکارس منز شٲمل

سپدنہٕ خٲطرٕ تسندی آشناو اَکھ اَکس زنگہٕ کڈان آسی یتھ ویلا یتھ مفتے گژھہٕ ہن تہٕ

چکر کرِتھ یہن ۔ ترٛیٚیم پلاٹ چھُ رسوٗل شیخنس نیچوس گلٲبن لیس حادثس منز مرن

والین مسافرن ہند بن فوٹوٗن منز مجبہِ مار کرتہِ دژ یپٹھ آو ۔ تسندی اُمی ہم جمٲتی اوس

تس مول سکوٗل لنہٕ ناوِتھ ہیڈ ماسٹرس اتھہِ سکولہٕ کڈ ناوُنک آڈر کڈنووُمت تہٕ کیازِ

گلی اوس مجبوٗریہِ کنہٕ (غریب مالی ہندی کنہٕ) مجس بلٹ ژوٗرِ نیوٗمت ۔ یِم

ترٛیشوے پلاٹ چھِ بذات خود مکمل تہٕ یمو منزٕ ہیکہِ کانہہ اکھ تہٕ پوٗرٕ افسانہٕ بنِتھ ۔

یمن ترٛیشوٕنی پلاٹن (یِم چھ پلاٹے تہٕ کیازِ یمن چھنہٕ الگ پاٹھی مکمل

افسانئک ووتھ واتھ) چھُ اکھے عنصر مشترک ۔ سُہ چھُ ہوٲیی حادثہٕ ۔ ترٛیشوٕنی منز

چھُ حادثہٕ ہمدردی فکر انگیزی حارٲنی یا ووندٕ واراٲنیہ بدلہٕ سچویشنہٕ منز موٗجوٗد طنز

ووتلاونک بہانہٕ ۔ یعنے کہ حادثہٕ چھنہٕ حادثہٕ روزان ۔ سُہ چھُ مقصوٗد معنے ہس پسِ پردٕ

گوٚھان ۔ بدل مسلہٕ چھِ ووتھان یِم کردارن ہنز زندگیہِ منز ہمیشہٕ موٗجوٗد آسی دپھ

ووتلتھ ینک بہانہٕ ژھاران آسی ۔ مسلہٕ چھِ دوہ دِہنکی دُنیاوی تہٕ عموٗمی زندگیہ

ہندی ۔ حادثک بہانہٕ بنِتھ ثانوی اہمیتھ پرٛاونی چھُ سُہ تخلیقی وجہ یٖمہِ کنہٕ یہِ

ترٛکہٕ ڈٹ اَکھ اِکاییی بنِتھ اَکرہے افسانس اندرٕ شرٛپہ وٕنی بنان چھُ ۔ اگرے

یمن پلاٹن اندر حادثے سرس آسہِ ہے تیلہِ آسہ ہے افسانس بدل شکل۔ اُسی ہمکو نہٕ
وٕنتھ زِ حادثہٕ ہیکہِ ہے نہٕ افسانٕک موضوٗع بٔنتھ۔ کینٛہہ تہٕ ہیکہِ بٔنتھ۔ حادثٕکی تفصیل
تہٕ تِمن اندر وۄتلاوٕنی انسانی عمل تہٕ ردِ عمل ہیکہٕ ہن گنہٕ حقیقتھ پسند پیرایس منٛز پیش
سپدتھ۔ یہ افسانہٕ تہِ چھ حقیقتھ پسندٕ مگر یہ چھ اوٗسلوٗبہ لحاظہٕ رژھا مختلف۔ یتھ
منٛز یہِ مرکزی اہمیتک حامل چھُ سہٕ چھ پس منظرس منٛز گوھان۔ یہِ بروٚنٛٹھ کُن
یوان چھُ تہِ چھُ باسان افسانہٕ کِس عنوانس (تہٕ مرکزی شبیہس) ستی غار وابستہٕ۔

اکی مرکزی خیالکی تژٕے ردِ عمل یا روخ ہاوٕنی تہٕ چھنہٕ افسانٕک مقصد تہٕ
کیازِ یمن تژٕ بن عملن منٛز چھنہٕ اکھ افسانوی ربط۔ حادثُک عام ردِ عمل چھُ
صدمُک آسان تہٕ افسانہٕ نگار چھُ تژٕے عمل دِتھ صدمہٕ کہِ غار اہم آسنک باس
وۄتلاوان۔ تیلہِ ہمکو وٕنتھ زِ یمن تژٕ بن لنجن اندر چھُ یہوے ربط۔ یی چھکھ
مُشترکہٕ تہٕ یی چھُ افسانٕک مرکزی خیال۔ شاید نہ تہٕ کیازِ صدمہٕ کہِ غار اہم آسنکی
تژٕے تصویرٕ چھِ تژٕ بن مختلف رنٛگن ہنٛدی۔ گوڈنکس منٛز چھُ صدمہٕ یوان تہٕ نیران۔
اِدمے کیاہ۔ دوٚیمس منٛز چھُ صدمہٕ پننہٕ فایدٕ خاطرٕ خطاوٕنک تگ دۄ سپدان۔
تریٚیمس منٛز چھُ صدمہٕ ہنگہٕ تہٕ منگہٕ بڈ کرٕ وٕٹھ تجربہٕ بنان۔ واے سائنس نچوس تہٕ
کونہٕ گوحادثہٕ۔ صدمہٕ چھُ غار اہم تریشوٕنی منٛز مگر الگ الگ رنگہٕ۔ گوڈنکس یعنے محمد
جمال آسنٛدِس صدمس چھُ بے شک تسنٛد پٔنن کُڈر تجربہٕ بڈاوان مگر پتہٕ؟ سہٕ چھُ تموک
برنس تمٔکی کاغذ زٔلتھ دارٕکنی تژاونس تہٕ کوکرن ہنٛدس اتھ کاغذس تھپہٕ تھپھ کرنس
زیادٕ سنان۔ یمہٕ حادثہٕ کہِ صدمہٕ ستی اگر اُسے تمس پننہٕ صدمُک ٹیٚچھر یادٕ ووترس
کھولوٕ دِتھ وۄتلیومُت آسہِ ہے، تسنٛد ذہن پیہ ہی نہٕ ازکالس منٛز چھکرنہٕ۔ دوٚیمس

پلاٹس منز چھُ صدمہٕ باسان صرف حادثکۍ شکار سُرٛیندرنبن ہوور بن لوٗگ مُت (تہٕ کیازِ تمن روزِ کورِ ہُند موںڈُس أچھن بروٚنٹھہٕ کنہٕ دزِوِنہٕ ژھٔنتایہٕ ہندی پأٹھی بقایا زندٕگیہٕ)۔ تم چھنہٕ دَلیہٕ وأنونس منز شریک گژھان تہٕ یِتھے وبلا یتھ گژھنس آمادٕ سُرٛندرنبن باین بأے کاکنبن تہٕ تِہند بن أشناون ہنز ہکمہٕ دأری وُچھان چھِ لوتی چھِ ووتھان تہٕ ژلان۔ مگر افسانہٕ نگار چھنہٕ تِہندِ (سرٛندرنہٕ زنانہٕ ہُند ذکر ے چھنہٕ ٔمنہٕ) صدمُک تہٕ کانہہ تفصیل دِوان۔ باقٕے أشناو چھ صرف پنٕنہٕ پنٕنہٕ دزانٕژ ٹکھ دِنس منز مشغول۔ پلاٹس منز چھِ تہنز ے دونکھہٕ دونکھ، أنزرُن گٔنزرُن ٹھوسہٕ ٹھوس سرس تہٕ لکھأری چھُ سوے وبژھناوان۔ برابر تِتھۓ کٔنی چھُ ترٛیٚمس پلاٹس منز تہٕ صدمہٕ غأراہم۔ اَتہٕ چھُ گوڈٕ پیٹھے مجہٕ مارکر (یُس حأدثس منز از جان گو) بحیثیت وِلن ووتلان تیمی پانژھ ؤری بروٚنہہ سکولس منز ''دستارس تل کنہٕ نبک ٹاے گلوان''، مول اوٚن تہٕ گُلؔ سکولہٕ منز خأرج کرنوو۔ مجسؔ چھےٚ اَتہٕ گُلہٕ نہٕ ماجہٕ ہندی ووہوٕ یأتی پہوان۔ بٔلکہٕ اتھ پلاٹس منز چھِ گلنٔی تہٕ مجنٕی رول پھرِ تھُری گژھان۔ افسانُک یہٕ پلاٹ چھُ ونان زِ مجہ مارکر گُذریو جان گو ووں اگر ے تہٕندِ بدلہٕ یا تہٕندی پأٹھی گُلؔ تہٕ حأدثہٕ زد گومُت آسہٕ ہے بڈٕ صدمُک وجہ بنہٕ ہے نہٕ۔ تہٕ کیازِ گُلہٕ نِس مألس ماجہٕ تہٕ شُر بن ترٛہن روپیس زِ لچھ بطور معاوضہٕ۔ اَتہٕ چھُ نیتن پھُرتھُر گژھان۔ یُس گُل اوٚ تانی ہیرواوس سُہ چھُ یکدم ہتہٕ پاوِ وسان۔ ''تُمی تزٕ وولا چار گأژھتھ کوٚٹھبن اندر کلہٕ تہٕ لوٗگ ژٕ چھنہٕ کھور بنٕتھ ستی پٔنی کٔنی سوٗر ے تلہٕ پوٗ دیز ارزِ رس تل ژٕؤرِتھاونہٕ۔'' موختصر سأری ٹیٹھ ؤژِھس ییلہٕ وُچھن زِ تہٕندمول چھُ زِ لچھ روپیہٕ وبلا یتھ تام مفت سوأری چکر سأل سمندر بیترٕ ؤنتھ ''وأے میانہٕ

خودایا'' ونان یعنے کہِ واہ اسہِ کتہِ اوس تیُتھ قسمتھ ۔ مجہ یُس اوتانی وِلن اوس چھُ ہنگہ تہٕ منگہِ ہیرو بٔنتھ گژھان تہٕ گُل چھُ وِلن بنان ۔ موخصر حادثہٕ چھنہٕ گنہِ جایہ صدمُک بنا۔

افسانس منز چھُ طنزس تہٕ مزاحس گوٚن باہمی تولُق ۔ تژے واقعاتھ دِتھ چھُ افسانہٕ نگارونُن یِژھان زِ یتھی ہوِی ہیکن خبرٕ کتی واقعاتھ اُستھ یمن منز سانہٕ سماجُک کھوٚ ٹھلد روٗپ ننگہٕ گژھان چھُ ۔ یُتھ زِ اَسہِ چھُ پانہٕ ہے پٔتھ اسُن یِوان۔ صدمُک زورکم کرنس پتہٕ کنہِ تہٕ چھُ یہوے مقصد ۔ کأشری پأٹھی ونو یمن تژ بن لبنجن منز چُھ ودُن اسنس لایق گژھان ۔ موقہٕ چھُ ودنُک مگر یوان چھُ اسُن ۔ امہِ کنی چھِ یِم پلاٹ گنہِ حدس تام ابسأڈی (absurd) طریقے بیانہٕ کنی تہٕ اکھ أکس لأری۔ زندگیہِ ہنز منطقی حرکتہٕ چھے اکھ أکس نش واریاہ مختلف باسان اماپوٚ زژ کہِ چھے تمہٕ سارے ہشے تہٕ کیازِ تمن اندر چھُ سون ہنگامی ردِعمل درج روزان تہٕ پتہٕ موقس پٔتھ سانہِ تل ژیتک (تحت الشعورُک) اصل روٗپ نٔنی راوان ۔ یہِ نٔنی راونہٕ خأطرٕ چُھ طنزتہِ مزاح دوٚشوٚنی ہُند شعوری اِستمال ضروٗری۔

یتھ افسانس منز چھنہٕ (مُصنفہٕ سندبن بیین یتھبن افسانن منز تہٕ نہ) کانہہ ربوایتی ''داستأنی'' اوسلوٗب اِستمال سپدمُت یتھہٕ کنی زن کینہہ ناقِد مانان چھِ ۔ داستانس ستی چھِ یمہِ افسانچ صرف اَکھ خوٚصوٗصیتھ رژھاہ ہشر تھاوان ۔ داستانس منز چھُ أکس کتھہِ ستی بیا کھ وأٹتھ آسان ۔ أکس پوٚشنے کرنہٕ خأطرٕ بیاکھ لٔنڈ نیران یا أکس لبنجہ منز تلمُت سوال یا اِشتیاق بییہ کہِ ذریعہٕ سمجاونہ حل کرنہٕ یا پوٗرٕ کرنہٕ یِوان ۔ دوٚیم لٔنڈ چھُ بہرحال الگ آسان ، تتھ چھِ خودمختار شخصیتھ آسان ۔ تمکی

کردارتہٕ واقعاتھ چھِ بیوٚن آسان مگر شیچھِ تاثیمہٕ یا مقصدٕ کنٛی چھِ سوگوڈنچہٕ ستی مطابقتھ تھاوان۔ وول گو داستانہٕ چن لنجن چھُ کھنٛی نہٕ تے اَکھ راوی آسُن ضرۄری یُس اشتیاق پاداہ کرِتہٕ لنڈ بوزناوتھ تتھ تشفی تہٕ کرِ۔ راوی چھُنہٕ داستان ونن وول کانٛہہ فضۆل شخص آسان بلکہِ تس چھُ فاصلہٕ کُن رول ادا کرُن آسان۔ اگرے زِ لنجہِ سبٹھاہ مختلف تہٕ آسن راوی چھُ تمن کُنہِ اہم نوکتس پیٹھ واتہٕ ناوِتھ ہشر پاداہ کران۔ "ہوائی حادثس" منز چھُنہٕ راوی سُند کانٛہہ انفرادی رول۔ یہِ افسانہٕ چھُنہٕ راوی یا "بہ" کردارونان بلکہ افسانہٕ نگار چھُ بحیثیت امکہِ بیانُک تہٕ زبانی ہُند خالق۔ پُنن نوکتے نظر چھُ سہٕ پانے "بہ" کردار چھُ افسانہٕ نگارٕ سُند راوی آسان تہٕ سُہ چھُ بلا شک تُسند نوکتے نظر تہٕ آسان۔ سُے چھُ سورے ونان یعنے سُہ چھُ افسانک راوی آسان۔ بہر حال "ہوائی حادثہ" افسانس منز چھُنہٕ کانٛہہ مخصۆص راوی یُس اَمہِ چھِن تزٕ بن لنجن واتھ دِیہِ ہے۔ امہِ کنٛی چھُنہٕ یہِ داستانس ستی کانٛہہ ہشر تھوان۔ داستانہٕ چہٕ لنجہٕ چھ بعضے اَکھ اَکس منزٕ نیران گُلی لنجن ہندی پاٹھی۔ یٚمہِ افسانچہ لنجہ چھے نہٕ اَکھ اَکس پیٹھِ دٕرِتھ۔ داستان چھِ پننہٕ نبو سلسلہٕ وار لنجو کنٛی زیٹھان۔ یتھ افسانس ہکوٚ کُنہِ تہٕ لنجہ پتے تھکھ دِتھ۔

داستانُک اوسلۆب چھ واریاہو جدید فکشن نگارو موثر پاٹھی استمال کوٚرمت۔ اگرے افسانٕس منزٕ لنجہ آسن نہٕ تہٕ تمیک بیان چھُ الگ قسمُک آسان۔ معروضی تہٕ بے لاگ رواٗنی ہُند۔ تتھ منز چھُنہٕ افسانہٕ کین جزیاتن مثلن کردار کشی یا منظر کشی ہنٛز زیادٕ کل آسان۔ داستانکی کردار منظر مکالمہ سورے چھُ آسان راوی یس تابین۔ "ہوائی حادثس" منز چھِ باضابطہٕ کردار منظر مکالمہٕ تہٕ یم چھِ حقیقتھ پسند

افسانکی ہوی۔ داستانکی ہوی نہٕ کینٛہہ۔ یمن منز چھُ طنز یہٕ عنصر سبٹھا ٹاکار۔ محمد جمال یتھے تمام کی کاگد دارِ کٔنی ترأوِتھ کاڈ کڈِتھ تھوٚ دوٚتھ خبرن ہُند دوٚیم بُلٹن اوس لوٗگ مُت تہٕ ستی اوس حادثچ کم کاس سنجید گیہ ہُند اثر تہٕ تہٕندِ ذہنہٕ پٮ۪ٹھ موکلیومُت۔ ''زیوٗٹھ کاڈ کڈِتھ وۄتھ اسان اسان ماجہ گُن چاپہٕ پیالہٕ بنے بدل؟۔ ملایہ رژھ ہے ترٲوی زبس زیادے پہن''۔ یہٕ اُس اُمِس صدمچ کٔڈر یاداشت!

یتھے پأٹھی ییلہٕ سُرندر ہنٛز نِچھِ بأے کاکنہٕ ارنٛ ڈتیہ لوکٹس دزِ پس بنسی لالہٕ نِنن چالاکھ ہوور بن بروٚنٹھہٕ کنہٕ کٔچل باہ ترٛکھ کرُن توٗگ نہٕ تہٕ سرندرنٛی ہوورِی دُہی لد گگر ہوی نیرتھ مأدان ترأوِتھ گیہ ارنٛ ڈتیہ آو جانِ منس پٮ۪ٹھ۔ تمہٕ ژھٹ باکھ تہٕ ؤژھ رؤن موکھ رٔٹتھ حرامل سارِنے اشناون۔ ''بنوٗتھ ہا اتھ تہٕ تماشہٕ! ہے افسوس! میانہٕ بگوانہٕ یتھ کونہٕ وسان ترٛٹہٕ! ہا سرندرو! وولو مہا بھارت ہاوۄ تھے گرِ!'' یہٕ اوس اکسیڈنٹ گامتس گرس منز ماتم دأری ہُند حال!

ترٛیمس پلاٹس منز چھُ طنز سارِوے کھوتہٕ شدید۔ یوسہٕ مأج نیچوس گلہٕ ہٕندِس حریف مجہ مار کرس ووٚ ہوان اُس تہٕندِ آخری ردِ عملک چھنہٕ ذکر ے۔ آخرس چھُ وۄتلان مأٹی سند پھیرُن تہٕ گلیُن دِیُن۔ مأٹس اوس بزونٹھ تہٕ گُل کھران آخرس تہٕ روزِ تہٕ منز ے کتھ سرس۔ گُلنٛی مجبوٗری تہٕ غُربتکی ژھرٛٹھ گیہ نہٕ کُنہٕ رِکاڈ۔ یی چھُ دستوٗرِ دُنیا۔

زِندگی

اَکھ آرام دیٚہہ مُشاہِد ☆

افسانہٕ کِبن مختلف تارِیفن منٛز چھُ یہِ تہِ اَکھ زِیہِ چھُ سمندر بُٹھس پیٹھ پیٚمژ شیشہٕ کھنجہِ ہٕنٛدی پأٹھی زندگیہِ ہٕنٛدِ سمندرٕچ اَکھ لوکٹ جلکھ ہاوان حالانکہِ یہِ جلکھ یہِ تصویر چھےٚ پانس منٛز مکمل آسان۔ جان افسانہٕ چھُ زندگیہِ ہُنٛد صِرف اَکھ پاسہٕ اَکھ روخ ہاوان یوٚ دوے زن سہ روخ لوٗکٹ تہٕ سبٹھاہ محدوٗد آسان چھُ۔ ''زِتچھِہ پکھہٕ'' تہِ چھُ صِرف اَکھ محدوٗد تصویر ہاوان حالانکہِ یہِ تصویر چھےٚ زندگیہِ مُتلق واریاہ کینٛہہ ونان۔ اختصارس منٛز چھ کتھہِ ہٕنٛز ترُشی موٗجوٗد روزان تہٕ اثر چھُ گوٚن بنان۔ اوَے چھُہ اختصار افسانہٕ خاطرٕ ضروٗری مانہِ آمُت۔ ووٚں گوا اختصار گژھِہ نہٕ افسانہٕ کِس مفہوم مقصد کردار نگأری بیترٕ ضروری جُزن ہندس قیمتس پیٹھ

☆ تنوٗظر: زِتچھِہ پکھہٕ: شفیع شوق سُنٛد افسانہٕ

آسُن ۔ کُنہِ وِزِ چھِ لوکٹ لوکٹ تفصیل تہٕ طوٗیل دژ ینٛتھ مان قصہٕ از حد ضرٗوری

آسان ۔ اختصارٕ ستۍ ہیکہِ تتھن تشنگی روٗزِتھ تہٕ افسانہٕ نامکمل روٗزتھ ۔ مگر تتھن

تفصیلن تہٕ تتھ طوالتس تہِ چھُ اختصارٕ ے آسان یعنے موخصرن چھ تفصیل تیوٗتے

آسان یوٗت تتھن ضرٗرتھ چھُ ۔ اوٚے چھُ عظیم تہٕ یادٕ روزنس لایق افسانن

منٛز پرٛتھ لفظس پرٛتھ جُملس تہٕ پرٛتھ سچویشنہٕ پوٗر پوٗر جواز آسان ۔ تمہِ منٛز ہکوٚنہٕ

کہنی کڈِتھ یا الگ گرتھ ۔ "زٕ تچھِ پکھٕ" افسانہٕ چھُ پننہِ اختصارٕ تہٕ صرف حسب

ضرٗرتھ بیانہٕ کنۍ سبٹھاہ موثر بنٛتھ ہیوٚ کمُت ۔ شفیع شوقؔ چھُ زیادٕ جان شاعر تہٕ نقاد

زانہٕ یوان اما پوٚز ییمہِ افسانہٕ ستۍ چھُ تسنٛدِ فنُک یہِ بیا کھ پہلوٗ تہِ نوٚن دژ امُت ۔

افسانس منٛز چھنہٕ رسمی طور کہنی سپدان یعنے یہِ کینٛژھا واقع زٕنگی یتھ

افسانس منٛز چھُ تہٕ سبٹھاہ موخصر چھُ سُہ چھُ بغاٗرِ کُنہِ شعوری تحریکہِ سپدان باسان ۔

پروفیسر نقشبندی چھُ رٹایر گوٚمُتھ ووٚنی زیادٕ تر آرام کران آسان ۔ تسنٛز ذہنی فراغژ

ہُنٛد اِشارٕ چھُ افسانہٕ نگار واضح گرِتھ دِوان ۔ نوکری کران تہِ چھنہٕ تمۍ کانٛہہ خاص

سرگرم تہٕ باحرکتھ زندگی گُذاٗرمژ ۔ "کلس تل ڈکھرٲوِتھ نزٲ ٲسس نہٕ کانٛہہ گمژ

تِکیازِ شیٹھِ پتہٕ چھ بدنکی ساٗری تان تمی انداز دٕر ینٛتھ بیمتی آسان ۔ ییمہِ اندازٕ تم وٗریہٕ

واون ورتاوُنہٕ آسن آمتی ....." یہِ سسُت رفتار کردار افسانُک موکھٕ شخص آسُن چھُ

ہاوان زِ افسانہٕ چھُ زندگیہ ہنٛدس سوٗژرس منٛز معنے ژھانڈنچ کوٗشش کران ۔

اُمِس کردارس چھُ یوٗت وق زِ فرٛصژ سان چھُ ریٛنہِ لٲنن ہنٛدس پکنس تہٕ

رتہنٛدِس ووٚہارس سنان ۔ اَسہِ چھُ یادتھوٗن زِ سہٕ چھنہٕ کانٛہہ سائنس دان تہٕ وٗنی کس

چھنہٕ کانٛہہ شعوٗری مُشاہِد کران ۔ یہِ چھ محض اتفاق کہِ تسُند ذیان چھُ زٕ تچھِ پکھٕ

واجنہٕ ریٚیہ کُن گژھان تہٕ تِس چھےٚ کل ہش گنان زِ امہِ ہش ریِے کیا کرِ یس نہٕ باقین ہنز ہش پُھرتی چھےٚ تہٕ نہٕ شاید ہیکتھ چھِ ۔ کُنہٕ جایہ چھُنہٕ افسانس منز کانٛہہ تیُتھ بیان یا اِشارٕ یمہِ ستی ریٚین ہُند خاصکر پکھہٕ واجہِ نبن ہُند کانٛہہ ہشر یا تلازمہٕ خود پروفیسر سنٛزِ یا افسانہٕ کس بیٚنہٕ کانٛسہِ ہنزِ زندگیہِ ستی کرنہٕ یا ہاونہٕ آمُت چھُ ۔ یہ چھُ محض اتفاق کہِ پروفیسر چھُ دارِ پیٹھ بہتھ تہٕ نبرِ مہِ گولاب تھرِ پیٹھ چھِ امہِ وزِ ریٚیہ لاٛن پکان ۔ رژھا ڈیان دِنہٕ پتہٕ اگر یہ سُہ سونچان چھُ کینٛہہ یا ریٚین ہنزِ حرکژ کانٛہہ معنے کڈان چھُ مثلن یہ زِ کس تانی پکھ واجنہٕ ریٚیہ چھ باقے دکہٕ دِتھ یا تہٕ آلہِ منز کڈِتھ ژھنان یا تہٕ تاپس ترٛاوان ۔ یتھ ہیوٚ معنے چھُنہٕ زندگیہِ مُتلق کانٛہہ فلسفہٕ گرنہٕ خاطرٕ تہٕ نہ ہکو اَسی یہ وٛنتھ زِ یہ چھُ افسانُک نُمایندٕ مانے ۔ تہٕ کیازِ یہ چھُنہٕ ساٚرے افسانس منز ووتلان ۔

یمہِ افسانہٕ کِبن واقعہن چھ اَسرِ اتفاقیہ امہِ کنی ونان تہٕ کیازِ یمن چھُنہٕ کانٛہہ منطقی ترتیب یا رشتہٕ ۔ امہِ کنی چھِ یم زندگیہِ زیادٕ نزدیک ۔ زندگی ہیٚژ اہ ترتیب بند تہٕ گرتھ تہٕ ژٕرتھ باسان چھ تیوٚتے چھُ اَتھ ژکہِ اِنتشار ۔ یہ چھُ زیادٕ بے ہنگم ۔ افسانس منز چھِ کوس تام پرانی کتاب مُسلہٕ کوٚر گٔرتھ پروفیسرس برونٛٹھ کنہِ ژٕ پایہ پیٹھ ۔ یہ ہیکہِ کانٛہہ مُقدس یا مذہبی کتاب اَستھ یتھ سُہ صبحاے وٛتھتھ دوہے پانژن داہن منٹن تاٛلیم کران چھُ ۔ امہِ کتابہٕ ہندی کینٛہہ تفصیل چھُ افسانہٕ نگار زور دِتھ ڈٕرراوان ۔ یہ چھےٚ پروفیسر سنٛدِ خاطرٕ اہم تہٕ یہ اہمیتھ چھُ سُہ پرٛتھ کانٛسہ سمکھن وآلس فکرِ تاران ۔ اتھ کتابہِ چھِ کینٛہہ برٛونٛہم تہٕ پتمی ورق ؤسی پیٚمتی یم أتھی اندر سمبالتھ تھونہٕ آمتی چھِ ۔ یم چھِ پانے الگ گامتی (شاید اوٚ کنی زِ کتاب چھِ

ژرأنی۔ بابہٕ صأبن چھنس دِژمٕژ تہٕ خبرٕ تمی تہٕ ما آسہِ پنہٕ نس بابہٕ صأبس نش رٔٹمٕژ)۔ کتابہِ ہُنٛد ذکر چھُنہٕ باسان ریٚین ہنٛدس واقع ہس ہتی کانٛہہ ذٕریٚنٹھمان رشتہٕ تھاوان۔ یہِ ذکر چھُنہٕ اِو کنی یوت کرنہٕ آمُت تہِ کیازِ آرام کرِنس پروفیسرسُنٛد ذِیان گو اورٕ کُن۔ یہِ ذکر چھُ افسانہٕ نگارسٕنٛدِ طرفہٕ اَکھ شعوٗری کوٗشش کردارس متلق کینٛہہ ھاونٕچ یہِ تس اہم باسان چھُ۔ امیُک معنے یا مقصد کیا چھُ؟ کانٛہہ شخص ہیکہِ ژرأنس، پرأنین چیزن رِوایتی اثاثس قدٕر کرِتھ تہٕ کنی ونونہٕ تس قدامتھ پسند۔ لحاظا ہکوٗ نہٕ أسی وَنِتھ زِ پروفیسر کیا چھُ قدامتھ پسند کردار۔ أتھی ضمنس منٛز یِمو أسی تِہنٛدِس نیٚچوِ سُنٛد ذِکر۔ تَسُنٛد نیٚچو بلالؔ اوس نہٕ پنٕژہن ؤری ین تام کأنٛسہِ کورِ ستی کتھ کرِنس یٚہران گُمہٕ شرٛان آٚسس گژھان اماپوٚ زِ ینہٕ لنٛدنہٕ پٔتھٕ آو تہٕ چھُ باسان کھرٛ یکہِ ہیوٚ دژامُت۔ زنانہٕ ہنٛزن انہرٛشن وبسن ہتی چھُ اسن کھنگالہٕ ژراون۔ ؤنی کَس چھُ بونہٕ ہتھ پروفیسر نقش بندی، یہِ بوزان۔

تَسُنٛدس نیٚچوِس آیہِ یہِ تبدیلی کھاندرٕ پتےٚ۔ اتھ چھُ بظاہر سہٕ برونٛٹھ تہٕ سنیوٚمُت۔ مگر کانٛہہ ناراضگی چھنہٕ ظاہر کرمٕژ۔ اتھ واقعہس تہِ چھُ سہٕ سنان یا وَنو اتھ کُن تہِ چھُ تَسُنٛد ذِیان گژھان تہِ کیازِ یہِ چھُ تس برونٛٹھ کنہِ سپدان۔ کتاب تہِ چھِس برونٛٹھ کنہِ۔ تہٕ یتھے زنانہٕ درواز مُژراوٕن ونان چھس سہٕ واقع تہِ چھس برونٛٹھہ کنہِ سپدان۔ اورٕ پتھےٚ نوشہِ ہنٛز کوس تانی بیا کھوبس ماڈ (mod) ڈٕرسس منٛز اژان تہٕ ہیر مہ محفلہِ منٛز شأمل گژھنہٕ خأطرٕ تس کینٛہہ وننہٕ ورأیی ہیوٚ رکھسان۔ یتھہٕ کنی نوشہِ تہٕ نیٚچوِ ہنٛزن کھرن متلق تس کانٛہہ تیتھ ردِعمل چھُنہٕ یُس اختلافہٕ یا تردکرنکہِ خیالہٕ پاٗدٕ گژھہِ ہے تِتھے کنی چھنہٕ یہِ ماڈ ڈٕرس لأ گتھ کوٗرو چھتھ تہِ تَسُنٛد

کانٛہہ ردِعمل۔ پروفیسر سُند ردِعمل نہٕ آسُن یا سوٚت سوٚت بے اظہار ردِعمل آسُن

چھِ اُمی ہٕنٛز ساروٕے کھوتہٕ بٔڑ خاصیتھ تہٕ لکھأری چھُ مانان زِ کُنہِ حرکتس انتہائی یا

انتہا پسند معنے نٔین چھُنہٕ ٹھیک تہٕ کیازِ یہِ کینٛہہ زِندگیہِ منٛز سپدان چھُ تہِ چھُ زیادٕ

اتفاق آسان۔تی نے سپدِ ہے زندگیہِ پیٚیہ ہے نہٕ زیادٕ فرق۔

افسانس منٛز چھ اَکھ زٕ واقع یِمن کُن سون توجہ گژھُن ضروٗری چھُ۔ یتھے

پرٛوفیسر بل گژھتھ درواز منٛز راونہِ ووتھان چھُ ''نرٛ کوٚڑُن واش، ٹی پایہِ پیٹھٕ وٕہرتھ

کتابہِ منٛز روٗدُن شیپہ ہتھ تہٕ سٔتم صفہٕ۔ دیوارس ۂج گمٕژ سو پینٹنگ تھاوٕن سیوٚد دِتھ

تمی ہٕنٛز کورِ کالجس منٛز گوڈنیک پرٛایز تو رٕمت اوس تہٕ عانٛکھ لاگتھ دژاوسبزِ مس گیٹس

کُن.....'' دوٚیم واقع چھُ افسانس منٛز یتھہٕ کٕنی بیان کرنہٕ آمُت۔ '' ٹایٹ جین

ژھٕلتھ کوستام کالج کوٗر گھرٕ لانٛپہِ ہیوٚ رڈاکٹر بلال نسِ گُٹھس کُن۔تمس پتہٕ اوس

پروفیسر نقشبندی سگریٹ زالٕتھ لوٚت لوٚت واپس بیٹھکہِ کُن پکان......'' یِمن

دوٚشوٕنی واقع ہن یعنے پینٹنگ سیوٚد دِتھونس تہٕ سگریٹ زالٕتھ لوٚت لوٚت پکہٕ نس

چھُنہٕ باسان خاص کانٛہہ اہمیتھ۔یِم دوشوے چھِ باسان اتفاقیہِ۔نہٕ چھِ یتھ

کانٛہہ خاص اہمیتھ ز، پینٹنگ آسس کورِ کالجہ ترٛمٕژ۔ یِم واقعاتھ چھِ کردارس

أندی پکھی سپدان۔یِمن متعلق تٔنٛد ردِعمل چھُ سوٚت۔اگر یہ سُہ تھوٚ دوو تھہٕ وِزِ کُنہِ

چیزس مثلن کُرسی یا میزس ہٕتی ٹھوکر کھیٚیہِ ہے تہٕ تہِ ونہِ ہے افسانہٕ نگار۔حالانکہِ تمہِ

ہٕتی باسہِ ہے نہٕ کردارس کانٛہہ فرق یوان۔یِمو واقع ہو ہٕتی چھُنہٕ سُہ کانٛہہ تقوبلی

منظر پیش کران یا کردار ہٕنٛد نفسیاتک کانٛہہ گنڈ مُٹراران۔یِم چھِ صرف یہِ ہاوان زِ

کانٛہہ اہم کتھ آسی تن یا غأر اہم بوٚڈ تفصیل آسی تن یا لوکٹ کردار سُند ردعمل چھُ

یکسان ۔ بۆ ڈ واقع اوس افسانس منز بلاآل ہنز غأر متوقع تبدیلی یا تَس ہنز ماشٹر باے زنانہِ حمیدہ جی ہُنز نوشہِ ہنٛدِ خاطر کُس تانی غأر موموٗلی (تہٕ ہو دہرِ دار) کھانہٕ بناوُن ۔ مگر یمن مُتلق چھنہٕ پروفیسرس کہنی شکایتھ یا ردِعمل ۔ بٔلکہِ یتھے تس اٰ خرس پیٹھ زنانہٕ نالس تھپھ دِتھ تَس ہنز بدتمیز یہِ (بیزار ڈۆ رالأنز آسنس) پیٹھ لانہٕ تانہٕ کران چھے سُہ چُھ ڈۆر ۔ ''گیرس منز میٹ گرتھ بند'' تھاوان تہٕ ''تتھی پلنگس پیٹھ تتھے پأٹھی بہان''۔

افسانُک اٰخری جُملہٕ چُھ ۔ ''اماشام گوٚھتھ کیا کرِ زیچھ نٔحر ل پکھہٕ واجینٛز رییے'' تہٕ افسانُک عنوان چھُ ''زیچھ پکھہٕ'' ۔ ریٖن ہنز پھرتی چھِ مشہور مگر سارنے منز نہٕ ۔ دیان کامہِ کارریٖو علاوٕ چھے ٹھٔل تراوان واجنہٕ ریٖیہِ آسان یمن پکھہٕ یوان چھے ۔ ٹھٔل ترٲوتھ تہٕ ریٖیہِ جمأ ژپأدِ گرتھ چھے تمہٕ جایہِ بدلاوان تہٕ بیاکھ ٹھٔلہٕ اثبار تراوان ۔ تہنز کأم چھِ صرف ریٖیہِ نوٚ وراونہٕ ۔ یتھ افسانس منز چھُ پروفیسر نقشبندی تہٕنزن حرکتن اکھ پٔتھ معنے تہٕ دِوان ۔ خبر یمن پکھہٕ واجہِ نبن ریٖن ماچھِ باتے ریٖیہِ آلہِ منزِ کڈِتھ ژھنان (تہٕ کیا زِ تمہٕ چھنہٕ ووٕنی تہنٛدِ خاطر لگہٕ ہار)۔ ریٖن ہُنز ذکر دون ترٕن جاین آسنہٕ کِنی چھُ صاف زِ افسانہٕ نگار چھُ ریٖیہِ استعار گرِتھ افسانہٕ چہِ سچوٚیشنہِ پیٹھ مُسلط کران ۔ تَسنز یہِ کوٚشش چھِ شعوٗری ۔

افسانہٕ نگار سنٛز امہِ شعوری کوٚششہِ کِنی پییہِ اَسہِ اِستعارٕ تہٕ واقع ہس درمیان مُطابقت ژھانڈٕنی یا سرِ کھرِ کرٕنی ۔ یہِ چھنہٕ افسانُک کانٛہہ مثبت پہلو ۔ اِہ کِنی نہٕ زِ استعار گرُن کیاچھُ کانٛہہ غأر ادبی فعل ۔ یہِ چھُ عام پأٹھی سپدان مگر یتھ افسانس منز چھنہٕ استعارس تہٕ واقع ہس درمیان برابری یا مساوات ۔ وٕنوے زٕ

شُری زبور آوتھ پتہٕ تہٕنز جِدت پسند ہیٚچ وُچھتھ ماچھ پروفیسر نقش بندی لیس پٔن پان غأرضرٗوری یا اِرلبونٹ (irrelerant) باسان یا بنان سو کتھ چھےٚ نہٕ۔ نیچو' بدلیو نوش بدلے یہ کٗور آس پیٚننگہِ بناوان یا زنانہٕ چھےٚ کھٔنڈ کرِنہٕ نوشہِ باپتھ رٕسپے (recipe) بناوان۔ یِم سأری عمل چھِ پزی"ماڈ"تہٕ جدید زمانچہ تیز تبدیلی ہنز نشاندہی کران۔ مگر امہِ نشہِ نہٕ چھُ سُہ اُداس نہٕ چھُ امہِ کِنی فکرِ مند۔ نہٕ چھِ تٔسنز زندگی بے وجہ ہبڈ ہِ لایق بنان۔ آخرس پٹھ چھَس زنانہٕ اَڈ زآڈ کران مگر تمہِ ستہٕ تس کانہہ صدمہٕ گژھان چھُنہٕ۔ آخری واقع چھُ یِمہِ کتھِ ہُند ثوبوت زِ سُہ چھُنہٕ زیٚچھِ پکھل رٕبہٕ ستی کانہہ مُطأبقتھ تھاوان۔ مطلب یہ زِ اگر ے تمی ریٚین مُتلق کینْہہ سوٗنچ سُہ چھُ محض وقتی ردِعمل۔ سُہ چھُنہٕ تٔسنز زندگیہِ ہُند کانْہہ فلسفہٕ۔ افسانکی واقع ، یِمن واقع ہن ہنز ترتیب تہٕ پروفیسر سُند ردِعمل تژ یشوے چھِ یتھ کتھِ کُن اِشارٕ کران کہِ سُہ چھُ اَکھ سوٗت کردار صرف زندگی ہٕندس آرام دیٚہہ مشاہدس منز یقین تھاوان۔ تس نہٕ چھ ناراضگی نہٕ اختلاف تہٕ یہأے خصوٗصیتھ چھےٚ تس زیادٕ وٕزۄن بناوان تہٕ منفرد قسمچ اہمیتھ دِوان۔ زیٚچھن پکھن ہٕندس استعارس ستی تس زبردستی گیوٚ ڈکرُن آسہِ تمس ستی زیادتی۔ بیٚیہ کُنہٕ رل؟ تمس کم نٔخر چھ؟ تمی چھ سہل تہٕ غأر حسّاس دوہہ دِین کڈی متی۔ زندگیہِ ہُند تُسند جایہٕ تہٕ آسہِ امی طرزُک۔ وُچھن چھُ یہ زِ یتھ ہیوٗ جایہٕ چھُنہٕ کینْہہ کم اہم۔ استعار بنہٕ ستی چھُنہٕ کانْہہ کردار یا واقع زیادٕ تھزر پزاوان۔ اِمو کھہِ چھُنہٕ استعارٕ بنُن ضرٗوری۔ افسانہٕ نگار اگر ے آخرس پٹھ پکھہٕ (یا نُخرٕ قصس۔ یہ چھِ پروفیسر نقشبندی ہوس گاوہی کردارس ستی زیادتی یوٚ دوے آسی استعارٕ معنےٚ نمو) قصس پٹھ زور دیہ نہٕ افسانس گوٚھ نہٕ

کاتھہ کمی تہٕ امیک معیار گژھہِ نہٕ کم۔ شُری زبور آوِتھ کوسہٕ غلطی کرِ پروفیسرن سأری

چھِ یی کران تہٕ أخرس آرام کران۔ تُنْد آرام کرن کُس اُکھ چھُ؟ نہٕ ہیکو أسی وُنِتھ

کہِ سُہ کیا چھُ اِربلونٹ۔

پروفیسر سنٛد بن دژ ینٛتھ مان بے ہنگم تہٕ بے ترتیب ردِ عملن چھُ پٔتُن اَکھ

پیٹرن (pattern)۔ دارِنش نے گولاب تُھر آسہِ ہے ریٛیہ کتہِ یِٛہن۔ تالوٗ نے

کنکریٹُک آسہِ ہے تیٛچوی تہٕ نوشہِ ہنٛز کھِکھر کتہِ بوزِ ہے سُہ، کورِ ہنٛز پینٹنگ نے تس

بروٚنٛٹھ کنہِ لبہِ او یزان آسہِ ہے تس کتہِ پیٛیہِ ہے تو رُکن نظرِ تہٕ بیزار ڈٔور نے الٔا نز آسہِ

ہس زنانہٕ ہنٛز بیوٗ آری پیٛیہِ ہس نہٕ کھینٛی۔ سُہ چھُ دراصل واقعہن ہنٛدِ اَکہِ سلسلہٕ

منٛزی گُذارنہٕ یوان۔ سُہ چھُنہٕ پانے گُذران تہِ کیا زِ سُہ چھُنہٕ تمو منٛز اَکہِ واقعہک تہِ

ذِمہٕ وار۔ ذِمہٕ وآری نہٕ آسنُک یہوے عنصر چھُ تس شکل صوٗرتھ دِوان تہٕ اوَے چھُ

سُہ صورتِ حالُک اَکھ بے لاگ جأیزٕ ہمبس منٛز پرَن وألس مدتھ کران۔

امہِ اندازٕ افسانہٕ وُچھنہٕ ستی چھُ یہِ أزچہِ زندگیہِ ہنٛد بن ٹاکارٕ تضادن ہنٛز

زیادٕ عکأسی کران۔ یتہِ ہکو وُنِتھ زِ تیز بدلونہٕ زندگیہِ ژھُن منوش گُند حبس بنأوِتھ۔

یہأے چھِ سو حقیقتھ یوسہٕ ٹاکارٕ نہٕ أستھ تہٕ ٹاکارٕ چھِ۔

☆☆

پکہٕ وِنہِ زِندگیہِ ہُنٛد تھامہِ گۆمُت سفر☆

دُنیاہ چھِہن واریاہن زبانن منٛز چھُ واریاہ فکشن ادب تیُتھ یمیُک موضوٗ کانٛہہ سفر چھُ ۔ سفرس دراٰءتی یا سفرس لگمتی کردار چھِ غاٗر مولموٗلی صورتِ حالس منٛز ولنہٕ یتھ قدم قدم کڈان تہٕ پتن پتن اٰلی وانگن نوٚن کڈان ۔ مثال دِنٛچ ضروٗرتھ چھنہٕ ۔ سفرس لگن چھُ کاشُر محاورٕ تہٕ یہِ چھُ یتھ کتھہِ کُن اشارٕ کران زِ کاشُر اوس اَولہٕ پتھے سفرس کھوژان یا حُتل امکان اَمہِ نشہِ بچتھ روزان ۔ کاشرِ افسانہٕ نگارن ٹُل اَمہِ کاشرِ مزاجُک یا کردارُک ہُمے فاٗیدٕ ۔ نتہٕ چھُنہٕ یتھ کتھہِ ستی لکھارین تہٕ خاص اختلاف زِ سفرس منٛز آورنہٕ آمتین لگن ہنٛز زندگیہٕ ہنٛدی ہشر تہٕ بہنر ، کمزوٗریہ تہٕ تضاد چھِ تیتی ٹاکارٕ آسان زِ تِم افسانہٕ بند کرٕنی چھِ سہل ۔ سہل تہٕ اہم تہِ ۔ ووں گو

☆ زیرِ نظر: کھشیر دِلدہوٗنی ہنٛدس اردس منٛز گُلشن مجیدٕن افسانہٕ

گُلشن مجیٖد چھُنہٕ رِوٲیتی افسانہٕ نگاراو موکھہِ ییٚلہِ سفرٕچ کتھا کرِتھ منٛز یہ ٹاکارٕ آسہِ تہٕ آسہِ پۄشیدہ تہِ ۔ ییٚنہٕ ونِنہٕ آمٕت آسہِ تی ہیٚکہِ مفہوٗم اَستھ ۔ یعنے کہ انسٲنی صورتحال آسہِ تمام گُھر بوتہٕ وَر وسان صاف تہٕ شفاف پٲٹھی پیش کرنہٕ آمٕت ۔ حالانکہ گُھری تہٕ وَر رُوٗچھنہٕ خاطرٕ پییہٕ شفاف سوٗتھرس وارٕ سٕٹُن اِد گژھہِ کتھ صاف ۔

سفرس لٕگِتھ چھُ کردارن ہُنٛد أندرٕ ٕن تہٕ بِیرٕ ٕن بہر حال بے پردٕ گژھان ۔ یہِ چھُ افسانہٕ نگارس تانٛی سُہ کمہِ زاوِیہ دُچھا اَتھ صورتحالس کُن ۔ حقیقتھ پسندِ یہِ کٲم ہیٚیہِ تیٚلہِ تہِ نیرن کردارن ہنٛدی تہٕ واقع ہٕکی تیز نقش پھُٹتھ ۔ وجہ چھُ یہِ کہِ گرِ سماجس یا رشتہٕ بندی منٛز محفوٗظ انسٲنی مزاج چھُ بلکُل مُتوقع تہٕ ویٚدی ردِ عملُک ضٲمن آسان تہٕ اتھ مقابلہٕ سفرُک غٲر موموٗلی صورت حال چھُ تس حالاتن بروٗنٛٹھ کُنہِ بےٲتھی یار کران تہٕ سُہ چھُ اصلی رۄپس منٛز یوان ۔ یہِ اصلی رۄپ ہیٚکہِ تَسنٛدِ ظٲہری خوشوٗنہِ رۄپہ کھوتہٕ کوکور اَستھ تہِ کیازِ اَتھ آسہِ نہٕ کُنہِ ریاکٲرِیہ ہُنٛد ونہٕ وۄلُت ۔ اَتھِن چھُ طنز نگارس اَکھ نہایت لگہٕ ہار ہتھیار اَتھہِ یوان ۔ طنز نگار چھُ عام پٲٹھی مُبالغہ بیٲنی کٲم ہوان ۔ کردارکشی تہٕ مکالمہٕ بٲزی دوشوٕنی منٛز مُبالغہ ۔ طنز چھُ تتھِن کارگر ہتھیار بنان ۔ مگر جدید لکھٲری چھُ مُبالغہٕ نشہٕ لوٗب روزان ۔ طنز چھُ أمِ سِنٛدس بیانس منٛز تہِ آسان مگر مُبالغہٕ سٟتی کردار یا واقع ہچ شکل وصورتھ ہنہٕ راونہٕ سٟتی چھُنہٕ أمِ سُنٛد طنز وُتھبولبان بٔلکہ کم بیانی سٟتی ۔ سُہ چھُنہٕ کردارن یا سُچویشنہٕ ہنہٕ راوان بٔلکہ تتھ تیزی کڈتھ نوان ۔ تیزی یا ٹٕچھر یا میچھر ہیٚکہِ کردارس یا واقع ہس حقیقتہٕ نشہٕ دوٗرٕ راوِتھ ۔ کم بیانی چھِ کتھ رژھاہ لوتہِ آیہِ رژھاہ ہلکہٕ پھُلکہٕ اندازس منٛز وَنِتھ تَمِچ حقیقتھ زیادٕ واضع کران ۔ زیرِ بحث افسانس سام ہینہٕ وِزِ چھُ اَسہِ امیک طنز بِدٕ کڈُن

مگر یہِ کم بیانیا آسنہٕ کنہِ چھُنہٕ دوکھہِ کھیون ۔ پتھٕ یِیلہِ افسانہٕ نگار کمہِ تام سفرُک سفر نامہٕ غاروا ضح تہٕ تقریبن علامتی کردارن ہنٛدِ غارموموٗلی زبانٛی منٛز ونان چھُ ۔

افسانہٕ کہِ سفرُک خدو خال کیا چھُ تہٕ اَمِچ نوعیتھ کیا چھےٚ یہِ چھُ افسانہٕ کہِ ناوِ تلے ننان ۔ سفر چھُنہٕ اہم یوٗت زِ یہِ سورُے اہتمام چھُ اُکس کھشری لدہوٗنی ہٕندِس اَردلس منٛز ۔ ہوٗن ہیکہِ خواستہٕ ناخواستہٕ مُسافرن سٟتی پکِتھ مگر یتھ سفرس منٛز چھُ سُے مرکزس منٛز ۔ باقےٚ چھِ تٟہندِس اردلس منٛز ۔ یہِ چھُنہٕ طنزن ونہٕ آمُت حالانکہِ اَتھ چھِ طنزیہِ معنے نیرنٕکی امکان ۔ یہِ چھِ افسانچہ سُچوٗیشنہٕ ہنٛز حقیقتھ ۔ ہوٗن چھُ مُسافرن سٟتی پکان یُتھ زِ وقتہٕ وقتہٕ چھُ سُے اہم بنان ۔ تٟہنٛز چھےٚ کتھ چلان تہٕ تس عُن کردارن ہنٛدی روٚحجان چھِ کردارن ہُنٛد تشخُص طے کران ۔ افسانٕک سورُے عمل چھُ باسان اُخرس ہوٗنی ہے تابع ۔ اردلس منٛز آسُن گوٚنہٕ صرف پننہِ کھوتہٕ طاقت وَرس بروٚنٛتھہِ کنہِ سرخم کرنُے یوت بلکہِ تس نفرس یا تتھس خیالس بروٚنٛتھہِ کنہِ مجبوٗر گژھتھ بےٚ وسیلہِ بنٕن یُس بظاہر موموٗلی ۔ نظر انداز کرنس لایق تہٕ آسہِ ۔ ماتحتی ہُنٛد دارمدار چھُنہٕ صرف مزٕہِ بلس پیٚٹھ آسان ۔ ہوٗنس چھِ اَسی نچہِ نظرِ وُچھان تہٕ کیازِ سہٕ چھُ بوچھہِ ہوٚمراونہٕ تہٕ رچھنہٕ باپتھ اَسہِ پابند ۔ مگر یِیلہِ صوٗرتحال وُلٹہٕ گژھہِ تہٕ اَسی تس پابند گژھو ماتحتی ہنٛدی معنے بدلن ۔ یتھ افسانس منٛز چھُنہٕ کردارن ہنٛز پابندی اوٚ کنہِ زِ ہنٛزٕ کیا چھُ تٟہندِ خاطرِ لازِم ۔ یہاے تہٕ چھِ ٹراسدی ۔ افسانہٕ کہِن کردارن چھُنہٕ ہوٗن زندگی یا خُشی دِنہٕ وول ۔ بلکہِ چھُکھ پریشانیے بڈراوان ۔ امہِ باوجوٗد چھِ تم تس اہمیتھ دِوان ۔ تس پیٚٹھ بحث کران ۔ تٟہنٛز قودرتھ ژرژان ۔ تٟہنٛز ووتھ بیٛٹھ جایز ہوان ۔ تٟہنٛزن حرکتن سام ہوان تہٕ

تَسُند آسُن نہٕ آسُن پنہٕ نِس قسمتس ستی وابستہٕ کران۔ یہِ چھ لاچأری ہنز صوٗرتھ۔ امہِ قسمُک توٗلُق چھُ تمن رادِ تہٕ ہوٚثرِ ژھوٚٹہٕ راوان تہٕ شرٚوٚکہٕ راوان۔ تم زن تہٕ اردلس منز چھ۔ سفر چھُ ہوٚنی سُند۔ ہوٚن کیتھ ہیو؟ کھشر ڈلد۔ یس بد بوے یوان چھ۔ یسُند کھشُر پھالہ نک تہٕ مُسافرن لاگ لکنک اِمکان چھُ۔ لاچأری ہنز حد چھ۔

افسانس یہِ پرٛژھن چھنہٕ وا جب زِ ہے یِلہِ پیٚو مجبوٗری تہٕ مُصیبتھ چھُ، سفرٕ ے کیازِ؟ سفر کیازِ یہِ چھنہٕ سوال۔ سفر کوٚت تہٕ کتھہٕ پأٹھی یہِ چھُ اہم۔ کانٛہہ صورتحال کیازِ سپُد تہٕ یہِ سُہ سپُد۔ یہِ ہکوٚنہٕ أسی پرٛژھتھ تہِ کیازِ یہِ دُنیا یُس بڈ مُنظّم باسان چھُ چھنہٕ ژکہِ رژھ تہٕ مُنظّم۔ یہِ چھُ ہنگامی تہٕ بے ترتیب۔ یتھ منز چھُ ڈلیلہِ کھوت ہُش مُش چلان۔ کانٛہہ تہِ بظاہر غأر منطقی واقع ہیکہِ سبٹھاہ بامطلب أستھ۔ زندگیہِ ہند گُنہِ تہِ ٹھہراوُک یا رفتارُک واقع ہیکہِ بُتھہِ بدلے أستھ تہٕ اندرٕ بدلے۔ اسلیے چھنہٕ یہِ سوال صحیح زِ سفر کیازِ؟

سفر کوٚت پیٹھ تہٕ کتھہٕ پأٹھی؟ یہِ چھنہٕ افسانس منز وننہٕ آمُت۔ افسانہٕ چھُ شرٛوٗ گژھان مگر سفر چھُ آسان برٛونٹھے شرٛوٗ گوٚمُت۔ افسانہٕ چھُ انداتان مگر سفر چھُ پتہٕ تہٕ چالوٗ آسان۔ یہِ چھُ ضروٗر پرٛژھنہٕ یوان زِ ہے یہِ ہوٚن اوسا اَسہِ سفرس پیٹھ نیرنہٕ برونٛتھ ستی، یہِ گمٕ ٹُل پانس ستی یہِ کُسند چھُ، یہِ کیازِ پکہٕ نو واَسہِ ستی مگر سفرُک گوڈ چھُنہٕ گُنہِ مُشخص سپدان۔ یتھے گٕنی چھِ مُسافرن اندر منز لچ کتھہ چلان۔ گوڈٕ چھُ منزل آسان جنگل۔ گرا جنگلس ترٛٲیتھے، گرا کوٗہہِ دامنٕ وٚستھ ڈانٛجہ تہٕ گرا ڈانجہ تہِ اپور۔ دراصل چھنہٕ مُسافرن یہِ کانٛہہ سنجیدٕ مسلہٕ کہِ اَسہِ واتُن کوٚت چھُ؟ توٚ ے چھِ تم سفر کِبن تفصیلن تہٕ سفرس دوران مختلف بُجن تہٕ ژوٚیِن پیٹھ زیادٕ دِماغ

تہٕ دِل خرچاوان۔ افسانٕک مُدعاتہِ چھُ تی۔ سفر نہٕ کہِ مٔنزِل۔ تہٕ امہِ سفرٕچ

ترٛاسدی چھِ یہِ کہِ یہِ چھُ صاف رٔوپ ریکھا والین کرداٚرن ہُند سفر آسنہٕ

باوۆجوٗد دہنگہٕ تہٕ منگہٕ اَکس کھشری لدہوٗنس ماتحت بنان یُس ہنگہٕ تہٕ منگہٕ مُنافیر جمأژ

ستی پکنہِ لۆگ۔ بظأہر چھُ ہوٗنس یِڈ ہُند مطلب آسان۔ سُہ چھُ تس پٔز گژھان

ییٚلہِ ژوچہِ پھٔلی بیترِ میلان چھُس تہٕ اوٚے چھُ ہوٗن جمأژ لور۔ مگر جماتھ تہٕ چھے

ذہنی طور ہوٗنس لاٚر گژھان۔ انفرأدی طورتہِ اجتمأعی طورتہِ۔ یہِ چھُ بُچوٕتنہٕ ہُند

المیہِ۔ مُسافرن ہٕندس اَتھ وٕطیٚرس چھُ کینژھ ھا افسانہٕ نگار سُند ابسأڈی

absurdist رٕوِیہ تہٕ وجہ۔ مگر شوٚدِس حقیقتھ پسند سوٗتھرس پیٚٹھ ہےٚ وُچھو تہٕ

ہوٗنس مُتلق ذہنی گنڈ گوٗھنی چھنہٕ سراسر غاٚر ممکن۔ یہِ چھُ اسہِ ہأوی نہٕ پزٕ اَے

گژھہِ وُنٕے۔ وۄں گو افسانہٕ نگار سُند ابسأڈی نوکتہٕ نظر ہکو نہٕ آسی توتہِ نظر انداز

کٔرِتھ۔ یہِ عنصر چھُ یتھ افسانس منٛز سبٹھاہ حأوی۔

ابسأڈی لکھاٚری چھُ سانہِ روزانہٕ عملہِ منٛز نہایت بےٚ مقصد تہٕ بےٚ منطق

ژِہی ژاٚرتھ کڈان۔ تِم مُبالغہ سان پیش کٔرِتھ سأنی واریاہ تھٕرٕوِیہ تہٕ اندرٕ ٹۍ واضح

کٔرِتھ پیش کران یِم حقیقتھ نگاٚری کِنۍ عوٚموٗمن درگُذر کرنہٕ یوان چھِ یا چھراہ مزاح

پأدٕ کرنہٕ خاطرٕ اِستمال کرنہٕ یوان چھِ۔ کھشری لدہوٗن ذیہنس تہٕ جسمس یُت

سوار گوٗھن زِ سفرٕچ دٕشا (حالتھ) تہٕ دِشا (سمت) تُسی النہٕ ولنہٕ تٕنۍ۔ یُتھ ہیوٗ تہٕ اَتھ

ستی رلہٕ وٕنی واقعاتھ تہٕ حاٚری ژاتھ چھِ سانہِ زِندگیہ ہٕندی موموٗل بےٚ ٔمتی اماپوٚز

سأنی نظر چھنہٕ تیٚژ تیز زٕ رٕ کٔرِ نہٕ ساپنہٕ وۍ مضحکہ خیز ۔ ابسأڈ عنصر کوڈ گوڈٕ وُہمہِ صٔدیہ

ہٕندِس پیٚنژمس دٕہلس منٛز مغربی ڈرامہن ونہِ تہٕ سیموئل بیکبٹ سُند "گوڈو سُند اِنتظار"

ہیٚو انقلابی نوٗعیتُک ڈرٛاما ہوتھنہٕ ۔ پتہٕ اٚج رٚج تہٕ یورپی زبانن منٛز آو ابسرٛڈ ڈرٛیمہ فکشن تہٕ شاعرِیہِ منٛز تہٕ بخوٗبی استمال کرنہٕ ۔ خاص کٔرِتھ چھُ تواریخ ۔ وُنی چھُ یہ کہہ یہ طریقہٕ چھُ یتھ افسانس منٛز تہٕ اِستمال سپدمُت تہٕ زانتھ مانتھ چھُ سپدمُت ۔ مُسافرن سٗنز تو ۔ تِہندی ناو چھِنہٕ دِنہٕ آمتی ۔ بلکہِ تِہنٛز کانہہ ٹاکارٕ مزاحیہ صورتھ (یا کاشرِ پاٹھی ربٔتھ) چھِ تِہنٛد ناو بنے مٕژ ۔ ڈایہہ تراون وول ، ٹھیلہٕ وول ، بوتلہٕ وول ، جوان تہٕ درویش (یَس بب تہٕ چھِ ونان) چھِ کردار ۔ یِہندی ناو ہے ونہٕ آسہٕ ہن آمتی تیلہٕ آسی یم کینٛہہ مخصوٗص کردار حالانکہِ افسانٕکی کردار چھنہٕ صرف افسانہٕ ہے منٛز پزی آسان بلکہِ تمہِ نسبرتہٕ ۔ خاص کٔرِتھ یم چھِ پٔتہٕ گنہٕ عجیب حرکژ یا ردعملہٕ کِنی ناولبان (یا بدنام) ۔ افسانٕچ ہیٔت چھنہٕ حقیقت پسند اِو مؤجب چھُنہٕ کانٛسہٕ کردارس بیٚیس سٟتی کتھہٕ کرنہٕ وِزِ سیٚد سیٚو دتُسنٛد ناو ہیٚنچ ضروٗرتھ ۔ گنہٕ جایہٕ چھُنہٕ کانہہ اَکھ بیٚیس ونان زِ ہے ڈایہہ ژراون والیا یا ٹھیلہٕ والیا ۔ مکالمہٕ تہٕ چھِ تمی غار سنجید گیہ سان ادا کرنہٕ یِوان یِمہِ سان افسانٕک بیان کرنہٕ یِوان چھُ ۔ بیان چھُ صرف حرکتھ ونان مثلن ۔ بوتلہٕ وألی وۄن بڈٕ ہٹہِ تہٕ ترٛ ووٗن تیز تیز قدم ۔ ڈایہہ تراون وألی تراوِ لانٛپہٕ جوراہ تہٕ تھووٗنس پھیکس پٔٹھ اتھہٕ ۔ "ییٚلہِ بہ گنے اوٗسس ......"

افسانٕک بیانہٕ وول حصہٕ چھُ صرف اِطلاع دِوان ۔ کُس پوک وۄتھ بیوٗٹھ کمی بوٗل ۔ کتھہٕ پاٹھی کٔرن کتھہ تہٕ بس ۔ اتہٕ چھُنہٕ مکالمہٕ بروٗنٹھ یا پتہٕ بولن وألی ہِندِس ذہنس منٛز ترٛنک ضروٗرتھ باسان ۔ تِہندی خیال یا خیالن ہِندی محرکات ژھارانٕک تہٕ چھُنہٕ کانہہ کوٗشش یہِ زن حقیقتھ پسند افسانس منٛز سپدان چھُ ۔ یعنے افسانہٕ کِس بیانہٕ وألس تہٕ مکالمہٕ وألس حصس منٛز چھُ افسانہٕ نگارا کی انمانہٕ اکی

اپژوچھِ مؤجوٗد۔ دوشوٚے ہِتی چھُ سُہ صرف کینٛہہ ئبیأدی اطلاع دِوان۔ ہتہٕ سأپہِ سپُد ہمی ووٚن ییمیٚ پہِ تہٕ تیمی دِتُس یہِ جواب۔ یؤتاہ بے لاگ رٲویہِ ہیکہِ گنہِ واضح مقصدہٕ ستی تہٕ پتہٕ سبٹھاہ فنی وہارنہٕ ہتی ممکن سپدِتھ۔

یتھِہ کُنی ہیرِ کنہِ وننہ آو کردارن ہنٛدی ناوچھِ تِتی تھےٚ شبقہٕ گوٚڈھان ییٚتہٕ تم گوڈنکی پھرِ افسانس منٛز یوان چھِ۔ تہنٛدی اولین رٲپ چھِ تہنٛد مقدر بنان۔ تم چھِنہٕ تمہِ ناوٕرٲ ویہِ علاوٕ بیٚیہٕ کہنی۔ تہنٛز انفرأدی کِرداری کرِنی چھےٚ مُشکل۔ یہِ ہکونہٕ أسی حتمی طورٕ ونِتھ زِ ڈاپھ تراوِن وول کیا چھُ نیٚندرِ موٗت، زولہِ کران آسان یا سُست۔ نہٕ چھُ بوتلہٕ وول گنہِ آبِ حیاتُک سرچشمہٕ۔ یم چھِ سبٹھاہ موموٗلی تہٕ توٚے اَسہِ دوہےٚ وتہٕ وتہِ سمکھن وٲلی لُکن ہوی۔ سبٹھاہ یقین تھوان مگر قدمہٕ قدمہٕ شکس ولنہٕ یوان، پنہٕ نس پنہٕ نس پوٚس خبردار مگر درویش ہبکِکھ مُٹھی پھٕلس کنِتھ کھیتھ تہٕ تربکھ نہٕ فِکرِ۔ درویش چھُ حسبِ ضرٗرتھ پُراسرار زبأنی منٛز حأضِر چ تہٕ غأئِب کتھِہ کران، کشف بولان تہٕ سأری چھِ ڈُلہِ گوٚڈھان۔ دِپو درویشے ماچھُ کانٛہہ معرٗوف خدوخالُک کردار سو چھنہٕ کتھ۔ سُہ یہِ سارنےٚ ہنٛز نٔہج وٚچھان چھُ تی چھُ ہم فلسفی محاورس منٛز دأرِتھ دِوان۔ درویش ہنٛز کانٛہہ چالاکی بے پردٕ کرِنی چھنہٕ افسانہٕ نگارُسٕنٛد مقصد۔ تیلہِ بنہِ ہے یہِ عام مقصدی افسانہٕ۔ یہِ نام نہاد درویش تہٕ چھُ تی ڈرراونس مجبوٗر یہِ تمی پوٚرمُت یا بوٗزمُت چھُ تہٕ پنہٕ تمی پانہٕ ازمووٗمُت تہٕ آسہِ۔ سُہ چھُ روایتُک صرف یہِ فأیدٕ تُلتھ ہبکان زِ غأبی اِشارن طلسم یا دوڈڑھاک سُنٛد حوالہٕ دِتھ تھوٚ سفر والین پانس ہتی گنٛڈِتھ۔ مگر یتھ سفرس منٛز چھُ سارِنے ریاکأریہِ ہنٛد وولٲت پانے تھوٚد دوتھان۔ اوے چھنہٕ ریاکأری ہاوٕنی افسانُک مقصد۔

درویش تہٕ چھُ آخرس تی ونان یہٕ ساری محسوٗس کران چھِ۔ "یِی چھُ سون مُقدر"۔
اَسی ہیکوٗ نہٕ یِیمہٕ افسانہٕ کِنۍ کردارن ہُنٛد سوٗنچہٕ والی بنام نوجوان ہش کانٛہہ جمات
بندی کٔرِتھ۔ نوجوان چھِنہٕ اَتھ اندر کانٛہہ جُست وار مُہم پسند دوٗراندیش شخص یُس
راوی متعین رہبری کرِ۔ سُہ تہٕ چھُ سفرس سیٚتۍ ڈوچُرڈوچُر دِوان تہٕ منٛزی کتھا کٔرِتھ
تیٚتھے ہیوٗ ردِعملا ہاوان یُتھ اکھ بیاکھ ہاوان چھُ۔ نہٕ چھُ افسانہٕ کُنہ رۄحانی (یعنے پُر
اُمید بروٗنہہ کالکہِ) صورتحالُک اِشارٕ کران تہٕ نہٕ چھُ نوجوان ہے کانٛہہ تِتھ ہش
کارکردگی کرنُک موقعہٕ میلان۔ بٔلکہِ نوجوانس چھُ "ماجہِ ہنٛدی نانہٕ ہندی دوٚ
دٕرٹھاک پانٔس سیٚتۍ سیٚتۍ" پکان باسان۔ کردارن ہنٛز حالتھ یوٚسہٕ افسانہٕ کِس اندس
پیٹھ گژھان چھِ ہیٚکہِ باضابطہٕ یِہند تخلیقُک بُنیادی وجہ بیان کٔرِتھ۔ ڈایھ تراون
وول چھُ تِرٕ منٛز تھاۓنتھران۔ تِس چھُ رتھ شٹھان باسان۔ قدم چھِس پتھ گژھان۔
بوتلہٕ والس چھِ تریشہٕ دادِ زبو پھٹِتھ نیران حالانکہِ سُہ اوس بیٚین تریش چاونُک
ذمہٕ دار۔ ٹھیلہٕ والس چھُ ٹھیلُک گوٚبر شانن ژوٚپِ ہوان۔ تِس چھِنہٕ ٹھیلہٕ مُوٗرنُک
ہم خبر اَمہٕ منٛز کیاہ نیرِ۔ درویشس چھِنہٕ ووٚنی کانٛہہ نُسخہٕ کانٛہہ تہٕ یقین پوٗز باسان۔
سُہ چھُ آخرس تیٚتھ فاصلہٕ دِوان یِیمہٕ سیٚتۍ تسنٛزٕ رہنمایہٕ منٛز پکن واجیٚنۍ جماتھ تانہٕ
تانہٕ گژھِ تہٕ تِمن لُکن سُہ جماعتی کردار راوِ یِیمہٕ سیٚتۍ تِم پرزناونہٕ یِہن۔ سُہ چھُ تِمن
دیان کُنی ژٔنی نیرو الگ الگ طرفن۔ پانس چھِس تسلاہ زِکُس تانی گام چھُ نکھے
بیٚتہٕ تھکھ کۄڈِتھ ہیٚکہٕ تریش تموکھ بنِہم، کھبن چبن مویسر گژھم وغارٕ وغارٕ یِم معنے
کۄڈوس تِم۔ دوٚیمین لفظن منٛز ہیکوٗ نتھ زِ سفر چھِ بے ناوِگی یا بسیار ناوِگی دوٚشوے
چھِ ہم معنے۔ تہٕ کیازِ سفرس مُقابلہٕ اوس اَکھ لٔستھ بٔستھ گام زیادٕ پوٗز۔ حقیقی بستی اَس

خیأٔلی سفرکیو امکانو کھوتہٕ زیادٕ اہم ۔ زندگیہِ ہنٛدِ موموٗلچ یہِ خوشوٗنی تصویر چھنہٕ زندگیہِ نشہِ لوٗب لوٗب پکہٕ وِنس درویشسے یأژ خأطرٕ لوٗبہٕ وِنی بلکہِ باقین ہنٛدِ خاطرٕ تہِ ۔ جوانس اُسی ماجہِ تہٕ نانہٕ ستی گُذاری مٕتی ژٕہی ڈٕکھس ۔ درویشس اُس ''سو ''ونہٕ تہٕ زَن گلابی ہر پرس پھٕہ نقش ''ٹھیلہٕ وأرلس پٮ۪چ فلمی ریل ہش سأرے پٲتم زندگی اُچھومنٛز ی ۔ پنہٕ نِس کوچہِ گلِس پیٹھ وأنی ہٕندی پأٹھی ۔ پژتھ کانٛہہ چیز ترتیب وار ''بہرحال چھِ سأری وُنی کٔس اُکی ہے جمأژ ہُند تقدیر بوٗگان یہندی انفرأدی ...... حأری ثاتھ یا خاب چھِ نہٕ وُنی کٔس کہنٛی وُقتھ تھاوان ۔

افسانس منٛز چھنہٕ یتھ کتھہِ کہنٛی اہمیتھ کہِ یہِ چھائِنہٕ خوشوٗنہٕ یا موہٕس صورتحال کُٹ نقش وہ تلاوان تہِ کیازِ یہِ چُھنہٕ کانٛہہ مقصدی افسانہٕ ۔ یتھ منٛز کانٛہہ شیٚچھ ونہٕ آموٗ آسہِ ۔ یہِ افسانہٕ چھُ اسہِ زندگیہِ ہنٛدس اُکس حأدثس اُکس عملہِ منٛز باگ کھڑا کران تہٕ ڈرینٛٹھمان غار معقول حرکتن منٛز موٗجوٗد سانہٕ اصلی شکلہِ ہنٛز نشاندہی کران ۔ یہِ چھُ زندگیہِ ہُند اُکھ پاسہٕ ہاوان یُس فطری طور بسیار پاسل چھُ تہِ کیازِ اَمہِ کٔس اُکس اُکس کردارس تہٕ مکالمس ہیکن واریاہ علامتی معنے کڈنہٕ یتھ ۔

— ''یہِ کھشری لدہوٗن سپُد اَسہِ پوٗرٕ سوار ۔ یہِ کھشری لدپیٚیہ اَسہِ پوٗرٕ وُمرٕ پیٚترٕ ن'' ۔

— ''جنگلچہ سردمہری تہٕ بُتھی پھیر آسنک اظہار کٔنی اوس واونو کل'' ۔

— ''بےشک یہِ مے ونہٕ چھُ آمُت تیٚمچ کھوٗٹ بنہٕ نہٕ یہِ وَتھ'' ۔

— ''کُنہِ تہِ سفرٕچ نوٗعیت چھے طلسماتن ہنٛدی بروٗٹھی تہِ ژٕراوان تہٕ نوٗی برہم تہِ وہ تلاوان'' ۔

—'' ڈاپھ تراون وأٔلی ہیوٗ گئی تُلنئی مگر جمأ ژھنز لاتولقی وُچھتھ کوٗرن اِرادِ مُلتوی تہٕ تُلن قدم تیز''۔

—'' درویشن رٔٹ نیپٚرن ہنز بے اعتبأری کاپہٕ تہٕ دزاو بوتلہٕ وأٔلس کُن بون''۔

اَسہِ پزِ یہِ یادتھوٗن زِ پرٛتھ کردارس یا علامژ ہیٚکہِ نہٕ حقیقی زندگیہِ ستی مساوات کہِ سوالکی پأٹھی سیٚد سیوٗد واٹھ آستھ ۔ تہٕ زن گوٚأسی ہکو نہٕ یِیمہِ افسانکی پأٹھی اَمہِ کہِ معنے ہُک بیاکھ افسانہٕ بنأوتھ ییمیُک معنے اَسہِ زیادٕ نکھہٕ تہٕ زیادٕ اغلب باسہِ ۔ اگر ےخود افسانہٕ نگار تہٕ ونہِ مے آس دراصل یہِ کتھ وٕنٛنۍ تو تہٕ تہٕ تیٚلہِ ہکو تمِس پرٛزٕ ژھتھ زِ یوسہِ کتھ ژٕے دراصل وٕنٛنۍ آسے سو ے کونٕہ پُچھتھ؟ یہِ علامتی تہٕ تلمیحاتی زال کیازِ وُنٛتھ؟

افسانہٕ سہل بناونُک سبٹھاہ لانٛچ ہیٚکہِ پرٛن وأٔلس سپدِتھ ۔ سُہ گو وُیہِ زِ افسانہٕ کرون ہم کال کُس صورت حالس ستی مُنسلک ۔ کردارن گوٚژھن پانے بُتھی وِیٚدی تہٕ گُنہِ حدس تام پکہِ دُنیأوی تہٕ دیٚد مان حقیقتَس سِلسلہٕ افسانس ستی ستی ۔ یہِ چُھنہٕ بلکل غلط اپروچ مگر اتھ چھِ حد ۔ اگر ے افسانہٕ نگارن لیکھنہٕ وِزِ دُنیأوی حقیقتُک لِحاظہٕ کوٚر مُت آسہِ ہے تیٚلہِ اوس نہٕ تس روایتی پیرایہِ پٹھٕ راونُک ضرٗرتھ ۔ سُہ ونہِ ہے سیوٗد زِ یہِ سفر چھُ سانہِ سماجہِ کین فلأنی فلأنی (یا فلأنی قسمہٕ کین) کردارن ہُند یمن آخرس یہِ گیے یوو ۔ مگر افسانُک ترٛہن صفن ہُند سفر کڈتھ چھِ مُسافِر ضِجس وُتھتھ وُچھان زِ تم چھِ سأری ہوٗنس اَندی اَندی بہتھ ۔ یُس ہوٗن کالے ژلہِ راوُ یوکھ تُسی اَندی اَندی ۔ یُس سفر آخرس جمأ ژنشہِ ژھبنہٕ گوٚژھتھ الگ الگ کڈنس پٹھ مُتفق گیے یہِ ۔ یاں زِ تتی ییٚتہٕ نس شرٗ کرے یوکھ ۔ سو سأرے مشق

تہٕ جسمانٲی کیوٚذ ہنی کرب یُس وہتہٕ روٗد کھسہ گوسوٗرے ضایہٕ ۔یہِ کرب وہتہٕ رووٚنہٕ صرف کاثسہٕ کانٛسہِ مخصوٗص کردارن گنہِ خاس سُچوٗیثنہِ منٛز۔ اَوے تہٕ چُھ یتھ افسانس زیادٕ وسیع معنے نیران ۔یہِ چُھنہٕ مخصوص تہٕ محدوٗد بلکہِ وسیع تہٕ لگہٕ ہار واریاہن اِنسانٛی صوٗرتحالن منٛز۔اگرے اَسہِ اتھ منٛز گنہِ ساعتہٕ بوتلہٕ وٲلس تہٕ درو یشس درمیان اَٹ بوزنہٕ یوان چھےٚ؛ ڈاپھ تراون وٲلس تہٕ ہوٗنس پانہٕ وٲنٛی برابری لبنہٕ یوان چھِ، ٹھیلہٕ وٲلس تہٕ ہوٗنس زبردس ٹھوٚسہٕ ٹھوٚسکی امکان لبنہٕ یوان چھِ جوان سُند لہجہٕ گاہے احتجاجُک گاچہِ پڑاوان تہٕ گاہے موٗیوٗسی منٛز ہیر گرٛشان باسان چھُ یہِ چھُ سون ذاتی تجربہٕ بولان یُس اَتھ یِم معنے پُشران چھُ۔ افسانہٕ نگارسٕنٛز ذاتھ تہِ چھےٚ شاید اَتھ ییٚمہِ ہوی معنے دیُن یژھان تہِ کیازِ سُہ تہِ چھُ سانے وٕتُھک اَکھ روٗگن مگر تٔسٕندٕ بن معنے ہن ہُند یتھ مِلہٕ مُیٚش juxtaposition چُھ افسانس منٛز گومُت زِ اتھ ہیٚکہِ نہٕ کہنۍ معنے آخری مُہر ترٲوِتھ۔اوٚے کنٛہ ہیٚکہِ یتھ افسانہٕ پٔننہِ وقتہٕ کِنۍ حدو نبر تہِ نیرِتھ۔

أزۍُک افسانہٕ: رِوایتی پیرایہِ تہٕ بہتر اظہار☆

لگ بگ سٕتمس ؤہلس منز (1960-65) یُتھے کأشرس افسانس بچھان بدٕلنی ہیٚنٕ ن تہٕ یہِ گو ترقی پسندی ہنٛزن حدن اپورتران اتھ اندرٕگیہِ زٕ ٹاکارٕ روجحیان پأدٕ۔ موضوٗعٕنگی أس اتھ رنگا برنگی آمٕتۍ ے تہٕ واقعات گنہِ بڑو نٹھے طلے سپدٕ مٕتس مقصدس تأمی والتہٕ ناوٕنی اوس نہٕ ضرٗوری۔ ووں گو اظہارس تہٕ تجربس تہٕ کھُلے یہِ نوِ وَتہٕ۔ اَکھ وتھ أس نٔوی تجربہٕ کرنٕچ تہٕ علامتھ اِستعارٕ ہوی شأیری ہنٛدی وٕل افسانس منٛز استمال کرنٕچ۔ دٕنت کتھایہِ او سطورِ تلمیحات وغأریم بُنیأدی طور داستأنکی عنصر چھِ آیہِ جدید افسانس منز تہٕ ورتاو نہٕ۔ شعوری رَو تہٕ الیگری (allegory) ہنٛدِ طریقہٕ ستی آو زندگیہِ ہنٛد بن کیٚنٛژن گُپتھ گوشن وٗرن ٹلنہٕ تہٕ اِنسأنی ذہنہٕ کبن لنہِ گٹہِ کوٗٹھرن ہُنٛد سأل کرنہٕ۔ اَمہِ تجربأتی سفرٕ ستی پھوٗل نثرتہٕ

☆ زیرِنظر افسانہ: داؤک: مجروح رشید

زبانٕ پڑوو باوژ بل۔ یہِ اوس اکھ سہ رجحان یمی سانٕی واریاہ بڈی کیولوکٹ (زیادٕ تر لوکٹ) افسانہٕ نگار متأثر کری۔ مگر او سلوٗبس اندر تجربہٕ کرنٕچ کل گیہ کیٛنژن افسانہٕ نگارن پیٹھ حاوی تہٕ تِمن رٗودنہٕ یادٕ ے زِ تجربُک ضرٗورتھ گژھہِ۔ ۱۔ موضوٗع یا کتھہِ ہنٛز فطرٕژ منزِ ے آسن ییلہِ نہٕ رِوایتی بیانس ستی برابدی آسہِ تہٕ۔ ۲۔ غأر افسانوی یا غأر نثری ہیٛژ یا صنفہٕ پیٹھ تکیہ کرنہٕ بژ وتھ گژھہِ سو صنف یاسو ہیتھ پؤرٕ زانٕی ہژ آسنی تتھ تجربے اظہارس پیٹھ گژھہِ قوٗ بو آسن اِد ہکو سوورتاوِتھ۔ تمھن بیش تر افسانہٕ نگارن ہندی تجربٲتی افسانہٕ پرٕتھ چھُ باسان زِ تِمو چھُ صرف وِچھنٕچ وُچھتھ یا پننی کتھ پانہٕ تہٕ پؤرٕنہٕ سمجھتھ تجربہٕ کس اپزِس زالس منز پٔتن پان ترٛوومت۔ نتیجہٕ چھُ زِ تِمن افسانن پیٹھ کرہے انسان کتھ تہٕ کرِ کیا؟۔

یتھ کتھہِ چھنہٕ شک زِ دوہ دوہ گُذرنہٕ تہٕ زندگی ورل تہٕ کٲڈ ربنہٕ ستی چھُ بعضے رِوایتی صنفِ اظہار ژھوٗٹان تہٕ شروکان باسان تہٕ تجربہٕ کرُن چھُ ضرٗوری آسان۔ ورگہٕ اظہار چھُ نہٕ گنہٕ کتھہِ پھُٹ کٲڈتھ یا کتھہِ وُرن ترٛاوِتھ ونہٕ نس منز مدتھ کران۔ مگر ورگہٕ اظہار کرنٕچ صلاحیتھ چھنہٕ صرف اَکس بٔیکس وُچھتھ ہیچھنٕی تہٕ کماوِنی پیوان۔ یہِ سوچُن تہٕ چھُ غلط کہِ جدید دورٕ کی کھٔری لدتہٕ تہہ دار مسلہٕ چھِ ضرٗور تجربہٕ منگان۔ یا یہِ کہِ تجربہٕ چھُ افسانہٕ کس کلُہم ہیٛتس تہٕ زبانٕی تہٕ ورل تہٕ مُشکل بناوان۔ پزر چھُ یہِ زِ جدید کھٔری چھِ زیادٕ موثر طریقس منز زبانٕی ہُند رِوایتی رٗوپ رٕچھتھے ظاہر آمتی کرنہٕ۔ مغربی فکشن نگاریمو ستی سون ادب سانہٕ یژھنہٕ نہٕ یژھنہٕ باوجوٗد لگاتار متأثر گژھان چھُ چھِنہٕ زِ نِہے زبانٕی ہُند رِوایتی ترسیلی طاقتھ تجربس چھیٚپہِ دِوان۔ یمھن مشہور قلم کارن منز چھِ ہمینگ وے،

چینخوف، کرٛین، کافکا، بیترٕیمو اگرے تجربہٕ کٔری تہٕ نہٕ زبٲنی دِتکھ توتہٕ نو ووٗسہٕ جارتہٕ نوِ معنے ہیٚچ جہت۔ جیمز جوائیس، ورجینیا وُلف تہٕ سلمان رشدی ین اگرے زبٲنی تہٕ ہیتکی تجربہٕ کٔری تمہ چھِ فلسفکی ووستادتہٕ یمن نوبن ہیتن پنہٕ نِس افسانوی نثرس منز جاے دِژ کھ تمن پٮ۪ٹھ چھُکھ عوٗبوٗر۔

بہر حال ہیٚتس اندر تجربہٕ کرنہٕ کہِ بخژٕ کِس ضِمنس منز وچھون مجروٗح رشیدُن افسانہٕ ''داوُک''۔ کتھ چھِ یتھٕ کٔنی زِ گرٛیشمہٕ کرٛاے منز کھوٗت اکھ دوہہٕ اوٚبرتہٕ وومید روٗزراتھ کیٛت پییہٕ روٗد۔ لرِ جایہٕ شیٚہلن تہٕ پان شیٚہلن۔ واو کوٗڈن تہٕ افسانکی راوی ین تھوِ کُٹھن دارِیلہٕ یُتھ اندرٕ لبن ٹھنڈی پھیرِ۔ واو تیز بوسِخ تہٕ دارِ شیشن ترٛووُن چرٕ مہٕ کٔرتھ۔ بڑٕ مالٕی کرے نس سخ نصیحتھ نوقصان گوٗ ھہِ۔ تس اوس تسلا زِ ازٕ پییس ٹھنڈی ستی ننبدرٕ۔ مگر یہِ اوس طُفان۔ بجلی گیہِ ژھبتہٕ تہٕ تمیُٚ دپیو وشمع زالہٕ۔ اَکھ تُجٕ تہٕ دَر بیہِ نہٕ۔ بیٲری کٲنی پٮ۪ٹھ آیہٕ لٲش تہٕ کوترٕ ژھلنی مٲرِتھ۔ کوترن اوسنہٕ وُپھ دِتھ گلی لبجن پٮ۪ٹھ بیٚہنس تہِ وار۔ صُبحس اوس واو ہمیو مُت مگر سٲری ہے اوُسن سمِ سوٗترٕ کوٗ رمُت۔ مکانن اٚسی پِش وُڈے مِتی تہٕ گُلی اٚسی پھٹے مِتی۔ یارٕ بلس پٮ۪ٹھ اَس نہٕ زن کانٛسہِ راتہٕ کِس طُفانس پٮ۪ٹھ کتھ کرنس منز کانٛہہ دلچسپی۔ سٔران تہٕ اوس نہٕ کہنٕی کران۔ صِرف بُتھس آیہٕ تھوٗنٛمی زِ ترٛ ے دِوان تہٕ کھسان واپس۔ راوی تہِ کھوٗت واپس...... کتھ چھِ سیدٕ سیوٗد اکہِ عام قودرتی تبدیلیہٕ ہنٛز۔ سخ گرمی ہند بوٗ دوہہ پتہٕ واوٕ طُفان وونٛجِ تہٕ بس۔ واریاہہِ دوٚہی پتہٕ روٗدٕ شرٛانبن ہنٛز وومید یتھ ماحولس ٹھنڈی پھیرِتہٕ شرٕ پرٕس تہِ شرٛ یہہ پھیرِ۔ یہِ وومید چھنہٕ پوٗرٕ گوٗ ھان کینٛہہ۔ روٗدٕ بدلہٕ چھُ واوٕ طُفان کڈان۔ افسانہٕ نگار چھُ بےلاگ پاٹھی راوی ہنٛز و

نظرو گرمیہٕ ہُند تہٕ تمہٕ پتہٕ رأژہنٛدِ طُفانک ذِکر کران۔ دوٚشوٕنی منز چھُ سُہ پانہٕ

برابر فائصلس پیٹھ کھڑا مُشاہِد کران۔ چوٗنکہِ راوی چھُ تسُندنوکتے نگاہ اِو موجب چھُ

رٕ دٕ پنٕنس تہٕ ٹھنڈی پھیرنس ستی تسُند رشتہٕ ووٚمیز ہُند تہٕ طُفانس ستی توقع پھٹنک۔

اگر اے راوی آسہ ہے نہٕ افسانس منز تہٕ ''سُہ'' یا بیٚیہِ کانٛہہ ناوٚدار کردار آسہِ ہے شاید

پیٚیہِ ہے مُصنفس کردارٕ سُند ردِعمل وٕنٛژھ ناوُن۔ راوی سُند چھُ صرف یتے ردِعمل زِتس

چھِہ شیٚہجار چ آش۔ بیٚیس کِردار سُند ردِعمل وٕنٛژھِہ ناونہٕ خأطرٕ اُسی تیلہِ واریاہ تفصیل

دِنی ضرورٕی یِموٕ ستی دأوِ کِچ تہٕ طُفانچ مرکزیت ڈلہِ ہے۔ راوی سُند موٚ حدوٗ در دِعمل

چھُ طُفانچ اہمیتھ برقرار تھاوان تہٕ پرن وأ لس نہٕ پنہٕ نِبن انفرادی مثلن اندر

شأمل کرٕتھ افسانہ کِہ اصلی مُدعانشہِ دوٗر نوان۔ راوی چھُ اکھ عام انسان۔ گرمن

تنگ اوٚن مُت بے آرامہٕ تہٕ بے قرأری ستی پریشان۔ نہ کتاب پٕرتھ ہٕکان نہٕ قلم

تُلتھ کینٛہہ لیکھتھے ہٕکان۔ بُڈ مالُس چھُنہ نِندرِ یِوان مگر گرِ کہِ نفع نوقصانچ چھس

فِکر۔ موسمہٕ کہِ غأرمتوقع وہارٕ کنی چھِہ نفع نوقصان پیٚن وو پرٕزیٚٹھ کوٚنس ہوی تصوٗر

یِموٕ ستی زندگیہِ ہنز رفتار سوٚم تہٕ سوٚتر سپدان چھِہ تہٕ یِم قدرن زنم دِوان چھِہ راوی

لیس نِش ثانوی بنان تہٕ سُہ چھُ واریاہ کالی وٚتھِہ متس طُفانس خوش آمدید ونہٕ نس

زیادٕ اہمیتھ دِوان۔ أخرس چھُ تس تأجب گژھان زِ لگھ چھِنہٕ رأژہنز امہِ وولہرشہِ ہُند

ذِکرتہٕ کران۔ سُہ تہٕ چھُ تی کران۔ حأرتہٕ کس جذبس قوبو کرِتھ۔

اوٚبروو تھنکی ، واو کڈ نکی تہٕ طُفان ینکی تفصیل چھُ افسانس منز حقیقت پسند

طریقس منز دنہٕ آمژ۔ یِم تفصیل چھُ اسہِ وَیدی۔ مثلن گلو پھٹتھ ینی، دارِ برٛھاسنہٕ ینی

لربن ٹیپنہٕ پیٚش وُڈِتھ گژھنی بیترٕ۔ یِمن ہِندی تفصیل دِنہٕ وزِ چھُنہٕ مُصنف کُنہٕ قسمچ

شاعرانہٕ زبانی ہُند اِستمال کران یا اِشارن یا علامتن ہنٛدِ امکانٕک جواز پاۍد کران۔

گرمہٕ کرزایہ کنۍ اُس لُکن رۄدِ چ آش مگر رۄد بیوٕنہٕ۔ تمہِ بدلہٕ کوڈُن واو۔ گرمن اوس صرف انسانن ہنٛد بن جسمن تاو دیتمت طُفانن کُری جسم تہٕ ذہن دوشوے پریشان۔ یہ چھُ عام معنے کانٛہہ علامتی معنے نہٕ۔ مگر عام معنے کتھہ کنۍ چھُ سانین زیادٕ سنین مثلن کُن سون توجہ پھران سہ چھُ وُچھن لایق۔ یعنے زبانی یا ہیٔتس اندر کانٛہہ دز ینٹھ مان تبدیلی انہٕ ورآے، باالفاظِ دیگر کانٛہہ تجربہٕ کرنہٕ ورآے کتھہٕ کنۍ چھُ نام نہاد روایتی افسانوی پیرایہِ بہتر اظہارس یگی بناونہٕ آمت تہٕ چھُ وُچھن لایق۔

افسانس چھِ ترٛے کوٚنج۔ راوی لُکھ تہٕ واو۔ ترٛکوٚنجلس منٛز باگ مرکزس پیٹھ چھُ "واوک" ییٚمہِ افسانُک عنوان۔ ترٛکوٚنجل چھُ کمپیکٹ compact بلاضرورتھ یا فضوٗل چھُنہٕ کٔہنۍ تفصیل یا ذِکر۔ راوی ہنٛز رۄدتہٕ ٹھنڈی ہنٛز آش بُڈ مأٔلس کٔتھ کڈنی کوترن تہٕ لاشہِ مُتلق ذہنی آوریر تہٕ اُخرس لُگہٕ وبوہارس پیٹھ حأراُنی سأری تفصیل چھِ تِسنٛدِ کردارٕ خأطرٕ ضروری۔ یم چھِ تُسنٛد کردار پوٗرٕ پأٹھی بد کڈان۔ رۄد تہٕ ہٲجار چھُ تِسنٛدِس ذہنس سکوٗن دِنہٕ خأطرٕ ضروٗری۔ اَمہِ سِتی ہیکہِ تسنٛز شخصیتھ مکمل گوٚھتھ تہٕ کیازِ یہ چھُ بطوراَکھ انسان تِسنٛدِ خأطرٕ موموٗل۔ بُڈ مأٔلس مُقابلہٕ چھُ سہ آزاد ذہنک مأٔلکھ تہٕ مکانس تہٕ دارِ برن چھُنہٕ اِوموکھہٕ راۓ چھ کرنہٕ کِس حقس منٛز تہٕ کیازِ یم چھُنہٕ تُسنٛد کانٛہہ بوٚڈ اثاثہٕ۔ سأری چھِ نیٚچو بن ہٕنٛدِ خأطرٕ لرِ جایہِ بناوان ووں گومأٔلی ہِنٛدِ خأطرٕ چھُ اَتھ املاکس موٗل۔ حالانکہٕ سہ تہٕ کرِ اَز راتس ہٲجار تہٕ واریاہہ دوٚہی بیس رِنٛدر۔ تتھ ذہنی اضطرابس منٛز راوی وُنی کِس چھُ تمہِ ستی چھُ سہ مأٔلس (مطلب روایتس یا پرٛانس) نوکتہٕ چینی کرنہٕ وِزغار

مُنصف شخص بوزنہٕ یوان ۔ نتہٕ چھُ سُہ صرف گُٹھس شہجار کرنہٕ کہِ موٚحدۄ دمُد عا َکنی یِتھہٕ گٔنی سونچان ۔ تٔسندِ سونچُک پس منظر چھُ طویل گرمی تیٚمی سُہ پسٔرِ اوٚن مُت چھُ ۔ ''پٔنُن ذہن آوٗر تھونہٕ موکھہٕ ...... کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ ونان روزان ۔'' یِتھہٕ گٔنی رٲوی لیس ذہن آوٗر چھُ مٲلس تہِ ہیکہِ پٔنٕز پٲٹھی اٚستھ ۔ صاف چھُ زِ راوی ہیکہِ موٚسمس (تہٕ شاید لُکن تہٕ ماحولس) اندر فوری تبدیلی نیک فال مٲنتھ تہِ کیا زِ امہٕ سٟتی چھُ تس جسمٲنی تہٕ روٗحٲنی (پٔرتھ لیکھتھ تہِ ہیکہِ ہے) سوٚکون میلتھ ہیکان ۔ اَمہِ مقابلہٕ چھنہٕ مٲلس ٔتہِ خاص یا الگ قسمکہِ سوٚکونٕچ آش ۔ سُہ ہیکہِ صرف مکانس تہٕ ثیٚشہٕ دار بن ہُند سوٗچتھ ۔

راوی چھُ کوترن لٲش پھرِنکہِ خیالہٕ سٟتی تہِ پریشان گژھان ۔ ''کوترن ہُند شوراوس تیزان تہٕ تہٕنزن پکھن ہِنز ٹاسہٕ رارے اٚس میٲنس کلہُم وۄجۄدس دِنن دوان'' ۔ کوتریٲری کٲنی پیٹھ لٲش ہُند مجبوٗر شِکار بنٕنی چھُ راوی سٕندِس حساس ذہنس کھولُو کران ۔ تس چھُ پتاہ زِ مکانس بٕرۄنٹھ کنہِ چھِ یِم جاناوار کُنہِ تہِ مزاحمتہٕ ورٲے شِکار گژھان ۔ اکہِ طرفہٕ طُفان تہٕ بییہِ طرفہٕ لٲش ۔ کُنہِ وُڈِتھ ژٕلنٕچ وومید نہٕ َکہٕنی ۔ طُفانہٕ َکس شورس منٛز کیا ہیکہِ راوی سُند بٕرۄنٹھے پریشان ذہن بییہِ سوٗچتھ ۔ بٔلکہِ تس چھِ پنہٕ ِنس لٲنس تہٕ کوترن منٛز کینٛژہٕ کالہٕ خٲطرٕ مشابہتھ تہ باسان ۔ ''مےٚ اوس پٔنُن پان تہِ لٲش ہنٛدس اٚسس منٛز چھور چھور کرُون کوتُر باسان'' اَمہِ بروٚنٛٹھ تہِ اوس تٔمی لائیک یہِ ہشر ژیوٚنمت ۔ طُفانہٕ وزِ اوس تس ۔ ''پٔنُن پان حواس باختہٕ باسان ۔'' یہِ چھُ بےٚ گنڈتہٕ بےٚ لاکم موتُک اَکھ موخصر منظر یُس راوی سٕندِ کردارٕ کی خول وخط ووتلاوان چھُ ۔

روای سُند رشتہٕ کیا چھ لگن ہتی ؟ لُکھ کأتیاہ اہم چھِ أکس موخصر واقع ہس
پٮ۪ٹھ منبی ییتھ افسانس منز؟ واریاہ اہم۔ لُکھ نے آسن یہ افسانہٕ ہیکہٕ خأطرٕلس راوی
سُند انفرأدی رۄد داد أستھ۔ انفرأدی دود چُھنہٕ کم اہم تہٕ افسانہٕ خأطرٕ ناکأفی
آسان۔ اماپوٚز ییلہِ دود فردٕ سُند ے یوت آسہِ نہٕ تیلہِ چُھ معنے ییک اوبر گوبر
ہران۔ افسانہٕ کِس شۆرۄہس پٮ۪ٹھ چھِ لۆکھ گرمس کُن عام ردِ عمل ہاوان۔ ییتھ راوی
سُند چھُ۔ ''مے اوس پانہٕ یقین زِ ازلاگہِ رۄد۔'' تہٕ تتھے کُنی ییلہ لۆکھ۔ ''گرٕاژان
أسی۔ اَکھ أکس ہتی أسی کتھہٕ کران ونان زِ ازلاگبس رأتی راتس رۄد۔ تِمو ییلہِ تہٕ
زانہہ اَمہِ آیہ اوبر کھسان اوس وُچھمُت تیلہ اوس ضرۆر رۄد پیومُت ......'' امہ پتہٕ
چُھ نہٕ لۆکن ہُند کانہہ ذکر تہٕ کیازِ راوی چھُ پننی شیچھ باوان تہٕ طُفانہٕ کِس ماحولس منز
پٮُ۪ن مألی سُند تہٕ کوترن ہُند ذکر کران۔ طُفان بیوٚٹھ صحبس تام مگر فان اوسُن تھوٗومُت
کٔرِتھ۔ سُہلابہ وزِ چھُ لۆکھ پان بچاوان اماپوٚز سُہلاب وٗستھ چھِ پننی پننی تجربہٕ
اندیشہٕ تہٕ اندازٕ اَکھ أکس نِش باوان تہٕ بوس لۆژراوان۔ ہمدردی چھ مۆلہٕ انسأنی
فطرت یہ چھُ خود سلامتی یا پانس محفوظ تھونٕک اکھ کارگر ہتھیار۔ افسانس منز چھُ امہ
بدل اتھ مخأ لف سپدان۔ کالہٕ یمن رۄد پیٚنٛچ تہٕ پان شہلاوِنٛچ آش أس تِمن گوکھنی
نہٕ تےَ لرٕ بن جاین تخت وتاراج۔ تِمن سارنے آسہِ ہے واوِ چِ شدتھ باوٕنی۔ کھنی نہٕ
تےَ رۄدٕ شہجار بدلہٕ واوُک ڈٕہجار تہٕ آسہِ ہیکھ ضرۆر باوُن۔ سُہ تہٕ اوٚ کُنی کہِ یاربلس
پٮ۪ٹھ اَکھ أکس دوٚہے سمکھتھٕ خأر پاٹھ کرٕنک رسم چھُ موٗجوٗد۔ مگر ''یاربلُک سوٗرے
ماحول اوس بدلیومُت۔ سأری أسی ہے بنگہٕ گأمتی۔ حسب معمۆل آسہ نہٕ ڈٕپھر تہٕ
لُگتھ ...... نہ اوس کانہہ کأنسہِ کینہہ پرٕژھن یژھان نہٕ باونے ......'' یہ چھ اَکھ

بلکل غاٗر متوقع تبدیلی تہٕ اوے چھِ لُکھ یتھ افسانس منز اہم بنان۔ افسانہٕ نگار چھُ صرف یتے یوت اِشارٕ دِوان زِ تم اُسی "ہے بنگہٕ" گاٗمتی۔ ہے بنگہٕ چھُ پانہٕ افسانٕکۍ راوی تہٕ گژھان یہِ وُچھتھ۔ مگر سُہ تہِ چھُ پتہٕ تی کران۔ سُہ تہِ چھُنہٕ کاٗنسہِ پرژھان ہے یارٕ توہہِ کیٚو ہوگوٚو؟ دم تہٕ شرم کتھٕ گوٚو؟ کتھٕ کونا چھِو کران؟ کربکھ کونا چھو دِوان؟ وِدان کونا چھوِ اگرے صدمہٕ زبردس چھوِ؟ صدمہٕ چھُ لوٗکن زِوار یاہ کاٗلی کرے یہِ شہجارٕ چ وومیدتہٕ تمہِ بدلہٕ ژھینۍ طوٗ فانن اٗلی تہٕ پراٗٹتھ۔ مگر کتھٕ چھکھ نبنگلتھ گاٗمژ۔ راوی یس چھنہٕ کتھہ نبنگلتھ گاٗمژٕ۔ سُہ چھُ کتھ باتھ کرٕنی پژھان مگر لُکن ہنٛدِ صدمُک انداز چھُس نہٕ۔ یِیلہِ گنہِ بجہ بارٕ تبدیلیہٕ ہنٛز وومید آسہِ یِیمہِ ستی زندگیہٕ ہُنٛد آکارے بدلہِ تیٚلہِ چھُنہٕ ذہن رٕکھنۍ تہِ بدل، (سُہ آسی تن وومید گژھتھ یا تمہِ کھوتہٕ بہتر تہِ) رٹہٕ نس تیار آسان۔ پتھ یِیلہِ زیادے واٗراٗنی گژھہ زبو چھ کلان۔ لُکن کلے یہِ زبو تمن چھُنہٕ وونی وُنن کیٚت رٕکھنۍ۔ یوٗتے یوت نہٕ تہنٛد روزانہٕ طریقے کار صُبحس شراہن کرُن تہٕ بدلیو۔ راوی ہس پتھ اَمہِ سارِ سٕے اثر گوٚیہِ کہِ تمس تہِ کلے یہِ زبو۔ سُہ اوس لُکن نِش رٕژھا مختلف اوٚسنۍ کہِ سُہ اوس قلم تہِ ٹُلان۔ سُہ اوس پننی تہٕ پننہٕ اَندی پکھکی تاثرات لیکھتھ تہٕ اظہار کران۔ اوے اوس تس اشتیاق زِ کاٗنسہِ ستی کرٕ ہے کتھ باتھ۔ آخرس یِیلہِ لُکن ہُنٛد دم پھُٹی روٗپ وُچھن تس تہِ گیہِ سوے وَنن۔ یہِ چھُ قودرتی عمل تہٕ راوی ہیٚکہِ ہے نہٕ اتھ کاٗنہہ استثنا ئتھ۔ یہِ کیٚنژھا راوی یس جسماٗنی یا ذہٕنی سطحس پتھ طفانچہٕ راٗ ژ گدربو لُکن آسہِ تمہِ کھوتہٕ زیادٕ گدریومت تہٕ راٗوی یس آسہِ آخرس پننہِ ہژرُک تہٕ احساس زِبہٕ چھُس پیُن دود زیادے پھرکاوان۔ مےٚ چھُ پژھ پھُٹنک صدمہٕ ضرٗ رنگرتمہِ

کھوتہٕ سبٹھاہ زیادٕ آسہٕ یمن لگن ۔ امہٕ کتھہٕ ہُند احساس تہٕ چھُ تس أخرس تی کرناوان یہ سأری کران چھہٕ ۔ لوتی واپس گرٕ کھسُن چھُ تس ٹھیک باسان ۔ تس چھُ أخرس پتٕھ بہان زِ یہ زن ٹمی سۆنچمت اوس زِ "ڈ دی متین پھیرِ سرٕ یہہ تہٕ داوُک پھٹہٕ" سُہ داوُک پھوٗٹ نہٕ ۔ حالتھ چھہٕ سوے ٲلکہٕ تمہ کھوتہٕ ابتر۔

افسانہٕ کین سیٚد بن حقیقی واقعہن ہندٕ حقیقت پسند بیانہٕ منز درأیہ کینٛہہ بدل معنے تہٕ ۔ ہُم معنے یمن ہُند تولق نہٕ صرف افسانہٕ کین کردارن ہنز زندگیہ ستی چھُ ٲلکہٕ چھکھ افسانٕکہٕ حدو نبر نیرٕنکی اِمکان تہٕ ۔ یِم امکان چھہٕ أتھی منز مۆجوٗد۔ أسی چھنہ یِم اتھ پُشران ۔ أسی چھہٕ صرف کردارتہٕ تیٚچویشنہٕ وبژھ ناوان تہٕ وُچھان زمُصعف کیاہ چھہٕ وُنن یژھان ۔ تسندس پیش کرٕ د واقع ہس منز چھا پزٕرُک عنصر کِنہٕ نہٕ۔ سُہ چھا بُنیأدی اِنسأنی لأرِس مُتلق کانٛہہ راے تھاوان کِنہٕ نہٕ ۔ اگرے أسی یژھو أسی ہکوٚ یہ افسانہٕ "الگری" ہندی پأٹھی ژرٕژتھ ۔ اتھ دِمو کانٛہہ مُتوأزی معنے تہٕ تہٕ چھُ ممکن ۔ مگر سُہ چھنہٕ افسانہٕ سمجنہٕ خاطرٕ ضرٕوری ۔ الگریٚ ورأے تہٕ چھُ یہ پانس منز مکمل ۔ اَسہٕ ہکن پننہٕ نِس أندی پکھس منز پننہٕ نبن حالاتن منز پانس ڈٕ چھنی کھوٚ وٕری لگن ہنزن آشن تہٕ مویُکسین منز ییمہٕ افسانٕکی معنے لبنہٕ یِتھ ۔ نہٕ صرف مُعاصر ٲلکہٕ ازبزٕ وٕ ٹھمبن یا پتٕ مبن حالاتن منز تہٕ چھہٕ امہٕ معنے کہٕ صحی نیرٕنکی اِمکان ۔ یہأے چھہٕ اَمِچ خوٗبی ۔ یہ خصوصیتھ پأد کرنہٕ خاطرٕ چھنہٕ افسانہٕ نِگارن زبأنی یا افسانہٕ کِس ہیئتس تختہٕ مشق گرٕ مژ ۔ نہٕ چُھن پرن وألس ستی کانٛہہ سیٚدہٕ سیوٚ درأبطہٕ قأیم کوٚ رُمت نہ چُھن سُہ کولہٕ ژھنمت زِ تٔری نس فکرِ یا نہٕ تٔری نس فکر ۔ أخرس پتٕھ یہ نہٕ افسانہٕ کِس راوی لیس پانس فکرِ تران چھُ تہٕ چھُ آسان پرن وألس فکرِ توٚ رُمت ۔ داوُک چھنہٕ

پھوٚٹ مُت ئلکہِ تتھ چھےٚ نارٕ بزٕ یہہٕ ہرٕ ے مژے۔یِ چھُ سون لون تہٕ کیازِ یِ چھُ سپد ان آمُت۔

افسانہٕ گژھِ مُلہٕ تلہٕ سہل آسُن تہٕ سہل پأٹھی فکرِ ترُن۔مگر سُہ گژھِ اَسہِ زندگیہِ ہندِ بن کِٹھنبن ژِہن منز تہٕ واتہٕ ناوُن۔سُہ گژھِ نہٕ صرف پرنہٕ وِزی لطُف دِیُن ئلکہِ یوسہٕ کتھ نہٕ لطف دِیہِ، یہ کینژھا ٹیوٹھ چھُ تمیُک احساس تیے کرناوِ سُہ چھُ بہتر۔

ربوایتی "ماٹِفن" ہُنٛد تخلیقی اِستمال: پرابلی افسانہٕ ☆

''مسلہٕ'' چھُ اَکھ ''پرابلی'' یا حقایتی افسانہٕ۔ پرابل (یا پریبل parable) چھُ یوٗنانی زبانٕ ہُنٛد لفظ۔ یمیُک معنے کانٛہہ تیٚتھ خیالی واقع اوس یُس ممکن تہٕ ہیکہِ ہے سپدِ تھ۔ اتھ اندر آسی نہٕ بیٚین دٔنتہٕ کتھاین ہنٛدی پاٹھی جانور کردار گُنہِ نصیحژ خاطرٕ یا کانٛہہ مثال دنہٕ خاطرٕ استمال سپدان۔ جانورن ہنٛزٕ کتھہٕ چھےٚ عموٗمن ''فیبلن (Fable)'' منٛز آسان۔ ایسپ ہنٛز فیبلہٕ چھےٚ مشہور۔ دپان یُہنٛد آگر چھُ سنسکرت زبانٕ ہُنٛد (کٲشرِ منٛز لیکھنہٕ آمُت) ''پنٛچ تنتر''۔ پنٛچ تنترس منٛز چھُ اَکھ کتھ یا اَکھ واقع قابل یقین بناونہٕ خاطرٕ کتھہِ ہُنٛد راوی بیاکھ کتھہ ونان۔ یِژھہِ کتھہِ چھنہٕ کانٛہہ بنٛدِش۔ سو ہیکہِ انسانن ہنٛز تہٕ آسِتھ جانورن ہنٛز تہٕ۔ مُدعا چھُ کانٛہہ اخلاقی درٕس دیُن۔ ''پرابل'' چھُ اَتھ ِ مقابلہٕ ختُل امکان انسانٕی کردارن ہنٛزٕ کتھہٕ کران۔ اَتھ چھہِ بنٛدِش زِ کردار کتھی گژھن آسنی نہٕ آسی تن غار انسانی طاقتن ہنٛدی

☆ زیرِ نظر افسانہٕ: ''مسلہٕ'' نذیر جہانگیر

مأ لِک تہٕ ۔ عام پأٹھی چھُ پرابل یا حقایتھ گُنہِ تھٕ کتھِ تأید کرنہٕ خأطر لیکھنہٕ یوان

یوسہٕ بڑ وٹھے وُنی ہیٚو آسہِ ۔ اگر ے کتھِ منز پرابل آسہِ تیٚلہِ چھُ افسانہٕ داستانچ

خۄصوصیتھ پڑاوان ۔ تتھ صورتس منز چھُ کتھِ تہٕ پرابلُک امتزاج کرُن بڈ فن کأری

ہنٛز کأم ۔ بعضے چھُ پرابل الگ تہِ استمال سپدان ۔ جدید افسانن ییٚتہِ پرٛأنی کینہہ

صنفِ سوخن نوسرِ استمال کرٕ ی حقایتھ یا پرابل تہِ کوٚرُن استمال ۔ یہِ چھُ پرٛانہِ

توأریخی پرابلہٕ نشہِ رژھا بیوٚن ۔ یہِ چھُنہٕ ضرۄری کہِ یہِ کیا آسہِ بیٛیہِ گُنہِ مۄلہِ کتھِ

ستی منسلک ۔ یتہِ چھُنہٕ ضرۄری کہِ یہِ آسہِ کانٛہہ اخلاقی درس دِنہٕ خأطرے لیکھنہٕ

آمُت ۔ وول گواگرے پرٛزون پرابل اخلاقی درس دِنہٕ کہٕ مُدعا یا لیکھنہٕ یاونہٕ یوان

اوس أزیُک پرابل استمال کرنُک تہِ چھُ افسانہٕ نگارٕ سُند کانٛہہ مُدعا آسان ۔ دوٚیم

کتھ چھِ زِیوٚ دوٚے یہِ بیٛیہِ گُنہِ کتھِ ستی مُنسلک چھُنہٕ اَتھ آسن تم اشارٕ ضرۄر موٗجوٗد

یم اَتھ دوٚیمہِ گُنہِ متوأزی کتھِ ستی واٹھ دِن ۔ پرابل تھُرنُک تہِ اِستمال کرنُک چھُ

یہوے مقصد ۔

درپیش افسانہٕ چھُ اَکھ خود کفیل پرابل ۔ یہِ چھُنہٕ بیٛیہِ گُنہِ کتھِ آویزٕ ۔ یہِ

چھُنہٕ بیٛیہِ گُنہِ کتھِ تأیید کران یا بیٛیہِ گُنہِ کتھِ ہُند پیوند ۔ پرابل چھُ یہِ زِ کمی تام رازن

وول لُکن مُسلہِ تہِ محل خانس سجأوِن پرٕ د ۔ دربأری تہٕ حوأری أسس مدتس ۔ مظلوم

لُکھ أسی سوٗرے لوتہٕ پأٹھی ژالان ۔ اکہِ دوہہ ووٚنُس أکی وُچاپہٕ شخصن ژھکھ

ظأ لم تہٕ رازن والہٕ نووٚتس مُسلہٕ پنہِ پایدانہٕ خأطرٕ ۔ مُسلہٕ رٕ ستی تبن لُکن ووٚتھ پھکھ

یُس تمو بطور ہتھیار اِستمال کوٚر ۔ پھکہٕ ستی موٗدی سأری مگر رازس گونہٕ کچہ کچہ تہِ

أخرس موٗد رازٕ اکہِ پوشہٕ کہِ مُشکہٕ ستی یُس کمی تأنی مُری دیاؤ می شخصن تس نستہِ تل نیوٚ ۔

پرابل چھ یوٗتےٚ تہٕ افسانہٕ تہٕ چھُ یوٗتےٚ ۔ بطور پرابل چھُ یہ بلکل مکمل ۔ اتھ اندر چھ اِنسان کردار ۔ یوٗ دوے سچویشن اِنسانن اُکس غاٗر انسانی عملس منٛز آوران چھِ تِمن چھُ مُسلہٕ وٚسان ۔ تو پتہٕ چھِ تِم بجوٗمس منٛز محل خانس یہ ڈیپزٕتہ ڈٕ ہتھ نوان ۔ کتھِ ہُند یہ غاٗر امکانی موڑ چھُ دراصل حقیقی معنے ہس تائید کران ۔ وجہ چھُ صاف ۔ یہ غاٗر امکانیتھ چھےٚ روایتی زبانی تہٕ روایتی لُکہ عقید ِکس محاورس شرٛ پہ ونی ۔ مُسلہٕ وُسن مُسلہٕ والُن مُسلس پاٗزار بناوُن بیترٕ چھِ واریاہ اِستمالس منٛز ینہٕ ِکنی ورگہٕ اظہار اٗسِتھ تہٕ تقریبن سیٚد اظہارٕکی یا سیٚدِ مانہٕ ہکی مضمر بنے ٚمتی ۔ پرابلس منٛز اگرے امیُک اِستمال سپدمُت چھُ یہ چھُ اتھ غاٗر امکانیت کم کران تہٕ اٗسی چھنہٕ یہ سوال کران زِ یہ اوسا ممکن ۔ اَمہِ ِکنی چھُ یہ پرابل پانس منٛز مکمل ۔

یہ افسانہٕ چھُ پرابلےٚ پرابل ۔ تہٕ یہ چھنہٕ کُنہِ بیٚیس کتھِ یا لنجہِ ہربریا چھونبر کران نہٕ چھُ بیٚیہ کُنہِ پزٕھی ہشہِ ڈلیلہِ تائید کران ۔ سوال چھُ یتھ منٛز ماچھِ بیٚیہ کُنہِ (غاٗر حاضر) کتھِ ہنٛز تشنگی روزان ؟ اگرے تہٕ آسہِ تیٚلہِ وو تھن واریاہ سوال ۔ خاٗر وُچھن چھُ زِ یہ کتھہ کُنی چھُ پانس منٛز مکمل ۔ دراصل چھِ اتھ شوٗرٕ وٕ پیٹھے بدل بدل معنے تہٕ نیرٕنی ہوان ییم سانہٕن وٚیدبن حالاتن ہنٛز سیدٕ سیوٚ د وکھنے کران چھِ ۔ امہٕ ستی چھنہٕ ییمہ سوالچ گُنجاٗیشے روزان زِ یہ کتھ مؤلہٕ کتھِ پھُٹھ کڈنہٕ خاطرٕ چھُ تھُرنہٕ آمٕت ۔ رازس دِلس یہ خیال وو تھن زِ پرٕ دلاگہٕ ناوٕ ہا آدم مُسلکی، دربار بن ہنٛز حامی، لُکن ہُند خاموش برداش تہٕ اُخرس اُکس وُچاپہٕ شخصہٕ سُند نموٗ دار گوٚ ھن ...... ییم ساٗری واقعاتھ چھِ ورگہٕ پاٗٹھی دوہدٕ ش سانہٕن اُندٕ ی پکھی حالاتن اندر موٗجوٗ د ۔ ییم ہکو کھ اٗسی سبٹھاہ آسانی سان مُشخص کٔرِتھ ۔ ییم کردار چھِ اَسہِ سارِنے کُنہِ نتہٕ کُنہِ

وقتہٕ کِنہٕ شکلہِ منٛز سمکھےٚ اِتھ۔ افسانہٕ نگارن چھُ مسلہٕ ورأے لُکن ہنٛدِ پھکھ ووتھنک

تہٕ تمہٕ ستی رازٕ ہنٛد بن حوار بن موالبن ہنٛدِ مرنٛک واقعہ تخلیق کرِتھ۔ یتھ پرابلس اکھ

پُرمعنے تہٕ موثر موڑ دیُت مُت۔ لُکن ہنٛدِ ہوٚژ مُنک محل خانس اندراژُن تہٕ چھُ اَکھ

ویوٚد ماٹِف (motif) یُس پٔتِمبن پنٛژاہن شیٹھن ؤری ین ہنٛدس ہندوستأنی

ادبس منٛز (انقلاب، عوامی طاقت، آہِ غریبان وغأرٕ تصورن ہنٛدِس ضمنس) یَسلہٕ

اِستمال کرنہٕ آو۔ اِوکنی چھُ پرابلٕک یہٕ موڑ ویوٚد تہٕ وژدُن۔ اَخرس پٮ۪ٹھ رازٕ پوشہٕ

مُشکہٕ ستی مرُن تہٕ چھُ لُکن ہنٛد بن یادٕ ؤترِن منٛز ہتہٕ بدبوٗ ؤری یو پٮ۪ٹھ موٗجوٗد۔ موخصر

پرابلکی غأر ممکن واقعاتھ چھنہٕ غأر ممکن روزان۔ یمن چھنہٕ بیٚیہ کِنہٕ کتھِ ہنٛدِ ڈکھک

حاجتھ پیوان تہٕ کیازِ افسانس منٛز یہنٛد رکھ رکھاو تہٕ استمال چھُ سبٹھاہ تخلیقی تہٕ فنی

طرٕ یقس منٛز کرنہٕ آمُت۔

سوال چھُ اگرے یہٕ اکھ مکمل تہٕ خود کفیل پرابل چھُ تیٚلہ ونوااَتھ پرابل

کِنہٕ افسانہٕ۔ یتھہِ کنٛی ہیرٕ کنہٕ ونہٕ آو مُصنفن چھ اَتھ پرابلس اندر واریاہن جاین

روایتی ماٹِف تخلیقی طور استمال کری اِتھ تہٕ یی چھُ امہِ پرابلٕک خوٚصوٗصی رنٛگ۔

پرابلس منٛز چھُ بعضے شوٚدی انسأنی کردار تِتھی کار کران یِم انسانس غأر فطری یا فطرتہٕ

ہیوٚ رٕ شکل دِن۔ پرابلن ہُنٛد اِستمال چھُ قدیم مذہبی یا کلاسیکی ادبس منٛز کرنہٕ آمُت۔

بایبلہٕ منٛز چھُ راوی کأنٛہہ کتھ بوزن والِبن تأنی ولتہٕ ناونہٕ خأطرٕ کأنٛسہِ بدل کردارٕ

سنٛز کتھ ونان۔ اگرے حأضر بوزن والِبن اوٚ تام کینٛہہ بوٚ ٹھمُت اوس نہٕ حقایتھ

بوٗزِتھ چھکھ یکدم بیہان۔ (بایبلہٕ ہنٛدِس "اولڈ ٹیسٹمنٹس منٛز چھُ مختلف پیغمبر کأنٛہہ

پرابل ونان تہٕ "نیوٗ ٹیسٹیمنٹس"منٛز چھُ خود حضرت عیساتہِ تِتھی حوالہٕ دِوان)۔

موخصر پرابلس منز انسانی کردار ن ہُند فطری عمل ردِ عمل غاٚر فطری بنٕن چھُ اَمِچ پچھان۔
"مُسلہٕ" افسانس منز تہٕ چھِ کردار غاٚر فطری بنان۔ انسان مُسلہٕ چھُ اِستمال
سپدان تہٕ مُسلہٕ ورأے اِنسان چھِ بغاوتھ کران۔ پھکہٕ ستی چھِ دربٲری کیو فوج
مران تہٕ پوشہِ مُشکہٕ ستی راز۔ یتھی واقع تھٲرنی یا افسانس منز اَنٕی چھنہٕ بذاتی کانہہ
تخلیق بٔلکہٕ یتھبن واقعاتن ہُنہٕ تشریح ورأے معاصر معنے ہن ستی جوڑنہٕ کس فنس
منز چھِ تخلیق۔ حالانکہ مصنف چھنہٕ ہُنہٕ جایہ ورگہٕ پأٹھی تہٕ ونان زِ سہ چھُ پنٕنس
ہمکالس متلق لیکھان مگر افسانہٕ چھُ شوٗرٕ پٹھے پننہٕ وقتک غماز باسان۔ حاکمہٕ سُند
مُطلق اُلعنان آسُن لُکن استحصال کرُن تہٕ کینٛہہ منظورِ نظر نفر آلہ کار بنأوِتھ تموٕے
ڈٔسی لُکھ پریشان کرٕنی چھِ ازکل جایہ جایہ رٕوِش۔ لُکو منزٕ اگر ے کانہہ دُکھی مظلومہٕ
سنز آواز بٔنتھ وو تلان چھُ تس چھنہٕ حاکم چھڈ ان۔ اگر ے سہ لالچس منز آونہٕ تٔنند
خاتمہٕ چھُ یقینی ۔۔ییلہ عوام لو تہٕ پأٹھی ظُلم برداش کرٕ تیلہ چھُ ۔ خلاف شخص "وُ چاپہٕ"
مانٕہ یوان۔ وُ چاپہٕ چھنہٕ سماجک "مُہذب" یا خاص مُراعات حاصل کرن وول تھدِ
عۆہدُک عزتھ تہٕ آرام بۆگن وول شخص آسان بلکہِ ظاہرن یتھس تہذیبس تہٕ کلچرس
خلاف۔ سہ چھُ ننٕے ننگاہ تہٕ ننٕے سنگاہ آسان۔ مارکسی انقلأبی سُند یُس رٕوپ ترقی
پسند ادبس منز تُھرنہٕ آو یہِ وُ چاپہٕ شخص چھنہٕ تیُتھ۔ اُمس تہٕ چھِ مُسلہٕ والان یتھ پٹھ
رازٕ ہندی حمامی تہٕ دمامی مُبارکھ کران چھس۔ مُبارکھ کرُن چھِ اَمہِ دہشت زدٕ
ماحولچ ستم ظریفی irony۔ مُطلق اُلعنان حاکمہٕ ہندِس دوٚپس ستی اختلاف
کرُن ہیکہِ ہمتک وجہ بٔنتھ۔ مگر ییتہِ نہٕ اختلافس گنجأیشے آسہ تتہٕ چھُ یُتھے نظام
وُوتلان۔ حاکمس ستی نہٕ اختلاف تہٕ اکثریتس ستی نہٕ اختلاف۔ اختلافہٕ کِنہ

یِتھبن دوشوٗنی رٕوپن ہنٛز مثالہٕ چھِ سائنس ہم کالس منٛز موٗجوٗد۔ بہر حال افسانس منٛز چھُ پھکہٕ ستۍ مرنُک موٹف (شاید) سارِوے کھوتہٕ بوٚڈتہٕ موثر۔ لٚکن ہُند طاقتھ، عوٗامی یلغار وغاٗر آوادبس منٛز ہمیشہٕ تہند کردار کہِ اکہِ مثبت پہلو چہ شکلہِ منٛز ورتاونہٕ۔ یِتہِ چھ یلغارِ خاطرِ پھکھ بطورِ ہتھیار استمال سپدان۔ اَتھ خیالس پتہٕ کنہٕ ہیکہِ کُنہٕ کاشُر لکہٕ کتھہِ ہُند کانٛہہ ماٹف اَستھ۔ پھکھ چھُنہٕ کانٛہہ طاقتھ مگر نفاستھ تہٕ تنہاٗیی منٛز عاش کرن والین ہیکہِ پھکھ پریشان کرِتھ۔ مُصنف چھُنہٕ پھکھ ثُلنٛج حمایتھ کران مگر مویوٗس حالاتن منٛز نام نہاد ''خلافِ تہذیب'' حرکتھ چھُ صحی ٹھہراوان۔ باقٕے گوویُس نہٕ پھکہٕ ستۍ تہٕ مرِسہ مرِ پوشہٕ مُشکہٕ ستۍ یہ چھِ پرٛاٗنی کتھ یِیمیُک برمحل اِستمال افسانس منٛز کرنہٕ آمُت چھُ۔ تخلیق چھِ اَتھی منٛز۔ تشریح کرنہٕ وراٗے جوازُک حوالہٕ دِنہٕ وراٗے پرٛانین لکہٕ ادبی موٹفن ہُند برمحل استمال یِتھہِ پاٹھی کرُن کہِ افسانہٕ گژھہِ ہم کال معنے ستۍ مالامال۔ یہاٗے چھِ یِیمہِ افسانٕچ پھیرِ ہاوخصوٗصیتھ۔

☆☆☆

حقیقتس ستی بُتھی لاگیہ ہنٛدی زِہی ☆

پنٛنہٕ نس افسانس مُتلق پانہٕ لیکھنہٕ وِزِ چھُ پاسدآری نِشہِ بچُن مُشکل ۔ یہِ چھِ حقیقتھ ۔ وۄں گو یِیلہِ نقاد گوڈے حبسہٕ روزِ ممکن چھُ سُہ ماہیکہِ گُنہِ حدس تانی الگ رۄزِتھ پنٛنہِ تخلیقکی کیٛنہہ نوکتہٕ صحی بدِ کڈِتھ ۔ تنقید چھِ فاصلہٕ کُن تہِ آسان ۔ پانس مُتلق اگرے فاصلہٕ کُن رٕوِیہِ پانہٕ ناوِنس حتُل امکان احتراض کرنہٕ ییہِ شعوری طور پانَس مُکمل ونہٕ ییٛیہِ نہٕ (یہِ چھُ کمے پہن ممکن) یا پانس ئلی حقیر سمجھتھ کٕٹھ کڈنہٕ ییٛیہِ نہٕ تیٛلہِ چُھ خود مطالہٕ ٹھیکھ ۔ گُنہِ وزِ چھُ خود مُطالہٕ بیٚیس نقادس مدتھ کران ۔ آخرس چھُ بیا کھ نقادٕ ے مجاز فاصلہٕ دِنس ۔ تسٕی چھِ کانٛسہِ ہُند پانَس مُتلق بیان یا مُطالہٕ یا کانٛہہ تشرٛیح کھوچہِ کھارٕنی آسان ۔

کیٛنٛہہ کال برونٛٹھ رحمان راہیٖ سٕنز نظمہِ ''زبرون بالہٕ تھونٛگی'' ترجمہٕ کرنہٕ وِزِ پٔرٕ ژھے یہِ مےٚ تمن نظمہ منزٕ آمتین کیٛنٛژن لفظن ، محاورن تصورن تہٕ حوالن مُتلق

☆ زیرِ نظر افسانہ: تہہ در تہہ بُت راتھ: رتن لال شانت

کینٛہہ سوال۔ جواب دنہٕ وِزِ ووٚن تمو سبٹھاہ دیانت دآریہ سان زِ تہنٛدی جواب

چھ أکس طالب علمہٕ ہنٛدی ہوِی یِم سُہ بحیثیت اَکھ آبجکٹو نقاد لیکھتھ ہیکہِ۔ پزٕ رچھ

یہِ کہ یہِ کینٛژھا تموے لیکھتھ سوٚز سُہ اوس أکس پوٚختہٕ ذہن مگر تخلیقہٕ نشہٕ بے لاگ

عالمہٕ سُند لکھُت۔ وون گوسُہ اوس میانہِ خاطرٕ بطور طالب علم فائید مند تہِ کیازِ تخلیق

یُتھے تخلیقی عملہِ منٛزی گُذران آسان چھ تتھ ہتی چھ کینٛہہ تتھی نجی حوالہٕ رل گوٚھنی

لا بدی آسان یِمن تانی خالقہٕ سُند یار دوس ہم قلم بوے باندو کانٛہہ تہٕ وأتنتھ ہیکہٕ

نہٕ۔ بٔلکہِ یہِ تہِ چھ بعضے گوٚژھان کہِ پانہٕ تخلیق کارتہِ چُھنہٕ پوٚرپأٹھی تمن وأتتھ

ہیکان۔ شار لیکھنہٕ وِزِ چھ یُتھ ہیوٚ سپدُن زیادٕ ممکن آسان تہٕ افسانہٕ لیکھنہٕ وزِ کم۔

دورِ جدید یِتس" منٛز ییٚلہِ نظمہِ تہٕ نثرٕ چن صنفن درمیان تخلیقی فاصلہٕ ژھوٚٹنٛی ہیٚتِن لیکھن

وول گوٚنیپر پٹھٕ زیادٕ رفتارٕ سان اندرا ژان تہٕ اوٚ موٗجب پیوٚس تہِ پانس تہٕ پننہٕ تخلیقہٕ

مُتلق کینٛژھا وننہٕ ژُک ضرٗرتھ۔ یِتھن مُصنف تہٕ نقاد اکُے شخص اوس تتہِ آو بہر

حال آدرش یا مثالی یِی مانٛنہٕ زِ نقاد مہ وٕنن پانس مُتلق کہنٛی۔ وون گو مُطالہٕ (اگرے

سُہ آبجکٹو تہٕ دیانت دآری سان کرنہٕ ییہِ) چھ پُرتھ صوٗرتحالس منٛز ٹھیکھ۔ کأشرِ

تنقیدکس ضمنس منٛز چھ خود مُطالہٕ تہِ ضرٗرتھ بشرطیکہٕ (یتھہٕ کنٛی ہیٚرٕ کنہٕ وننہٕ آو)

پننٛی ڈول پانے وانہٕ یِن نہٕ۔ آپانس یا بیٚیس تنقید کرنہٕ وزِ گوٚھہِ تنقید کبن بُنیأدی

اوٚصوٗلن ہُند تہٕ پننہٕ نبن حدن ہُند پے آسُن۔

پےٚ أستھ تہِ ہیکہٕ نہٕ بہٕ وٗنتھ زِ پننہٕ نس افسانس مُتلق لیکھنہٕ وزِ کیاہ آسہ بہٕ

بِلکُل بے لاگ۔ بہر حال مُطالہٕ تہٕ ہکہٕ بہٕ گٔرتھ۔ پرن وألی ہنٛدِ نظریہٕ کنٛی۔

''تہہ در تہہ بُتراتھ'' افسانہٕ کس مرکزس منٛز چھے ''دسوٗ'' کردار یوسہٕ راوی

سٕنٛز گرواجینٛ چھ ۔ سو چھِ بُترأ ژہندی پأٹھی تہٕ درتہٕ۔ بُت رأ ژہندس سٕبرس تہٕ گبرس ستی چھُ تس پانس تہٕ سبٹھاہ کالُک تولُق باسان ۔ یہ نہٕ زِسو کیا چھ واریاہ پٔرمٕژ لیچھمٕژ یا عالمانہ ۔ سو چھِ موٗسمن ہنٛد بن رنگن تہٕ جاناوارن ہنٛدس روٗپس سنان پتھ کالس منٛز واتان تہٕ شُرِی ہنٛدی پأٹھی وہ لسنس یوان ۔ راوی سُنٛد احساس چھُ زِ أتی پتھ کالس تہٕ أتی از کالہٕ کنہٕ پٔچھن حقیقتن سنٛنہٕ ستی چھِ تس بُتھس وِہ گوٗھان ''ہرُ دِ بُتھس چھاونہٕ'' یوان ۔ راوی چھُ حساس شأہد اَکھ ۔ سارَس ہوٗس ''کرٛونچ'' جاناوارٕ سُنٛد ذکر چھُ سنسکرت شأیر والمیکی ین رامائنس منٛز کوٗرمُت یہ چھُ تس پنٕنہ علمی پس منظرٕ کِنہٕ یاد پیوان ۔ سو یِلہٕ پٔرژھان چھُس زِ پرانین سنسکرت پوتھین منٛز چھا أمی سُنٛد ذکر ، تمہٕ ستی چھُ نَنان زِ یمن بأژن دون ہنٛدی کینٛہہ رشتہٕ چھِ علمی سوٗتھرِ کی تہٕ ۔ دوشوے چھِ دُنیأوی سوٗتھرِ علاوٕ أکس لوکٹس موکٹس دأنش ورلنہٕ سوٗتھرس پیٹھ تہٕ ژُوان ۔ بہرحال زنانہٕ ہنٛدی موٗل چھِ تیتی پرأنی پیتر مرد ہنٛدی آسن مگر سو چھےٚ وِزِ وِزِ تمن مُتلق جبس پیوان تہٕ جبس پنٕنہٕ وِزِ یہم جذبأتی یا یہم شأیرانہٕ بنان ۔

افسانہٕ چھُ اَکہ ٹھوس دُنیأوی واقع ہُک اَکھ حقیقت پسند بیان یعنے کہِ سارس جاناوار چھُ خبر کتھہٕ کِنہٕ ڈمبس منٛز پھسیوٗمُت ۔ أمس گوٚ ژھ نہٕ کانٛہہ شکأری مأرِتھ ژھٔنن تہٕ کیا زِ اَمہٕ ستی چھُ (کٔشیر خأطرٕ) یہ کم یاب جاناوار کٔشیرِ منٛز ختم گوٚھنُک احتمال ۔ حالانکہِ أمی سُنٛد بچُن چھُ نہٕ ممکن ۔ یتھہٕ پأٹھی راوی ہنٛدِ گرِتسنٛز گرواجنہٕ ہُنٛد رِوایتی تہٕ اکسکلوٗسو exclusive طریق زندگی وقتہٕ چہ ژھٹہٕ نشہٕ بچُن ممکن چُھنہٕ ۔ یہ چھُ بُنیأدی واقع تہٕ بنیأدی کشمکشٕکی نوکتہٕ چھِ ''سو'' کردار سٕنٛز

تہٕ درتہٕ فطرژ اٗنٛدۍ اٗنٛدۍ مرکزس أندۍ أندۍ داٗیرٕ پاٹھۍ ووتلان۔

نیم فلسفیانہٕ یاشاعرانہٕ توژ اظہار کرنہٕ وِزِ چھےٚ "سو" جذباتی بنان یہ آوہیرِ کنہٕ وننہٕ۔ یمن توژن چھُ اکھ خاص ربط۔ پہاڑ چھِ تس باسان "زنتہٕ خوددرنگہٕ دُسہٕ پٹ وٗلِتھ تہٕ تاپہٕ دستار گنٛڈِتھ" سٔنجید رگیہِ سان اتھِن کھڑا چھ۔ "بالہٕ دامنس تل چھنا باسان زنتہٕ جوٗگی بایوٗ پٹنۍ گیری وسترٕ بونھن تہٕ وپرلجن پیٹھ ہوکھناونہٕ خاطرٕ الأنٛدۍ ترأوۍ متۍ چھ"۔ "نیٖل کاژ ہیوٗ اسمان چھُ پٔنن بےٚ سوکھ وبستار ڈلہٕ رکس اٗنہٕ پٔٹس منٛز وٗٹھ مٔٹھ وُچھتھ شانتی پرٛاوان"۔

یہ چھُ ہرُد تہٕ ہرُد چھُ تس یکدم ساسہٕ ئدۍ وٗری پرانہِ کٔشیرِ منٛز منتقل کران یتہِ دُسہٕ وٗلِتھ تہٕ دستار گنٛڈِتھ عالم فاضل زندگیہِ ہنٛد بن رسرن پیٹھ سونچنہِ بیٹھی متۍ چھ۔ یتہِ جوٗگی بایہِ آشرمن منٛز روزان چھےٚ۔ امہِ قدیم گیانہٕ کہِ ماحولہٕ منٛز نیرتھ چھےٚ سوسیوٗ دسارس جاناوارس کُن یوان یُس تسنٛدس مکانس بروٗنٹھ کنہٕ ڈمبس منٛز کینژو دوہو پیٹھ پھسِتھ چھُ۔ تس چھِ فکر زِ اُمس گژھی نہٕ مارنی تہٕ کیازِ یہ چھُ کُن تہٕ کپول خبر کمہِ جاناوار کھیٚچہِ منٛز ژٔلِتھ یور لوٗگ مُت۔ سو چھےٚ سونچان اٗسہِ زِ یہ کتہٕ آسہِ آمُت رکنہٕ بذاتی آسہِ کاشرٕ ے وغارٕ وغارٕ۔ یہ سونچ چھُ تسنٛز شخصیو ہُنٛد کلچرل روٗحجان ہاوان۔ یم روٗحجان چھِ مُسلسل زندگیہِ ہُنٛد تسنٛد موٗجبتھ ہاوان، زندگیہِ ہنٛزن تژھن قدرن ہُنٛد موٗجبتھ یمن ہُنٛد تواتراتھ موتس مقابلہٕ کرنُک طاقتھ دِوان چھُ۔ طاقتھ چھُ فراغتھ پادٕ کرٕنی تہٕ فراغتکۍ ژٕہی زندگیہِ ہنٛز پاک صوٗرتھ رچھنس پیٹھ سوچنس لاگنۍ نہٕ کہِ زندگیہِ ہنٛز صوٗرتھ مسخ کرٕنس۔ سو چھےٚ بے شک روایتی سوچس للہٕ کھوٗل کران تہٕ کیازِ تسنٛز آڈرن چھےٚ روایتی۔

ٔ1 = گیری (کیسری) رنگکۍ پلو یم ساد لاگان چھ

گُنز ژھانڈنہٕ وِزِ یتھے تسُند خاندار دلنہٕ گُٹھس اژان چھُ تہٕ بلنہٕ دأرِتھ دِوان چھُ سوچھے صدمس اندر گوھان۔ کلس تھپھ کرِتھ پتھر بیہان زن تہٕ پچھتاوان۔ "کتھ کتھ لاگی تھم یم مکری ہوٚنی ہوِی اتھہٕ ؟" امہٕ مُقابلہٕ چھُ راوی (تسُند خاندار) وُچھان زِ عملی زِندگیہ منز کیا چھُ فأیدمند تہٕ کمہٕ ستی واتہِ نوقصان۔ روایتہٕ کھوتہٕ چھُ سُہ حالس منز روزان یُس موأفق چھُنہٕ۔ تِتھس حالس منز روزنہٕ خاطرٕ چھُ سُہ لوٚکٹ موٚکٹ سمجوٚتہٕ کرنس تہِ تیار مگر "سو" چھنہٕ۔ تسنز روایتی قدرٕ چھےٚ تس محکم بُتراٚ ژھپٹھ کھڑا تھوان۔ یُیلہِ زن راوی سُندی عارضی مقصد تس دوہہ کڈِتھ تمہٕ اپور وُچھنگ نہ وُژھ دِوان چھِ نہ کانٛہہ تحریک۔

"سو" چھنہٕ کُنہٕ خابس منز زندگی گُذاران بلکہِ ٹھوس حقیقتس ستی بُتھ لاگے کرنس چھس ہمتھ۔ تسُندی کنی گوٚژھ نہٕ سارس مارنہٕ یُن نہ گوٚژھ تسُند خاندار شِکأرِس کانٛہہ مدتھ کرُن۔ سارسس ستی چھُ تس پننہِ زندگیہ ہنز کیا ہتام مُشابہتھ لبنہٕ یوان۔ اتھ مشابہٕژ چھِ ٹھوس زندگیہ ہندی واقعاتھ تہِ پوٚچھر کران۔ یہٕ شکأری چھُ تس زِندگیہ ہنز سیز وتہٕ رٔحنہٕ ترٛاوان۔ اَکھ یِژ تسنزن اُچھن برٛ وٚنٹھ کنہِ تسِندِس تتھ عقیدس رٔحنہٕ ترٛاوان یُیمہِ مطأبق پرٛتھ انسان تہٕ جاناوار بُتراٚ ژھنٛند برابر مأ لِکھ چھُ۔ بیاکھ یہٕ زِ شکأری سُند نچوٚتہِ اوس۔ "تمہِ دوہہ تتھ جمأژ ستی یمو منز محلس سأنی سے مکانس کنہِ ورشن کوٚر۔" راوی سِندِ مُطأبق اوسکھ تمہٕ دوہہ یمن کنہِ لأے لأے تہٕ لبکہٕ تھوکہٕ کڈِتھ گٹاٹوپ مِلہٕ نوومُت تہِ وُترٛبیٚل تلمت۔ افسانہٕ کِس اُخرس پٹھ چھُ ننان زِ شکأری سُند نیچوٚتہِ چھُ تتھ لڑکہٕ جمأژ منز یوسہٕ جیپہٕ کبتھ ناوأنتھ سارس سُند شکار کرُن سہل بناونہٕ خأطرٕ آموٚ چھے۔ راوی سنزِ آشنہٕ ہُند

خدشہٕ چھُ پوٚز باسان یێلہٕ شکاری بڈٕ فخر سان وَنان چھُ !'' یہ نہ اٚسی بڈٕ گرتھ ہکوتہٕ
رٕکتھٕ گٔنی چھِ جوان گرتھ ہکان!'' ییٚچھ وٕعز کتھ کہٕ اگرے شکاری تہٕ تٔسند نچو
سارس ہشہٕ نبرل زاآ ژختم کرنس پتھ دزٕ امُت چھُ جنتی حاآج ہیوٚ بیاکھ کردار تہٕ چھُ
(لیس راوی سُند جبش یارموزٕ زونان اوس) یُس غنڈن تہٕ کھرٕبن بُتھہٕ نیرٕتھ راوی
سُندگرٕ بچاوان چھُ ۔ اِ و موکھہٕ چھُ صاف ظاٰہر کہٕ ''سو'' کردار چھےٚ نہٕ صرف پتھ کالہٕ
کبن خابن لارِتس چھِ از کالچہٕ ناہموار زندگیہٕ ہنٛزٕ تہٕ صحی پچھان۔

زنانہٕ ہنٛدٕ تہہ دار کردارٕ مُقابلہٕ چھ تٔسند خاندار (راوی) پتھٕ واٗنی
جاۓیٕ ہنٛس منٛز یقین تھاوان حالانکہٕ تس چھُ پننہٕ جایہ اجتماعی زندگیہٕ ہنٛز ن
خوبصورتھ روایتن ہنٛد پاس تہٕ انفرادی مُشکلن ہنٛد صحی اندازٕ ۔ تِہنٛدٕ امہٕ پاسکی تہٕ
امہٕ اندازٕ کی اِشارٕ چھِ افسانس منٛز موٚجوٗد ۔ دارِنٛش کھڑٕ ادوٗر دٕ چھوٚنہٕ زنانہٕ ہنٛد
مزاجہٕ تٔسند سوچ تہٕ کردار زانن وول چھُ نہ ۔ اوے تہٕ چھُ افسانہٕ رٕکس شوٚ رٕ ہس
پتھٕ تٔسند تصوپرٕ یمن لفظن منٛز بناوان۔ ''دارِ ہٕندس چوکاٹھس منٛز تٔسند پڑاکار
(درصل آکار) باسیو زنتہٕ ساسہٕ بدٕبن وٗری ین ہنٛد ژبتہٕ ووٚتُرتہٕ تجربہ سوٚمبرن
شکلاونہٕ آموٚ اٚس تہٕ فریمس منٛز لاٗ رٕگتھ تھوٚ ہوٚ اٚسکھ ۔'' یتھٕ گٔنی ہیرٕ کنہ وننہٕ آو
زنانہٕ چھِ پننہٕ روایۍ منٛز زندٕ ۔ ووں گوٚ یتھٕ گٔنی از کالہٕ کبن مُشکلن ہنٛد ژاشرٕ تمِس
وِیوٚ دچھُ راوی لیس تہٕ چھُ ۔ یہ چھُ تمہٕ وِ زِنان یێلہٕ نہ کنہٕ ورشنہٕ وِ زٕ بُتھہٕ دزٕ امتِس
حاآج سُند ذِکر کران چھُ ۔ ''حاآج وُ چھتھ اوس مےٚ پھیران زٕ واے یہ زوٗ ذاتھ چھےٚ
گلہٕ وٕنی نہ تہٕ اوس مےٚ ستی کتھہٕ کران کران ووش ژاوان ۔'' افسانُک مرکزی
خیال چھُ گلہٕ وٕنہٕ زوٗ ذاژ ہنٛدٕ بچاوُنک سبیل کرنس پتھ بنی ۔ یہ زوٗ ذاتھ چھےٚ

انفرآدی جاناوارِ رٔنگی زنانہٕ ہنٛدِ ژہتہٕ وۆ ترچہِ شکلہِ منٛز افسانس منٛز بدٕ کڈنہٕ آمٕژ۔ سائنس ماحولس منٛز چھِ حالاتھ تِتھی خراب گوٚمٕتۍ زِ سٲری گاشہٕ یِنہٕ زٕ وُچھان کہ کینٛہہ زُوذاژ (کینٛہہ انسان ذاژ۔نسل تہٕ تہٕ فرقہٕ تہٕ) بُتہٕ راژ پیٹھہِ نہناونکی سنٛز چھِ سپدان۔ مثالہِ دِنچ ضرورتھ چھنہٕ۔اتھ ضمنس منٛز چھُ یہِ اہم کہ افسانس منٛز چھُ حبشی دوستہٕ سُند تہٕ حضرت موٗسا سُند ذکر۔حبشن پتہٕ آسی کینٛہہ سفید فام انتہا پسند لگی متی تہٕ موٗساہسنٛد بن پٲرو کارن پتہٕ نازی سیاست دان۔

راوی چھنہٕ صرف یِمہ ژِہہ زُوان تہٕ پان بچاونکہ غرضہٕ یتھ تتھ ستی یِمس تِمس ستی سمجوٗتہٕ کران (شکارس ستی تہٕ تسنٛدِس نچوِس دوشونی ستی) بلکہِ اتھ رٔولِس مُنصفانہٕ تہٕ ٹھہراوان۔ حاجَ سُند ذکر کرنہٕ وزِ چھُ ونان۔ "اوٚتر تانی اوس سُہ تہٕ زندٕ تہٕ تسنٛدِ درمہٕ آسی تہٕ۔خبر" درمہٕ" ونہٕ وااتھِ کنہٕ" آپدرمہٕ" ۔مطلب یوٚتانی حاجَ زندٕ اوس آسی تہٕ ہکہِ ہٲو پانس زندٕ ؤنتھ۔وونی چھ نہٕ یقین زِندٕ کیا چھِ۔ دوٚیم کتھ یوسہٕ اَتھ توٗرس منٛز درج چھِ چھےٚ نہایت اہم۔ ونان چھُ خبر حاجَ ہسنٛدِ درمہٕ کنہٕ آپدرمہٕ۔ "درمہٕ" چھِ کاشرِ پٲٹھی تیلہ ونان یِیلہِ پننہٕ بدقسمتہٕ نشہِ مویوٗس گژھتھ بییہٕ ہسنٛدِ خاٗرک اقبال کران چھِ۔مثلن "خبر کسنٛدِ درمہٕ آیہٕ مےٚ تہٕ وارِ ی نتہٕ اَسِم تسلاہ گاٗمتی" ۔ "درم" لفظس چھُ بےشک "ثواب" معنے برقرار۔ بیا کھ لفظ چھُ "آپدرم" تہٕ ژھوٗٹ پٲٹھی "آپدرم" ۔مطلب آپدایہٕ (مُصیبتہٕ) وقتہٕ درِم یا فرض غلط ملطےٚ صحی پوٗزاپژٕ ےٚ صحی زٕ بچاونہٕ خاطرٕ یتھہِ وتتھہِ بناوٗن۔ حاجَ سُند خاٗر اوس راوی ہسنٛدِ خاطرٕ آپدرم۔ زٕ بچےٚ یہٕ تسنٛدی کنی۔ راوی تہٕ چھُ افسانس منٛز آپدرم نباوان سارنےٚ ستی رلان میلان۔سارنے ستی نباوتھ پکان۔ چیزن

ہنٛدی صرف مثبت پہلوٗ نیشہِ ناوان۔ منفی پہلوٗہن پرٕ دکران زن نہٕ ژٕ چھمتٕ اُسن یِیلہِ اثباتس تہٕ نفی لیس درمیان کشمکشس منٛز ہیٛنہٕ چھُ یِوان۔ "یہٕ زن گوس دم پھٹِ۔ نہٕ ووٚنُم ہٕمس کینٛہہ تہٕ نہٕ تیٚمس"۔ راوی سُند کشمکش چھُ افسانس اندر شوٗروٗ پیٹھے موٗجوٗد۔ زنانہِ چھس "جلالس اندر" یتھ ریٚشن تہٕ جوٗگی باین پرٛانین سنسکرت پوتھین تہٕ کاشرِس لفظِ راشس منٛز "سارس" لفظِ کس اِندراجس متعلق پرٛژھان یُس چھُنہٕ تس کنہٕ ڈول دِوان یا مذاق کران، ختل امکان جواب تہٕ چھُس دِوان مگر یتی چھُ زنانہِ ہنٛدِس انتہاہی سوچس (تہٕ سارس راونہٕ کس مفروضہِ خطرس) یہٕ جواب دِتھ توازُن برقرار تھوان۔۔۔۔۔ "یِیتہٕ کتھ چھُ رٕچھن وونی؟ ٹُلی ہوٕ دِہر۔۔۔۔۔ دِلہِ منٛز چھِ ہتہٕ بُدی سارس۔۔۔۔۔"

یہٕ ژٕ چھتھ ہیکوٚ اَسی (شاید) وٕنتھ زِ راوی ہیکُن نہٕ اَسی خالی افسانہٕ کہِ پلاٹک ذریعہِ مانٛتھ رد کرِتھ یا اَکتھ گُن ترٛاوِتھ۔ سُہ تہٕ چھُ زِند کردار۔ یوٚ دوٚے تسٕند اَسُن تِہنٛزٕ زنانہٕ ہنٛدِ تہہ دار کردارٕ خاطرٕ اکہِ متبادِل بناپچ کام کران چھُ تس چھِ پننی تہٕ شخصیتھ۔ یِیمہٕ چیز کہِ بچاوٕچ فکر تِہنٛزٕ زنانہِ چھِ تتھ واجب الوقت حل ژھانڈنہٕ خاطرٕ تِہنٛز کوٗشش چھےٚ اکہِ خاص اجتماعی نفسیاتک پے دوان۔ جان بچاوُن پانس ہوی قسمت زدٕ بدِ کڈنی تہٕ پننی طرفدار عنصر نیشہِ ناوُنی۔ یِمہٕ چھےٚ اَمہِ نفسیاتچہِ خوٗصیوٗصیوٗ۔ راوی چھُ یِمن ہُنٛد مجسم۔ زنانہٕ ہنٛدِس پوٚت کال تہٕ از کالہٕ کس مِلہِ مِشہِ توٗرس مقابلہٕ چھُ راوی زیادٕ وبوہاری تہٕ لگہٕ ہاری ہنٛدس سوٚتھرس پیٹھ ووتلان تہٕ بُتہٕ رازٕ منٛزِ پیٹھمہِ زیٛلہِ ہنٛدی پاٹھی ٹاکارٕ۔ تسٕند سوچ چھُ (کم از کم سارس ہنٛدس تنوظرس منٛز) صاف۔ "ازنتہٕ پگاہ کانٛہہ نتہٕ کانٛہہ شِکاری یِیہِ تہٕ

مارہس اَمہِ کھوتہٕ چھُنا جان کہِ یہِ رٹہس زندے تہٕ گنہٕ جایہٕ ییہِ رچھنہٕ۔'' اگر ے شکأری سندی ڈٔسی شکار بچہ حرجہِ کیاہ چھُ۔ یِتھ سونچ چھُ بے حد عارضی تہٕ اوٚک پاسل مگر سِچویشن بچاونہٕ خأطرٕ چھُ ضرۄری۔ تی چھُ راوی کران۔ سُہ چھُ زنانہٕ ہنٛز شخصیٖژ منز وارٕ وارٕ سزیوٗمت تہٕ کیازِ تس چھُ زنانہٕ ہند کھوتہٕ زیادٕ ایکسپو جر exposure۔ مگر عملی حل چھُ شاید یہوے۔ اوَے تہٕ چھِ زنانہٕ تس اُکس جُملس منز پنُن فأصلہٕ بوزناوان۔'' توٚہۍ چھو سأری ہوی۔ یِتھے ژٕ تیٚتھے یہِ چون دوس...... سأری ہوی سأری'' اَمہِ فأصلہٕ سٟتی چھِ رآوی ہٕندی تضادو وتلان تہٕ یتھہِ کنۍ زنانہٕ ہندِ کردارٕ کی نقش صاف گژھان تتھے کنۍ مرٕ دسندی تہٕ۔